



INSTRUKTIONSBOK 2022



ONTOUR | DE LUXE | EXCELLENT | EXCELLENT EDITION | PRESTIGE | MAXIA

Hobby
BUILT FOR LIFE

Välkomstsida



Bäste husvagnsägare,

Vi gratulerar dig till köpet av din nya HOBBY-husvagn. Det förtroende du ger oss är vår sporre och vår skyldighet att år för år förbättra våra husvagnar med nya idéer, tekniska innovationer och praktiska detaljer. Vi vill ge dig den perfekta inramningen av de bästa dagarna under året i form av välutrustade och väl utprovade modeller.

Läs noga igenom instruktionsboken även om du är van att köra med husvagn. På så sätt kan du undvika felhantering och skador på husvagn och utrustning. Rätt hantering av husvagnens alla tekniska detaljer ökar körglädjen och bidrar till att husvagnen behåller sitt värde.

Om den här bruksanvisningen någon gång inte besvarar dina frågor finns det alltid ett omfattande nät av återförsäljare över hela Europa. Utnyttja också erfarenheterna och sakkunskapen hos din återförsäljare, som du bör ha ett ingående samtal med innan du ger dig ut på din första resa med din nya Hobby-husvagn.

Vi önskar dig och dina reskamrater många angenäma resor med din nya Hobby-husvagn.

HOBBY-Wohnwagenwerk Ing. Harald Striewski GmbH

Innehållsförteckning

1	Inledning	
1.1	Allmänt.....	1
1.2	Markeringar i bruksanvisningen	2
2	Säkerhet	
2.1	Ändamålsenlig användning.....	4
2.2	Allmänt.....	4
2.3	Brandskydd	5
2.4	Nödfallsutrustning.....	7
2.5	Säkerhetssystem	8
2.6	Före körning.....	9
2.6.1	Vad som skall beaktas innan den första färden.....	9
2.6.2	Innan varje färd	11
2.7	Under färden.....	12
2.8	Efter resans slut.....	14
3	Chassi	
3.1	Allmänt.....	16
3.2	Husvagnens identifieringsnummer (FIN)	16
3.3	Lastning.....	17
3.3.1	Allmänt.....	17
3.3.2	Kultryck.....	18
3.3.3	Viktdefinition husvagn	19
3.4	Stabiliserings-dragkulekoppling.....	21
3.5	Främre stödhjul	24
3.6	Parkeringsbroms	24
3.7	Påskjutsbroms och julbromsar	25
3.8	Elektroniskt Trailer Stabiliseringssystem (ETS plus)	27
4	Hjul och däck	
4.1	Hjul.....	29
4.2	Däck.....	29
4.3	Däcktryck.....	30
4.4	Profildjupet, däckens ålder.....	30
4.5	Fälgar	31
4.6	Byte av hjul.....	32
4.7	Däckreparationsset	34
5	Uppbyggnad utsidan	
5.1	Ventilation och frånluftning	36
5.2	Öppna och stänga dörrar och luckor	37
5.3	Stödben.....	43
5.4	Tak.....	43
5.5	Förtält och spoilerlist	44
5.6	Cykelhållare.....	45
5.7	Takmarkis.....	46
6	Uppbyggnad insidan	
6.1	Öppna dörrar, luckor och utdragslådor.....	48
6.2	TV-hållare	51
6.3	Bord	52
6.4	Sittgrupper och sovavdelning.....	53
6.5	Dynombyggnad.....	57
6.6	Tvätttrum.....	58
6.7	Fönster	59
6.8	Takluckor.....	61
7	Elinstallationer	
7.1	Säkerhetsanvisningar	63
7.2	Elsystemets element	63

7.3	Manöverpanel.....	65
7.3.1	HobbyConnect/HobbyConnect+	68
7.4	Smart Trailer-system.....	84
7.5	Strömförsörjning	86
7.6	Bilens elsystem.....	92
7.7	Ljusstysystem	93
7.8	TV-anslutningar.....	94
7.9	Belysning i Husvagnen.....	95
8	Vatten	
8.1	Allmänt.....	96
8.2	Vattenförsörjning	96
8.4	Toalett.....	102
9	Gasolsystem	
9.1	Allmänna säkerhetsregler för användning av gasolanläggningar.....	105
9.2	Gasolförsörjning	107
9.3	Yttre uttag för gas	112
10	Inbyggd utrustning	
10.1	Allmänt.....	113
10.2	Värme	113
10.2.1	Truma-S-Varmluftvärme	113
10.2.2	El-extravärme	116
10.2.3	Truma Combi-värme C4/C6 (E)	117
10.2.4	Elektrisk golvvärme	128
10.2.5	Vattenburen värme	129
10.3	Varmvattenberedare.....	133
10.4	Dometic Kylskåp	134
10.5	Gasolkök	142
10.6	Köksfläkt	144
10.7	Bakugn/Häll bakugns-kombination	144
10.8	Mikrovågsugn	147
10.9	Takklimateanläggning	148
11	Tillbehör	149
12	Underhåll och skötsel	
12.1	Underhåll	151
12.2	Draganordningar	152
12.3	Bromsar	153
12.4	Byte av bakljus-glödlampor	154
12.5	Underhåll och batteribyte i brandvarnare	156
12.6	Ventilation	157
12.7	Skötsel	158
12.8	Vinterförvaring av husvagnen.....	163
12.9	Vinterdrift.....	164
13	Avfallshantering och miljöskydd	
13.1	Miljön och mobilt resande	167
14	Tekniska data	
14.1	Chassidata	169
14.2	Ökad lastvikt.....	171
14.3	Fordonsvikter.....	175
14.4	Däck och fälgar.....	177
14.5	Däcktryck.....	181
14.6	Förtältets mått.....	182
Index		183

1.1 Allmänt

Våra husvagnar vidareutvecklas ständigt. Vi ber om förståelse för att vi förbehåller oss rätten till ändringar av utrustning, form och teknik.

I denna bruksanvisning beskrivs också utrustningsvarianter, som delvis inte hör till den standardmässiga leveransen.

Utgående från beskrivningar i instruktionsboken kan därför inte några anspråk göras gällande mot HOBBY. De utrustningar beskrivs, som var kända vid pressläggningen. Dessa överfördes likvärdigt på alla planlösningssvarianter. Vi ber dig beakta att alla individuella varianter inte kan beskrivas. Din återförsäljare besvarar gärna speciella frågor beträffande utrustning och teknik

Din HOBBY-husvagn är konstruerad enligt modern teknik och godkända säkerhetstekniska regler. Trots alla skyddsåtgärder kan det hända att personer eller husvagnen skadas om inte säkerhetsanvisningarna i denna instruktionsbok eller varningsanvisningarna på dekalerna i husvagnen beaktas.



Vi vill uttryckligen informera om att vi inte tar något ansvar för skador eller driftsstörningar som beror på att denna bruksanvisning inte beaktats.

- Använd endast husvagnen i ett tekniskt felfritt skick.
- Störningar, som påverkar personers eller husvagnens säkerhet skall omedelbart åtgärdas av yrkesutbildad personal.
- Broms- och gasanläggningen får endast kontrolleras och repareras av en auktoriserad och yrkesutbildad person.
- De angivna kontroll- och inspektionsfristerna skall iakttas.

Innan du ger dig ut på din första resa

Använd denna instruktionsbok inte bara som ett uppslagsverk, utan bekanta dig grundligt med den.

Fyll i garantikorten för inbyggnadsapparaterna och tillbehördelarna i de separata anvisningarna och skicka in garantikorten till apparattillverkarna. Därigenom säkerställer du dina garantianspråk för alla apparater. Garantianmälan av din husvagn gör din Hobby-återförsäljare.

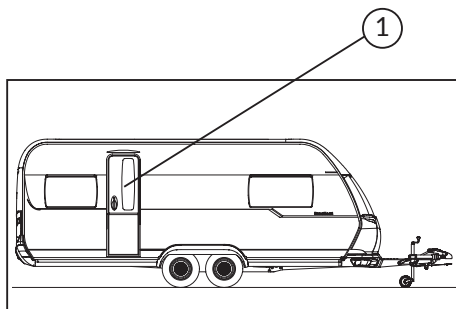


Via din återförsäljare lämnar HOBBY 5 års garanti på husvagnens täthet i enlighet med garantivillkoren. För att garantin skall gälla krävs att regelbundna underhållsintervall genomförs och följs. Underhållsintervallen skall utföras av den auktoriserade Hobby-återförsäljaren och dokumenteras av denne i Hobby Kundtjänstcheckhäftet. Därutöver rapporteras återförsäljarens genomförda inspektion till Hobby.



Den årliga täthetsprovningen debiteras. Obs! Om täthetsprovningen inte utförs gäller inte den 5-åriga täthetsgarantin.

1.2 Markeringar i bruksanvisningen



Märkning av detaljer med hjälp av positionsnummer

Denna handbok förklarar husvagnen på följande sätt:

Texter och bilder

Texter som hänför sig till bilder står omedelbart till höger om bilderna.

Detaljer i bilder (här: ingångsdörr) är markerade med positionsnummer ①.

Uppräkningar

Uppräkningar görs punktvis och är markerade med ett bindestreck före "-".

Åtgärdsanvisningar

Uppmaningar att utföra åtgärder görs också punktvis och börjar med ett runt meningsbörjantecken "•".

Anmärkningar



Här hänvisas till viktiga detaljer som garanterar att husvagnen och tillbehörsdelen fungerar korrekt. Observera att det på grund av olika utrustningar kan förekomma avvikelser i beskrivningen.

Varningar



Varningar gör dig uppmärksam på faror, som kan leda till att material eller till och med människor kommer till skada om de inte beaktas.

Miljötips



Miljötips gör dig uppmärksam på möjligheter hur du kan minska belastningen på miljön.

Specialutrustningar

Du har valt en husvagn med individuell utrustning.

Denna bruksanvisning beskriver alla modeller och utrustningar, som erbjuds inom samma program. Därför kan det finnas med utrustningsvarianter, som du i förekommande fall inte valt.

Skillnader och därmed alla tilläggsutrustningar är markerade med en stjärna ”*“.

Specialutrustningar är delvis modellberoende och därmed inte tekniskt realiserbara i varje modell. Vid frågor vänder du dig till din auktoriserade Hobby-återförsäljare.



Om utrustningar och modeller inte är beskrivna i denna bruksanvisning ber vi dig beakta de bifogade tilläggsbruksanvisningarna.

Publiceringens aktualitet

Husvagnens höga säkerhets- och kvalitetsnivå säkerställs med ständigt vidareutveckling. I sällsynta fall kan det leda till avvikelser mellan beskrivningen och fordonet.

2.1 Ändamålsenlig användning

Husvagnen är konstruerad för att erbjuda ett mobilt boende vid privat och ej yrkesmässig användning. Det rör sig om ett beboeligt fritidsfordon med en boende-enhet, som kan användas tillfälligt eller årstidsvis och som uppfyller kraven för konstruktionen och användningen hos ett vägfordon. Den är inte avsedd för permanent boende. Därutöver får inte fler än det avsedda antalet personer övernatta i fordonet. På allmänna vägar och gator får fordonet bara användas i enlighet med bestämmelserna i vägtrafikförordningen och andra relevanta lagar och bestämmelser.

Husvagnen får endast dras av personbilar och inte av lastbilar, bussar eller liknande. Den får inte användas för att transportera personer/djur och/eller gods. Under färden får inga personer vistas i husvagnen. När den körs på allmänna vägar och gator är den endast avsedd för transport av personliga tillhörigheter. Det är förbjudet att transportera osäkrade laster och/eller kollin.

Det är viktigt att se till att husvagnens tillåtna totalvikt och det/de tillåtna axeltrycket/-en inte överskrider för någon axel.

All annan användning av husvagnen än den som beskrivs här är förbjuden och betraktas som ej ändamålsenlig.

2.2 Allmänt



Informationsskylt gällande däcktrycket

- Husvagnen får endast framföras på allmänna väg med ett giltigt körkort med korrekt körkortsklass.
- För inbyggnadsutrustningen (kylskåp, värme, varmvattenberedare osv.) skall driftsanvisningarna och bruksanvisningarna från respektive tillverkare beaktas.
- När tillbehör eller annan extrautrustning monterats kan husvagnens mått, vikt och väghållning ändras. Vid montering av tillbehör i efterhand kan det hända att detta måste föras in i registreringsbeviset.
- Använd endast däck och fälgar, som är godkända för din husvagn. Uppgifter om däck- och fälgstorlekar framgår av fordonsdokumenten eller **kapitlet 14.4 Däck och fälgar**.



På och i husvagnen har varnings- och hänvisningsdekalers satts upp. Dessa finns till för din säkerhet och får inte avlägsnas.

2.3 Brandskydd

Skyddsåtgärder för att förebygga brand

- Lämna inte barn och andra personer som kräver omsorg ensamma i bilen.
- Håll brännbara material borta från radiatorer, värmeelement och kokplattor.
- Ändringar på elsystemet, gasolsystemet eller monterade apparater får endast utföras av auktoriserad fackverkstad.
- Vid ingångsdörren skall en ABC-pulversläckare placeras.
- Placera en brandfilt i närheten av spisen/gasolköket.
- Läs anvisningarna på brandsläckaren.
- Håll ev. utrymningsvägar fria.
- Informera dig om de säkerhetsåtgärder som vidtagits på området.

Brandbekämpning

- Evakuera samtliga personer i bilen och husvagnen.
- Stäng huvudspärrventilen på gasolflaskan och förbrukarnas gasolspärrventiler.
- Gasflaskor, som inte kan tas bort skall kylas med vatten.
- Bryt elförsörjningen.
- Larma och kalla på brandkåren.
- Bekämpa bara elden om detta kan göras utan risk.

Rökdetektor



Rökdetektor

Husvagnen är utrustad med en batteridrivnen brandvarnare i taken. Vid rökutveckling i fordonet hörs en kraftig alarmsignal, som varnar personerna i husvagnen för en eventuell brand.

Egenströmförsörjningen med det inbyggda 9V blockbatteriet säkerställer att rökdetektorn fungerar oberoende av fordonets elektriska system och att den är igång även när elförsörjningen är avstängd.

- För att aktivera rökdetektorn drar du av skyddsfolien från block batteriet och sätter in batteriet.
- Testa rökdetektorn med testknappen.



Beakta också den bifogade bruksanvisningen från tillverkaren.

Närmare information om hanteringen av batteriet och hur batteriet byts framgår av kapitlet 12 Skötsel och underhåll.

Rökdetektor förhindrar inga bränder och den släcker heller inga bränder. Om den används på rätt sätt ger den dig bara de avgörande sekunderna för att du skall kunna rädda dig och dina medpassagerare och larma brandkåren.



Kolmonoxidvarnaren

Kolmonoxidvarnaren*

Kolmonoxid är en osynlig, luktlös och smakneutral gas, som är mycket giftig. Det genereras av brandstäder och fordon, som förbränner kol, olja, naturgas/flaskgas, fotogen, trä, bensin, diesel. Träkol osv.

Kolmonoxidvarnaren mäter med hjälp av en elektrokemisk sensor CO (kolmonoxid) -halten i husvagnen.

- ① Test-/stumkopplingsknapp
- ② Röd "alarm"- LED
- ③ Gul "Störnings"-LED
- ④ Grön "Power-Test/OK"-LED

Så snart varnaren mäter ett potentiellt kritiskt Co-värde avges en varningssignal genom att den röda "alarm"- LED:n börjar blinka. Blinkningshastigheten beror på den uppmätta CO-koncentrationen i luften (se apparattillverkarens bruksanvisning). Om det kritiska Co-värdet inte faller efter en viss tid så ljuder ytterligare en signalton. Vid en hög Co-koncentration ljuder alarm/signaltonen avsevärt tidigare.

Om ett alarm ljuder

- Öppna dörrar och fönster för att ventileras.
- Stäng om möjligt av alla förbränningshårdar.
- Lämna husvagnen, lämna dörrar och fönster öppna.
- Ta omgående medicinsk hjälp i anspråk vid misstanke om en kolmonoxidförgiftning.
- Kontakta auktoriserade gas- eller bränslespecialister.
- Beträd husvagnen först när signalen tystnat. Vänta ytterligare i minst 5 minuter vid användning av test-/stumkopplingsknappen så att varnaren kan testa igen.
- Ta förbränningshårdarna i drift först efter att de kontrollerats av auktoriserad fackpersonal.



Ignorera aldrig ett alarm.

Alarmet kan också utlösas av cigarettör eller sprayer.

Alarmet stänger automatiskt av sig så snart Co-halten i luften faller ned i det riskfria intervallet.

Stumkoppling av varnaren

Om varnaren avger en signalton så kan denna tillfälligt stumkopplas genom att trycka på test-/stumkopplingsknappen en gång (röd "alarm"-LED fortsätter att blinka). Om Co-koncentrationen är oförändrad efter 4 minuter så ljuder signaltonen igen. Alarmet kan bara stumkopplas en gång. Vid en hög Co-koncentration är stumkopplingsfunktionen inte möjlig.

Testa varnaren regelbundet genom att trycka på testknappen ① i minst 5 sekunder. Om den gröna "Power-Test/OK"-LED:n lyser så finns ström och varnaren fungerar.



Regelbundna tester av varnaren är absolut nödvändigt för att säkerställa en korrekt strömförsörjning och för att säkerställa att varnaren fungerar.

Beakta också den bifogade bruksanvisningen från tillverkaren.



Kolmonoxidvarnaren är inte en ersättning för en korrekt montering, användning och underhåll av förbränningshärda och lämpliga ventilations- och avgasanläggningar. Syftet med den är att skydda personer mot akuta inverkningar från kolmonoxid, men den är inget komplett skydd för personer med vissa hälsoproblem.

Varnaren kontrollerar självständigt följande funktioner:

- Låg batterinivå (den gula "Störnings"-LED:n blinkar i minuttakt/ varnaren piper i minuttakt).
Sensorfel (gul "Störnings"-LED blinkar två gånger per minut/ varnaren piper två gånger per minut).
- Varnarens livslängd är slut (gul "Störnings"-LED blinkar tre gånger per minut/ varnaren piper tre gånger per minut).

När en eller flera felfunktioner uppträder skall varnaren bytas ut.

2.4 Nödfallsutrustning

För att du skall vara förberedd för ett nödfall bör du alltid ha följande utrustning till hands (**ingår inte i leveransen**).

Förbandslåda

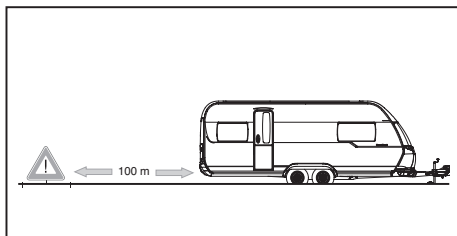
Förbandslådan bör alltid vara åtkomlig och förvaras på ett fast ställe i dragfordonet/husvagnen. Efter uttag/användning av produkter ur förbandslådan så skall dessa omedelbart bytas ut. Kontrollera regelbundet bäst-före-datum.

Reflexväst

I vissa länder och delstater är det krav på att bära en varningsväst enligt EN 471 med vitreflekterande ränder när fordonet lämnas på vägar utanför tätorter och uppmålade haverilinjor på vägen.

Föraren bör sätta på sig dessa varningskläder när fordonet

- till följd av olycka eller haveri blir stående på ett översiktligt vägparti, vid dåligt sikt på grund av vädret, skymning eller mörker eller
- till följd av olycka eller haveri blivit stående på vägkanten till motorväg och en varningstriangel skall ställas upp.



Minimialavstånd mellan varningstriangel och husvagn

Varningstriangel

Även varningstriangeln bör alltid vara åtkomlig och förvaras på ett fast ställe i husvagnen, lämpligtvis tillsammans med förbandslådan.

I nödfall

- Ställ upp varningstriangeln minst 100 m bakåt från olycksplatsen!



Beakta de nationella bestämmelser gällande medförandet och användandet av nödfallsutrustning för det land där du befinner dig med husvagnen.

2.5 Säkerhetssystem

Fordonsspårningssystem Phantom Tracking*

(endast Storbritannien)

Phantom Tracking System övervakar ditt fordon med hjälp av gömd installerad spårningsprogramvara.

Du har åtkomst till MyPhantom-portalen och appen, så att du när som helst kan se var din husvagn befinner sig (förutsättningen är att det finns en tillgänglig Internet-anslutning). Systemet identifierar om fordonets position förändrats och rapporterar detta, så att du blir uppmärksam på en eventuell stöld. Systemet fastställer fordonets position med en precision på 8 engelska fot (ca. 2,44 meter).



- Beakta också den separata bruksanvisningen från systemtillverkaren och läs igenom den noga innan den första idrifttagningen.
- Systemet har ett eget uppladdningsbart batteri, dvs. det fortsätter att sända även när strömtillförseln är bruten, tills batteriet är urladdat.

Centralt registrerings- och identifieringssystem CRiS*

(endast för Storbritannien)

CRiS är det nationella brittiska registret över husvagnsägare. Registret erkänns av de övervakande myndigheterna, försäkringsbolagen, regeringsorganisationerna och kommunikationsdepartementet (DFT).

VIN CHIP™ är en ny industristandard för identifiering av husvagnar. Det använder sig av ett neutralt och entydigt nummer inom ramen för synliga och osynliga VIN CHIP™-element och på husvagnen.

Systemet kopplar ihop detta nummer med en CRiS Keeper-post i den centrala databasen.

Om din husvagn blir stulen skall du göra följande:

- Ta kontakt med polisen och informera ditt försäkringsbolag. Informera dem om eventuell stöldskyddssäkringsutrustning, som eventuellt är monterad i din husvagn. Anmäl därutöver husvagnen som stulen hos tillverkaren via din/en återförsäljare.
- Underrätta CRiS och håll CRiS informerad om fortsatta utvecklingar så att de kan uppdatera sin databas löpande.



- Lämna aldrig CRiS-registreringsdokumentet i din husvagn utan ta alltid med dig det när du lämnar husvagnen, framför allt om du reser utomlands. CRiS husvagnsregistreringsformuläret är beviset på att du är den registrerade ägaren och att du har rätt att använda husvagnen.
- Ta inte bort några märkningar på husvagnen. Endast med hjälp av märkningarna kan en identifiering av husvagnen göras vid en stöld.



Beakta också i förekommande fall separata anvisningar från registreringsstället.

2.6 Före körning

2.6.1 Vad som skall beaktas innan den första färden

Registrering

Alla fordon som kör på allmänna vägar skall vara registrerade. Det gäller även din nya husvagn.

Registreringen görs hos den myndighet som ansvarar för registrering av fordon.

Vid registreringen skall du förelägga:

- Fordonsintyg
- Försäkringsbrev
- Identitetshandling
- I förekommande fall autogiromedgivande för fordonsskatt

Glöm inte att vid behov ansöka om lämplig tempo 100-plakett.



Gäller endast Tyskland

Besiktning

Första besiktningen görs senast fyra år efter den månad som fordonet togs i bruk (se registreringsbeviset). Nästföljande besiktningar görs två år efter föregående fullständiga besiktning.

Förstagångsintyget får du från din återförsäljare.



Hastighet 100 km/h-dekal

Tempo 100-godkännande

Se tabell här nedan och på följande sidor.

Husvagnar från Hobby är tekniskt utrustade för en hastighet på 100 km/tim. Det innebär att en maximal hastighet på 100 km/tim är tillåten vid lämpligt dragfordon och specialtillstånd.

Kör aldrig fortare än 100 km/tim, även om den högsta tillåtna hastigheten är högre i vissa länder.

Den högsta tillåtna hastigheten i Tyskland är 80 km/tim.

Under vissar förutsättningar är det i enlighet med den 9:e undantagsförordningen till StVO (tyska vägtrafikförordningen) sedan oktober 1998 möjligt att köra husvagnsekipage på allmänna motorvägar och motortrafikleder i 100 km/tim.

Närmare information om detta kan du få hos din HOBBY återförsäljare, TÜV/DEKRA-teststationer och hos ADAC och DCC.



Vid den första färden skall hjulmuttrarna dras åt efter 50 km.

Informera dig om de gällande nationella bestämmelserna i ditt land beträffande typgodkännande, besiktning av din husvagn och möjligheten att köra 100 km/h med den.

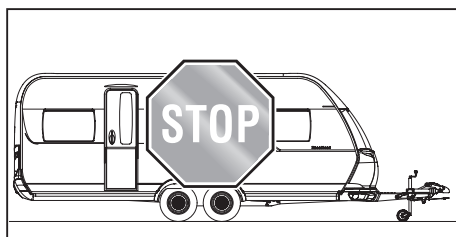
2.6.2 Innan varje färd

Trafiksäkerhet

- Den elektriska förbindelsen mellan dragfordon och husvagn skall fungera felfritt.
- Innan färden skall signal- och belysningsanordningarnas och bromsarnas funktion kontrolleras.
- Låt efter en längre tids stillestånd (ca 10 månader) en auktoriserad fackverkstad kontrollera bromssystemet och gasolsystemet.
- Ställ in ytterbackspegeln på dragfordonet.
- Husvagnstaket skall vara fritt från snö och is innan färd.
- Kontrollera före start regelbundet trycket i däcken. Felaktigt tryck i däcken kan leda till högre slitage, skada eller punktering. (se även kapitlet 14.5 Däck)



Kör iväg först när din husvagn uppfyller alla villkor för att betraktas som trafikduglig.



Förbered fordonet innan färd.

Såsom fordonsförare är du ansvarig för husvagnens och dragbilens skick. Därför bör du beakta följande punkter.

Inne i husvagnen

Förberedelser invändigt

- Stänga och låsa alla fönster och takluckor.
- Lägg undan lösa föremål och stuv in dem i fack.
- Tunga och/eller skrymmande föremål (t.ex. radio, förtält, dryckesbackar) skall säkras mot förskjutning innan färden påbörjas. (se även kapitlet 3.3 "Last")
- Koppla eventuellt om kylskåpet till 12V-drift
- Säkra alla vätskor, även i kylskåpet, mot att rinna ut.
- Stäng gasolflaskornas huvudventil och snabbventilerna för de enskilda gasolförbrukarna.
- Lås ordentligt dörrar (även kylskåpsdörren), utdragslådor och luckor.
- Lås köksutdragslådornas centrallås.
- Öppna och låsa vikedörren.
- Säkra bordet och sänk ned det om möjligt.
- Sätt lyftbädden (om sådan finns) i den översta positionen och säkra den.
- Säkra i förekommande fall TV-hållaren*. Demontera TV:n* om möjligt och förvara den på ett säkert ställe.
- Duschdörren (modeller med tvättrum baktills) skall säkras med tryckknappen.
- Släck innerbelysningen.

Utvändigt

Gå runt ekipaget och förbered färden på följande sätt.

Förberedelse av fordonet

- Husvagnen skall vara korrekt tillkopplad (se kapitel 3.4 stabiliserings-dragkulekoppling).
- Lossa husvagnens handbroms.
- Skruva upp och säkra utskruvningsbara stödben och stödhjulet fram

- Töm avloppstanken, rengör den och stuv den säkert i gasflasklådan.
- Släcka förtältslampan.
- Veva i förekommande fall in markisen* och förvara veven på ett säkert ställe i husvagnen.
- Stänga och säkra gasflaskor (uppvärmning förbjuden under färden).
- I förekommande fall skall TV-antennen* dras in så mycket det går.
- Stäng dörren till gasflasklådan.
- Stäng och säkra ingångsdörren och luckorna till förvaringsutrymmena.
- Stuv fotsteget i gasflasklådan.
- I förekommande fall dras 230V nätanslutningskabeln ur det yttre uttaget.
- Säkra i förekommande fall cyklar på cykelhållaren*, surra dem så att de inte glider och säkerställ att befintliga belysningsanordningar inte täcks över. Olastade cykelhållare fälls in och säkras. (se **kapitel 5.6**)
- Säkra i förekommande fall reservhjulshållaren.



Överbelasta inte fordonet. Det är mycket viktigt att beakta den tekniskt tillåtna totalvikten och tillåten höjd, bredd och längd på husvagnen.

Gasflaskor får bara transporteras fastsurrade i den avsedda gasflasklådan.

Se till att det finns tillräckligt med ventilation. Inbyggda tvångsventilatorer (takhuvor med tvångsventilation eller svampformade takventiler) får aldrig täckas över. Håll tvångsventilationer fria från snö och löv - **risk för kvävning.**



Placera en lapp med alla viktiga mått och vikter väl synlig på instrumentbrädan.

2.7 Under färden

Köra



Det är enligt lag förbjudet att vistas i husvagnen under körningen.

Provkör husvagnen eller säkerhetsträna innan du startar för en längre färd för att göra dig förtrogen med husvagnsekipaget. Öva också backning. Öva också backning.

Kör tips

- Underskatta inte ekipagets längd och bredd. Större husvagnar svänger ut mer i kurvor på grund av det långa bakre överhänget. Under ogynnsamma omständigheter kan de också slå i med underredets bakdel.
- Var försiktig när du kör in genom infarter och portar.
- Vid sidovind, is eller våt vägbanan kan ekipaget börja pendla.
- Anpassa körhastigheten till väg- och trafikförhållandena.

- Om ekipaget börjar pendla i en nedförsbacke, bromsa försiktigt men snabbt när ekipaget bildar en linje, dvs. är sträckt.
- Accelerera aldrig när ekipaget pendlar.
- Kör aldrig snabbare nedför backar än uppför.
- Långa nedförsbackar med lätt lutning kan bli farliga. Anpassa hastigheten från början så att du i nödfall kan accelerera, utan att sätta andra trafikanter i fara.
- När du kör om eller blir omkörd av långtradare eller bussar kan sug uppstå. Det kan leda till att fordonskombinationen börjar wobbla och hamna ur kontroll.
- Kör förutseende och lägg in regelbundna pauser vid längre färder.

Körning i kurvor

Ekipaget är väsentligt längre än en vanlig personbil.

Vid körning i kurvor gäller

- Kör inte för fort i kurvor och tag dem inte för skarpt.
- När du tar av i en korsning bör du ta svängen något vidare än vanligt.
- Tänk på att husvagnen svänger ut över bakpartiet.

Bromsar

En släpvagnskombination har ett annat inbromsningsbeteende än en personbil. Av den orsaken är det framför allt lämpligt för förare som inte är vana vid husvagnsekipage att göra några försiktiga bromsprov på ett lämpligt område. Bromssträckan är längre än för en personbil. Därutöver påverkas det kraftigt av hur husvagnen är lastad.

Vid inbromsning gäller

- Tänk på den förlängda bromssträckan, främst vid våt vägbanan.
- Ha inte en högre växel ilagd vid körning i nedförsbacke än vad du har i uppförsbackar.
- Vid långa körningar i bergig terräng kan hjulbromsarna blir mycket heta när husvagnen skjuter på. Stanna ekipaget och låt bromsarna svalna.



Under den tid, som bromssystemet körs in kan bromsbeläggen slitas mer än vanligt. Efter 500 km körning skall bromsarnas grundinställning kontrolleras av ett auktoriserat fackmannaföretag och i förekommande fall ställas in (första inspektionen), även fast Hobbys husvagnar har automatisk bromsefterjustering.



Om det hållning din uppkomma störningar eller fel i husvagnens vägbeteende kontaktar för haveriservicen och låter en auktoriserade verkstad utföra underhålls- och reparationsarbetena.

Backning

Din Hobby husvagn har ett bromssystem med backautomatik. Den möjliggör backning utan att bromsen trycker på, eftersom påskjutsanordningen inte kan skilja mellan påskjutning och backning av husvagnen. Vid backning av husvagnen måste till att börja med ett litet restbromsmoment övervinnas för att aktivera backningsautomatiken. Därefter kan husvagnen backas utan problem. Vid nästa rörelse framåt återställs sedan automatiskt den vanliga bromsberedskapen.



Vid backning är husvagnens broms avaktiverad.

Vid backning gäller

- Husvagnen svänger ut i motsatt riktning jämfört med den riktning som du styr dragfordonet.
- Vid backning bör du ta en dirigerare till hjälp.

2.8 Efter resans slut



Rangeringshandtag
fram



Rangeringshandtag
bak

Rangering

Ekipaget är väsentligt längre än en vanlig personbil.

Vid rangering gäller

- Även när ytterbackspeglarna är korrekt inställda finns det en stor död vinkel.
- Tag hjälp av en dirigerare vid parkering på svåröversiktliga ställen.



För rangering av husvagnen får endast rangeringshandtagen framtill och baktill på vagnen användas, tryck inte mot plastdelar eller väggar.

Val av uppställningsplats

Vid valet av uppställningsplats gäller

- Bedöm om möjligt uppställningsplatsen vid dagsljus.
- Välj en uppställningsplats som är så vågrät som möjligt.
- Kontrollera vid insteget att vagnen står vågrät (Viktigt för kylskåpets funktion).
- Längsgående lutningar balanseras med det främre stödhjulet.
- Kompensera lutning genom att palla under med lämpliga brädor eller kilar under ett hjul.



Balansera inte nivåskillnader med stödbenen.

Fordonssäkring

Beträffande fordonssäkringen gäller

- Drag åt handbromsen.
- Veva bara ned stödbenen så långt att axeln fortfarande bär med. (Veven finns i flasklådan).
- Om marken är mjuk placeras bräddor under stödbenen.
- Säkra hjulen med underläggskilar. Underläggs-kilarna finns i flasklådan.



En fjäderackumulator på handbromsspaken ser till att bromsarna inte kan lossa sig av sig själva, inte ens när det sker en rotationsriktningsändring från framåt till bakåt. Vid aktiverad backningsautomatik skall handbromsspaken skiftas via dödpunktsläget och ända till ändläget.

Vid temperaturer kring 0°C och därunder får handbromsen bara dras åt lätt så att den inte fryser fast.

Koppla om elförbrukare

Vad gäller omkopplingen av elförbrukarna gäller följande.

- Öppna huvudspärrventilen på gasolflaskan och de gasolspärrventiler som förbrukarna behöver.
- Koppla om kylskåpet från 12V till gasdrift eller 230V, eftersom 12V-försörjningen stänger av sig själv efter en kort stund vid stillastående motor på dragfordonet.



Vid standardmässigt (DIN ISO 146) anslutet släputtag på dragfordon uppladdas inte dragfordonets batteri vid frånslagen tändning om kylskåpet inte kopplats om från 12V.

Vattensystem

Vatten som står kvar i färskvattentanken eller i vattenledningarna är efter en kort tid onjutbart.



Det är mycket viktigt att tömma ut allt restvatten innan vattentanken fylls.

Kontrollera därför före varje användning att vattenledningarna och färskvattentanken är rena,. Desinficera och skölj dricksvattenanläggningen regelbundet och framför allt innan varje resa.

3.1 Allmänt

Ramdelar och axlar är delar av chassit. Det får inte göras några tekniska förändringar. I annat fall kan typgodkännandet upphöra att gälla!



Tekniska ändringar får endast göras med tillverkarens tillstånd.

För att bibehålla säkerheten är det lika viktigt att sköta husvagnens chassi som bilens. Underhållet bör utföras av din Hobby-återförsäljare. Vid byte av delar skall originaldelar användas.



Husvagnar får principiellt inte dras av lastbil, pickup eller buss. Vid en sådan användning finns risk för skador.

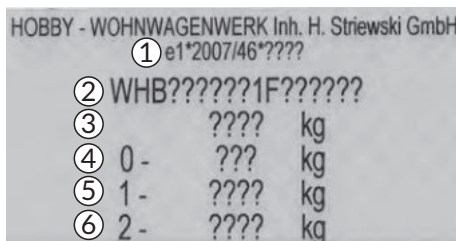
3.2 Husvagnens identifieringsnummer (FIN)

Fordonsidentifieringsnumret (17 positioner) finns på draggaffeln framme till höger.

I fortsättningen anges FIN på fabriksskylten.

Ange FIN vid förfrågningar och när du besöker återförsäljaren.

Fabriksskylt



Hobby-fabriksskylt

- ① Godkännandenummer
- ② Husvagnens identifieringsnummer (FIN)
- ③ max totalvikt
- ④ max. axeltryck
- ⑤ max axeltryck axel 1
- ⑥ max axeltryck axel 2



Fabriksskylten får inte avlägsnas eller förändras.



Fabriksskylten finns i gasolkofferten ovanför hållaren.

3.3 Lastning

3.3.1 Allmänt

För lastning gäller

- Lasta jämnt. Tunga eller skrymmande föremål skall placeras i de nedre förvaringslådorna.
- I husvagnar med tandemaxel skall vikten fördelas jämnt på båda axlarna.
- Ju lägre husvagnens tyngdpunkt ligger desto bättre blir väghållningen.
- I innerutrymmet stuvvas packning i skåp och förvaringsfack.
- Lätta föremål såsom kläder och handdukar stuvvas in i väggskåpen.
- Säkra dörrar och luckor.
- Kontrollera efter lastning den tekniskt tillåtna totala massan och axeltrycket/-en.



De maximalt tillåtna axeltrycken, som anges i registreringshandlingarna och den tekniskt tillåtna totalvikten får inte överskridas.

Överbelastning kan leda till funktionsbortfall eller till att däck spricker. Det kan i sin tur leda till att fordonet hamnar ur kontroll. Därigenom sätter du dig själv och andra trafikanter i fara.



Ju lägre husvagnens tyngdpunkt ligger desto bättre blir väghållningen.



Garageutrustning

Garage*

Vid vissa barnsängsmodeller kan garageutrustningen väljas som tillval.

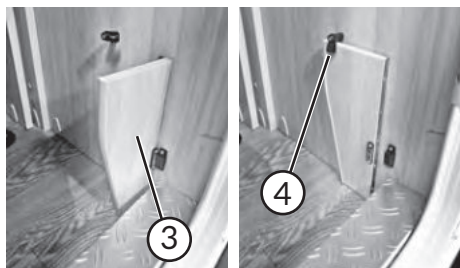
Vid ombyggnad till garage är det viktigt att se till att den nedre barnsängen alltid är säkrad med de avsedda infästningarna ①. Stödet ③ för den nedre barnsängen fälls undan för att fritt kunna lasta garaget. Säkra barnsängen med spärren ④.

All utrustning, som transporteras i garaget skall fästas med surringsöglorna ② och lämpliga hållarband.



Kontrollera alltid att surringsöglorna sitter ordentligt innan färd.

Det er bileieren/sjåføren som er ansvarlig for at lasten i hekkgarasjen er forsvarlig festnet. Til dette skal det helst brukes godkjente remsystemer som kan strammes.

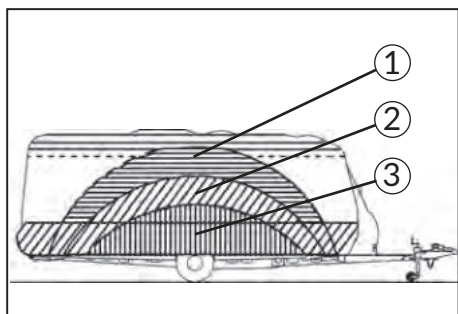


Stöd barnsäng



Använd aldrig gummiexpandrar. Beakta de utomordentligt höga kördynamiska krafter, som kan uppstå i farliga situationer och vid tvära inbromsningar.

Observera: Ju större lasten baktill är desto sämre blir kör- och bromsegenskaperna.



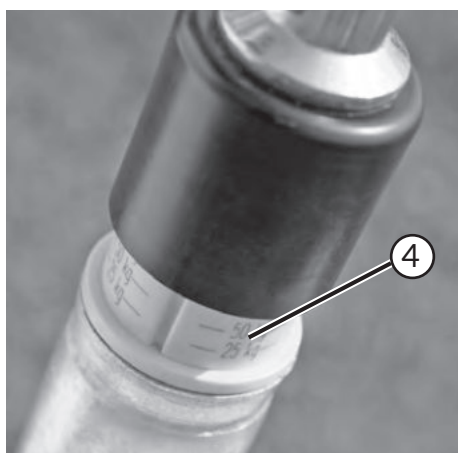
Lastutrymmen

Lastutrymmen i husvagnen

- Lätta föremål ① såsom handdukar och underkläder.
- Medeltunga föremål ② såsom kläder, linne och livsmedel.
- Tunga föremål ③ som t.ex. förtält, båtmotor eller flaskkorgar.

När husvagnen är utrustad med en bakre cykelhållare* eller ett garage* så skall den reducering av stödlasten, som orsakas av cyklar-
nas vikt jämnas ut med den övriga lasten.

3.3.2 Kultryck



Kultrycksvisning på stödhjulet fram

Endast en korrekt inställd stödlast i kombination med dragfordon och husvagn ger en optimal körstabilitet och ökar på ett avgörande sätt körsäkerheten. Kultrycket är belastningen som husvagnens dragstång har på bilens kopplingskula.

Beakta följande för rätt belastning

- Ställ in stödlasten korrekt. Använd t.ex. en vanlig badrumsvåg, som med hjälp av en trälist (ca. 400 mm lång) placeras vågrät under kopplingsklon. En grov skattning av stödlasten kan i före-
fall göras med den stödlastvåg* ④ som finns integrerad i stödhjulet. Släpvagnsstången skall vara vågrät vid vägningsen.
- Kontrollera belastningen på draganordningen före varje färd!
- De angivna stödlasterna (**se punkt 2 eller 4 typskylt**) och de tillåtna totalvikterna för dragfordon och släp får inte överskridas.

Så här ställs belastningen in korrekt:

1. Beräkna maxvikten för aktuellt dragfordon (bilens handlingar, typskylt, tyngds kylt).
2. **Det maximala kultrycket på Hobby husvagnar är 100 kg**
Undantag: Typ 19 EG, dvs. Modell 720 där uppgår stödlasten till 150 kg)
3. Ställ genom skicklig lastning in släpets tyngd på det lägre vär det. Utnyttja dock detta värde fullständigt.
4. Det lägre värdet för angivet kultryck på draganordningen får inte underskridas.

3.3.3 Viktdefinition husvagn

För beräkningen av massorna (vikterna) och den tillåtna lasten, som detta ger gäller direktivet (EU) nr. 1230/2012 för husvagnar i Europa. Nedan beskrivs de använda begreppen och beräkningsgrunderna.

1. Tillåten totalvikt

Uppgiften om den tillåtna totalvikten baseras på det Hobby-Wohnwagenwerk angivet. Denna massa tar hänsyn till de specifika driftsförhållandena, som baseras på husvagnens konstruktion och husvagnens konstruktionsmässiga prestanda, inklusive faktorer såsom materialstabilitet, axelns och däckens bärighet osv. Denna massa får av säkerhetstekniska skäl under inga omständigheter överskridas.

2. Egenvikt inkl basutrustning

Massan i körklart tillstånd motsvarar vikten på det grundutrustade fordonet i körklart skick, inklusive all standardutrustning, som monteras av fabriken, plus alla utrustningsföremål och vätskor, som är nödvändiga för en säker och korrekt användning av fordonet. Till det hör vikterna för:

a) Gasolförsörjning	390 SF	400 SFe 440 SF 455 UF 460 UFe 460 LU 460 DL 490 KMF 495 UL 495 UFe	460 SFf 460 SL 470 KMF	495 WFB 495 UL MAXIA	515 UHK 515 UHL 540 KMFe 540 Uff 540 UL	560 CFe 560 UL 560 KMFe 620 CL 650 KMFe 650 UMFe 650 KFU 650 Uff 720 UKFe	540 WLU 540 WFU 545 KMF 560 FC 560 CFe 560 WLU 560 WFU 660 WFC 660 WQM 720 KWFU 720 WLC 720 WQC
Antal inbyggda gasreglage:	1	1	1	1	1	1	1
Gasolflaska av aluminium väger:	5,5 kg	5,5 kg	5,5 kg	5,5 kg	5,5 kg	5,5 kg	5,5 kg
Vikten för en 11 kg gasolfyllning:	11 kg	11 kg	11 kg	11 kg	11 kg	11 kg	11 kg
totalt:	16,5 kg	16,5 kg	16,5 kg	16,5 kg	16,5 kg	16,5 kg	16,5 kg
b) Vätska							
25 l fast inbyggda färskvattentank:	25 kg	25 kg	25 kg	25 kg	---	---	---
47 l fast inbyggda färskvattentank:	---	---	---	---	47 kg	47 kg	47 kg
Spoltank till toaletten C 502-C:	---	15 kg	---	---	15 kg	15 kg	---
Spoltank till toaletten C 402-C:	15 kg	---	---	---	---	---	---
Toalett C 223 S*:	---	---	*	*	---	---	*
S-värme / (Term):	5 kg	5 kg	5 kg	---	5 kg	---	---
Kombi-värme (varmvattenberedare):	---	---	---	10 kg	---	10 kg	10 kg
totalt:	45 kg	45 kg	30 kg	35 kg	67 kg	72 kg	57 kg
Basutrustning totalt:	61,5 kg	61,5 kg	46,5 kg	51,5 kg	83,5 kg	88,5 kg	73,5 kg

* Toalett utan separat spolvattentank

3. Extrautrustning/specialtillbehör

Vikten på den utrustning, som monteras på eller i husvagnen av fabriken, utöver den standardmässiga utrustningen. Extrautrustningen anges i den faktiska fordonsmassan om

- den inte hör till den standardmässiga utrustningen,
- monterats under Hobbys ansvar,
- kan beställas av kunden.

4. Faktisk massa

Summan av massan i körklart skick och det specialtillbehör och den tilläggsutrustning, som monterats av fabriken.

5. Nyttolast/tillåten last

Differensen mellan den tekniskt tillåtna totala massan och den faktiska fordonsmassan.

6. Minimi-nyttolast

Nyttolasten skall minst motsvara värdet för formeln $10 \times (n + L)$, varvid följande gäller:

n - Maximalt antal sovplatser

L - Påbyggnadens totala längd

I miniminyttolasten räknas föremål in, som användarna i husvagnen kan ta med och som inte ingår i massan vid körklart skick eller i specialtillbehöret (t.ex. kläder, toalett- och köksartiklar, livsmedel, campingutrustning, leksaker).

Kvarvarande last (**5.**) skall alltid vara större än/lika med miniminyttolasten (**6.**). Detta skall beaktas vid fordonskonfigurationen.



Om man avstår från de under **punkt 2** (massa i körklart tillstånd) i tabellen angivna utrustningsföremålen och vätskorna ökar nyttolasten (**punkt 5**) med detta värde.

3.4 Stabiliserings-dragkulekoppling KS 25



Stabiliserings-dragkulekoppling

Husvagnen är utrustad med en stabiliserings-dragkulekoppling i klass B50-X, som undertrycker wobblings- och nigningstendenser hos husvagnen. Detta system uppfyller kraven i ISO 11555-1 och är godkänt för hastigheter upp till 100 km/tim.

Beakta även tillverkarens instruktionsbok och säkerhetsanvisningar.



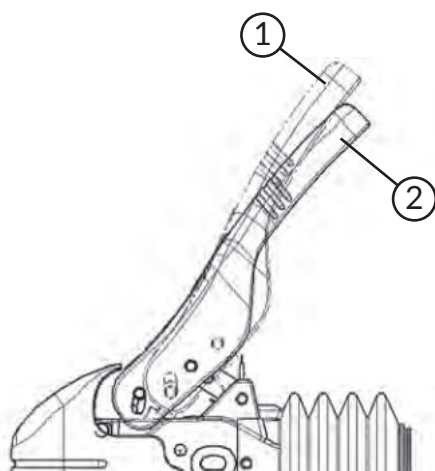
Observera: Med en stabiliserings-dragkulekoppling kan fysikaliska lagar inte sättas ur spel.

När gränsvärdena (hastighet och viktförhållanden) överskrids, förblir följderna av bristande friktion mot vägen och sidostyrningskraft förarens ansvar. Den förbättrade säkerhetsutrustningen är inget argument att öka risknivån.

Den uppnåbara stabiliseringsverkan på ekipaget beror i stor utsträckning på effektiviteten hos friktionsbeläggningarna i kulkopplingen. Kontrollera därför regelbundet friktionselementens slitage. Friktionselementen skall vara helt olje- och fettfria.

Släpvagnens körstabilitet beror också i hög grad på belastningen, däcktrycket och däckens skick.

Vid Dacromet-ytbehandlade (matt-silvrigt överdrag) och lackerade kopplingskolor skall anvisningarna i **kapitel 12.2 Underhåll och skötsel** av draganordningen beaktas.



Öppna och stänga stabiliserings-dragkulekopplingen

Förbereda tillkoppling/frånkoppling

- Vid tillkoppling/frånkoppling öppnas dragkulekopplingen. (Spaken i läge ①)



Stabiliserings-dragkulekopplingen får endast användas med kopplingskolor i klass A (kula med en diameter på 50 mm enligt ISO 1103) i ECE R55.

Det är mycket viktigt att kulkopplingen är metalliskt blank och fri från fett.

Tillkoppling

- Haka fast katastrofvajer för den härför avsedda öglan (se 3.6 **Parkeringsbroms, avsnitt rivbroms**).
- Den öppnade dragkulekopplingen sätts på fordonet dragkula. För att göra detta skruvas det främre stödhjulet in. Genom att trycka nedåt, för det mesta räcker kultrycket, stänger dragkulekopplingen automatiskt (spaken i position ②).
- Sätt på den 13-poliga stickkontakten enligt gängningen med en vridande rörelse.
- Säkra det främre stödhjulet (se 3.5 **Främre stödhjul**).



Beträd inte dragkopplingen när husvagnen är tillkopplad. De maximala axeltrycken för husvagn och/eller dragfordon kan överskridas.

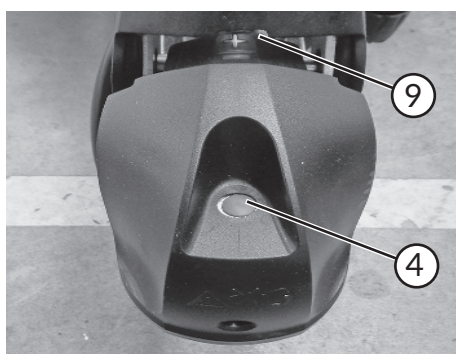
För att rangera husvagnen skall endast den härför avsedda rangeringshjälpen användas (se 2.8 Efter färden) och aldrig manöverspaken till KS 25

Lyft inte husvagnen i kopplingen!

Vid förhöjt kultryck kan till- och frånkopplingen underlättas med ett stödhjul.

Stick inte in handen i den öppnade stabiliserings-dragkulekopplingen. Stängningsmekanismen kan lösa ut och leda till klämskador på händerna.

Under färd skall stabiliseringen vara aktiverad.



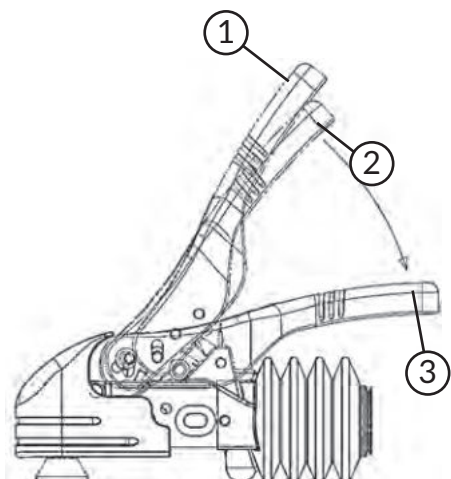
Signalstift och slitagevisningens position



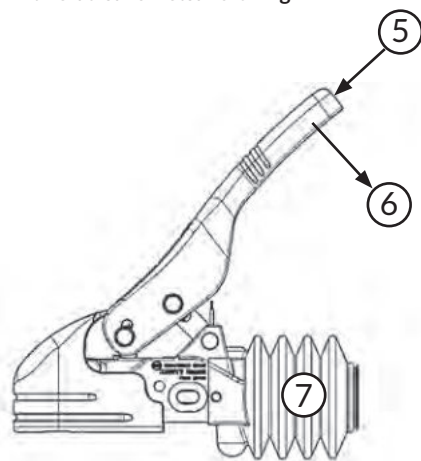
Om KS 25 inte kopplas till kulkopplingen på rätt sätt kan husvagnen lossna från dragbilen.

Efter tillkopplingen så skall signalstiftets gröna cylinderyta vara synlig. I annat fall öppnas kulkopplingen igen och kopplas till korrekt.

Genom att skruva upp stödhjulet kan dragkulekopplingen inte längre lossna från kopplingskulan.



Aktiverad säkerhetsanordning



Lossa aktiveringen

Aktivering av stabiliseringsanordningen

- För att göra detta så skall manöverspaken tryckas från den stängda positionen ② nedåt till anslagspositionen ③. Då spänns ett fjäderpaket, som via styrspaken på kalotten trycker med friktionsselementen mot kulan. Enhandsgreppet ligger därefter cirka parallellt med dragstångsaxeln.
- Eftersom en viss mängd kraft krävs för att aktivera stabiliseringsanordningen är det lämpligt att, såsom visas på vidstående bild, först uppbrija en viss kraft i riktning mot ⑤ och sedan den egentliga spännkraften i riktningen ⑥.

Frånkoppling av stabiliseringsanordningen

- Dra manöverspaken långsamt uppåt över dödpunkten, så att denna hoppar till positionen ② av sig själv.



Vid tillslagen stabiliseringsanordning under färd skall manöverspaken vara fri från fordons- eller påbyggnadsdelar. Det innebär, att när dragstången skjuts in och KS 25 samtidigt vrids så får det inte ske en kollision med handbromsspaken eller andra påbyggnadsdelar.

När stabiliseringsanordningen är avaktiverad får ekipaget inte köras

Frånkoppling

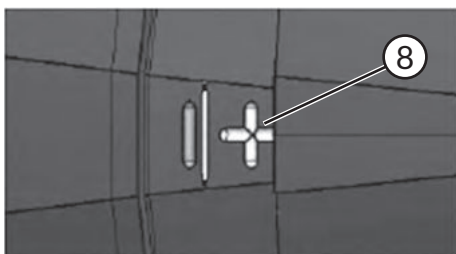
- Lossa påskjutningsanordningen så att vikbälgen ⑦ är sträckt.
- FLägg in parkeringsbromsen och säkra vid behov husvagnen med underläggskilar.
- Dra av den 13-poliga stickkontakten och lossa sedan rivlinan.
- Drag manöverspaken långsamt uppåt till läget ② för att koppla ifrån stabiliseringen.
- Fortsätt lyfta spaken ända till anslaget i positionen ① så att kopplingen öppnas komplett. Håll i spaken i denna position.
- Efter att det främre stödhjulet skruvats ut kan husvagnen skiljas från dragfordonet.



Koppla endast loss husvagnen på vågrät underlag och aldrig i närheten av stigningar eller fall.



Om husvagnen inte används under en längre tid bör den ställas av med stängd dragkulekoppling.



Slitagevisning av friktionsbeläggningarna

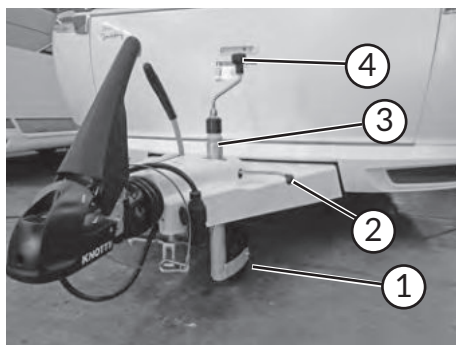
Kontroll av stabiliseringsanordningen

- Efter tillkoppling och aktivering av stabiliseringsanordningen kan friktionselementens skick kontrolleras uppifrån ⑨:
- Om slitageindikeringen ⑧ är i det gröna "+"-området är friktionsbeläggningarna lämpliga att användas vid körning. Om indikeringen är i samma nivå som delningslinjen så skall friktionselementen bytas ut (se kapitlet 12.2 Draganordning). Om indikeringen är i det röda "-"området finns inte längre någon stabiliseringsfunktion. Friktionselementen skall omedelbart bytas ut. Godkännandet för 100 km/tim gäller inte längre. Husvagnen får inte köras fram tills dess att friktionselementen bytts ut.



Om friktionselement måste bytas ut så skall även kopplingskulans skick på dragfordonet kontrolleras. Vid nya friktionsbeläggningar uppnås den optimala dämpningen efter en viss inkörningstid.

3.5 Främre stödhjul



Främre stödhjul skruva upp och säkra

Skruva upp och säkra

- Koppla till husvagnen till dragfordonet och justera in det främre stödhjulet ① mot husvagnens bakdel.
- Lossa vredskraven ②.
- Drag upp spindelröret ③ så långt det går.
- Drag åt vredskraven ②.
- Säkra sedan mot förvridning att vrida veven ④ medurs. Säkra sedan mot förvridning.



Det främre stödhjulet skall alltid vara helt uppdraget och säkrat vid färd.

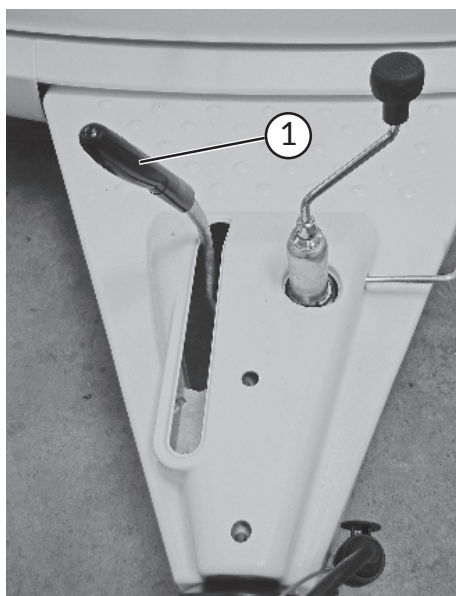
Sänka ned

- Lossa vredskraven ②.
- Sänk spindelröret ③ såpass mycket att det främre stödhjulet är ca. 70 mm från marken.
- Drag åt vredskraven ②.
- Sänk ned det främre stödhjulet genom att vrida veven ④ moturs tills hjulet nått marken.
- Koppla bort husvagnen från dragfordonet och skruva ev. ut det främre stödhjulet ytterligare.



Den maximala massa med vilket stödhjulet och dess klämmekanism får belastas motsvarar den maximalt tillåtna stödlasten (100 kg; undantaget modell 720 = 150 kg).

3.6 Parkeringsbroms



Parkeringsbroms

Bromsanläggningens komponenter och då framför allt påskjutningsanordningen, överföringsanordningen och hjulbromsen är testad i enlighet med gällande EG-direktiv och får endast användas i den godkända kombinationen.

Bromssystemet är en del av det allmänna typgodkännandet. Om du modifierar delar av bromssystemet upphör typgodkännandet att gälla. Ändringar får bara göras med tillverkarens godkännande.

Parkering och uppställning av ekipaget

Vid parkering eller uppställning av ekipaget skall husvagnens parkeringsbroms dras åt.

Åtdragning av parkeringsbroms

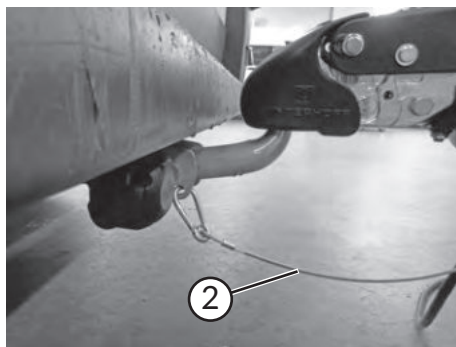
- Drag parkeringsbromsen uppåt i handtaget ① ända till anslaget. Genom gastrycksfjädern trycks parkeringsbromsspaken in i ändpositionen.

Lossning av parkeringsbroms

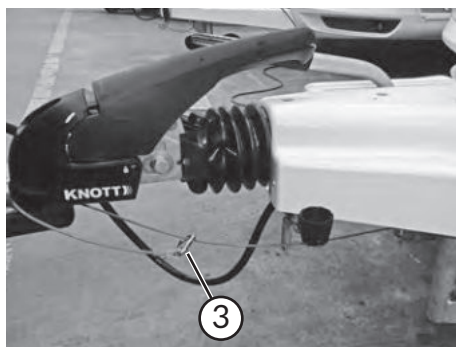
- Skruva tillbaka parkeringsbromsspaken framåt till utgångsläget.



Vid parkering av husvagnen efter backning skall handbromsspaken skiftas om över dödpunktspositionen och till ändläget för att säkerställa att handbromsen har full verkan.



Fästa katastrofvajern med öglan i släpvagnskopplingen



Fästa rivbromsen utan ögla

Uppfångningsbroms



Beakta i förekl. fall de nationella bestämmelserna för hur rivbromsen skall fästas.

Uppfångningsbromsen är kombinerad med parkeringsbromsen. Om husvagnen oavsiktligt skiljs från dragfordonet spänns handbromsspaken genom katastrofvajerns ② dragverkan och dras över dödpunkten. Parkeringsbromsen aktiveras och husvagnen nödbromsas. Det förhindrar att husvagnen rullar vidare obromsat efter att den skiljts från dragfordonet.

För att fästa rivlinan i dragfordonet fästs karbidhaken i den avsedda öglan (placeringen beror på dragfordonsmodellen). Om det inte finns någon ögla så lindas rivlinan ett varv runt draganordningen så att det bildas en slinga och fäst karbidhaken direkt i linan (se foto ③).

Om du eventuellt byter ut karbidhaken är det viktigt att se till att utbytreshaken är likvärdig. Din husvagn från Hobby är utrustad med en karbidhake av brandkårsmodell. En s.k. fjäderhake får inte fästas direkt i öglan, eftersom denna bara klarar de nödvändiga krafterna som krävs för att dra åt bromsen helt och hållet om den används för att låsa en slinga.



Fånglinan skall fästas i dragfordonet innan färden påbörjas.

3.7 Påskjutsbroms och Hjulbromsen

Påskjutningsbromsansläggningen består av påskjutningsanordningen, en överföringsanordning och hjulbromsarna. Genom påskjutningen på dragfordonet säkerställs att husvagnen bromsas in automatiskt. Det innebär att påskjutningsbromsen fungerar oberoende av dragfordonets bromssystem. Den genererade bromskraften beror i huvudsak på hur kraftigt dragfordonet bromsas in och hur tung husvagnen är. En stötdämpare, som är integrerad i påskjutningsanordningen och som har en defi ETS Plus är ett säkerhetssystem för husvagnar, som kan kompletteringsutrustas i efterhand på husvagnar av märket Hobby med mekanisk påskjutsbroms. Det identifierar automatiskt kritiska pendelrörelser och stabiliserar i förekommande fall ekipaget genom att riktat bromsa husvagnen niera påskjutningströskel ger å ena sidan en bekväm påskjutning och förhindrar å andra sidan att husvagnen bromsar när foten tas bort från dragfordonets gaspedal eller vid växling.

Kontroll av påskjutsbroms



Vi rekommenderar en funktionskontroll innan varje färd.

1. Om dragstången vid åtdragen parkeringsbroms kan skjutas in längre än till hälften (ca 45 mm) måste bromssystemet omedelbart justeras i en fackverkstad.

2. Kontrollera funktionen genom att dra åt parkeringsbromsen och skjuta husvagnen bakåt tills bromsspaken slår över fullständigt. Därefter skjuts stabiliserings-dragkulekopplingen in i påskjutningsanordningen. Gastrycket i den hydrauliska dämparen måste automatiskt köra ut dragstången till nolläget. Om detta dröjer mer än 30 s måste påskjutsbromsen kontrolleras i en fackverkstad.

Hjulbromsar

Samtliga husvagnsmodeller har en automatisk bromsefterjustering, som balanserar bromsbeläggens slitage.

- Den regelbundna bromsefterjusteringen bortfaller.
- Vid backning avaktiveras efterjusteringen automatiskt.

Trots automatisk bromsjustering slits bromsbeläggen. Beläggens tillstånd måste därför kontrolleras var 5000:e km eller senast efter ett år. Den visuella kontrollen görs via de små synhålen på baksidan av hjulbromsarna.

Om dragstången går att skjuta in mer än 45 mm vid kontroll av påskjutsbromsen skall en märkesverkstad uppsökas.



Varje husvagn skall underkastas en förstagångsinspektion av en fackverkstad efter 500 km körning. (se även 12.3 Bromsar).



- Se till att bromsarna kyls i tillräcklig grad vid körning i branta nedförsbackar.
- Lägg i en låg växel på dragfordonet och kör utför med måttfull hastighet.
- Sträck husvagnskombinationen så ofta som möjligt för att förhindra att släpvagnen påskjutsbromsar kontinuerligt.
- Använd parkerings- och mötesplatser för avkylning av bromsarna.



Det också mycket viktigt att beakta den separat bifogade bruksanvisningen från axel-/bromstillverkaren (Knott).

3.8 Elektroniskt Trailer Stabiliseringssystem (ETS Plus)*

ETS Plus är ett säkerhetssystem för husvagnar, som kan kompletteringsutrustas i efterhand på husvagnar av märket Hobby med mekanisk påskjutsbroms. Det identifierar automatiskt kritiska pendelrörelser och stabiliserar i förekommande fall ekipaget genom att riktat bromsa husvagnen



Det krävs ingen separat besiktning efter inmonteringen av ETS Plus.

Systemet ETS plus visar dig med hjälp av en LED på dragstången om förbindelsen till dragfordonet är korrekt. ETS Plus startar ett självttest efter tillkopplingen. Efter cirka 3 sekunder kopplar LED:n om till grönt. Ekipaget är nu körklart. Beakta också tillverkarens separata bruksanvisning.



- Kontrollera ljusdioden (LED) till ETS Plus.
- ETS Plus arbetar i temperaturintervallet -20°C till 65 °C.
- Stick inte in handen i ETS Plus-centralenhets rörelseområde.
- Permanentplus på det 13-poliga uttaget hos dragfordonet skall säkras med en säkring med minst 15A och högst 20 A.
- Den ökade säkerheten med ETS Plus får inte förleda att ta en säkerhetsrisk. Körhastigheten skall alltid anpassas till väder-, körbane och trafikförhållandena.
- De fysikaliska gränserna kan inte sättas ur spel med ETS Plus. Observera detta när körbanan är våt eller hal.
- Husvagnar med en hög tyngdpunkt kan tippa innan de börjar pendla.
- Det får inte utföras några ej fackmannamässiga manipuleringar på bromsanläggningen. Det kan påverka funktionen hos ETS Plus.

Om ETS Plus LED inte kopplar om permanent till grönt så skall du beakta följande tabell:

LED-visning	Betydelse	Åtgärd
Blinkar grönt (snabbt) x_x_x_x	Bromsingrepp eller självtest (Fortsatt färd möjlig)	-
Blinkar grönt (korta pulser) x__x__	I energisparläge (Fortsatt färd möjlig)	Efter ca. tre sekunder drift övergår systemet till driftsberedskap.
Blinkar grönt (långsamt) xxx__xxx__	System resp. bromsar för heta (Fortsatt färd möjlig)	Fortsatt färden försiktigt. Efter 120 sekunders kylning är full driftsberedskap återställd.
Blinkar rött _x_____	Elektriskt försörjningsfel (t.ex. glappkontakt eller spänningen för låg) (fortsatt färden försiktigt)	- Kontroll av (insticks-)kabeldragningen. - Koppla bort systemet i 20 minuter. Koppla därefter till det igen. Problemet kvarstår: Kontakta återförsäljare/verkstad.
Blinkar rött _x_x_____	Mekaniskt fel (t.ex. ingen broms- vajer ansluten(bromsar kraftigt slitna/systemet felmonterat) (fortsatt färden försiktigt)	- Visuell kontroll av bromsanläggningen/monteringen av ETS Plus/kontroll av bromsanläggningens inställning. - Koppla bort systemet i 20 minuter. Koppla därefter till det igen. Problemet kvarstår: Kontakta återförsäljare/verkstad.
Blinkar rött _x_x_x__	Fel på centralenheten (t.ex. parkeringsbroms inlagd/bromsstängerna förspända vid montering) (fortsatt färden försiktigt)	- Lossa i förekommande fall parkeringsbromsen (påskjutsbromsen skall vara komplett utkörd). - Kontrollera i förekommande fall bromsstängernas inställning. - Koppla bort systemet i 20 minuter. Koppla därefter till det igen. Problemet kvarstår: Kontakta återförsäljare/verkstad.
LED lyser inte	ETS Plus är inaktivt (fortsatt färden försiktigt)	- Lossa den 13-poliga släpkabeln från dragfordonet. - Visuell stickkontakt och kontakter. - Kontrollera om det finns permanent plus på uttaget. - Anslut den 13-poliga släpkabeln till dragfordonet. Problemet kvarstår: Kontakta återförsäljare/verkstad.

4.1 Hjul

För hjulskruvar gäller

Efterdra hjulskruvarna eller hjulmuttrarna efter 50 km och efter 100 km färd vid nya fordon och efter hjulbyten.

Använd för din egen säkerhets inga andra hjul eller infästningshjälpmedel än de ursprungligt avsedda. Kontrollera därefter att hjulskruvarna eller hjulmuttrarna sitter ordentligt.

Hjulmuttrarnas resp. hjulskruvarnas åtdragningsmoment:

Fälg	Hjulmuttrar	Åtdragningsmoment
Stålfälg	M12 x 1,5 x 24	110 Nm
Lättmetallfälgar	M12 x 1,5 x 28	120 Nm



Kontrollera åtdragningsmomenten var 5000:e kilometer eller minst en gång per år.

4.2 Däck

I registreringsbevisets del I och II anges bara en däckdimension. Denna behöver inte stämma överens med den däckdimension som verkligen är monterad på fordonet. I CoC (Certificate of Conformity) anges alternativa däcksutrustningar.

Andra däck får bara användas om dessa har godkänts av tillverkaren för den aktuella husvagnen.

Vid oklarheter kontaktar du din återförsäljare.

- Kontrollera regelbundet däcken avseende slitage, mönsterdjup och yttre skador
- Använd alltid däck av samma typ och samma utförande (sommar- eller vinterdäck).
- Kör försiktigt de första 100 km med nya däck så att däckens vidhäftningsförmåga utvecklas fullständigt.

Hur du kör så att däcken skonas

- Undvik skarpa inbromsningar och rivstarter.
- Undvik långa körningar på dåliga vägar.
- Kör aldrig med ett överbelastat fordon.



På husvagnar med tandemaxlar är däckslitage i allmänhet högre.

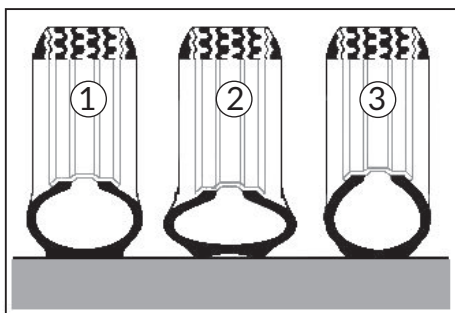
4.3 Däcktryck

Vid kontroll av däcktrycket gäller

- En gång i månaden, dock allra senast en gång var tredje månad. Innan varje idrifttagning kontrolleras och korrigeras däcktrycket.
- Kontrollen görs när däcken är kalla.
- Vid kontroll och justering av varma däck skall trycket vara 0,3 bar högre än vid kalla däck.
- Om en körning med för lågt lufttryck är oundviklig (från campingplatsen till nästa bensinstation) bör maxhastigheten vara högst 20 km/tim.

För däcktrycket gäller

- Korrekt däcktryck ①
- För lågt däcktryck ②
- För högt däcktryck ③



Olika däcktryck



Ett för lågt däcktryck leder till att däckets överhettas. Följden kan vara svåra skador på däckets.

Ett alltför högt däcktryck leder till högre slitage på friktionsytan och kan leda till skador på hjulupphängningen.



Informationsetikett däcktryck



Rätt däcktryck framgår av tabellen "**Däcktrycksvärden**" i **kapitel 14 Tekniska data** eller etiketterna i gasflasklådorna och på hjulkåporna.

4.4 Profildjupet, däckens ålder

Byt ut däcken senast när profildjupet är 1,6 mm.



Minimiprofildjupet ger bara en rest av körsäkerhet.

Däcken får inte växlas korsvis, dvs. från höger fordonssida och till vänster och vice versa.



Däck åldras också när de används sällan eller inte alls.

Dekkprodusentene anbefaler

- Skift til nye dekk etter 6 år, uavhengig av mønsterdybde.
- Unngå støt mot kantstein, slaghull og andre hindringer i veibanen.



DOT-nummer

Däckens ålder

Byt ut dæken etter 6 år, uavhengig av profildjupet. Materialet åldras og dæken blir sprøda. Det firsiffrige DOT-numret på däckets sida (ev. insidan) anger tillverkningsdatum. De första båda siffrorna betecknar tillverkningsveckan och de båda sista siffrorna tillverkningsåret.

Exempel:

DOT 0421 betyder vecka 4 under tillverkningsåret 2021.

4.5 Fälgar

Använd bara fälgar, som anges i typgodkännandet. Om du vill använda andra fälgar, skall du beakta följande punkter.

Innan du börjar använda andra fälgar gäller

- Storlek
- Utförande
- Inpressningsdjupet och
- Bärkraften skall vara tillräcklig för den tillåtna totalvikten.
- Fästskruvens kon skall motsvara fälgutförandet.



Ändringar är bara tillåtna efter tillverkarens godkännande.

För hjulbultarna gäller



Hjulbultar för alla 13" + 14" stålfälgar och alla lättmetall-fälgar (inkl. 15"):

Kägelfläns

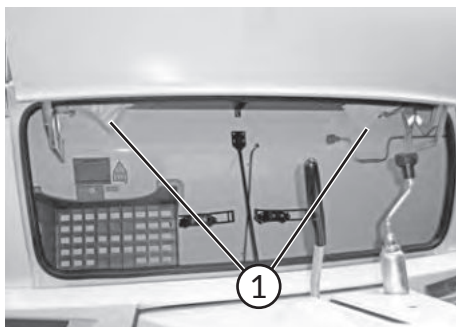
Hjulbultar för alla 15" stålfälgar:

Kulfläns

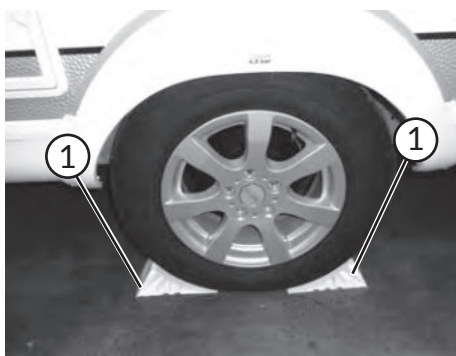


Vid byte av fälgar (stål -> aluminium / aluminium -> stål) är det mycket viktigt att rätt hjulbultar används!

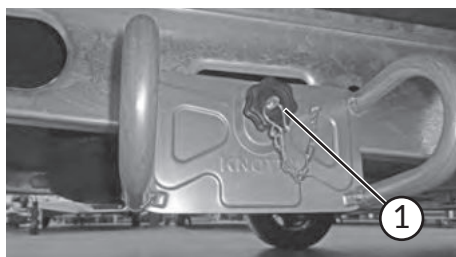
4.6 Byte av hjul



Underläggskilar i gasolkoffert



Placera underläggskilar vid hjulet



Skrus säkring på reservhjulshållaren



Reservhjulshållare i den längsgående balken

Förbereda hjulbytet

- Vid byte av hjul skall husvagnen vara kopplad till dragfordonet.
- Parkera ekipaget på jämn och fast mark.
- Vid punktering på allmän väg skall körbanan säkras med varningstriangel och blinkljus.
- **Dragfordon:** Dra åt handbromsen, lägg i en växel, ställ in hjulen i positionen rakt fram eller välj köräge „P” vid automatisk växel-låda.
- **Husvagn:** dra åt handbromsen, låt stödhjulet stå i körriktning, avaktivera stabiliseringsanordningen (Observera! Öppna inte helt).
- Tag fram stoppkilarna ① ur gasolkofferten.

- Placera underläggskilar ① framför och bakom hjulet för att säkra husvagnen.

Reservhjul* (modellberoende)

Reservhjulet finns på en hållare under fordonet.

För att kunna ta ut reservhjulet skall vagnen kopplas bort från bilen och ställas på draget så att bakkdelen lyfts.

Ta ut reservhjul

- Koppla loss vagnen och låt den stå på draget.
- Lossa skrus säkringen ①.
- Haka ur reservhjulshållaren ur den längsgående balken ②.
- Sänk ned hållaren försiktigt.
- Lossa säkringsskruven från reservhjulet.
- Ta ut reservhjulet ur hållaren.



Om husvagnen har lättmetallfälgar och om ett reservhjul med stålfälg skall monteras, är det viktigt att använda hjulskruvar som passar till stålfälg.



Att ta ut reservhjulet kräver litet skicklighet och kraft. Ta vid behov hjälp av fackman.

Byte av hjul

- Om marken är mjuk placeras ett stabilt underlägg under domkraften*, t.ex. bräda
- Placera domkraften* på axelröret till balansgruppen eller på den längsgående balken vid axelfästningen nära det hjul som skall bytas.
- Vid husvagn med dubbelaxel skall domkraften alltid appliceras under den bakre axeln. En hydraulisk domkraft* rekommenderas.
- Lossa hjulskruvarna ett varv, men inte mer, innan du bockar upp husvagnen.
- Lyft vagnen tills hjulet befinner sig 2 till 3 cm över marken.
- Ställ upp den manuella domkraften* på nytt om den snedställs vid upplyftning.
- Tag bort hjulinfästningsskruvarna och hjulet.
- Sätt på reservhjulet på hjulnavet och rikta in.
- Skruva in hjulinfästningsskruvarna och drag lätt åt dem korsvis.
- Sänk ned vagnen med domkraften* och tag sedan bort den.
- Drag åt hjulinfästningsskruvarna jämnt med hjulnyckeln. Hjulskruvarnas åtdragnings-momentet är för stålfälgar 110 Nm och för aluminiumfälgar 120 Nm.
- Lossa handbromsen och återaktivera stabili-seringsanordningen.



Efter att hjulet bytts ut skall hjulbultarna efterdras efter 50 km körning.

Placera endast domkraften* på de härför avsedda ramdelarna!

Till exempel på axelröret till balans-gruppen eller på den längsgående balken vid axelfästningen.

Om domkraft* appliceras på andra ställen kan detta leda till skador på fordonet eller till och med olyckor genom att husvagnen ramlar ner!

Vagnslyften* får bara användas för att byta hjull. Den får inte användas, för arbeten under fordonet. **Livsfara!**

Stödbenen får inte användas som domkraft*!



Du bör alltid ha ett användbart reservhjul till hands. Byt därför omedelbart ut det defekta hjulet.

4.7 Däckreparationsset (modellberoende)



Däckreparationssats



Reparationssatsets komponenter

Samtliga enaxlade husvagnar är standardmässigt utrustade med ett däckreparationsset.



Använd inte reparationssatsen om däcket skadats genom att det körts utan luft. Små sticksador (upp till 6 mm), framför allt i däckets löpyta kan tätas med däckreparationssatset.

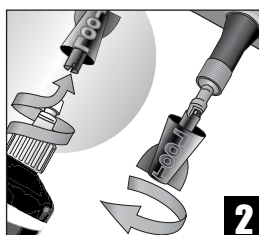
Med hjälp av däckreparationssatsen för däck går det endast att göra en provisorisk däckreparation. Däcket bör dock snarast kontrolleras och repareras av utbildade personer.



Däckreparationssatsen har ett bäst före datum. Reparationssats som har passerat bäst före datum ger inte fullgod funktion.



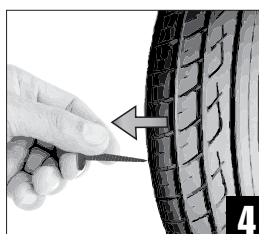
Positionera däcket



Skruva av ventilkärnan



Släpp ur luften



Avlägsna den främmande kroppen

1 Vrid hjulet så att ventilen befinner sig i den övre däckshälften.

2 Skruva av ventilhättan och skruva ut ventilkärnan med den bifogade ventilynckeln, samtidigt som du hela tiden håller i ventilkärnan.

3 Släpp ut luften helt och hållt ur däcket.

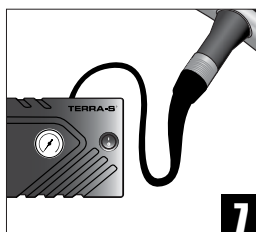
4 Avlägsna om möjligt den främmande kroppen ur däcket.



Skjut på påfyllningsslangen på däckventilen



Skruva fast ventilkärnan



Pumpa upp däck

- 5 Skaka flaskan med däcktätningsmedel. Skruva upp den vita påsatsen på flaskan. Sätt därefter på påfyllningsslangen och anslut till ventilen. Fyll därefter på den rekommenderade mängden däcktätningsmedel.

- 6 Dra av påfyllningsslangen. Sätt in ventilkärnan med hjälp av ventilyckeln och skruva åt.

- 7 Skruva på luftslangen på däckventilen. Anslut elanslutningskabeln till cigarettändaren. Starta kompressorn med på-/av-knappen. Stäng av kompressorn så snart det korrekta däcktrycket har uppnåtts. Ta därefter bort elanslutningskabeln och skruva av luftslangen. Sätt på ventilhättan igen.

Låt inte kompressorn gå mer än 10 minuter åt gången. Risk för överhettning! Låt kompressorn svalna i 25 minuter innan du använder den igen. Fortsätt omedelbart färden så att tätningsmedlet kan sprida sig i däck. **Maximal hastighet är 80 km/tim. Kör försiktigt, framför allt i kurvor.**



Om däck är helt platt kan det hända att det lossnar från fälgen, varigenom luft kan träda ut vid uppumpning av däck. I det fallet skall husvagnen lyftas upp med en domkraft* innan däck pumpas upp.

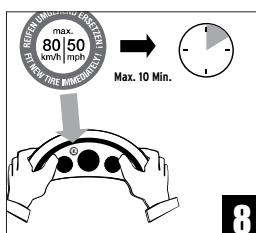


Olycksfallsrisk: Om det nödvändiga lufttrycket inte heller nu kan uppnås är däck alltför skadat. I detta fall kan däck inte tätas genom reparation. Fortsätt därför inte färden. Kontakta en servicestation eller bensinstation.

Kompressorn blir het medan den används. **Risk för brännskador!**

Under användningen får dragfordonets motor inte vara igång. Handbromsen skall vara åtdragen.

Förvara kompressorn utom räckhåll för barn!



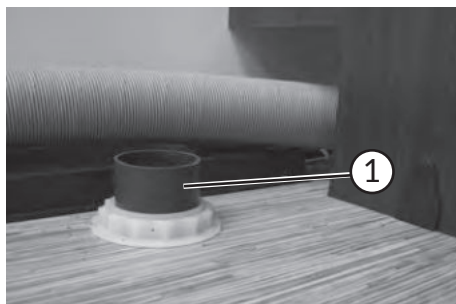
Fäst etiketten i synfältet

- 8 Stanna efter 3 km körning för att kontrollera förseglingen och däcktrycket. Korrigeras däcktrycket i enlighet med däckstrycksskylten i gasolkofferten. Applicera den bifogade etiketten på insidan av dragfordonets vindruta. Kör försiktigt till nästa verkstad och låt byta ut däck.



Olycksfallsrisk:
Byt ut däck på närmaste servicestation.

5.1 Ventilation och frånluftning



Golvventil



Takkåpa med integrerad tvångsventilation

För den mekaniska ventilationen gäller

En korrekt ventilation av husvagnen är en förutsättning för en angenäm boendekomfort. I din husvagn finns dragfria tvångsventilationsenheter integrerade i golvet ① och avluftning i takkuporna Dessas verkan får inte påverkas.



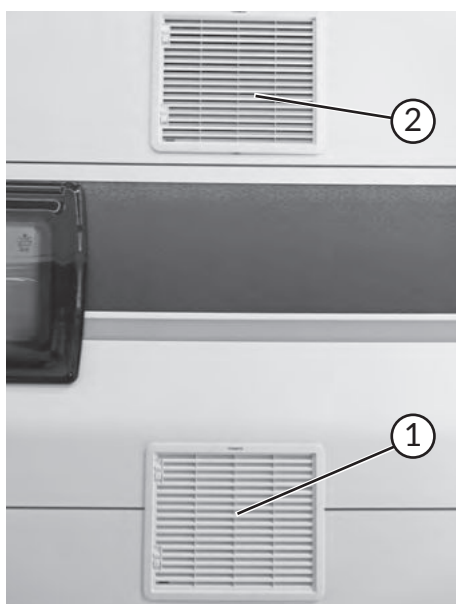
Säkerhetsventilationen får absolut inte stängas, inte ens delvis. Håll galler och övertäckningar rena och dammfria.

Var vid användningen av ett förtält noga med att ventilationen fungerar bra, eftersom ventilations- eller frånluftsgallren då befinner sig inne i förtältet.



Vi rekommenderar att öppna takluckorna när husvagnen används som bostad.

Matlagning, våta kläder osv alstrar kondens. En person avger under en timme upp till 35 g vatten. Därför måste i relation till relativ luftfuktighet ytterligare ventilerings ske via fönster och takluckor (se även 12.9 Vinterdrift).



Ventilationsgaller kylskåp

Kylskåp

Kylskåpet försörjs med luft utifrån genom ett galler, för att kunna avge tillräcklig kyla. Ventilationsgallret ① finns nedtills i fordonets yttervägg. Frånluftsgallret finns över tilluftsgallret ②.

En korrekt ventilation och avluftning av kylskåpet är en förutsättning för att dess kyleffekt skall vara tillräcklig. Ventilationsgallren kan stängas med lämpliga övertäckningar när kylskåpet inte används.

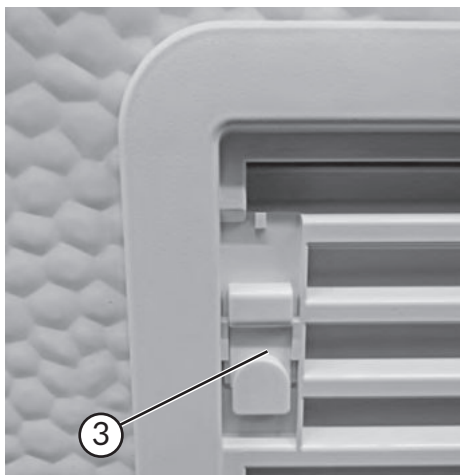


Blockera inte ventilationsgallren i kylskåpet för att inte begränsa kyleffekten och kylskåpets funktion.

Vid vinterdrift skall speciella täckplattor för ventilationsgallren på sidan sättas in. Dessa vinterövertäckningar är specialtillbehör och kan köpas hos din auktoriserade återförsäljare.

Beakta anvisningarna på kapslingarna. Närmare informationer kan fås från kylskåpstillverkarnas bruksanvisningar.

Vid mycket höga yttertemperaturer är det lämpligt att skugga fordonet för att upprätthålla kyleffekten.



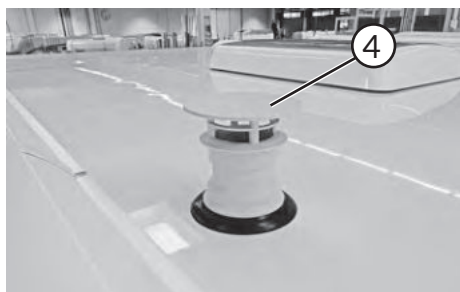
Låsning ventilationsgaller

Borttagning av ventilationsgallren vid underhåll och reparation

- Skjut spärren (arna) ③ uppåt mot stopp.
- Fäll först försiktigt upp luftgallrets vänstra sida.
- Dra sedan ut högra sidan ur fästet.



Vid körning och vid regn skall ventilationsgallren vara fast isatta.



Takkamin

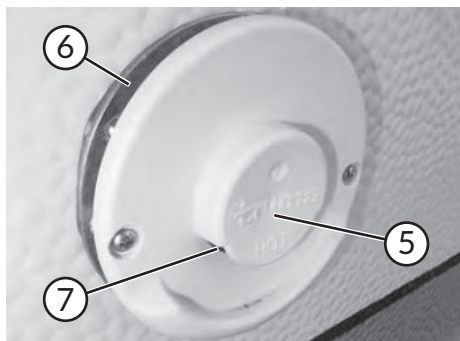
Värme

Värmen försörjs med friskluft via en ventilationslucka som sitter på underredet.

Värmefrånluften leds ut genom en skorsten. Skorstenen ④ finns på husvagnens tak.

Fordon med Combi (E) värme eller Alde varmvattenvärmare har en kamin ⑤ på sidoväggen (*/**modellberoende**).

Denna drar in förbränningsluften utifrån ⑥ och leder samtidigt ut värmefrånluften ⑦.



Sidokamin



Blockerade skorstensöppningar leder till funktionsstörningar och kan leda in avgaser i husvagnen. **Kvävningsrisk!**

På vintern är det mycket viktigt att se till att kamindraget är fritt.

5.2 Öppna och stänga dörrar och luckor



Nycklar

Nycklar

Tillsammans med husvagnen levereras följande nycklar:

- Två nycklar, som passar till följande lås:
 - ingångsdörren.
 - Luckor till förvaringsutrymmet.
 - toalettluckan
 - Gasolkoffertens lock
 - Färskvattentankens lås

Ingångsdörren



Ingångsdörren är din flyktväg i nödfall. Blockera därför aldrig dörren inifrån eller utifrån!

Under färden skall ingångsdörren alltid vara stängd och låst.



Ingångsdörr

Ingångsdörren yttre

Öppna

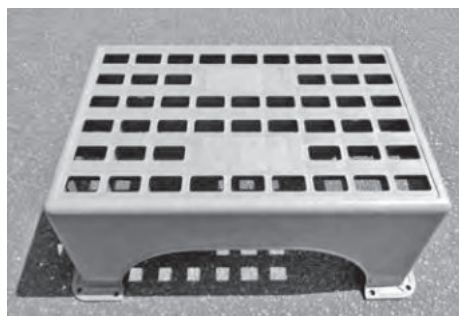
- Vrid nyckeln åt vänster tills låset öppnar hörbart.
- Sätt nyckeln i vågrät position och dra ut den.
- Dra i handtaget.
- Öppna dörren.

Stänga

- Stäng dörren.
- Vrid nyckeln åt höger tills regeln hakar i hörbart.
- Sätt nyckeln i lodrät position och dra ut den.



Grip inte tag myggjalusins styrskena vid påstigning, risk finns för att den skadas.



Trappsteg

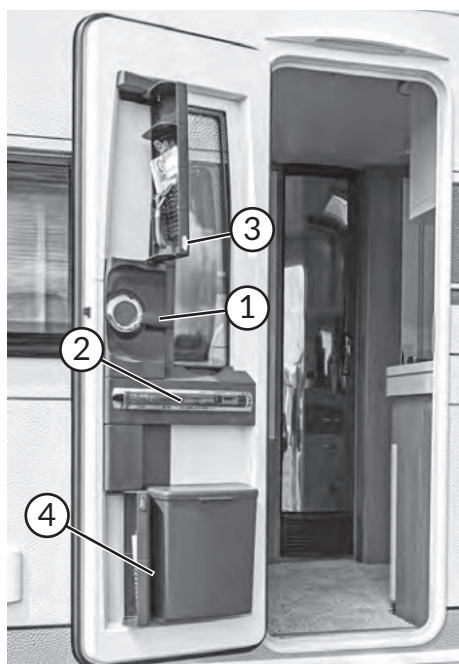
Trappsteg

Vid in- och urstigning gäller

- Placera trappsteget framför husvagnens ingångsdörr.
- Kontrollera att trappsteget står på fast mark. På så sätt undviker du att trappsteget tippar.



Observera de olika trappstegsnivåerna och att det finns fast mark vid urstigning. Fotsteget får belastas med maximalt 200 kg.



Ingångsdörr

Ingångsdörren inre

Öppna dörren

- Tryck ned dörrhandtaget ① och öppna dörren utåt.

Stänga dörren

- För tillbaka dörren i handtaget ② i dörramen och dra till dörren tills den stängts tydligt och märkbart.

Avfallshink

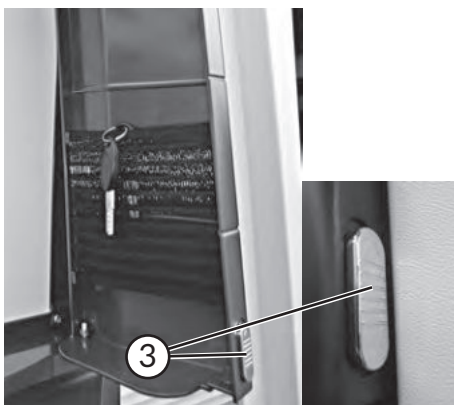
I avfallshinken ④ finns en sopkvast och en sopskyffel integrerade i locket. Dessa kan tas ut vid behov.



Tömma sophinken

Tömma sophinken

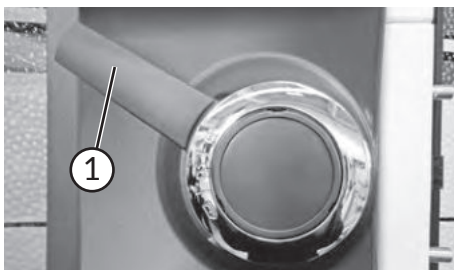
- För att tömma sophinken skall locket först öppnas.
- Lossa försiktigt den grå insticksramen ur sin position.
- Därefter kan sophinken fällas upp nedåt och innehållet tas ut.



Låsning av fack

Dörrfack

Facken i ingångsdörren kan öppnas med förreglingen ③. För att öppna skall förreglingen ③ skjutas uppåt. Kontrollera vid stängning av facken att dessa arreteras helt och hållet.



Dörrhandtag låst

Lås dörren inifrån

- Ställ dörrhandtaget ① ca. 45° uppåt (se bilden).



Dörren är låst i denna position och kan bara öppnas utifrån med nyckeln till ingångsdörren.



Insektsskyddsplissé för ingångsdörr

Mörklägningsplissé och insektsskydd



Mörklägningsplissé och insektsskydd i ingångsdörren fås i önskad position genom att dra. För att öppna förs skenan försiktigt till utgångspositionen för att vika plisséerna korrekt.

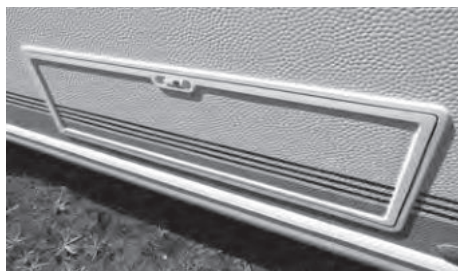


Insektsskyddet får bara dras ut vid öppnad dörr för att inte förhindra en utrymning i en nödsituation och för att undvika skador, både på ingångsdörren och insektsskyddet.

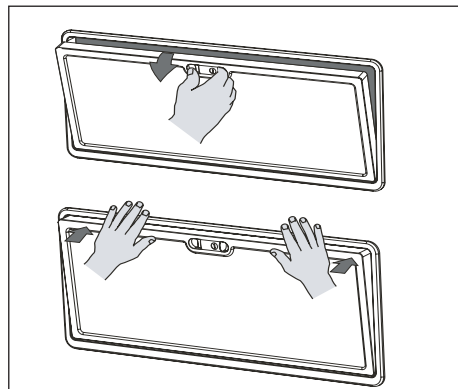
Stäng dörren först när myggskyddet skjutits tillbaka till utgångspositionen!

① Skena mörklägningsplissé

② Skena insektsskydd



Förvaringsutrymmeslucka Maxi



Öppna och stänga förvaringsutrymmesluckan

Förvaringsutrymmeslucka

Öppna

- Lås upp med nyckel.
- Grip med tummen och pekfinger tag i spärrknappen och tryck kraftigt fast.
- Öppna luckan nedåt.

Stänga

- Fäll luckan uppåt.
- Tryck uppe till vänster och höger mot luckan så att alla spärrar snäpper fast.
- Lås med nyckel.



En permanent täthet hos förvaringsutrymmesluckan är bara säkerställt när alla lås hakar in vid stängningen. Det finns risk för deformation av luckan om den inte är stängd ordentligt, speciellt när husvagnen står uppställd under en längre tid.



Förvaringsrumsluckans tätningar skall vårdas regelbundet med silikonspray för att säkerställa att den går lätt och är permanent funktionssäker.



Garagelucka

Garagelucka *

Öppna

- Lås upp båda låsen med nyckeln. Det är lätt till att handtagen hoppar fram ①.
- Vrid handtagen åt vänster.
- Sväng upp luckan åt sidan/uppåt (beroende på utförande).

Stänga

- Sväng igen luckan.
- Vrid handtaget åt höger, tills luckan dras mot tätningen.
- Lås låsen med nyckeln och tryck fast handtagen tills de hakar i.



Handtagen

Gasolkoffertens lucka



Gasflasklådan avluftas kontinuerligt (se även kapitel 9 Gas). Eftersom gasflasklådan inte är vattentätt konstruerad kan det hända att det tränger in fukt i gasflasklådan.

Även av det skälet får endast gasflaskorna och de föremål som tillverkaren avsett (vev, underläggsskilar, fotsteg etc.) finnas i gasflasklådan. Livsmedel, elektriska apparater etc. skall förvaras i husvagnen eller i dragfordonet.



Stäng aldrig gasflasklådan med våld. Gasflasklådans lock stänger genom gångjärnens fjädringskraft och faller ned i låset av sig själv efter några sekunder.



Gasolkoffertens handtag

Öppna

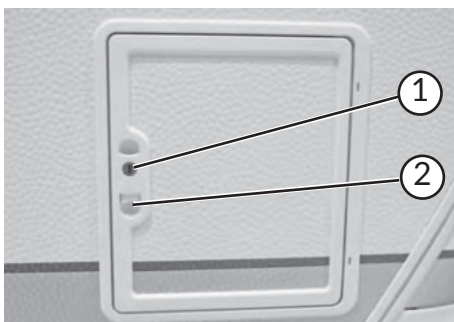
- Lås upp låset med nyckel.
- Vrid greppet 90° nedåt till lodrätt position.
- Sväng gasolkoffertens lucka långsamt uppåt.

Stänga

- Stäng gasolkoffertens lucka och vrid låshandtaget 90° till vågrätt position.
- Säkra låset med nyckel.



Öppna Gasolkofferten



Porta-Potti-lucka

Toalettlucka

Öppna

- Lås ① upp med nyckel.
- Tryck på knappen ② och sväng upp luckan åt sidan.

Stänga

- Tryck fast toalettluckan.
- Lås ① med nyckel.



Arreterare med motdel

Dörr- och luckhållare

Ingångsdörren och vissa yttre luckor kan fästas i husvagns yttervägg med hjälp av hållare.

Spärra

- Öppna dörren resp. luckan helt och hållet.
- Tryck in näsan, som är fäst i dörren resp. luckan, i upptagaren, som finns på husvagns yttervägg. Kontrollera att näsan hakar i ordentligt

Lossa fäst lucka

- Dra ut näsan ur upptagaren.



Dörrar och luckor skall alltid stängas helt innan färd.



Täcklucka

Täckluckor

Täckluckorna täcker över åtkomsten till vatten-, gas- eller elektriska komponenter. Till exempel:



Färskvattenpåfyllningsstuts eller City-vattenanslutning*



Förtältseluttag på utsidan med antennanslutning*



Yttre anslutning gas*



CEE-utomhusuttag

Öppna

- Ta tag i luckan nedtills i laskan och dra den uppåt.

Stänga

- Ta tag i täckluckan i laskan och stäng tills den hakar i.

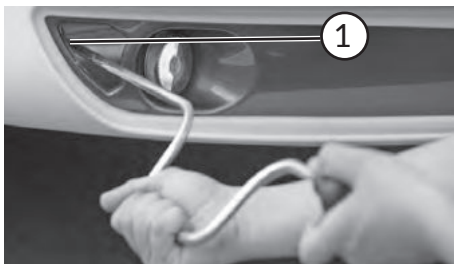
Hanteringen av de enskilda komponenterna framgår av de enskilda kapitlen Vatten (**kapitel 8**), Gas (**kapitel 9**) och Elsystem (**kapitel 7**).



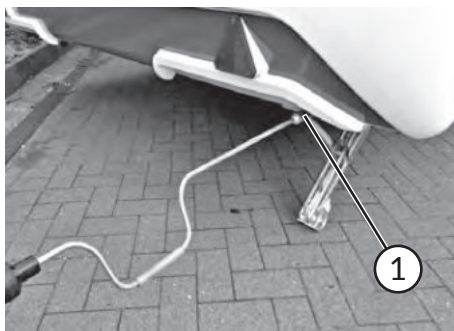
Täckluckorna skall var fast förslutna under körning.

Fyll aldrig andra vätskor utom vatten (t.ex. diesel, olja, rengöringsmedel) i färskvattentanken.

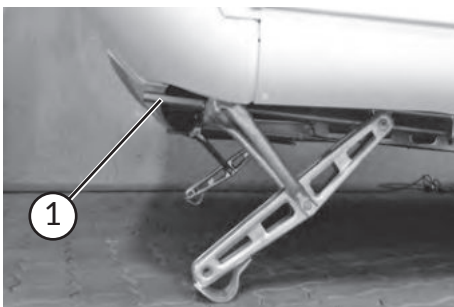
5.3 Stödben



Stödbensvev för stödbenen fram



Stödbensvev för utdragsstöd bak



Stöttad husvagn



Stödbensvev för att sätta an veven nås på alla tillverkningsserier framtills via öppningen i belysningshållaren.

Stödbenen finns i den främre och bakre delen under husvagnen.

Skruva ut stödbenen

- Parkera om möjligt fordonet vågrätt.
- Om marken under husvagnen är mjuk placeras underlag under stödbenen runt husvagnen, för att förhindra att den sjunker ned.
- Sätt veven mot sexkanten ① och skruva ut den utskruvningsbara stöden.



Stödbenen får bara användas för att stötta husvagnen, men inte för att rikta eller lyfta den.

Skruva in stödbenen

- Skruva in stödbenen med veven tills de är i en vågrät position. Vevan för stödbenen sitter framtill i gasolkofferten, fastspänd på botten.



Skruva in stödbenen innan du kör iväg.

5.4 Tak

För taklast gäller

- Använd endast godkänd och stadig standardstege för att gå upp på taket.
- Taket är inte lämpligt för punktbelastning. Täck över takpartiet innan du går upp på taket. Använd material med slät och mjuk yta som exempelvis en frigolitskiva.
- Gå inte för nära takluckor eller takklimatanläggningar (minst 30 cm avstånd).
- Trampa inte på takets avrundade partier fram- och baktill.

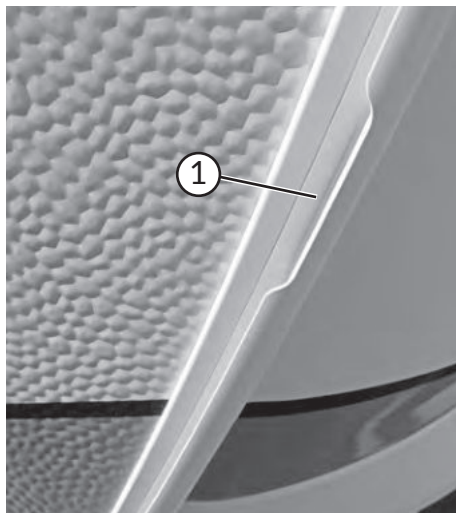


Den maximala taklasten är 80 kg!



Var försiktig när du går på taket. Mycket hög risk för halka när taket är fuktigt eller isigt.

5.5 Förtält och spoilerlist



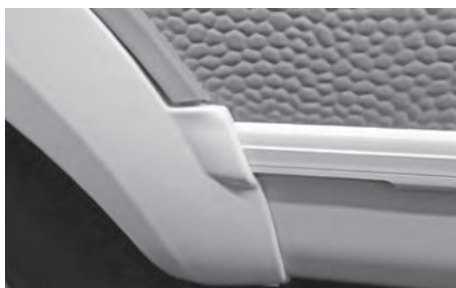
Förtältskena med breddning

Förtältets kederlist kan på husvagnens båda sidor både fram- och baktill dras in i förtältets monteringsskena.

Förtältsskenan har baktills i höjd med bakljusen en breddning av ① skenkanalen. Det möjliggör en förenklad indragning av förtältet.



Uppgifter om förtältsomkretsmåtten hittar du i **Kapitel 14 Tekniska data**.



Kjollist

På karossens undre parti har husvagnen spoilerskenor. Skydden måste dras in utgående från husvagnens mitt och utåt.



Skärmkant med integrerad kederlist för hjulkåpa

Skärmkanten har en integrerad kantförstärkningslist för att dra in en hjulhuskappa. (Hjulhuskappa ingår inte i leveransen)

5.6 Cykelhållare*



Läs bruksanvisningen till cykelhållare innan idrifttagningen.

Gör några testövningar innan första färden för att bli förtrogen med förhållandena.



Cykelhållare

Cykelhållare

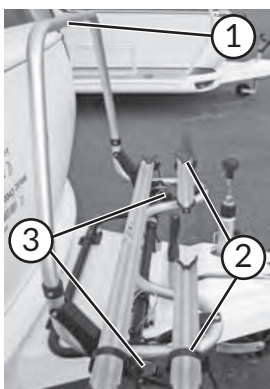
På alla modeller kan en cykelhållare monteras framtill.



Kontrollera alltid kultrycket efter lastningen av cyklarna och justera denna i förekommande fall (**se även 3.3 Lastning**).

Överskrid inte cykelhållarens maximala bärförmåga på 60 kg. Den enskilda cykeln får inte vara tyngre än 30 kg.

Vid rangering och vid körning i kurvor bör en generös vinkel planeras. I annat fall kan cykel(hållare) och dragfordon kollidera av konstruktionsmässiga skäl.



Säkringar och låsningar



Öppen



Stängd

Vid körning med påhängda cyklar skall varje cykel surras fast i framhjulet och bakhjulet med säkringarna ②. På ställningen skall infästningarna från bipacken användas. Under färden skall låsningarna ③ stängas. Om husvagnen står stilla kan bygeln ① fällas ner för att frigöra åtkomsten till gasolkoffert. För att göra detta skall låsen ③ lossas.



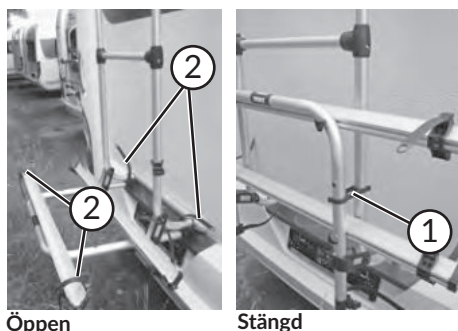
Bakre cykelhållare

Bakre cykelhållare

Alternativt kan också en bakre cykelhållare väljas.

Fordonskombinationens väghållning ändras avsevärt med en lastad cykelhållare. Hastigheten bör anpassas till dessa omständigheter:

- Se till att det tillåtna axeltrycket utnyttjas till fullo vid lastad cykelhållare och korrigeras vid behov.
- Även vid en optimal belastning sjunker den kritiska hastigheten dramatiskt.
- Fordonets förare är ansvarig för att lasten är säkert surrad. Även i olastat skick skall det uppfällda lastsystemet säkras med de befintliga clipsen.
- Kontrollera att de befintliga belysningsanordningarna varken helt eller delvis täcks av lasten.

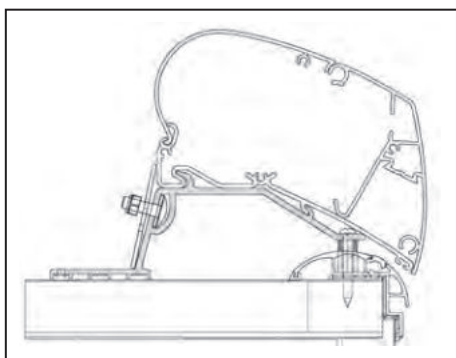


Den bakre cykelhållarens maximalt tillåtna nyttolast är 40 kg.

Om den bakre cykelhållaren inte behövs skall den fällas upp och säkras. Använd clipset ① för detta och de separata infästningarna i bipacken.

Under körning med cyklar skall cykelhållaren fällas upp och säkringarna ② skall surras fast väl. Varje cykel skall surras fast i framhjulet och bak-hjulet med säkringarna ②. På ställningen skall infästningarna från bipacken användas.

5.7 Takmarkis*



Montering takmarkis i genomskärning

För montering i efterhand av takmarkiser finns lämpliga adapttrar och påbyggnadsdelar tillgängliga.

Informera dig hos din Hobby-återförsäljare.

Monteringen av takmarkisen bör göras av en fackman.

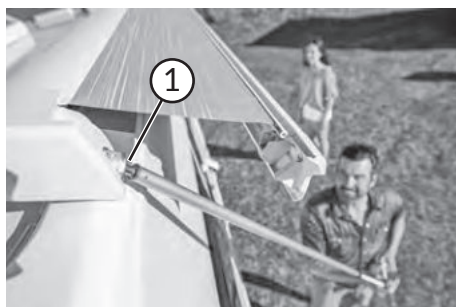
Den maximalt tillåtna totala bredden och höjden får inte överskridas när en markis monteras.



- Markisen är ett solskydd och inte avsedd som allvädersskydd.
- Se till att inom markisens ut- och inkörningsparti varken personer eller hinder finns.
- Markisen är försedd med en utkörningsspärr. Kör inte med våld mot slutspärren.
- Sätt alltid upp de inbyggda stöden under utkörd markis.
- Innan du startar skall markisen köras in fullständigt och säkras.



Takmarkis



Köra markisen in och ut

Så här körs markisen ut

- Häng upp vevstången i drevets öga ①.
- Håll ena handen på vevstångens övre och andra handen på dess undre vridhandtag. Under manövreringen skall veven dras lätt i riktning mot operatören och hållas så vågrät som möjligt mot transmissionsöglan ①.
- Vrid vevstången medurs tills markisen körts ut ca. 1 m.
- Fäll ut teleskopstöden på rörets insida och stöd markisen.
- Stäng fästkroken.
- Kör först därefter ut markisen till önskad position.
- Ta bort vevstången.
- För stabilisering av markisen fälls därefter stödarmarna, som också finns på insidan av utfallsröret, ut och fästs.

Så här körs markisen in

- Lossa stödarmarna och fäll in dem.
- Häng upp vevstången i drevets öga ①.
- Vrid vevstången medurs tills markisen körts in ca. 1 m.
- Öppna fästkroken.
- Skjut ihop, fäll in och säkra teleskopstöden.
- Kör först därefter in markisen helt och säkra den.
- Ta bort vevstången och stuva ner den i husvagn.



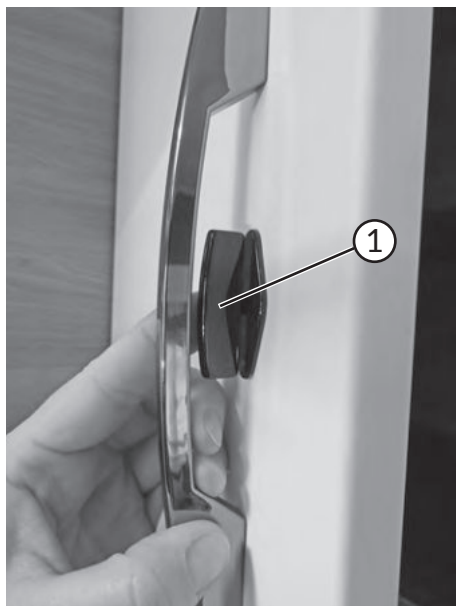
Om markisens tyg inte längre är spänt, kör in markisen tills spänningen i tyget åter uppnås.

Läs tillverkarens separata bruksanvisning innan idrifttagningen.



Genom att montera på en markis kan husvagnens väghållning påverkas negativt.

6.1 Öppna och stänga dörrar, luckor utdragslådor



Stängningsmekanism hängande köksskåp

Möbeldörrar med stängningsmekanism

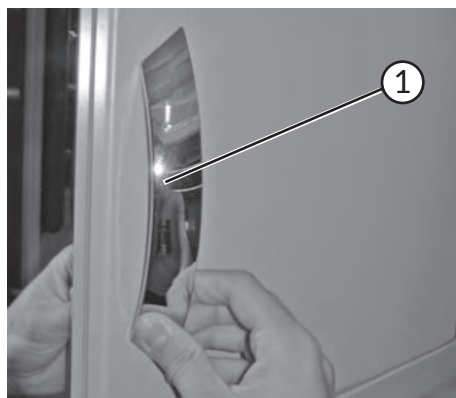
Hängande köksskåp ONTOUR/De Luxe/Excellent (Edition)

Öppna

- Tryck lätt på knappen ① och öppna möbeldörren i handtaget.

Stänga

- Stäng möbeldörren i handtaget tills den låses fast.



Hängande köksskåp Prestige

Hängande köksskåp Prestige

Öppna

- Dra handtaget ① framåt i den långa kanten och fäll in den mot den korta sidan.
- Dra i handtaget och sväng ut luckan tills denna är öppen.

Stänga

- Tryck igen luckan i handtaget tills luckan stängs märkbart.



Spegelkåpa

Spegelkåpa (modellberoende)

Öppna

- Öppna spegelskåpsdörren genom att trycka bakifrån mot den bakre kanten.

Stänga

- För spegelskåpsdörren till utgångspositionen tills denna hakar fast av sig själv och märkbart.



Möbeldörrar med Soft close



Möbellucka med handtag

Möbeldörrar med Soft close

Hängande skåp, förvaringsskåp

Öppna

- Håll i möbeldörren i handtaget resp. i luckans nedre kant och fäll den uppåt.

Stänga

- Stäng möbeldörren i handtaget resp. i luckans nedre kant, så långt att Soft close-funktionen automatiskt för luckan till ändpositionen.



I de övre förvaringsskåpen får endast lätta föremål förvaras.



Spegelskåp med magnetstängning



Dörr med magnetlås

Spegelskåps-/möbeldörrar med magnetstängning

Öppna

- Dra kraftigt i handtaget eller i dörrkanten och sväng upp dörren.

Stänga

- Tryck igen dörren tills den stängs märkbart.



Möbeldörrar hålls stängda med en magnet. Förvara därför bara lätta föremål i dem.



Handtag till badrum

Badrumsdörr

Enkel badrumsdörr

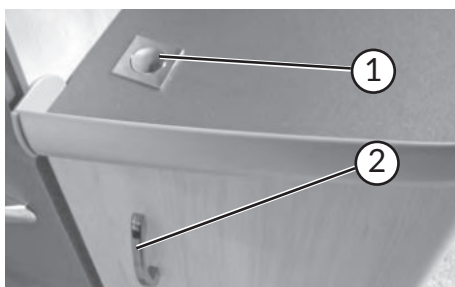
- Tryck dörrhandtaget nedåt för att öppna eller stänga dörren.



Skjutdörr

Skjutdörrar

- För att öppna resp. stänga dörren så drar du upp resp. igen den i greppet.



Pushlock i kombination med köksskåp

Köksutdragslådor/-skåp med Push lock.

Varje enskild utdragslåda är säkrad med en separat Pushlock ①.

Öppna

- Tryck Pushlock ① så att knappen hoppar ut.
- Dra i handtaget ② tills utdraget åker ut eller dörren är öppen.

Stänga

- Skjut igen utdraget i handtaget ② eller stäng dörren i handtaget.
- Tryck på Pushlock ① (tryck-rasterknapp) tills knappen hakar i och utdragslådan/dörren är säkrad.



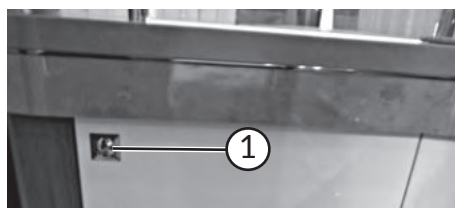
Pushlock i kombination med köksutdragslådor



Det är viktigt att inte belasta utdragslådorna med mer än 15 kg per utdragslåda.



Pushlock MAXIA



Vridskåpet är säkrat med Pushlock

Vridskåp vinkelkök

- Lossa dörren till hörnunderskåpet genom att manövrera Pushlock ①. Sväng därefter upp dörren i Pushlock. Den övre nivån svängs upp med dörren.
- Vrid ut den övre avläggningsytan ur skåpet genom att dra lätt.
- Låsningen görs i omvänd ordning.



Innan avfärd skall alla luckor och utdragslådor låsas. Du undviker då att dörren öppnas oavsiktligt och att föremål ramlar ut.



Utdrag vinkelkök



Vridoliv

Möbeldörrar med vred

Klädskåp

- Vrid vredet för att öppna eller stänga dörren.



Jalousie hängande köksskåp

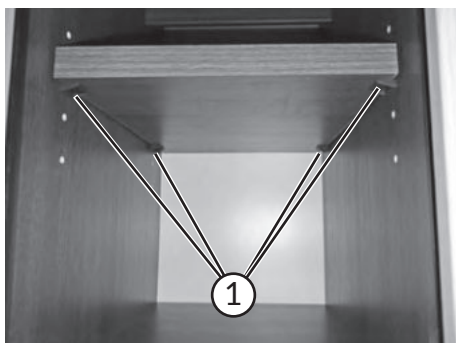
Jalousie

Öppna

- Fatta tag i jalousiets stag och skjut utåt.

Stänga

- Fatta tag i jalousiets stag och skjut igen den till anslaget.



Hylla i det hängande skåpet i köket

Hyllplatta kökets hängskåp (modellberoende)

Hyllplattan i kökets hängskåp kan justeras i höjddled. Hyllplattan ligger löst på hyllhållarna och kan vid behov dras ut ur skåpet. Olika steg är möjliga för hyllplattan så att höjden kan ändras:

- Tag ut hyllplattan ur skåpet.
- Drag ut hyllhållarna ① ur borrhålet och placera om dem. Alla hyllhållare ① skall vara på samma höjd.
- Skjut in hyllan igen ovanpå hyllhållarna ① i skåpet och lägg den på hyllhållarna ① så att den ligger vågrät



Kromkrok i tvätt-rummet

Klädhake

Tvätt-rumshake MAXIA

Garderobskrok

I fordonet finns olika typer av garderobskrokar.



Se till att krokarna inte belastas under färden.

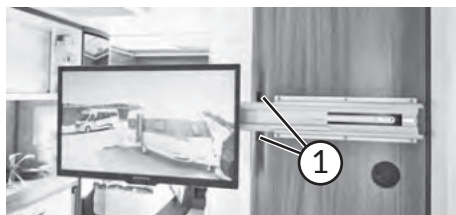
6.2 TV-hållare *

230 V uttag och antennanslutningen för TV resp. receiver finns nära den modellberoende TV-inbyggnadsplatsen.



Mät upp din husvagns inbyggnadsmått innan du köper eller monterar in en TV. Monteringssituationen för Tv-hållare/-utdraget ger plats för en bildskärmsdiagonal på upp till 22" (undantaget 620 CL och 545 KMF; dessa modeller har plats för en bildskärmsdiagonal på upp till 19"). Måtten beror på modellen och specialutrustningen. Det maximala måttet för TV:n är 535 x 351 x 50 mm. TV-hållarna kan hålla maximalt 8 kg tunga TV-apparater.

Vi rekommenderar att ta av TV:n från hållaren innan färden och stuva undan den på ett säkert sätt.



TV-utdraget utkört

TV-utdrag för platt bildskärm (endast modell 620 CL)

- För att låsa upp trycks metallskenan ① in och samtidigt körs TV-hållaren ut.
- För att föra in i skjuts hållaren till utgångspositionen, tills låsningen märks igen.



TV-hållare utdragen

TV-hållare för platt bildskärm

- För att låsa upp förs stiftet ② uppåt och dra hållaren till den önskade positionen.
- För att låsa trycks hållaren tillbaka tills denna arreterar.



Vid körning skall TV-hållaren alltid arreteras tillbaka i utgångsläget.

6.3 Bord



Lyftbart bord i metall

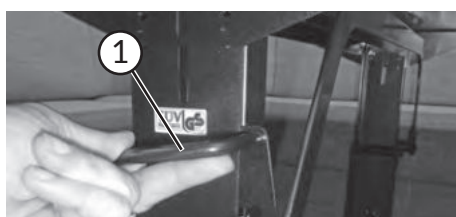
Lyftbart bord i metall

Nedsänkning

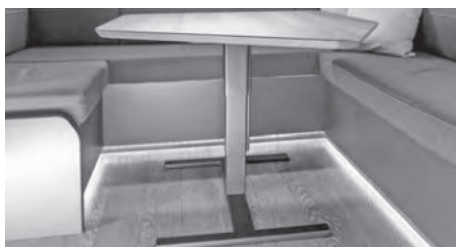
- För bygelhandtaget ① på den högra sidan uppåt.
- Tryck ner bordet lätt med en hand och sväng ner det mot fordonsmitten. Bordet är arreterat i nedsänkt position först när bygelhandtaget hakar tillbaka i utgångspositionen.

Svängning

- Bordsbenen är försedda med hjul i en vinkel om 45° varför bordet valfritt kan svängas kring sin centumpunkt.



Bygelhandtag lyftbart bord i metall



Enkelpelarlyftbord

Enkelpelarlyftbord

Nedsänkning

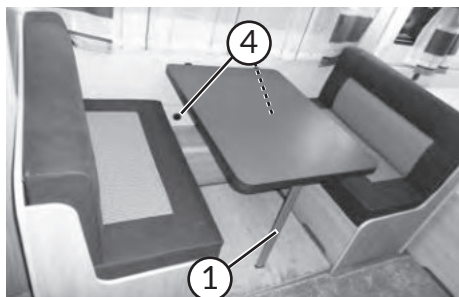
- Dra bordsplattan något uppåt. Därigenom aktiveras sänkningsfunktionen.
- Håll i bordsplattan under sänkningen.



Bordssäkring



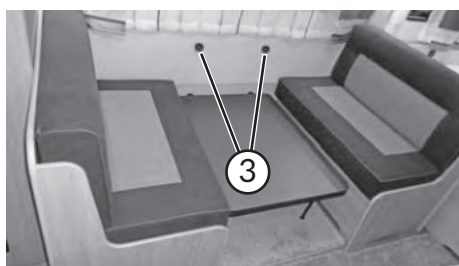
Metallyftbordet och enkelpelarlyftbordet är inte fästa i golvet. Sänk ner bordet innan färden och säkra det med en eller två tryckknappar (beroende på utförande) i sittgruppen resp. front-/bakväggen.



Upphängt bord



Stödfötter



Hängbord nedsänkt

Upphängt bord

Nedsänkning

- Lyft fram till upp bordsskivan ca 30°.
- Dra bordsbenets undre del ① nedåt, fäll ned om 90° och lägg an.
- Fäll ut stödbenen ② 90°.
- Dra bordsskivan ur de övre väggfästena ③.
- Lyft bordsplattan markant fram tills och ④ haka in den från snett uppifrån i den nedre vägghållaren.
- Ställ bordsskivans framkant med stödbenen mot golvet.

6.4 Sittgrupper och sovavdelning



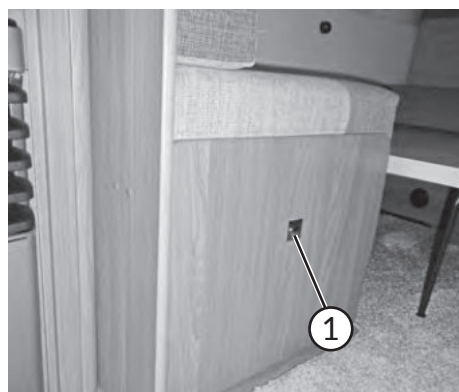
Ombyggnad sittgrupp till säng

Ombyggnad sittgrupp

Sittgrupperna kan omvandlas till bekväma sängar.

Förbereda ombyggnad

- sänk ner bordet (se Kapitel 6.3 Bord).
- fäll i förekl. fall ut sittgruppens sängbreddning (modellberoende)



Pushlock-säkring

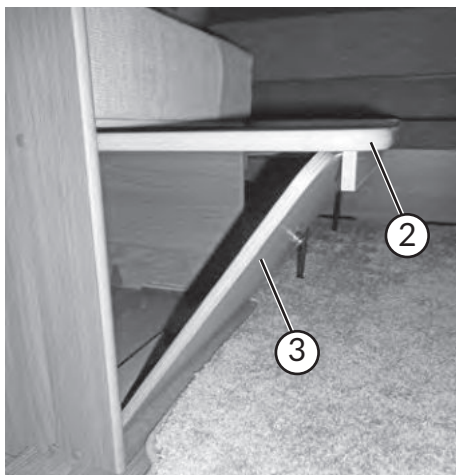
Sängbreddning sittgrupp*

(515 UHK De Luxe)

I sittgruppens smala del kan liggytan breddas på 515 UHK De Luxe.

Ombyggnad

- Tryck pushlock ① för att låsa upp sängbreddningen.
- Lägg den yttre plattan ③ helt och hållet på golvet för att kunna föra upp den inre plattan ②.
- Haka med den yttre plattan ③ i under den inre plattans ② anslag.



Sittbänksbreddning

Montera tillbaka i omvänd ordning.



Vid körning fälls sängbreddningen in och låses med Push-Lock.

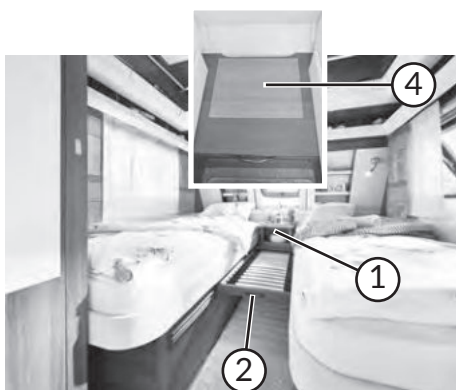


Enkelsängar, franska sängar, Queen-sängar



Alla Queens-sängar, franska sängar och längsgående enkelsängar är dimensionerade och testade för 100 kg per person.

Lyft sängarna försiktigt när du ställer upp dem för att undvika att repa intilliggande möbler.



Ombyggnad sängbreddning

Sängbreddning för L-sängar*



Sängbreddningen har en bärförmåga på 100 kg.

Belasta sängbreddningen först när denna dragits ut helt och hållet och madrasserna lagts i.

Ombyggnad sängbreddning

ONTOUR/De Luxe/Excellent (Edition)/Prestige

- Lyft upp nattduksbordet ① och tag bort det.
- Drag i handtaget ② och drag ut spjäl gallret helt och hållet vågrät.
- Lägg in madrasserna ③ för sängbreddningen.



Sängbreddning



Nattduksbordet skall förvaras i de nedre sänglådorna under färd. Vid en inbromsning kan nattduksbordet i annat fall lossna och skada husvagnens inre.



Om nattduksbordet sätts tillbaka på sockeln skall denna fatta runt hållarplattan ④ på ett sådant sätt att sockeln inte kan förskjutas.



Placera fäst hållarna



Spjälgaller



Placera madrassen på spjälgallret



Ombyggnad sängbreddning MAXIA

- Placera infästningshålet på de båda enskilda sängarnas inner ram så att det alltid finns två hållare mitt emot varandra.
- Häng upp det medföljande, tvådelade spjälgallret i hållaren.
- Lägg därefter madrassen på spjälgallret.



Upprätt sittposition

160 cm bred säng

För att få mer utrymme runt den 160 cm breda sängen kan dess position förändras. Den 160 cm breda sängen kan sättas i en upprätt sittposition och en plan liggposition. Under sängen finns färskvattentanken och ett generöst förvaringsutrymme.



Flat liggposition

Ställa in den 160 cm breda sängen

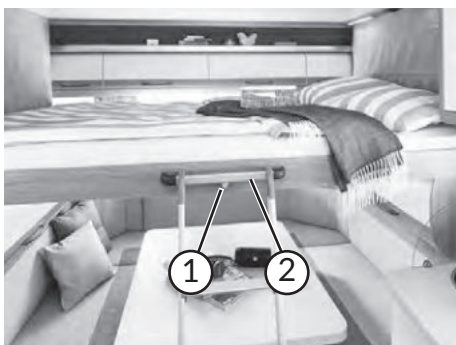
- Ställ dig framför handtaget ① och dra detta mot dig tills den kompletta liggytan bildar en plan yta.
- Om du vill återställa den 160 cm breda sängen till en upprätt position så trycker du bort handtaget med litet kraft.
- Lyft liggytan uppåt i handtaget för att komma åt färskvattentanken eller förvaringsutrymmet.



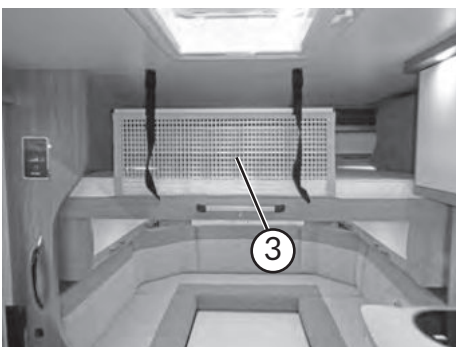
Ta bort alla kuddar och täcken (även dagtäcket) innan du ändrar den 160 cm breda sängens position.



Handtag



Lyftsäng ovanför sittgruppen



Lyftsäng med skydd mot att falla ut

Lyftbädd med lindragsteknik (515 UHK/515 UHL)

- Ta i föreik. fall bort sittbänkens ryggstöd.
- Släck belysningen under lyftbädden.
- Lossa lyftbäddens arretering genom att hålla knappen ① kraftigt intryckt.
- Dra ner lyftsängen i handtaget ② till önskad position (max. till anslaget).
- Haka i stegen (finns i klädsåpet vid leverans) ovanför handtaget ②.
- Använd alltid skyddet mot att falla ut ③ (dubbelsidigt) när bädden används (finns under madrassen).



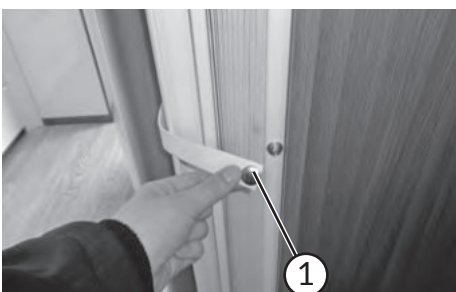
Lyftbäddens maximala belastning: **200 kg**

- Innan färd skall alltid lyftbädden sättas i den övre utgångspositionen och låsas fast.



Kontrollera när lyftsängen förs upp att tygbländena på sidan inte glider utåt bakom lyftsängen och fastnar i mekaniken.

När fordonet inte används skall lyftsängen sänkas ner en bit eller så tas madrassen bort ur lyftsängen för att säkerställa tillräckligt med luftcirkulation runt lyftsängen.



Transportsäkring för skiljeväggen

Skiljevägg för sovdel

Lossa klämma ① för infästning av skiljeväggen och stäng denna långsamt och försiktigt utmed rälsstyrningen. Magnetförlutningen låser skiljeväggen automatiskt.



Barnsäng med målartavla

Barnsängar



Barnsängarna är inte avsedda att användas av barn under 6 år och som inte är under uppsikt.

Fönster vid barnsängar kan bara öppnas en liten spalt för att effektivt förhindra att barnet ramlar ut.

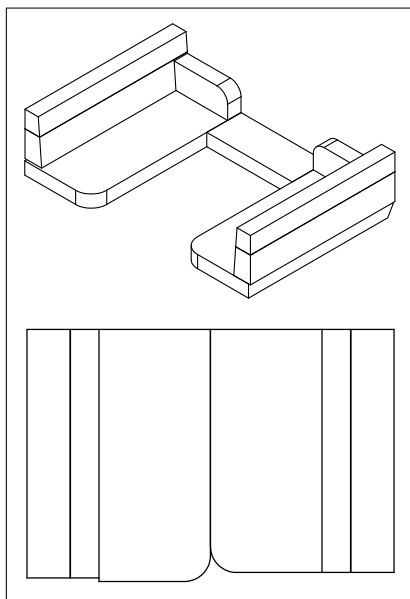


Var uppmärksam på att barn kan ramla ner från den övre sängen. Småbarn skall aldrig lämnas utan uppsikt i husvagnen.

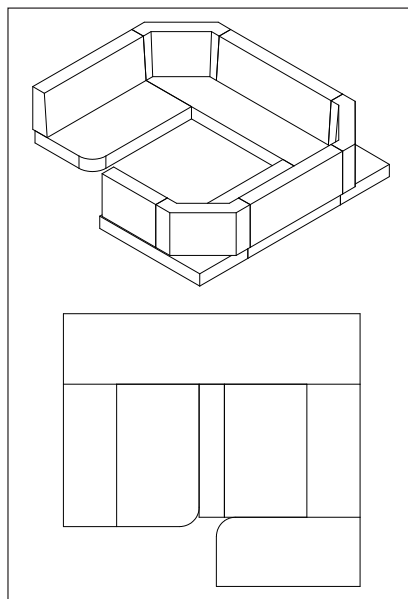
Den nedre barnsängen skall alltid fästas med säkringen ① i det uppfällda tillståndet (modellberoende).

Tillåten belastning av de övre sängarna max. **100 kg**.

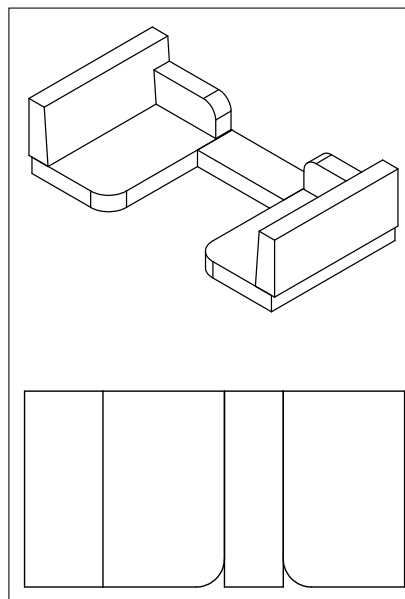
6.5 Dynombyggnad



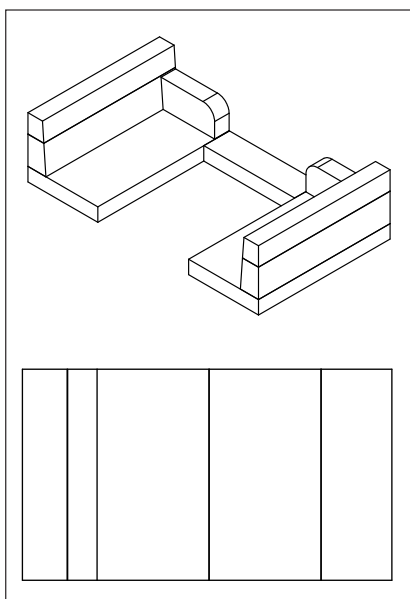
Dynombyggnad exempel för Drivenhets-grupp



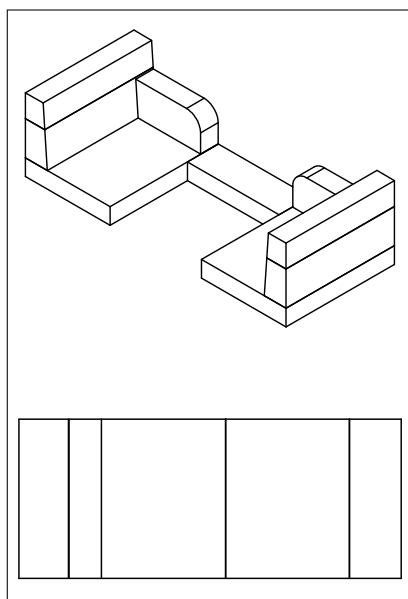
Dynombyggnad exempel för soffgrupp



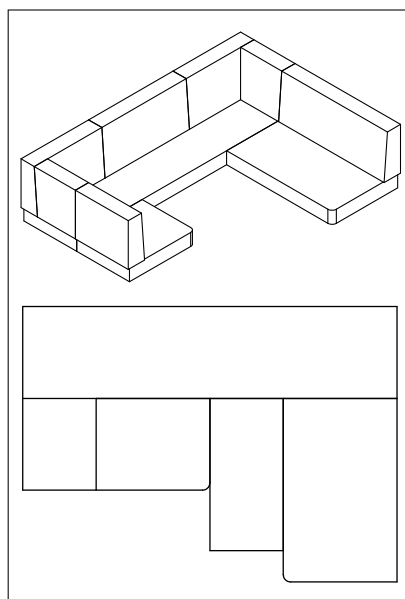
Dynombyggnad exempel för matgrupp



Dynombyggnad exempel för central sitt-grupp



Dynombyggnad exempel för Sittgrupp i sidorna



Dynombyggnad exempel för rund sittgrupp

Anvisningar för placering av dynorna:

- Dynornas anordning beror på fordonsmodellen.
- Vid vissa husvagns-planlösningar krävs en eller flera tilläggsdynor för att bygga om sängarna. De bifogas löst till fordonet.
- Vid runda sittgrupper ändras inte de bakre sittdynorna.
- Beroende på planlösningen behöver rygg- och sittdynorna flyttas. För att göra detta skjuts sittdynorna i mitten ihop och ryggdynorna läggs in vågrät på sidorna. Kvarvarande lediga utrymmen fylls med en eller flera tilläggsdynor.



Vid sängbäddning lägg inte dynorna direkt på bordsytan. Risk finns för att bordsytan skrapas eller att svett alstrar fläckar. Vi rekommenderar att använda absorberande underlag (t.ex. frotté- eller bomullsdukar).

Efter sängombyggnaden sticker vid vissa modeller dyn-
delarna ut över bordskanten. Dynorna kan skadas om de
knäcks i kanten.

Se till att bordsplattan, sittlådor, utdrag och dynor är väl
fästa, så att inget ramlar ut.

6.6 Tvättrum



Transportsäkring duschavskiljning

Avskiljning av duschutrymmet bakre tvättrum



Avskiljningen av duschutrymmet i det bakre tvättrummet
skall vara fäst vid färd.

Fälla ut avskiljningen av duschutrymmet

- Lossa tryckknappen ①.
- För tillbaka duschvattenskyddet i handtaget ② igen och fäll ihop.



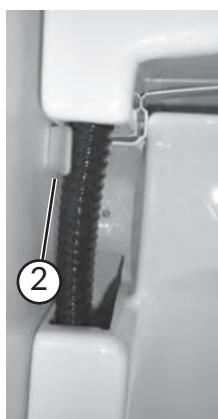
Stängd duschavskiljning

Stänga avskiljningen av duschutrymmet

- Fäll ut duschvattenskyddet och för det till motsatta sidan med
handtaget ②.
- Stäng tryckknappen ①.



Fällbart tvättstall



Mekanism fällbart
tvättstall

Fällbart tvättstall ONTOUR (modellberoende)

För användningen av toaletten kan tvättstället fällas uppåt.

Fälla tvättstall uppåt

- För tvättstället uppåt i handtaget ①. Låset ② griper under
tvättstället.

Sätta tillbaka tvättstället

- Dra återigen i handtaget ①. Låsningen ② viker automatiskt
tillbaka från ett mindre motstånd.

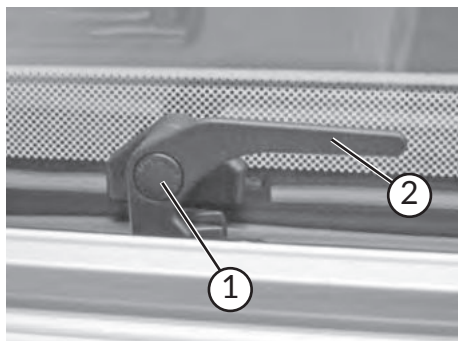


Om klammern inte låser och låser upp automatiskt skall
denna förskjutas manuellt.

6.7 Fönster



Beroende på hur fönstret är konstruerat har det ett eller flera fönsterreglar med låsknappar ①. För att kunna öppna dessa fönsterreglar skall låsknapparna ① tryckas in. I fordonet finns olika fönsterbockar monterade.



Fönsterregel

Fönster med öppningsraster

Öppna

- Vrid alla fönsterreglar ② 90°.
- Tryck fönstret utåt i regeln tills ett klick hörs. Fönstret håller sig automatiskt öppet i denna position. Det går att ställa in flera steg.

Stänga

- Lyft fönstret något så att utfällningshållaren hakar loss.
- Fäll igen fönstret.
- Vrid alla fönsterreglar ② till utgångspositionen så att dessa griper tag bakom de små bockarna och drar rutan mot tätningen.



Stängd



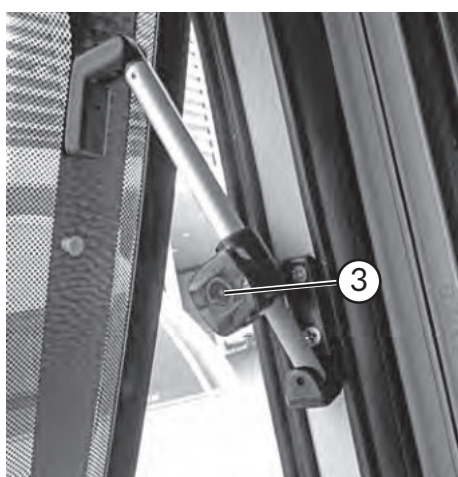
Ventilation



Utöver den stängda och den öppna positionen kan fönsterreglarna placeras i ett mittläge för lätt ventilation.



Fönster vid barnsängar kan bara öppnas en liten spalt för att skydda barnet mot att falla ut.



Steglösa fönsteruppställare

Steglösa fönsteruppställare

Öppna

- Tryck på låsknappen, om en sådan finns för att kunna manövrera resp fönsterlås.
- Vrid alla regler ① 90°.
- Tryck fönstret utåt med den ena handen i regeln, tills den önskade öppningsvinkeln har nåtts. Dra sedan med andra handen åt vridskruven ③ tills ett motstånd märks och fönstret håller sin position.

Stänga

- Lossa vridskruven ③ så att fönstret kan fällas igen.
- Vrid alla regler till utgångspositionen så att dessa griper tag bakom de små bockarna och drar rutan mot tätningen. Låsknapparna skall, om de finns, hoppa tillbaka till utgångspositionen.



Fönster stängt



Fönstren får inte vara öppna under färd. Använd aldrig avisningsspray eller en isskrapa för fönstren på husvagnen.



Vid hög luftfuktighet kan det bildas imma inne i rutan, som sedan går tillbaka igen vid torrt väder.



Sol- och insektsskyddsrollgardin

Sol- och insektsskyddsrollgardin

Stänga mörklägningsrollgardinen

- Drag ned mörklägningsrollgardinen till önskad position och haka i. Rollgardinen förblir arreterad i denna position.

Öppna mörklägningsrollgardiner

- Drag mörklägningsrollgardinen något nedåt i skenan och för den sedan långsamt uppåt. Rollgardinen rullar upp automatiskt.

Stänga av myggnätsrollgardinen

- Drag solskyddsrollgardinen i kopplingslisten nedåt så långt det går och släpp den. Rollgardinen förblir stående i denna position.

Öppna av myggnätsrollgardin

- Drag myggnätsrollgardinen i kopplingslisten nedåt försiktigt och för den sedan uppåt. Rollgardinen rullar automatiskt in sig uppåt.



Låt inte solskyddsrollgardinen resp. myggnätsrollgardinen rusa uppåt.



Ha inte rollgardinerna stängda under en längre tid. Om en rollgardin förlorar i spänning efter en tid kan du efterspanna rollgardins-spännfjädern med en spårskruvmejsel. För att göra detta sticker du in skruvmejseln och vrid ett till två varv medurs.

Kontrollera spänningen och upprepa proceduren tills den önskade spänningen är återställd.



Överspänning av rollgardinerna kan skada återhämtningsfjädern permanent och påverka funktionen.

Integrerade fönster

Köksfönster

Öppna och stänga mörklägningsrollgardin:

- Dra långsamt och jämnt upp eller ner mörklägningsrollgardinen tills den är i önskad position.

Stänga insektsskyddsrollgardinen:

- Dra insektsskyddsrollgardinen långsamt och jämnt ända ner i botten. Genom att tippa låsanordningen ① hakas denna in under mörklägningsrollgardinens skena.



Integrerat köksfönster



Låsa insektsskyddsrollgardinen

Öppna insektsskyddsrollgardin:

- Tippa låsanordningen ① och dra insektsskyddsrollgardinen långsamt och jämnt ända upp.

Kombinera sol- och insektsskyddsrollgardin kombinerad:

- För först solskyddsrollgardinen långsamt och jämnt till önskad position utmed skenan. Dra sedan ner insektsskyddsplissén långsamt och jämnt till solskyddsrollgardinens skena och haka fast låsanordningen.



Integrerat bogfönster

Frontfönstret



Vid dessa fönster är sol- och insektsskyddsplissén steglöst inställbar. Dra dessa långsamt och jämnt till önskad position.



Om sängen sticker in i frontfönstret när den ställs upp skall den integrerade solskydds- och mygggardinen öppnas dessförinnan. I annat fall kan plissén skadas.

Lämna rullgardinerna uppe när husvagnen inte används för att undvika följdskador.

6.7 Takluckor

Säkerhetsanvisningar



- Öppna inte takkupan vid kraftig vind/regn/hage etc. och inte vid yttre temperaturer under -20°C.
- Öppna inte takkupan vid frost resp. snö med våld, eftersom scharnaren och öppningsmekaniken kan brytas sönder.
- Avlägsna snö, is och föroreningar innan du öppnar fönstret. Beakta takluckans höjd när du öppnar det under träd, i garage mm.
- Trampa inte på takfönstret.
- Stäng och lås takkupan innan färd. Öppna insektsrullgardin och vikämne (viloläge).
- Vid kraftigt solljus stäng mörkläggningsgardinen endast till ¼, i annat fall finns risk för värmeblockad.
- Vid en längre tids icke användning av husvagnen så skall rullgardinerna lämnas helt öppnade.
- Fläktventilernas öppningar måste alltid vara öppna. Fläktventilerna får aldrig stängas eller täckas över!



Stor taklucka

Stor taklucka



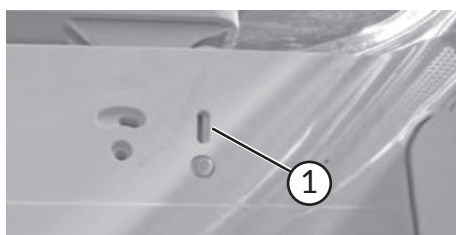
Kontrollera innan du öppnar luckan att inga hinder finns ovanför luckan. Luckan kan öppnas upp till 60°.

Öppna

- För in handen i vevfickans öppning och fäll upp veven till användarläget. Vrid nu med veven medurs upp luckan till önskat läge. När den största öppningsvinkeln uppnåtts, kan ett motstånd tydligt märkas.

Stänga

- Vrid veven moturs tills luckan stängs och ett motstånd märks. Kontrollstiftet ① syns när huven är stängd. Vrid veven bara så långt att den kan fällas in i vevfickan. För säker låsning måste veven vara infälld i fästet.



Kontrollstiftet



Liten taklucka

Liten taklucka

Öppna

- Tackhuven kan fällas upp mot färdriktningen. Tryck på låsknappen ① och sätt takhuven i önskad position med inställningsbygeln.

Stänga

- För inställningsbygeln utmed styrningen och stäng takhuven. Huven är låst när bygeln hakar fast bakom låsknappen ①.



Låsknappen



Den maximala hastigheten som får köras är 100 km/h, eftersom det beroende på fordonets uppbyggnad eller inbyggnadspositionh kan uppstå buller eller skador.

Håll takkåporna stängda under färd!

Insektsskydds- och mörklägg-ningsplisséer

Båda plisséer kan ställas in steglöst genom förskjuta dem vågrät.

7.1 Säkerhetsanvisningar

Einstallationerna i HOBBY-husvagnen är utförda enligt tillämpliga föreskrifter och standarder.

Beakta



- Säkerhets- resp. varselanvisningar på elektriska komponenternas skyltar får inte avlägsnas.
- Installationsutrymmena runt inbyggda elektriska enheter, såsom säkringsfördelningar, strömförsörjningar osv får inte användas som extra förvaringsutrymme
- Rökning och öppen eld är inte tillåtet vid kontroll av elsystem.
- Icke fackmässiga ingrepp i bilens elsystem kan leda till fara för eget och andra personers liv.
- Husvagnen är som standard inte konstruerad för intern batteriförsörjning.
- Husvagnen är som standard inte konstruerad för intern batteriförsörjning (självförsörjande drift). Använd endast en väderbeständig, tre-tråds förlängningskabel med CEE-kontakt och koppling för anslutning till ett externt 230V-nätverk.
- För en säker drift av 12V-förbrukare (t.ex.: kylskåp osv.) under färd skall det säkerställas att dragfordonet ställer tillräckligt med spänning till förfogande. Vid vissa dragfordon kan det hända att fordonets batteristyrning stänger av försörjningen till vissa förbrukare för att skydda batteriet. Informera dig hos tillverkaren av dragfordonet.

7.2 Elsystemets element

Råd och kontroller

Viktigt

- Husvagnens elektriska system bör kontrolleras minst en gång var tredje år och om den används ofta en gång om året av en kompetent elektriker. Om husvagnen används ofta skall kontrollen ske årligen. Denne skall sedan utfärda ett protokoll över skicket.
- Arbeten på den elektriska anläggningen får bara utföras av yrkesutbildad personal.
- Lossa i förekl. fall anslutningen till batteriet och stäng av 230V-nätet innan underhåll utförs.

Batterier*

- Beakta batteritillverkarens bruksanvisning.
- Elektrolyten i bilbatteriet är giftig och frätande. Undvik kontakt med hud och ögon.
- Om batteriet är helt urladdat skall det laddas upp igen under minst 24 timmar. Om batteriet varit urladdat i mer än 8 veckor kan det ha tagit skada.
- Undvik djupurladdning. I annat fall reduceras batteriets prestanda och livslängd markant.
- Kontrollera regelbundet elektrolytnivån i batteriet (syrabatterier); AGM-batterier är underhållsfria, men de kräver konstant återuppladdning/underhållsladdning.
- Kontrollera att batteriklämmorna sitter ordentligt och tag bort eventuella oxidskikt.

- Om batteriet inte används under en längre tid (4 veckor eller längre) skall tryckknappen tryckas in (**se sidan 91**). Den vilostrom som vissa elektriska förbrukare förbrukar kontinuerligt laddar ur batteriet. Trots avstängd huvudströmbrytare på manöverpanelen kan batteriet laddas av laddningsregleraren (underhållsladdning).
- Om batteriet tas bort skall pluspolen isoleras (för att undvika kortslutningar).

Lastreglerare*

- Laddningsregleraren arbetar sensorstyrt eller med laddningstekniken $I U_1 U_0$, såvida sensor inte är kalibrerad eller om Ci-Bus-systemet är offline. För kalibrering av sensorn skall **Kapitel 7.3 Batterihantering** beaktas.
- I händelse av missbruk lämnas ingen garanti och tillverkaren fritar sig från allt ansvar.
- Lastregleraren skall vara tillräckligt ventilerad.

Tanksond

Sonden med stavar mäter innehållet i färskvattentanken.

- Låt inte vattnet i tanken stå för länge. I annat fall kan det bildas avlagringar (gäller även avloppsvatten- och exkrementbehållaren).
- Spola tankarna regelbundet.

230V Huvudströmställare med jordfelsbrytare

230V huvudbrytaren försörjer och skyddar 230V förbrukarna.

- För att stänga av 230V-försörjningen i hela anläggningen sätts 230V huvudbrytaren på "0" (OFF).

Säkringar

- Byt bara ut en defekt säkring om orsaken till felet åtgärdats av ett auktoriserat specialistföretag.
- Den nya säkringen skall ha samma amperevärde som den gamla.

7.3 Manöverpanel

Systemet består av en styrelektronik, en manöverpanel med knappfält och flera sidopaneler. Det möjliggör manövrering av de olika lamporna och några 230V-förbrukare.



Manöverpanel för belysningsystem och tankindikering



Huvudströmställarfunktion

- Efter första anslutningen av husvagnen till 230V – nätet måste huvudströmställaren eller en valfri funktionsknapp tryckas för aktivering av 12V förbrukare och de av systemet kopplade 230V förbrukare (t.ex. Therme, golvvärme*).
- Är systemet i drift slår en kort tryckning på huvudströmställaren all belysning från. Alla 12V-permanentförsörjare (t.ex. vattenförsörjning, kylskåpsstyrning, värmebläkt) kvarstår aktiverade. Systemet lagrar tidigare inkopplade apparater som vid en nästa tryckning av huvudströmställaren återaktiveras. Med denna återställs också den inställningsbara belysningens dimningsstatus.
- När huvudströmställaren vid påkopplad anläggning trycks minst fyra sekunder kopplas förutom aktuellt aktiverade apparater även 12V-systemet från (i självförsörjande husvagnar slås inte batteriladdningen från).
- Vid ett strömavbrott sparas om huvudströmbrytaren var till- eller frånslagen. Så snart strömförsörjningen aktiverats igen slås huvudströmbrytaren på igen. Permanentströmförbrukare, som t.ex. värmen, är då i drift igen.



Om Dometic-kylskåpets väljarebrytare satts på 12V, drivs kylskåpet automatiskt med 12V när dragfordonets tändning är tillslagen, utan att huvudströmbrytaren behöver manövreras.

Alla andra 12V-förbrukare måste aktiveras centralt via huvudströmbrytaren på manöverpanelen vid drift med dragfordonets batteri.



Vägglampan/belysning
sittgrupp



Taklampan

Vägglampan/belysning sittgrupp och taklampan

- Med ett kort tryck på knappen tänds eller släcks den respektive lampan. Om knappen trycks längre regleras ljusstyrkan. Den inställda ljusstyrkan sparas så att den ställs in igen efter att lampan släckts och tänds igen. Om systemets spänningsförsörjning bryts tänds vägglampan med full effekt vid första tillslaget efter avbrottet.

Om ljusstyrkan reglerats till ett minimum med dimning släcks lampan. Eftersom denna status sparas skall lampan dimmas upp igen så att den lyser. Vid mycket låga dimningssteg kan det av tekniska skäl uppkomma en flimring. Reglera upp ljusstyrkan om detta är störande.



I fordon med två taklampor kan endast vardera bara en tändas och släckas separat vid lampan.



Miljöbelysning (tillval vid ONTOUR/De Luxe)

- Med ett kort tryck på knappen slås den respektive belysningen strömkrets till eller från (indirekta belysningar).



På serien ONTOUR/De Luxe saknar dessa knappar funktion om extrautrustningen inte finns i fordonet.



Förtälsbelysning

- Om denna knapp trycks tänds eller släcks förtälslampan. Lampan går inte att tända om dragfordonet är tillkopplat med den 13-poliga stickkontakten och motorn är igång.



Förtälslampan får inte vara tänd under körning på allmän väg.



Kökslampor

- Om knappen trycks kort tänds eller släcks kökslampan och spotlights.



Varmvatten med lysdiod-indikering

- Om denna knapp trycks slås varmvattnet till eller från. Om varmvattnet slås till signaliseras detta med en lysande lysdiod.)
- Varmvattnet stängs också av med huvud-strömbrytaren.
- Om tillvalet elektrisk varmvattenberedare är installerad kopplas denna istället för termen.



Vid vissa extrautrustningar, som t.ex. Alde-värme och även om fordonet är utrustat med en kombi-värmare (modellberoende) saknar brytaren funktion trots att kontrollampen lyser (se även 10.2).



Golvvärme med lysdiod-indikering

- Om denna knapp trycks sätts golvvärmens på eller stängs av. Om den är tillslagen signaliseras detta med en lysande lysdiod. Termen stängs också av med huvudströmbrytaren .
- Vid avaktivering av strömförsörjningen via huvudströmbrytaren stängs också golvvärmens av.



Termen och golvvärmens (tillval) är 230V-enheter. Om ingen nätanslutning finns kan dessa apparater inte kopplas.



Nivåindikering

När denna knapp trycks visas färskvattentankens nivå med en lysdiod list. Om nivån i färskvattentanken är mycket låg börjar ljuslistens yttersta vänstra LED att blinka.



För att få en korrekt nivåstatus skall husvagnen stå vågrät.



Batterihantering*

När denna knapp trycks visas batterinivån med en lysdiod list. Om batterinivån är mycket låg börjar ljuslistens yttersta vänstra LED att blinka.



Batteriets temperatur får inte överskrida 50 °C.



Bluetoothanslutning

Genom att trycka på denna knapp aktiveras resp. avaktiveras Bluetooth-uppkopplingen.

7.3.1 HobbyConnect / HobbyConnect+*



HobbyConnect/HobbyConnect+ gör det möjligt att manövrera de flesta CI-bus-kompatibla komponenterna i fritidsfordonet även via mobila terminalenheter (Smartphone/Tablet). Förutsättningen för det är för tillfället den gratis appen "**HobbyConnect**". Anslutningen till husvagnen sker vid HobbyConnect via Bluetooth, vid **HobbyConnect+** däremot sker anslutningen via en installerad Connect+-box med en integrerat SIM-kort (mobilnätet).



- HobbyConnect-appen finns bara tillgänglig för operativsystemen iOS eller Android.
- HobbyConnect-appen vidareutvecklas och uppdateras kontinuerligt och erbjuder därför från tid till annan nya In App-funktioner.



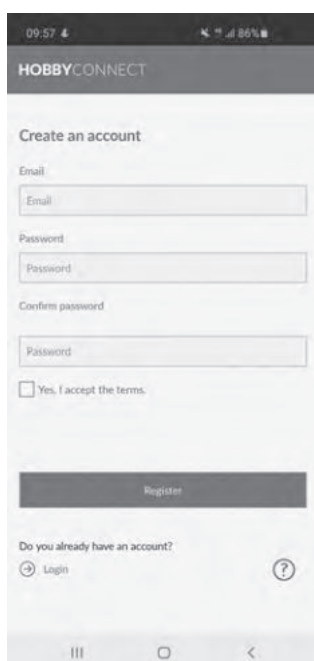
App-Icon

Hantering av „HobbyConnect“-appen



Beroende på den mobila terminalenhetens operativsystem kan beskrivningarna och framställningarna skilja sig åt.

Installera **HobbyConnect-appen** på din terminalenhet och öppna därefter appen.



Registrering

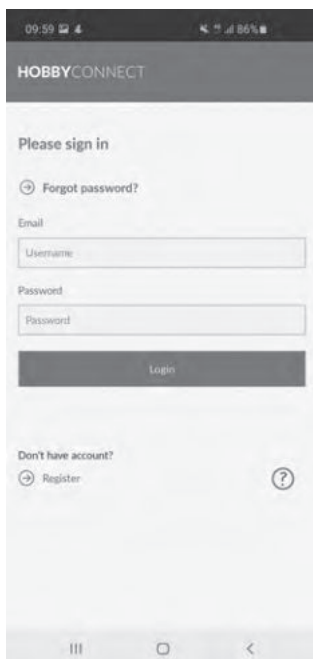
Startbildskärm vid öppning av appen när ännu ingen användare är inloggad.

Registrering

När du startar appen för första gången skall du först registrera den. Såvida ännu ingen registrering skett visas ett motsvarande registreringsgränssnitt.

Mata in din e-postadress, dina för- och efternamn och bestäm ditt lösenord. Aktivera rutan för att bekräfta de allmänna försäljningsvillkoren. Välj därefter knappen "Logga in". I nästa steg får du ett e-postmeddelande till den e-postadress du angav och som innehåller en bekräftelselänk. Välj bekräftelselänken för att avsluta din registrering. I framtiden anger du alltid denna e-postadress och det lösenord du bestämt på inmatningsskärmen "Logga in".

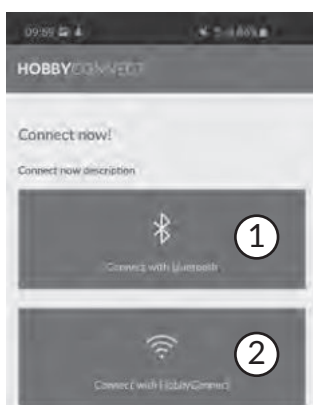
Om du redan startat appen kommer du via inloggningsknappen under "Du har redan ett konto" till avfrågan av dina inloggningsdata (e-postadress och lösenord).



Inloggning

Mata in din e-postadress och lösenordet och bekräfta därefter de inmatade data med inloggningsknappen.

Via funktionen "Glömt lösenord" kommer du till en undermeny för att skicka ett nytt lösenord till den angivna e-postadressen.



Val av anslutning

Om inloggningsdata matats in korrekt kommer du till avfrågningen av den önskade anslutningen. Välj Bluetooth ① för anslutningen via HobbyConnect eller HobbyConnect+ (GSM) ②.

Anslutning via HobbyConnect (Bluetooth)

För att upprätta anslutningen mellan din mobila terminalenhet och manöverpanelen i husvagnen måste du aktivera Bluetooth-funktionen på båda komponenter.

För att kunna använda app-funktionen uppmanas du därför innan användningen att aktivera Bluetooth.



1. Aktivera Bluetooth-funktionen på husvagnens manöverpanel.
Gör på följande sätt:
För det trycker du på Bluetooth-knappen ①.
2. Aktivera Bluetooth-funktionen på din mobila terminalenhet. Ta vid behov hjälp av tillverkarens bruksanvisning till hjälp.



När Bluetooth-funktionen aktiveras med knappen på manöverpanelen lyser knappen blått.

Endast en terminalenhet åt gången kan ansluta sig till appen. Om appen skall användas på en annan terminalenhet så skall anslutningen brytas till den första enheten.

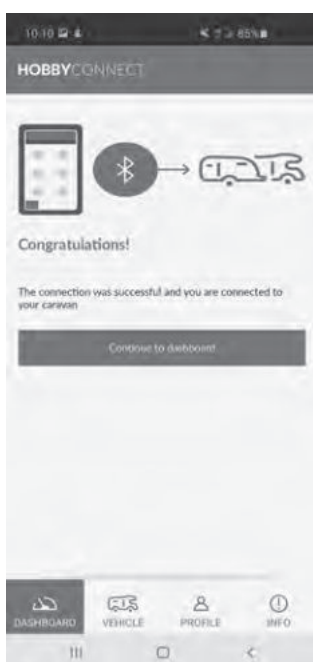


Anslutning upprättas

Om Bluetooth-funktionerna aktiverats framgångsrikt upprättar du anslutningen av komponenterna via knappen Bluetooth i appens startmeny (val av anslutning).



Proceduren kan ta upp till 30 sekunder.



Framgångsrik Bluetooth-anslutning

Vidstående visas hur det ser ut när Bluetooth (HobbyConnect)-anslutningen upprättats framgångsrikt.

Anslutning via HobbyConnect+ (Connect+-Box/mobilnät)

För att upprätta förbindelsen mellan de Ci-Bus-kompatibla komponenterna i husvagnen och appen krävs **HobbyConnect+-systemet** i form av en installerad Connect+-Box med integrerat SIM-kort i husvagnen.

Förutsättningen för att anslutningen mellan husvagnen och appen skall byggas upp är att Connect+ Boxen är frikopplad på servern och att den tilldelats fordonet. I appen HobbyConnect skall åtkomstnyckeln (HobbyConnect+-nyckel) matas in för frikopplingen.



Frikopplingen av Connect+-Box utförs av den ansvarige återförsäljaren på uppmaning av kunden. Därefter får kunden åtkomstnyckeln sig tillsänd via e-post eller så överlämnas nyckelkortet.



Via SIM-kortet ansluter sig Connect+-Box automatiskt till servern så snart boxen ansluts elektriskt. Anslut boxen till det fordonstekniska systemet först när HobbyConnect+-systemet skall användas.

Till SIM-kortet hör ett 12-månaders **telefonavtal** m2m (för dataöverföring via Internet). Avtalstiden börjar så snart systemet ansluter sig till servern via SIM-kortet. Innan tiden gått ut uppmanas du att förlänga telefonavtalet (avgiftsbelagt) i **HobbyConnect-appen**. Om avtalet inte förlängs avaktiveras SIM-kortet efter 12 månader. Vid förlängning av det befintliga avtalet går HobbyConnect+-systemet att använda i ytterligare 12 månader Om abonnemanget går ut avaktiveras SIM-kortet. För att återigen aktivera HobbyConnect+-systemet skall betalningen förlängas via e-postmeddelandet.



- Telefonavtalets löptid uppgår till 12 månader. Förlängningar är kostnadspliktiga.
- Efter att förlängningsfristen gått ut avaktiveras SIM-kortet.
- Vill man återuppta abonnemanget kontakta support@myhobby.nu
- I vissa områden kan det vara dålig täckning från operatören och då kan anslutningen fungera något sämre.



- Utan förlängning av fjärrstyrning av komponenterna kan de bara styras via Bluetooth i närområdet (HobbyConnect).
- Husvagnen skall finnas i något av de skrafferat markerade länderna på **sidan 82** för att en dataöverföring skall vara möjlig.
- HobbyConnect+-systemet inhämtar, bearbetar och använder data enligt godkännande gällande personuppgifter. Fortsatt lagring av dessa data, framför allt var fordonet befinner sig kan avslutas genom att kontakta support@myhobby.nu.

Allmänna anvisningar för användning av HobbyConnect+-systemet

Åtkomstdata och användarinställningar administreras via Hobby-återförsäljaren.

- Kontakta din återförsäljare om dina användardata ändras.
- Hantera din åtkomstnyckel ((HobbyConnect+-nyckel) så att den inte kommer i orätta händer. Var och en som är i besittning av åtkomstnyckeln kan överta fjärrstyrningen av de anslutna komponenterna. Anmäl omedelbart till din återförsäljare om du förlorar åtkomstnyckeln.
- Beakta ändringarna i användarinställningarna även när du köper eller säljer ett fordon, som är utrustat med HobbyConnect+-systemet.
- Observera att din terminalenhet skall kunna skicka och ta emot mobila data. Om denna funktion skulle vara avaktiverad, eller om du inte har någon mobil internet-förbindelse så kan systemet bara styras via Bluetooth (HobbyConnect).



Connect+ Box

Förinställningar

Kontrollera för det första om den monterade Hobby Connect+-boxen är ansluten till mikro USB-anslutningen och om den försörjs med ström.

USB-strömförsörjningskabeln skall vara ansluten till Hobby Connect+ Box. Med en blinkande röd och grön LED på ovansidan till vänster framgår det om boxen arbetar.



Vid en monterad HobbyConnect+-box så skall det beaktas att boxen försörjs med tillräcklig spänning. Vid autark drift skall batteriet laddas regelbundet för att säkerställa en nödvändig spänning.

HobbyConnect+-nyckeln för att ansluta appen med fordonet finns i de bifogade underlagen.



Förväxlar inte serienumret med HobbyConnect+-nyckeln.

Om det inte finns någon nyckel angiven på kortet kontaktar du din Hobby-återförsäljare. Denne kommer att skicka dig Hobby-nyckeln med e-post.



Nyckelkort



Om du inte kan logga in dig med dina inloggningsdata så kan det bero på att ditt konto ännu inte aktiverats.

I detta fall vänder du dig till din Hobby-återförsäljare.

För att återförsäljaren skall kunna generera Hobby Connect+-nyckeln håller du följande data i beredskap:

- Serienumret för Connect+ Box
(Kan avläsas på boxen eller anges i de bifogade underlagen)
- och chassinumret



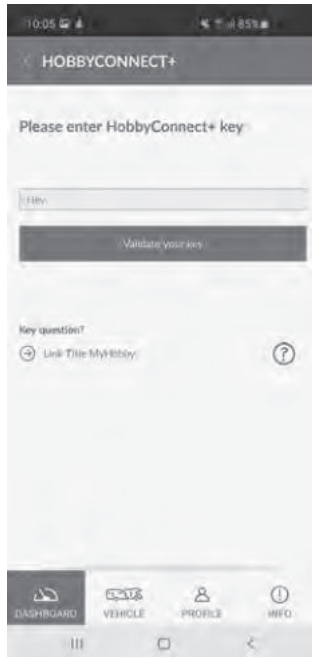
Om ingen anslutning byggdes upp till husvagnen visas detta med kännetecken. Du kommer att automatiskt skickas till sidan för avfrågning av önskad anslutning och uppmanas där att upprätta anslutningen igen.

Det kan ha följande orsaker:

- Boxen anslöts inte till USB strömförsörjningskabeln.
- Boxen är inte aktiverad. Boxen aktiverar sig automatiskt så snart husvagnen varit ansluten en viss till elnätet.
- Connect+-Boxens signal är för svag. Orsaken kan vara att det är dålig nätmottagning där du befinner dig.



Kontakta din avtalspartner vid frågor eller problem.



Inmatning av Hobby Box-nyckeln

Om tillvalet HobbyConnect+ monterats i din husvagn upprättar du anslutningen av komponenterna via knappen HobbyConnect+ (GSM) i appens startmeny (val av anslutning).

Därefter visas avfrågningen av HobbyConnect+-nyckeln.

Mata in nyckeln i inmatningsfältet och aktivera därefter aktiveringsknappen. HobbyConnect+-boxen ansluter sig till husvagnen



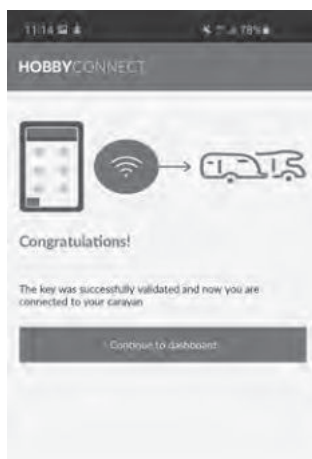
- Åtkomstnyckeln får du från din återförsäljare.
- Var uppmärksam på att skriva stora och små bokstäver rätt.



Anslutning upprättas

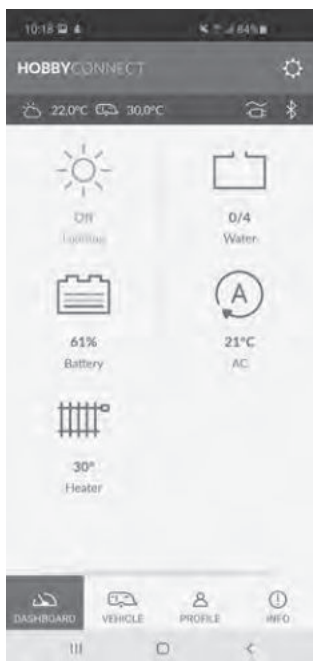


Detta kan ta upp till 30 sekunder.



Framgångsrik HobbyConnect-anslutning

Vidstående visas den framgångsrika HobbyConnect+-anslutningen.



Användargränssnitt

Hantering av app-funktionen till husvagnen (HobbyConnect/HobbyConnect+)

Användargränssnittet visar de funktioner, som kan avläsas och eller styras via appen.



Beroende på husvagnens utrustning varierar de visade manöverelementen på appens användargränssnitt. Genom att klicka en gång på den önskade funktionen kommer du till undermenyn för att få detaljerade informationer om respektive funktion.

På användargränssnittets övre list visas ytter- och innertemperaturer. Därutöver går det att läsa av om husvagnen är ansluten till 230V-nätet och vilken typ av anslutning som finns (HobbyConnect/HobbyConnect+).



Batteristatus

Batteristatus

När husvagnen utrustats med autark-paketet* visar batteristatusen följande:

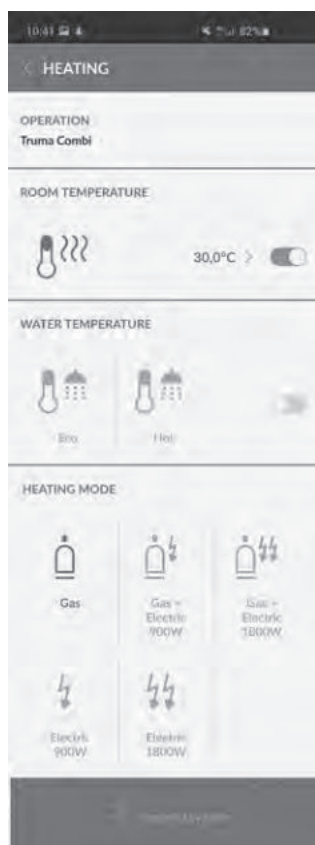
- om batteriet laddas ur eller laddas,
- Laddningstillstånd,
- Spänning,
- Ström,
- hur lång tid batteriet behöver tills det är helt laddat resp. hur lång tid batteriet fortfarande kan leverera ström vid den aktuella förbrukningen.
- Temperatur,
- Kalibrering batterisensor,
- och om laddningsregleraren är ansluten till 230V-nätet.



Nivå färskvattentank

Vattentank

Vid vattentankvisningen visas färskvattentankens nivå i steg från 0 (tom) och till 4 (full).



Värme

Värme

Under menypunkten Värme kan rums- och varmvattentemperaturen regleras/kopplas.

I denna meny kan du (beroende på utrustningen) reglera och koppla
- värmen,
- och golvvärmen.

Termen kan, beroende på behov, sättas på och stängas av.

Inställningen av önskad rumstemperatur görs i steg om 1°C, från +5°C till +30°C.

Driftssätt

Välj mellan gas-, blandningsdrift (gas+el) eller elektrisk drift.

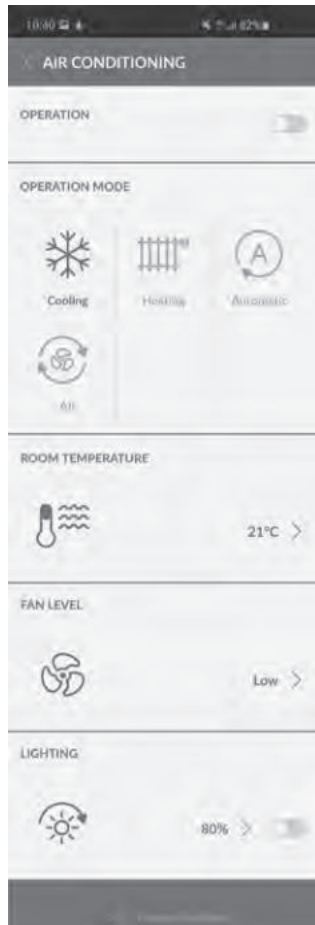
Vid en blandad drift och elektrisk drift så skall den önskade effekten väljas.

Truma: 1 blixst = 0,9kW, 2 blixst = 1,8kW

Alde: 1 blixst = 1kW, 2 blixst = 2kW och 3 blixst = 3kW



Från och med 2 kW effekt skall det inmatade elnätet vara säkrat med minst 16 ampere.
Informera dig hos den som driver campingplatsen!



Klimatanläggning

I denna meny kan du (beroende på utrustningen) reglera och koppla klimatanläggningen.

Temperaturinställning

Här kan den önskade temperaturen ställas in (16 - 31°C).

Ej möjlig vid luftcirkulationsdrift, eftersom ingen kyl- eller värmefunktion är aktiv.

Ställa in fläktsteg

Här kan det önskade fläktsteget ställas in, beroende på driftssätt. Vid automatisk drift regleras även ventilationen automatiskt. Ingen separat inställning kan därför göras här.

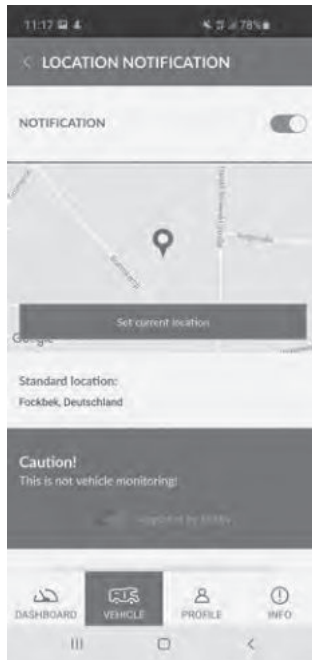


Fordonsöversikt

Fordonsöversikt

Fordonsöversikten visar en detaljerad totalvy över gjorda inställningar (beroende på utrustningen).

Därutöver har du tillgång till huvudbrytarfunktionen med vilken du kan sätta på och stänga av alla komponenter, som du kan styra via appen (gäller inte 12V permanentförsörjare - se sid. 65 huvudbrytarfunktionen).



Platsbestämning

Position (bara HobbyConnect+)

Om du ställt av fordonet på en plats aktiverar du därefter platslokaliseringen hos din mobila terminalenhet. Med knappen "Lokalisera plats/Set current location" sparas den aktuella staden och landet för husvagnen i appen. Därigenom vet systemet att husbilen inte skall förflytta sig från sin plats.

Aktivera alarmfunktionen i appen för att frikoppla meddelandena till din mobila terminalenhet. Om fritidsfordonet förflyttar sig från positionen skickas efter en ändrad radie på 1 km ett automatiskt meddelande till din terminalenhet.



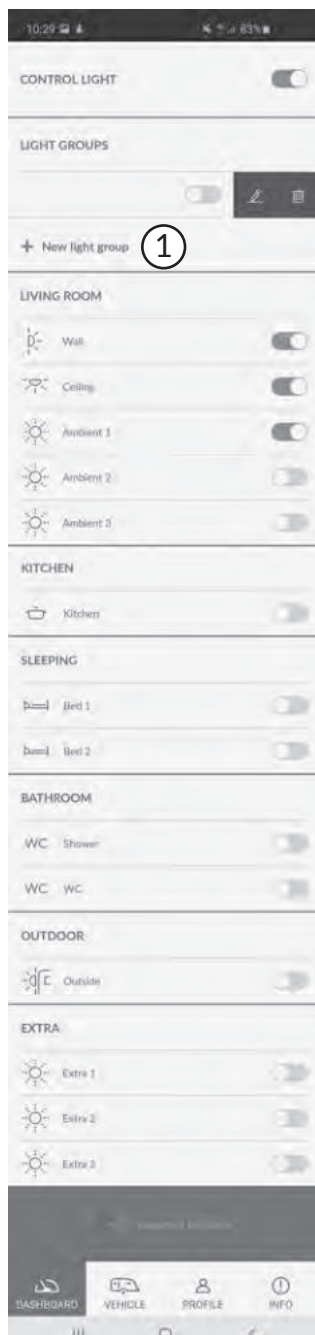
Om du har avaktiverat platsbestämningen för din mobila enhet används den senast kända platsen, som fastställts via knappen "Skicka aktuell plats".



Platsbestämningen är inte en säkerhets-tracker, som kan lokalisera husvagnens exakta position.

Positionen visas med hjälp av GPS-data.

Data sparas inte och det är alltid platsens aktuella status, om anslutningen är given.



Belysningsmeny

Belysning

I menyn för belysning kan du tända och släcka lamporna enskilt eller som ljusgrupp (flera lampor samtidigt).

För att skapa en ljusgrupp tänds de önskade lamporna och sparas under Ljusgrupper.

Denna kan du också bearbeta senare eller radera ①. För att aktivera denna funktion skall du bredvid ljusgruppen stryka med fingret från den högra sidans kant och mot mitten på mobilenheten.



Belysningen kan inte dimmas med appen.

Profil-/användaröversikt

I profil-/användaröversikten kan privata data visas och/eller ändras (namn, e-postadress, lösenord).

Visa privata data

I denna vy visas därutöver hur många användare som är kopplade till fordonet via Internet. Om du har loggat via Bluetooth visas det här.

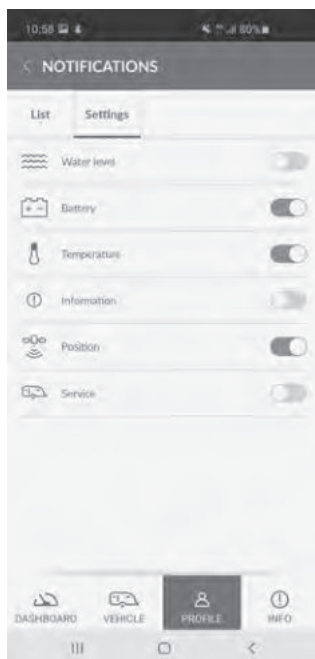


Maximalt åtta användare kan samtidigt ansluta sig till fordonet. Om inloggningen sker via Bluetooth så kan endast en person komma åt systemet.

Version (endast HobbyConnect+)

Om du öppnar undermenyn "HobbyConnect+" i arean "Profil" kan du se informationer om ditt HobbyConnect+-system.

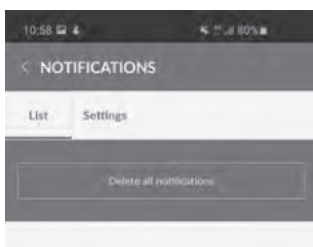
Versionsinformation



Meddelandeställningar

Meddelanden

Under meddelandeställningarna kan du själv bestämma över vilka av husvagnens områden, som du vill bli informerad av HobbyConnect-appen.

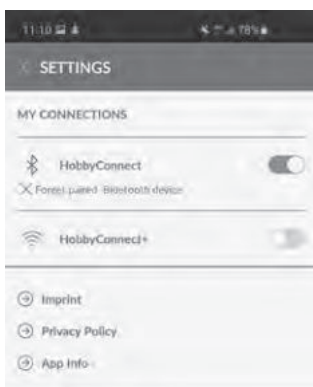


De meddelanden, som visas i systemet kan raderas vid behov.



Inställningar

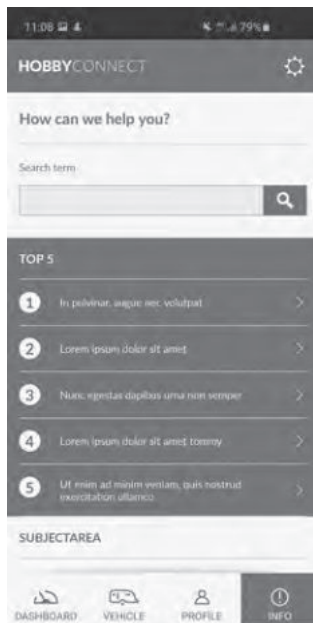
Du kommer till inställningsöversikten genom att välja vidstående symbol i användargränssnittet uppe till höger.



Inställningar

Här ser du om det finns en anslutning till husvagnen via HobbyConnect eller HobbyConnect+.

I de enskilda underpunkterna kan ytterligare app-informationer, bestämmelser för skydd av persondata och den redaktionella informationen visas.



Informationsöversikt

Informationsöversikt

I informationsöversikten finns en söklst för inmatning av olika begrepp till HobbyConnect/HobbyConnect+.

Om det finns informationer i systemet gällande ett sökbegrepp visas dessa efter att sökfunktionen lösts ut.

Därutöver besvaras de vanligaste frågorna om HobbyConnect/ HobbyConnect+ i informationsöversikten.

HobbyConnect-systemet vidareutvecklas löpande och, beroende på utrustning, läggs ytterligare funktioner till.

Vid frågor om HobbyConnect/HobbyConnect+ vänder du dig till din återförsäljare eller till support@hobbyconnect.se

HobbyConnect app är tillgänglig i följande länder:



Möjliga fel

Möjliga fel	Lösningsförslag	Övrigt
Hittar inte appen i Store	Kontrollera apparatens inställningar; skriv ihop HobbyConnect, ej separerat.	Kontrollera appens inställningar i respektive land.
Hobby Connect+ Box identifieras inte.	Kontrollera om apparaten försörjs med ström.	Röd och grön LED skall blinka upptills till vänster.
Boxen har ström, men identifieras inte.	Kontrollera datakabeln på boxen, starta om apparaten genom att skilja den från spänningsförsörjningen i 10 sekunder och sedan ansluter den igen.	Kontakta återförsäljaren.
Inloggad i appen, men boxen är i offline-läge.	Låt kontrollera GSM- och GSM-mottagningen via återförsäljare.	Ändra i förekommande fall plats för att kontrollera.
Endast klimatanläggningen identifieras inte.	Manövrera huvudströmbrytaren direkt på takklimatanläggningen så att apparaten är i drift.	Uppsök återförsäljare
Förbindelsen bröts.	Skilj strömkabeln i 10 sekunder från boxen och starta om.	Fortsatt ingen anslutning, låt återförsäljaren kontrollera data.
Det finns app-anslutning, men de kopplade elementen i fordonet reagerar inte.	Kontrollera strömtillförseln, skilj den åt ett kort ögonblick, i förekommande fall.	Kontakta återförsäljaren.
HobbyConnect+-nyckeln fungerar inte.	Mata in igen, var speciellt uppmärksam på stora och små bokstäver.	Kontakta återförsäljaren efter ett flertal misslyckade försök.
Bluetooth-anslutningen fungerar inte.	Kontrollera din mobila enhets inställningar, om Bluetooth är tillkopplat.	Avståndet till fordonet är för stort.

7.4 Smart-Trailer-System*



Fordonsnivellering och gasnivåvisning via appen E-Trailer



E-Connect

Smart Trailer-systemet består av sensormodulerna E-Level och E-Gaslevel (leveransomfattning: E Gaslevel för en gasflaska). Med hjälp av appen E-Trailer kan när som helst husvagnens nivellering och gasflaskornas nivå kontrolleras.

Basen för Smart Trailer-systemet är E-Connect. Det möjliggör förbindelsen mellan sensormodulerna och appen på din Smartphone. Sensormodulerna skickar mätvärden via en Bluetooth-signal till E-Connect. Denna bearbetar dessa och skickar dem vidare till appen E-Trailer.

För att kunna använda Smart Trailer-systemet installerar du appen E-Trailer på din terminalenhet.



Skanna QR-kod

E-Level

Med sensormodulen E-Level kan husvagnen nivelleras. I appen Smart-Trailer visas om husvagnen står rakt.

- Aktivera Bluetooth-funktionen på din Smartphone.
- Öppna appen.
- Lägg till appens E Level-modul genom att skanna den medföljande QR-koden.



- Öppna E-Levels app-område (se vidstående bild)



Felmeddelande E-Level

I app-området visas varningsmeddelanden om ett mätvärde avviker från börvärdet.



E-Gaslevel sensor

E-Gaslevel

Med sensormodulen E-Gaslevel övervakas gasflasknivån. Modulen arbetar med en sensor, som är magnetisk och som på så sätt enkelt kan fästas på undersidan på vilken gasflaska i stål som helst.



Skanna QR-kod

- Aktivera Bluetooth-funktionen på din Smartphone.
- Öppna appen.
- Lägg till appens E Gaslevel-modul genom att skanna den medföljande QR-koden.



- Öppna E-Gaslevels app-område (se vidstående bild)



Nivåvisning

I appområdet visas gasflaskans nivå.



Manöverfält med tre knappar

Sidopanel(er) säng/kök

- Genom att trycka kort på knappen tänds och släcks

Pos.-nr.	Säng	Kök
①	stämningbelysningen/takbelysningen (vid ONTOUR/De Luxe = takbelysning säng) (annars = stämningbelysning)	Indirekt belysning/stämningbelysning (modellberoende)
②	belysning vänster säng	Taklampa
③	belysning höger säng	Spots kökshimmel

Genom att trycka på knappen kort tänds eller släcks takbelysningen, sängbelysningen till höger, sängbelysningen. Om knappen trycks längre regleras dessa lampors ljusstyrka. Den inställda ljusstyrkan sparas så att den ställs in igen efter att lampan släckts och tänds igen.



Sidopaneler tvätttrum

Sidopaneler tvätttrum

- Genom att trycka kort på knappen tänds eller släcks
 - belysning tvättställ ④
 - belysning dusch/tvätttrum ⑤



Vid tillvalet "Vattenburen värme" och modeller med tvätttrum på sidan regleras fläktkonvektorn med knappen ④

På vissa modeller är bara en knapp på sidopanelen för tvätttrummet inkopplad och den andra saknar funktion.



Barnkontakt

Barnkontakt

Alla husvagnar har en speciell brytare i ingångsområdet på en höjd, som kan nås av barn.

- Med denna kontakt kan huvudbelysningen tändas och släckas.

7.5 Strömförsörjning



CEE-utomhusuttag

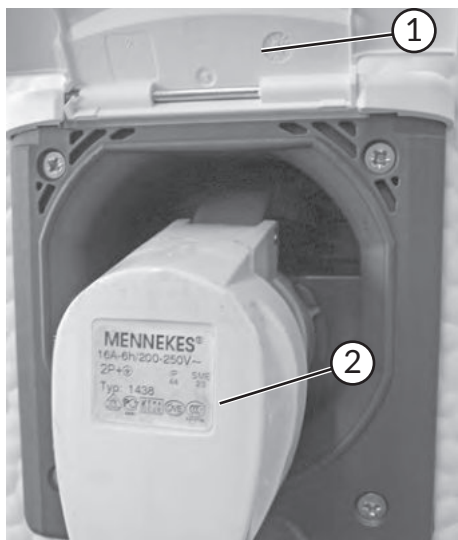
Husvagnen kan försörjas med ström via följande anslutningar:

- 230V nätanslutning 50Hz.
- Via dragfordonet vid koppling av 13-polig stickpropp (begränsad funktionsomfång).
- Via ett inbyggt batteri *.

Alla 12V förbrukare som belysning, vattenförsörjning osv. finns tillgängliga.

Försörjning via nätanslutning

Husvagnen skall anslutas till nätström via 230V-inmatningsstickkontakten CEE på husvagnens sidovägg.



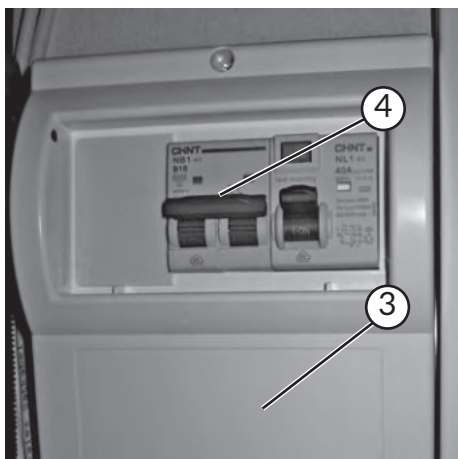
230 V-inmatningsstickkontakt ansluten

Anslutning

- Bryt förbindelsen till dragfordonet (13-polig stickpropp).
- Koppla från automatsäkringen ③ genom att trycka ned vippkontakten ④.
- Fatta tag i locket till CEE-utomhusuttaget ① och fäll det uppåt.
- Rulla fullständigt av anslutningsledningen (se kapitel 5.2 Täckåpor)
- Öppna CEE-anslutningsstickkontaktens lock 90° uppåt.
- Sätt på stickkontakten ② så att den hakar fast.
- Slå åter på automatsäkringen ③.



Skilj alltid först husvagnen från dragfordonet innan du ansluter 230V.



Säkringsautomat med jordfelsbrytare

Bryta strömförbindelsen

- Koppla från automatsäkringen ③ genom att trycka ned vippkontakten ④.
- Dra av CEE-stickkontakten ②.
- Tryck locket ① nedåt tills det snäpper fast.



Använd endast stickkontakt och kabel enligt CEE-norm.

Säkring av 230V-anläggningen

230V-systemet säkras med en tvåpolig 13A-automatsäkring ③ som sitter i klädskalet (460 DL i sittgruppen). (Undantag utgör specialbyggnader som Ultraheat, vattenburen värme osv. För dessa installeras dessutom en tvåpolig 16A-automatsäkring). I detta fall måste båda automatsäkringarna kopplas.

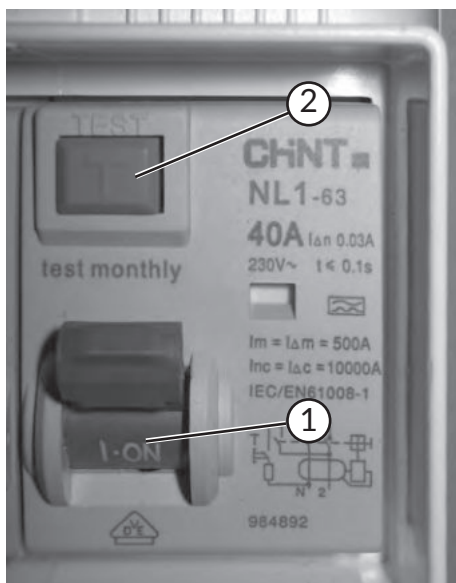
För nätanslutning gäller

- Husvagnen får endast anslutas till 230V- nätet med en högst 25 m lång utomhusledning 3 x 2,5 mm² med CEE-anslutningsstickkontakt och koppling.



Vid nätdrift via en kabelvinda **måste** kabeln vara fullständigt avrullad då kabeln genom induktion kan uppvärmas som sedan kan leda till kabelbrand.

- 230V-nätet i husvagnen är dimensionerat för en total effektförbrukning på 2300W. Vid anslutning av ytterligare förbrukare som vattenkokare osv. bör man se till att effektförbrukningen tillsammans med övriga påkopplade förbrukare som t.ex. kylskåp, värmesystem m.m. inte överskrider detta värde.



Jordfelsbrytare och testknapp

Jordfelsbrytare

Husvagnen är standardmässigt utrustat med en jordfelsbrytare för att bryta en strömkrets vid en möjlig felström. Vid en uppkommande störning avbryter jordfelsbrytaren automatiskt hela 230V strömkretsen.



Inga reparationer för utföras på jordfelsbrytaren.

En jordfelsbrytare garanterar inget skydd mot riskerna med en elektrisk stöt.

Den skyddar inte mot uppkomsten av en eventuell elolycka.



Jordfelsbrytarens utlösningstid med en 30 mA felström är mindre än 0,1 sek.

Efter idrifttagning av den elektriska anläggningen skall jordfelsbrytarens funktion kontrolleras. Brytaren ① (position på I-ON), som ligger på spänning och är tillslagen, skall lösa ut när testknappen ② trycks. Kopplingsvippan ④ (sidan 87) skiftar automatiskt nedåt och skall efter framgångsrik kontroll kopplas om uppåt till "Till-läget".

Denna kontroll bör göras minst en gång i månaden för att vid ett fel säkerställa en felfri funktion hos jordfelsbrytaren.



Alla nätdrivna enheter förlorar vid utlösning av jordfelsbrytaren (även vid test) programmeringen och återställs till fabriksinställningarna.

Om säkringsautomaten (utanför knappfunktionen) har löst ut måste man vänta en kort stund innan återinkoppling kan ske.

- Om säkringsautomaten förblir tillslagen föreligger endast en överbelastning.
- Om säkringsautomaten utlöser igen och plötsligt föreligger en kortslutning eller ett jordfel.

Apparater, där jordfelsbrytaren utlöser under driften är defekta och skall kontrolleras eller repareras av en behörig elektriker.



Det är meningslöst att sätta på flera gånger. Säkringsautomaten utlöser också om du håller i kopplingsvippan.



13-polig stickkontakt

Ström från dragfordonet

Under åkning försörjer dragfordonets batteri 12V-apparaterna (vid tillkopplat dragfordon) när kontakten 9 i det 13-poliga anslutningssystemet i dragfordonet är kopplad.

Stäng av 12V-driften (vid tillkopplat dragfordon) vid längre stopp och vilopauser via huvudströmbrytaren på manöverpanelen. I annat fall töms fordonsbatteriet.

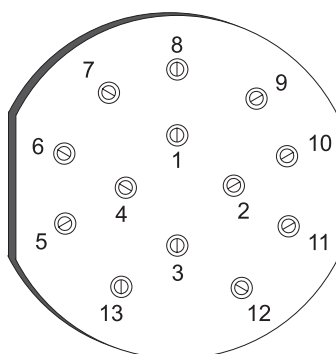
Kylskåpet fungerar endast med 12V när dragfordonets motor är igång. Kontakt 10 och 11 i den 13-poliga stickproppen.



Elströmmen mellan dragfordonet och husvagnen skall slås från innan en lågspänning ansluts till husvagnen.



När ström tas från dragfordonet kan på manöverpanelen samtidigt högst 2 förbrukare i husvagnen kopplas på; för begränsning av strömförbrukningen (undantag: utrustning med autarkpaket).



Kontakt på 13-polig stickkontakt enligt ISO 11446

Den 13-poliga stickkontaktens koppling

PIN	Ledarfärg	Tvärsnitt	Förbrukare
1	gul	1,5	Blinkers vänster
2	blå	1,5	Dimbakljus
3	vit	2,5	Jord för kontakter 1 till 8
4	grön	1,5	Blinkers höger
5	brun	1,5	Bakljus, omkretsljus, Nummerskyltsbelysning höger
6	röd	1,5	Bromsljus
7	svart	1,5	Bakljus, omkretsljus, Nummerskyltsbelysning vänster
8	rosa	1,5	Backljus
9	orange	2,5	Strömförsörjning (permanent plus)
10	mörkgrå	2,5	Brytare eller generatorstyrd strömförsörjningsledning
11	vit-svart	2,5	Jord bara för kontakt 10
12	ljusgrå	1,5	Jordslinga som kodning för tillkopplat släp, anslutning från kontakt 3 (jord)
13	vit-röd	2,5	Jord bara för kontakt 9

Drift via batteri* (autarkpaket)



- Endast batterier med bunden elektrolyt (gel- eller AGM-batterier) får monteras på ställen som fabriken angivit.
- Ett installerat batteri får inte öppnas.
- Vid byte av batteri skall batterier i samma konstruktion och med samma kapacitet användas.
- Bryt elförbindelsen till dragfordonet innan batteriet kopplas från eller till, slå från 230V försörjningen, 12V försörjningen samt alla förbrukare.
- Före byte av säkringar måste laddningsregulatorn kopplas spänningsfri.
- Före en defekt säkring byts ut, skall orsaken för utlösningen åtgärdas.
- Se till att de nya säkringarna har samma styrka som tidigare använda.



Batteri

Drift och laddning av batteriet

Om husvagnen inte är ansluten till 230V-försörjningen, försörjer batteriet fordonsnätet med 12V likspänning (230V-uttagen är inte aktiva i detta driftssätt).

Eftersom batteriet endast har en begränsad kapacitet, skall elförbrukarna inte användas under en längre period utan batteriladdning eller 230V nätanslutning. Vissa elektriska förbrukare hämtar en permanent vilostrom från det batteri, som laddas ur av dessa. Laddningen av batteriet sker via laddningsregleraren från två möjliga ingångskällor:

- 230V nätanslutning
- Dragfordonets generator vid ansluten 13-polig stickkontakt och tillslagen tändning.



Intelligent batterisensor (IBS)

Batterisensor

En intelligent batterisensor (IBS) är ansluten till batteripoolen, som mäter och övervakar den aktuella strömmen, den aktuella spänningen och temperaturen direkt på batterierna. Kalibreringen av batterisensorn sker i normala fall automatiskt.



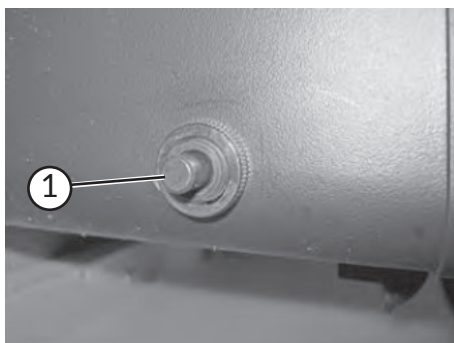
Om batterisensorns försörjningsspänning bryts så krävs en omkalibrering.

En förutbestämning av batteritiden vid aktuell förbrukning är möjlig. IBS hjälper samtidigt till att se till så att batteriet byts i rätt tid, även vid aktiv energi-styrning för att bringa de olika förbrukarnas effektkrav och batteriets uppladdning i samklang.

Visningen av laddningstillståndet, åldringen och batteriets kvarvarande livslängd sker på manöverpanelens display. Laddningen sker skonsamt enligt parameterprincipen med en "intelligent" laddare.



Batterisensorn är säkrad med 10A.



Tryckknapp



Batterilåda

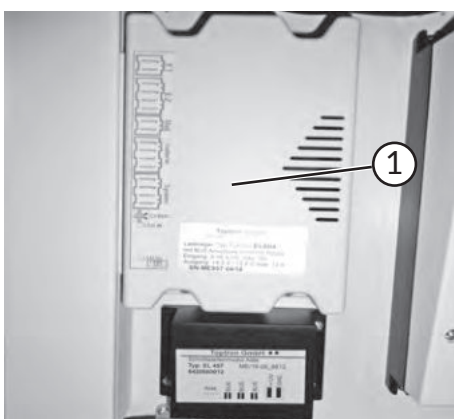
Tryckknapp

Omedelbart bredvid batterilådan finns en tryckknapp ①, genom vilken batteriet kan skiljas från 12V fordonsnätet. Samtidigt fungerar brytaren som en 30A automatsäkring.

Om husvagnen inte används under en längre tid skall batteriet skiljas från fordonsnätet för att undvika en alltför kraftig urladdning av batteriet.



- Batteriet skall laddas i minst 10 timmar efter varje resa och innan varje tidsbegränsad avställning.
 - Kontrollera batteriets laddning innan varje resa (se sida 67).
 - Upprätta i förekommande fall en nätanslutning och manövrera huvud strömbrytaren så att batteriet laddas.
 - Batteriet laddas endast om detta har en mini mispänning på 8V.
 - Utnyttja varje tillfälle att ladda batteriet när du är på resa.
 - Lämna huvudströmbrytaren tillslagen medan husvagnen används så att batteriet laddas regelbundet.
- Glöm inte att aktivera tryckknappen på batterilådan.
- Om husvagnen står stilla en längre tid utan att användas bör batteriet kopplas loss från 12V-nätet genom att trycka på knappen, efter att batteriet laddats optimalt.
- Efter en viss användningstid och låga temperaturer förlorar batteriet kapacitet.
 - Om batteriet åldrats så att kapaciteten sjunkit till under 50% av den nominella avges en varning.
 - Om det ligger på en batterispänning på mindre än 10,0V så kan systemet inte längre kopplas.



Laddningsreglerare ① i klädskalet

Lastreglerare

Lastregleraren försörjer batteriet busstyrt med elektrisk energi vid 230V nät drift.



- Otillräcklig ventilation av laddningsregleringen leder till reducering av laddningsströmmen.
- Ytan på laddningsregleringen kapsling kan bli het när den är igång.
- Laddningsregleringen får bara öppnas av fackpersonal.

7.6 Bilens elsystem



CEE-utomhusuttag

Batteridriften kopplas automatiskt om till nät drift så fort en nätanslutning upprättats.

Strömförsörjningsenheten omvandlar med en omformare den externa nätspänningen till 12V för förbrukarna.

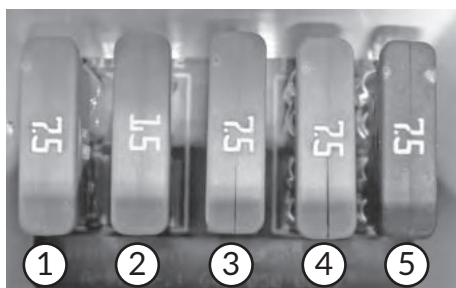
Alla lampor i husvagnen drivs med 12V. Endast större elektriska apparater såsom term, golvvärme*, klimatanläggning* osv. är 230V-enheter.

Säkringskoppling

Säkringarna för de interna strömkretsarna sitter i ljusstyrmodulen. Så här har säkringarna placerats (från vänster till höger):



I vissa modeller kan kopplingsschemat avvika.



Säkringskoppling

Strömkrets ① (7,5A):

Barnsängslampor, klädskåpslampa (endast WLU), förtältslampa, vägglampor, taklampa, sänglampor.

Strömkrets ② (15A):

Barnsängslampor

Strömkrets ③ (7,5A):

Klädskåpslampa, sänglampa vänster (endast WLU), miljö 2, kök, dusch

Strömkrets ④ (7,5A):

Fläkt, tvättställ, miljö 3, miljö 1

Strömkrets ⑤ (7,5A):

Vattenförsörjning, Porta Potti, kylskåpsbelysning



Byt säkringen först sedan orsaken till felet är känd och åtgärdad.

Uttag inne i fordonet



Uttag inne i fordonet får inte användas för apparater som används utomhus.



Uttag inomhus



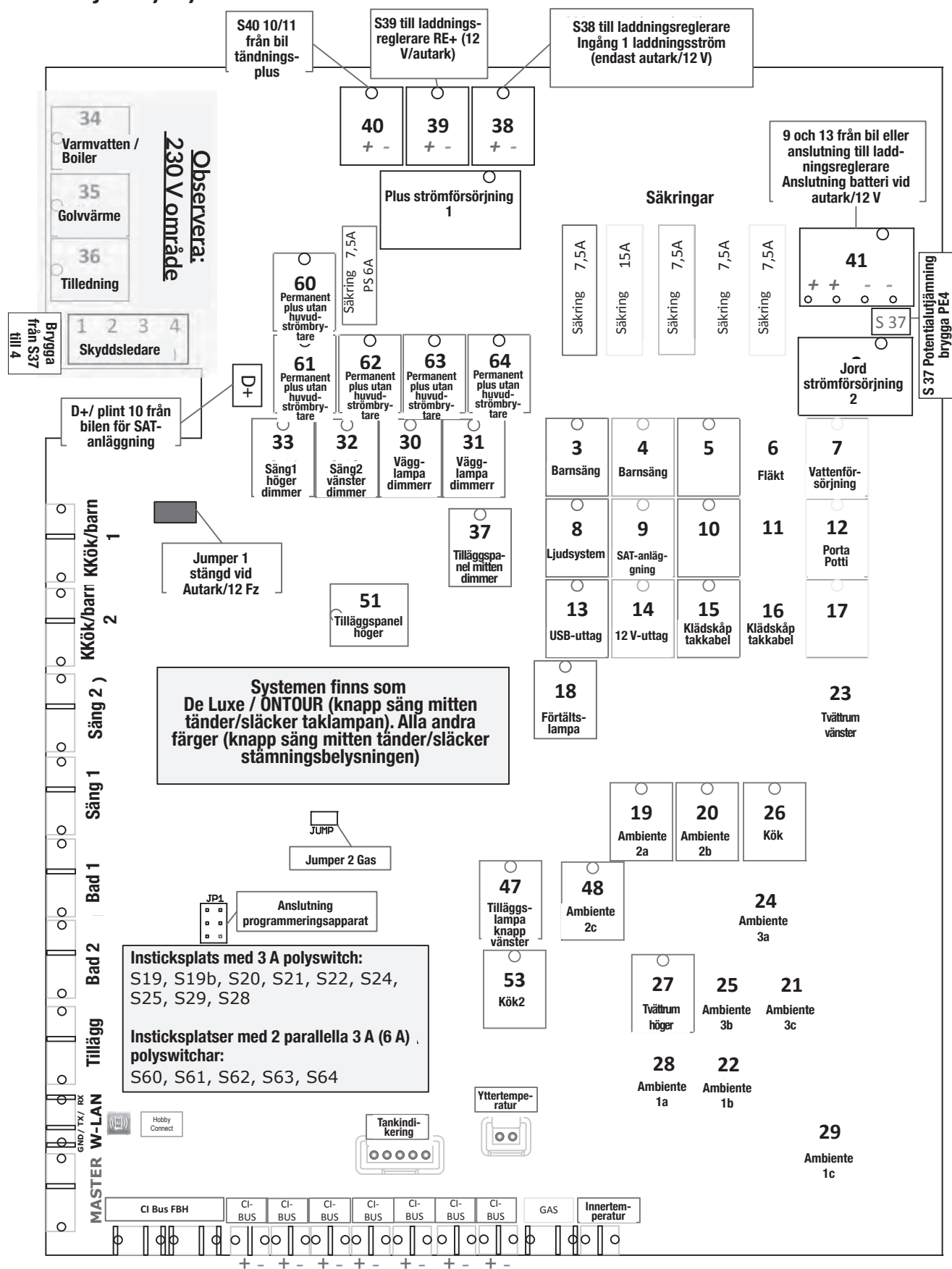
USB-anslutning

USB-laddningsuttag* (modellberoende)

Anslutningen ① är endast avsedd för laddning av USB-kompatibla enheter.

5V USB-anslutningen försörjs med ström via 12V fordonsnätet.

7.7 Ljusstyrssystem



Kontaktbeläggningarna kan avvika något från modell till modell.

7.8 TV-anslutningar



TV-anslutningar

TV-enhet

Inmonteringsstället för platt-TV:n skiljer sig åt från modell till modell.

De tillhörande anslutningarna finns nära eller i ett skåp.

Den tillhörande anslutningen för SAT-antennen (E3) finns under klädskapets bottenplatta.

Elkabeln (E3) har redan från fabriken anslutits till styrningen.

Kabelfärger:

vit = jord
svart = permanent plus
brun = D+ signal



Förtälts-utomhusuttag med antennanslutning

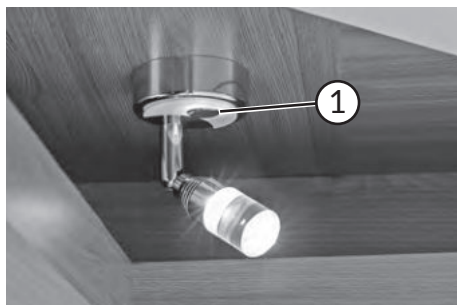
Förtältsutomhusuttag inkl. Sat/TV-anslutning

Din husvagn har därutöver ett kombinerat yttre uttag med Sat-/TV-anslutning (vid De Luxe och ONTOUR specialönskemål).

Här kan t.ex. en teve för förtältet anslutas. Den integrerade antennanslutningen kan alltefter koppling användas som ingångs- eller utgångshylsdon. Detaljerad information får du hos din Hobby-återförsäljare

7.9 Belysningen i Husvagnen

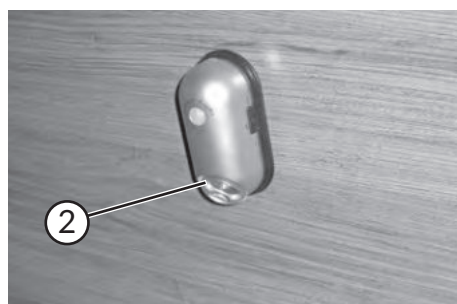
De belysningar, som beskrivs här kopplas direkt på enheten och kan inte styras centralt via manöverpanelen.



Touchspot

Touchspot (modellberoende)

Touchspots sätts på och stängs av med beröring på knappen ①. Belysningen kan regleras i olika intensiteter.



Klädskåpet tänder belysningen

Klädskåpet tänder belysningen

Garderobsbelysningen ② aktiveras genom att garderobsdörrarna öppnas varpå en integrerad rörelsedetektor aktiveras (kan ej kopplas via manöverpanelen). LED-lampan drivs med batteri. Ta bort skyddsfilm från batterikontakterna innan lampan första gången tas i bruk.

Lampan kan tas ut ur hållaren och användas som ficklampa.



Barnsängslampans

Barnsängslampans

Lampan vid barnsängen slås på och av med björnens vridbara „näsa“. Lampan har en dimmer och kan ställas in på nattbelysning („blå öron“) (kan inte kopplas på manöverpanelen). Nattbelysning kan separat slås på och av med en strömställare på barnsängslampans undre sida.

8.1 Allmänt

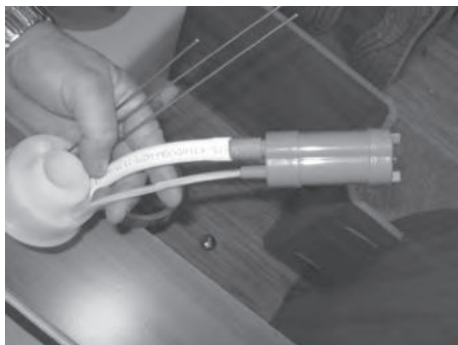


Det rekommenderas att bedöma det påfyllda vattnet speciellt kritiskt innan det används.



- Vid hantering av livsmedel skall alltid vatten i dricksvattenkvalitet användas. Detta gäller även för rengöring av händerna och föremål som kommer i kontakt med livsmedel.
- För att säkerställa en fullgod vattenkvalitet skall vatten helst tas ur allmänt dricksvattnenät. Informera dig i förväg om den lokala vattenkvaliteten.
- Trädgårdsslangar, sprutkannor och liknande material som inte är lämpliga för dricksvatten får absolut inte användas för påfyllning dricksvattensystemet.
- Om husvagnen inte används under en längre tid skall hela vattensystemet tömmas fullständigt.
- För första användning och efter längre uppehåll skall vattensystemet sköljas noggrant. Om föroreningar konstateras skall systemet desinficeras med för ändamålet godkända och lämpliga medel.

8.2 Vattenförsörjning



Dränkbara pumpen

Vattenförsörjningens funktion

Värme, kök och toalettutrymme försörjs med färskvatten via en dränkbar pump. Den dränkbara pumpen fungerar elektriskt:

- via 12V-batteriet när husvagnen via stickkontakten är ansluten till dragfordonets 12V batteri.
- vid anslutning av husvagnen till 230V-nätet via transformatorn.
- I autark drift * via det installerade batteriet.

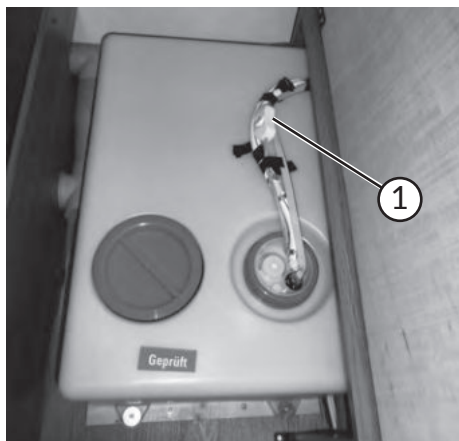
För den dränkbara pumpen gäller

- Den är bara lämplig för vatten.
- Den tål kortfristigt temperaturer på upp till 60 °C.
- Undvik att låta den gå torr.
- Skydda pumpen mot frysning.
- Kraftiga stötar, slag eller kraftigt förorenat vatten kan förstöra pumpen.



Den dränkbara pumpen är underhållsfri.

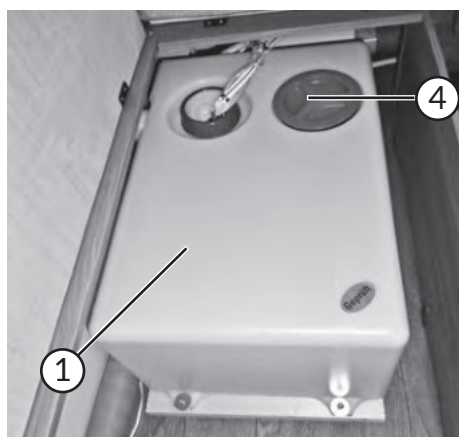
Den dränkbara pumpen startar automatiskt när vattenkranarna öppnas.



Brytare för vattenpumpen

Vattenpump med till-/från-brytare*

Om den dränkbara pumpen är försedd med en separat till-/frånbrytare ① kan denna sättas på och stängas av manuellt.



Färskvattentank

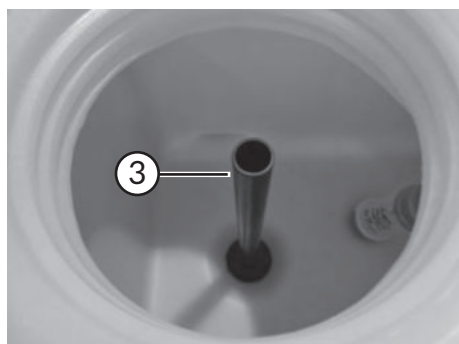
Färskvattentank

Tanken ① har en volym på 25 resp. 47 l (modellberoende eller specialönskemål) och finns antingen under sängen eller i sittgruppen.

Färskvatten fylls på via påfyllningsröret ② på sidoväggen.

Färskvattenpåfyllning markeras med ett blått lock och en vattenkran-symbol på ramens övre kant. Locket öppnas och stängs med nyckeln för utvändiga lucklås och entrédörren.

Om tanken överfylls tränger överskottsvattnet ut genom ett överfyllnadsskydd ③ under fordonet.



Överloppsror på färskvattentanken

Öppna

- Lås upp låset med nyckel.
- Skruva upp det blå locket kraftigt moturs och ta av det.

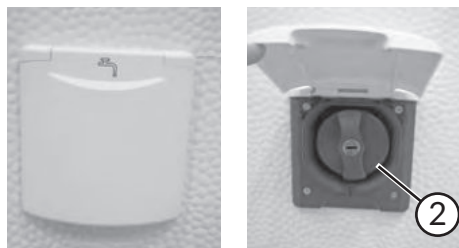
Stänga

- Sätt på det blå locket och vrid på medurs.
- Lås låset med nyckel.

Vrid spillröret ③ för avtappning av vattnet ur tanken.

Genom att dra ut överloppsröret ③ kan man tappa ur vattnet ur tanken.

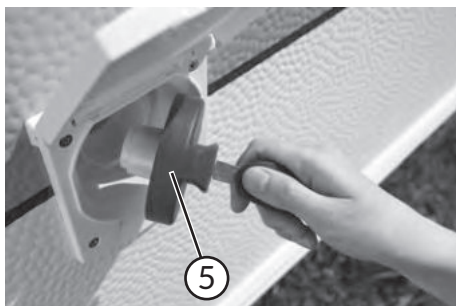
Vattnet i tanken bör bytas ut regelbundet (se kap. 12)



Påfyllningslock för färskvattentanken



Kontrollera de röda serviceloken ④ regelbundet, eftersom dessa kan lossna om färskvattentanken fylls på ofta.



Tanklock

Påfyllning av vattensystemet

- Ställ upp husvagn vågrätt.
- Stäng alla vattenkranar.
- Stäng avtappningsventilerna på termen (eller på varmvattenberedaren*/kombi-värmesystemet).
- Stäng värmesystemets avtappningsventiler.
- Lås upp tanklocket ⑤ och öppna det genom att vrida det moturs.
- Fyll på vattentanken via färskvattenpåfyllningsröret.
- Ställ alla vattenkranar i läge „varm“ och öppna dem. Vattenpumpen kopplas på.
- Låt vattenkranarna stå öppna tills vattnet som rinner ur kranarna är utan luftblåsor. Bara på så sätt säkerställs att termen/varmvattenberedaren (modellberoende/extrautrustning) också är fylld med vatten.
- Ställ alla vattenkranar i läge „kall“ och låt dem stå öppna. Kallvattenledningarna fylls nu med vatten.
- Låt vattenkranarna stå öppna tills vattnet som rinner ur armaturerna är utan luftblåsor.
- Stäng alla vattenkranar.
- Stäng påfyllningsröret.



Färskvattentankens påfyllningsmängd kan kontrolleras på manöverpanelen.



Tillsätt aldrig på frostskyddsvätska eller andra kemikalier i vattenkretsloppet. Risk för förgiftning! Värm upp färskvattentanken vintertid.

Tappa vatten

- Beroende på hur blandarna resp. förblandnings-ventilen ställts in blandas vatten till den inställda temperaturen.

Varmvattenberedning (modellberoende)

- Slå på värmesystemet på manöverpanelen. Med 230V matningen reglerar termostaten vattentemperaturen till 65 °C.
- Värmesystemets volym är ca 5 l.
- Vid luftdriven värme, erhålls viss uppvärmning av vattnet genom cirkulationsluften; i autarkdrift uteslutande.



Varmvattenberedare

För varmvattenberedaren gäller

- Stäng av apparaten när husvagnen inte används.
- Töm varmvattenberedaren vid risk för frost. Is kan leda till att varmvattenberedaren sprängs!
- Vid anslutning till en central vattenförsörjning eller vid starkare pumpar skall en tryckreducerare användas. I varmvattenberedaren får det bara finnas tryck på upp till 1,2 bar. Dessutom skall en säkerhets-/avtappningsventil monteras i kallvattentillförseln.

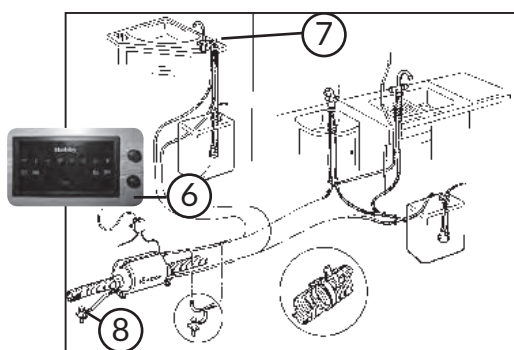


Driv inte varmvattenberedaren elektriskt utan att det finns vatten i den.

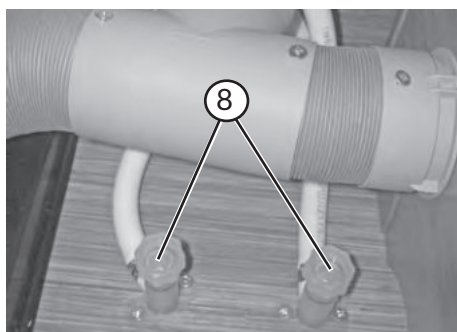


Beakta även tillverkarnas separata bruksanvisning.

Om husvagnen är utrustad med en varmvattenberedare*, ett kombi-värmesystem (modellberoende) eller ett Alde-varmvattenvärmesystem* så skall beskrivningarna i **Kapitel 10** beaktas.



Schema för varmvattenförsörjning



Avtappningsventiler varmvattenberedare

Så här töms vattensystemet

- Tryck (3 - 4 sekunder) ned huvudströmställaren på manöverpanelen ⑥ för att bryta strömmen till vattenpumpen.
- Öppna alla vattenkranar ⑦ i mittläge.
- Häng upp handduschen i duschläge (**modellberoende**).
- Stäng värmesystemets avtappningsventiler ⑧ (Termen finns i närheten av F-säng/sittgrupp).
- Skruva bort skruvlocket från reningsöppningen på färskvattentanken ① (**Sidan 97**).
- Dra ut överloppsroret ③ (**sidan 97**) i färskvattentanken.
- Ta upp vattenpumpen och håll den uppåt tills vattenledningarna är helt tomma.
- Kontrollera att tanken, värmesystemet, armaturerna och ledningarna är fullständigt tomma. Om så behövs, blås med tryckluft ut kvarsittande vatten (max. 0,5 bar). Fetta in överloppet, **se kapitel 12 Skötsel**.
- Sätt åter in spillroret och vattenpumpen i färskvattentanken och stäng öppningarna.
- Låt vattenkranarna ⑦ och avtappningsventilerna ⑧ vara öppna.
- Rengör tanken och spola igenom den noga.
- Låt om möjligt vattensystemet fullständigt torka.
- Glöm inte att tömma toalett-kassetten.



Om husvagn vid frost inte används, skall hela vattensystemet tömmas. Låt vattenkranarna stå öppna i mittläge. Låt alla avtappningsventiler stå öppna.



Töm spillvattentanken endast på för ändamålet avsedda ställen, men aldrig i naturen! Hanteringsstationer finns i regel på motorvägsrastställen, campingplatser och bensinstationer.



Frost Control

Position frostvaksventil

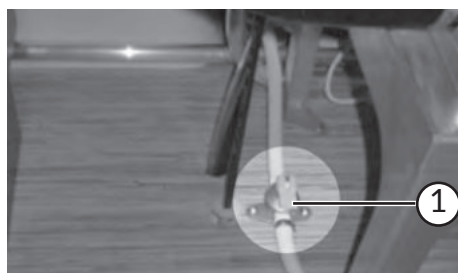
(endast modeller med kombi-värmesystem)

Frostvaksventilen befinner sig alltid direkt på varmluftsvärmesystemet i sittgruppen (undantag modell 460 SL: under sängen).



Vid temperaturer under ca. 3° C på den strömlösa säkerhets- resp. avtappningsventilen öppnas denna automatiskt och tömmer vid risk för frost varmvattenberedarens innehåll via en tömningsstuts.

När kallvattensystemet används utan varmvattenberedare fylls även denna med vatten. För att undvika frostskada måste varmvattenberedaren tömmas genom avtappningsventilen även om varmvattenberedaren inte används.

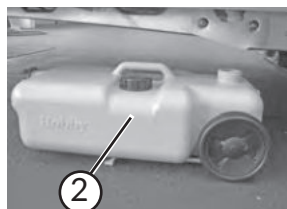


Alde-avtappningsventil

Alde-avtappningsventil



Om ett Alde varmvattenvärmesystem har monterats tappas vattnet av genom avtappningsventilen ① på varmvattenvärmesystemet, istället för på termen (se även 10.2.5).



Avloppstank



Bygel

Avloppstank

Den rullbara avloppstanken ② kan skjutas in under husvagnen när den står stilla. Positionera avloppstanken på ett sådant sätt att avloppsvattnet ur avloppsvattenutloppet samlas i avloppstanken. Den har en kapacitet på 23,5 l. Avloppsvattentanken kan förflyttas på hjul och röras med ett utdragbart transporthandtag ③ för att tömma den på ett lämpligt avfallshanteringsställe.



Avloppstank i gaslokkoffert

Under färden förvaras avloppstanken platsinbesparande i gaslokkofferten.



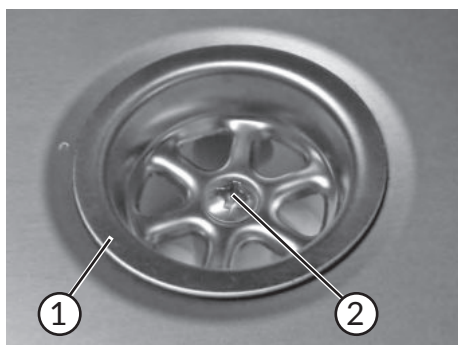
Töm spillvattentanken före start och säkra den sedan med bältet i gasolboxen.



Töm spillvattentanken vid risk för frost.



Diskho



Sil

Diskho i köksblocket

Vid behov kan silen ① i diskhon tas bort genom att skruva ut skruven ②.

Om silen ① därefter sätts tillbaka i diskhon är det mycket viktigt att beakta det maximala vridmomentet.



Det maximala åtdragningsmomentet för silens infästningsskruv är 1 Nm. Om skruven dras åt hårdare kan silen bli otät eller skadas.

Häll inte kokande vatten i bäckenavloppen. Detta kan leda till deformation och otäthet i spillvattensystemet. Låt alltid även kallt vatten rinna med.



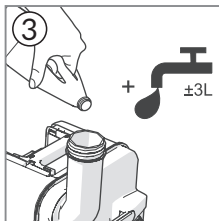
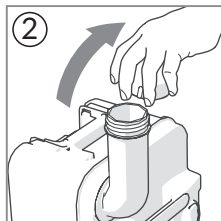
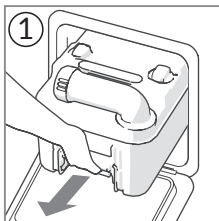
City vattenanslutning

City vattenanslutning*

City-vattenanslutningen gör det möjligt att ansluta husvagnen till ett fast vattensystem.

- Anslut vattenslangen (observera dricksvattenförordningen) till city-vattenanslutningen med hjälp av en Gardena-koppling ①. Färskvattentanken fyller sig med vatten. En sond mäter tankens nivå och reglerar vattentillflödet.
- Dra av Gardena-kopplingen från anslutningen för att skilja husvagnen från det fasta vattensystemet.

8.3 Toalett



Förbereda latrintanken

Innan toaletten kan användas måste latrintanken förberedas enligt vidstående bilder 1 till 3 och sedan sättas tillbaka i sin position.



Exkrementtanken kan tas bort endast när spärren är uppträckt.



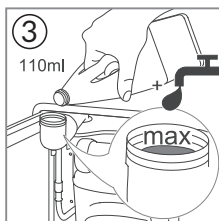
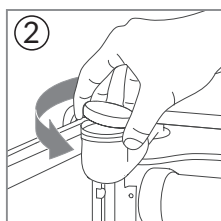
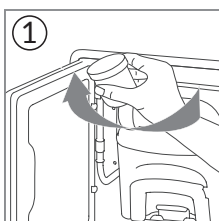
Tillsätt inte saneringsvätska genom ventilbladet eller genom toalettsskålen, detta kan skada ventilbladets tätning. Tillför alltid vätskan genom tömningsstutsen (bild 3).



Det är lämpligt att trycka på frånluftsknappen innan latrintankens sätts i position igen.



Tillsätt sparsamt sanitärvätska. En överdosering garanterar inte att lukten elimineras!



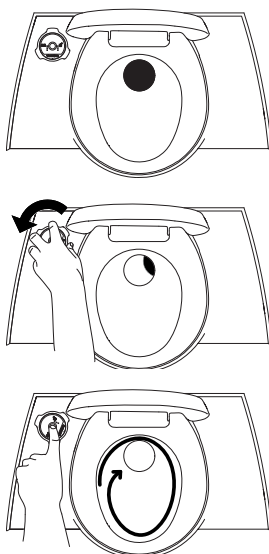
Förbereda spolvattentanken (modellberoende)

I nästa steg förbereds spolvattentanken så som visas på bilderna 1-3.



För att undvika vattensador i husvagnen är det viktigt att inte resa med full spolvattentank.

Vattennivån kan granskas via tömningslangen eller nivåindikeringen på inställningsknappen (endast C-500).



Bänktoaletten

Använda toaletten

Toaletten skall användas med öppet vattenlås. För att öppna vattenlåset Vrids/skjuts manöverknappen/spaken (beroende på utförande) moturs.



Låt inte vatten stå i skålen när inte toaletten används. Detta hjälper inte mot obehaglig doft och kan orsaka översvämning.

Använd endast toalettpapper avsett för husvagnstoletter. Vanligt toalettpapper leder lätt till att toaletten sätter igen sig.

Spola toaletten genom att trycka på spolknappen några sekunder. Stäng ventilbladet efter varje användning.

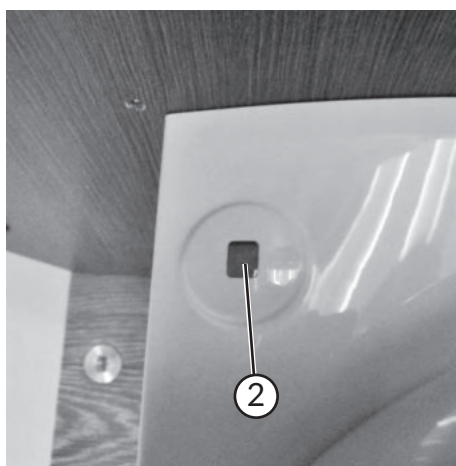


Vridtoaletten (modell exempel)

Använda vridtoaletten

I manöverfältet finns spolknappen ①. Nivåvisningens ② LED finns bakom vridenheten och tänds när exkrementtanken måste tömmas.

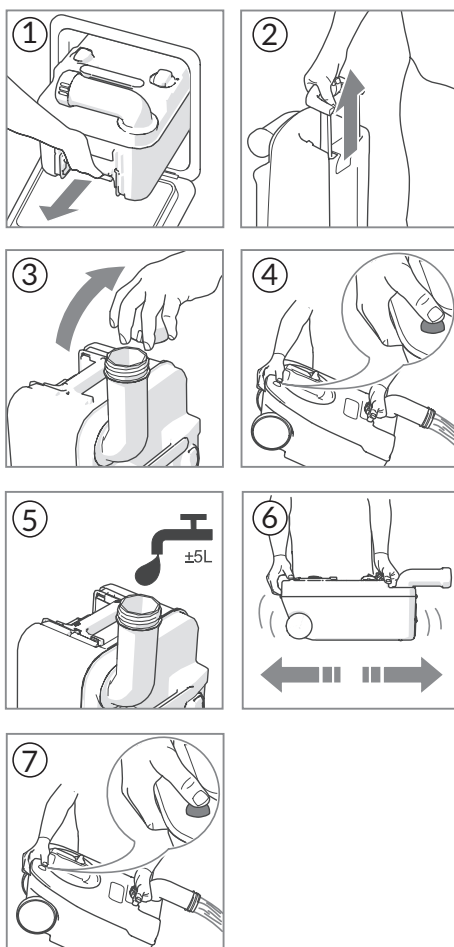
Spaken ③ för att öppna sliden finns på den vänstra sidan.



Nivåvisning



Tömning av latrintanken



Tömning av latrintanken

Latrintanken har en kapacitet på ca. 19,7 l och skall tömmas när nivåindikeringens röda lampa lyser. Då har latrintanken bara utrymme kvar för maximalt två användningar.

Kontrollera att ventilbladet är stäng. Öppna Porta Potti-luckan och följ anvisningarna på vidstående bilder 1 - 7.



Exkrementtanken kan tas bort endast när spärren är upptryckt.



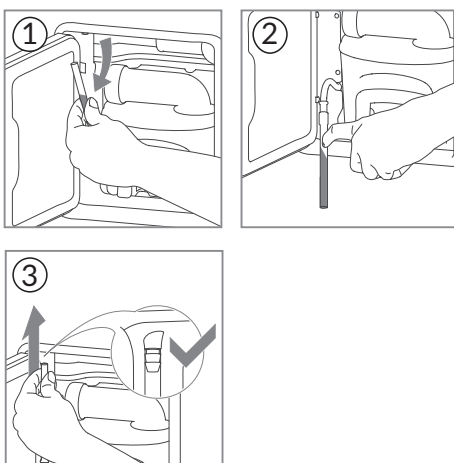
Töm endast latrintanken i härför avsedda tömningsstationer.



För att tömma tanken utan att stänka trycks ventilationsknappen medan tankinnehållet hålls ut. Ventilationsknappen bör bara tryckas när tömningsstutsen pekar nedåt.

Beakta också den bifogade bruksanvisningen från tillverkaren av utrustningen.

För att undvika vattenskador i ditt fordon bör latrintanken inte vara fylld till mer än 3/4 vid färd. I annat fall kan den skvalpa över genom ventilationssystemet.



Tömning av spolvattentanken (modellberoende)

Spolvattentanken rymmer 16,5 l.

För att undvika vattenskador i ditt fordon bör spolvattentanken inte vara fylld till mer än hälften vid färd.

Töm endast spolvattentanken komplett när du inte använder toaletten under en längre tid.

9.1 Allmänna säkerhetsregler för användning av gasolanläggningar



Gasol drifttrycket är 30 mbar.

Kontroll av gasolanläggningen

- Innan gasolanläggningar tas i drift första gången skall den kontrolleras av en fackman.
- Kontrollen av gasanläggningen och kaminerna skall göras regelbundet av en gasoexpert i enlighet med de nationella föreskrifterna (i Tyskland vartannat år). Kontrollen skall bekräftas på provningsintyget enligt DVGW arbetsblad G 607 och EN 1949.
- Även reglage, slangar och avgasledningar skall kontrolleras.
- Säkerhetsreglerarna och slangledningen skall bytas ut efter senast 10 år. Högtrycksslangar skall bytas ut 5 år efter tillverkningsdatum. Om det konstateras sprickor, porösa ställen eller dylikt skall slangen bytas ut omedelbart.
- Det är husvagnsägaren som ska ta initiativet till kontrollen. Detta gäller även för husvagnar som inte är godkända för trafik på allmän väg.



Om misstanke finns att gasol strömmar ut skall följande åtgärder vidtas:

- Stäng gasolflaskans spärrventil.
- Tändkällor som t.ex. öppen eld eller rökning är strängt förbjudet.
- Ventilera lokalen.
- Evakuera farozonen.
- Upplys närmaste omgivning (uppsikt) och eventuellt brandkåren.

Gasolanläggningen får åter tas i bruk först sedan en sakkunnig kontrollerat anläggningen.

Inmonteringar och ändringar

- Inbyggnader och ändringar på gasanläggningen får endast utföras av en propangasfackman.
- Använd endast apparater med ett enhetligt anslutningstryck på 30 mbar.
- Varje förändring i gasolsystemet måste gasprovas och skriftligt bekräftas av en auktoriserad sakkunnig.



Gasregulatorns anslutning till gasflaskan

Regulator och ventiler

- Använd endast speciella fordonsregulatorer med säkerhetsventil. Andra regulatorer är inte tillåtna enligt DVWG-arbetsbladet G 607 och klarar inte de stora påfrestningarna.
- Tryckregulatorer måste ha ett fast utgångstryck på 30 mba. Här gäller kraven enligt EN 12864, bilaga D. Tryckregleringsanordningens genomflödes hastighet skall uppgå till 1,2 kg/h.
- Anslut regulatorn resp. högtrycksslangen* noga till flaskan för hand (**Observera: vänstergängning**). Använd inga nycklar, tänger eller andra verktyg.
- Vid temperaturer under 5 °C skall en avisnings-anläggning (Ex-is)* för regulatorer användas.



Positionering av gasflaskan i gasolkoffert

Gasreglerare för Frankrike och Storbritannien*

På grund av nationellt specifika föreskrifter är gasreglaget vid fordon, som levererats till Frankrike och Storbritannien fast monterat i gasflasklådans vägg. Det kräver att en högtrycksslang används. Därmed är de standardmässigt använda lågtrycksslangarna uteslutna.



Vid väggmonterade gasreglerare används högtrycksslangar. Detta är viktigt att beakta vid ett eventuellt byte av slang.

Skruvkopplingarna på gasoltryckets regulator har vänstergänga.

Högtrycks-gasslangarna skall bytas ut vart 5:e år (avgörande är det påtryckta tillverkningsdatumet på slang).

Innan idrifttagningen

- Avgasröret skall vara tätt och fast anslutet i värmaren och kaminen. Det får inte uppvisa några skador.
- Ventilationsmunstycken skall hållas fria.
- Rensa i förekommande fall skorstenen från snö.
- Rensa insugningsöppningarna för förbrännings-luft under husvagnsgolvet från smuts och i förekommande fall snömodd. Avgaserna kan annars få en för hög CO-halt.
- Säkerhetsventilationen får inte stängas igen.
- Vi rekommenderar att förvara en 1 kg pulverbrandsläckare i närheten av ingångsdörren och en brandfilt i köksdelen. Gör dig förtrogen med de säkerhetsåtgärder som gäller vid brand (se även 2.3).

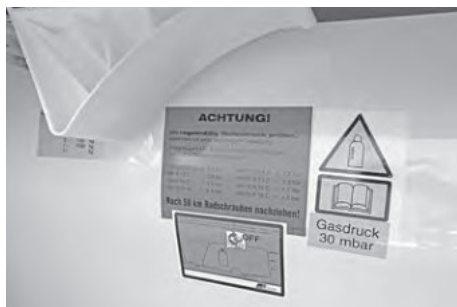


Använd aldrig bärbara kokare eller värmare. Undantaget är elektriska värmare (beakta ineffekten). Använd dock inga strålningsvärmare, eftersom dessa innebär en risk för brand och kvävning.

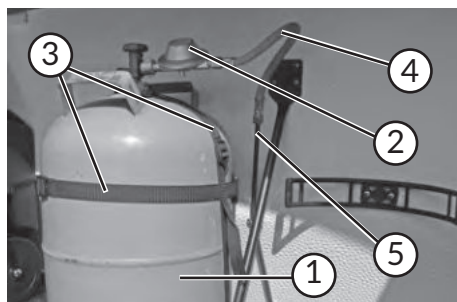


Läs apparattillverkarnas bruksanvisningar noga.

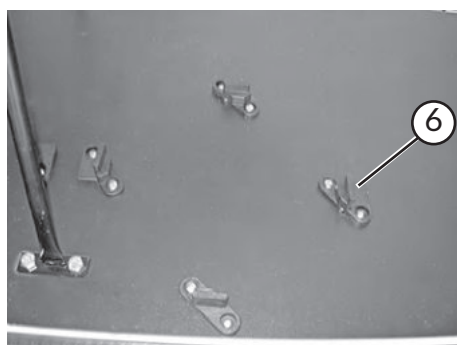
9.2 Gasolförsörjning



Säkerhetsanvisningar i gasflasklådan



Gasflaskans övre säkring



Undre säkring i gasolkoffertens botten

Husvagnen är utrustad med en propangasanläggning (gasflaskan ingår inte i leveransen). Denna anläggning driver följande apparater:

- gasolkök
- kylskåp
- värme (kombivärme inkl. integrerad varmvattenberedare)
- bakugn*
- yttre anslutning gas*
- I förekr. fall ytterligare specialtillbehör

Gasolkoffert

I gasolkofferten ryms 2 x 11 kg propangasflaskor ①. Gasolflaskorna är via en säkerhetsregulator ② med slang ④ anslutna till försörjningsledningen ⑤. Flaskorna skall fästas dubbelt. Antingen med två remmar ③ eller med en rem ③ och genom en säkring i gasflasklådans botten ⑥.



Gasolflaskorna får endast medföras i gasolkofferten.

För gasolkofferten gäller

- Kontrollera gasolflaskornas fästning före varje färd. Ställ gasolkoffertens upprätt och stäng ventilerna.
- Dra åt lösa remmar.
- Gasflasklådan är inte avsedd för transport av tillbehör (t.ex. förtält, livsmedel eller elektriska apparater).
- Avstängningsventilerna på gasflaskorna skall alltid vara fritt åtkomliga.
- Gasolkoffertens ventilation (springan mellan Gasolkoffertens botten och främre vägg) får inte vara tillsluten.
- Lås gasolkofferten så att den är oåtkomlig för obehöriga.



Gasolflaskorna skall under körning vara stängda.

Byte av gasolflaskor

- Öppna gasflaskluckan.
- Stäng gasolflaskans huvudavstängningsventil. **Observera pilens riktning.**
- Skruva för hand av gastrycksregleraren/högtrycksslangen* från gasflaskan (vänstergängning).
- Ta loss fästremmarna och lyft bort gasolflaskan.
- Sätt en ny gasolflaska i gasolkofferten.
- Surra infästningsremmen/-arna väl.
- Skruva för hand på gastrycksregleraren/högtrycksslangen* på gasflaskan (vänstergängning)..
- Öppna den fyllda, anslutna gasflaskans ventil.
- Kontrollera om det tränger ut gas vid anslutningarna. För att göra detta besprutas anslutningarna med läckagespray.
- Stäng gasflasklådans lucka.



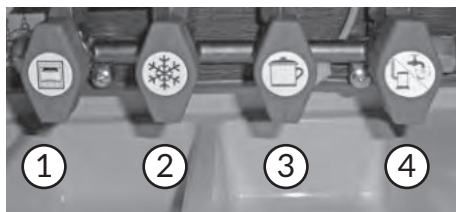
Rök inte och ha ingen öppen låga när du byter gasolflaskor. Kontrollera efter byte av gasolflaskor att kopplingarna är täta. Kontrollera kopplingen med läcksökningsmedel. Gastätningssytor skall vara rena och intakta.

Vid anslutning till gasolflaska skall slangledningen vara spänningsfri och ej knäckt. Regleringen skall placeras ovanför flaskventilen.

Gasavstängningskranar och ventiler

För varje installerad gasenhet har en tillhörande gasavstängningsventil monterats. Med dessa kranar kan gastillförseln till respektive enhet brytas.

Varje symbol är markerad för respektive enhet.



Gasolavstängningskranarna

- ① Bakugn* /häll-bakugns-kombination*
- ② Kylskåp
- ③ Gasspis
- ④ Värme

Gasolavstängningskranarnas placering

- I den översta utdragslådan i köksblocket.

För avstängningskranar och ventiler gäller

- Under färd skall alla ventiler till gasapparater vara stängda.
- På de vidstående fotona visas avstängningskranarna i öppnat tillstånd. För att stänga ventilerna skall dessa vridas 90°. Öppnade gasavstängningsventiler har samma flödesriktning som gasledningen.
- Vid tankning av dragfordonet, på färjor och i garaget får ingen brännhård finnas i närheten.



Om du misstänker att läckage uppstått i gasolsystemet skall genast avstängningskranarna i husvagnen och gasolflaskornas ventiler stängas.

På grund av vibrationer kan det under årens lopp uppkomma små otätheter. Om du förmodar en otäthet ber du din återförsäljare eller fackverkstad för gasolanläggningar att göra en kontroll.

En täthetskontroll får aldrig göras i närhet av öppen låga.

Gasreglerare med kollisionssensor *

Med DuoControl CS går att värma husvagnen även under färd.

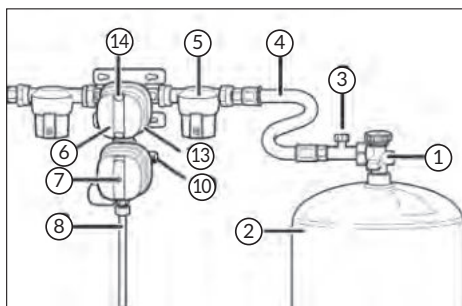
Den integrerade kollisionssensorn bryter omedelbart gastillförseln vid en olycka och förhindrar därmed att det strömmar ut gas.

Gasflödet bryts vid en olycka med en direktverkande fördröjning på $4,0 \text{ g} \pm 1,0 \text{ g}$.



Beakta också tillverkarens separata bruksanvisning.

Vid byte av gasflaska skall den bifogade skruvhjälpen användas för att skruva på och av högtrycksslangarna. Den förhindrar skador på förskruvningen på grund av felaktigt verktyg.

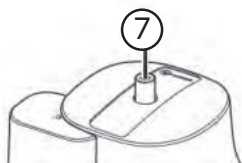


Exempel Schemaritning DuoControl CS

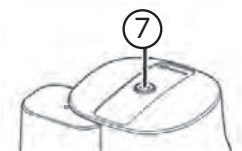
- ① Flaskventil
- ② Gasflaska
- ③ Slangbrottssäkring
- ④ Högtrycksslang
- ⑤ Högtrycksslang
- ⑥ DuoControl CS
- ⑦ Resetknapp
- ⑧ Stål-/kopparrör
- ⑨ Utlösningselement för kollisionssensor
- ⑩ Skruvhätta (provningsanslutning)
- ⑪ Skruvhjälp
- ⑫ Torx T20
- ⑬ Vridknapp för driftsflaska/reservflaska
- ⑭ Statusvisning driftsflaska/reservflaska

Idrifttagning

- Öppna i förekommande fall gasavstängningskranar.
- Anslut gasflaskan/orna ② och kontrollera att slanganslutningen är felfri.
- Öppna flaskventilen ①.
Tryck kraftigt på slangbrottssäkringen ③ på högtrycksslangen i ca. 5 sekunder.



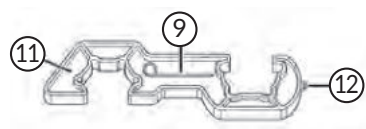
Resetknapp i position
ej driftsklar



Resetknapp i position
driftsklar

Tryck kraftigt på den gula resetknappen ⑦ för att återställa, vrid något medurs och håll i 5 sekunder och säkerställ att den förblir i positionen "driftsklar".

Om den gula återställningsknappen ⑦ inte är tryckt (position "ej driftsklar"), så skall kollisionssensorn återställas.



skruvhjälpen

Om återställningen inte är framgångsrik så används torxen T20 (12) på skruvhjälpen (11) för att stödja vridrörelsen medurs.

Omkopplingsventil gasanläggning med två flaskor*

Omkopplingsventilen DuoControl CS möjliggör en automatisk omkoppling från driftsflaskan och till reservflaskan.

(13) Vrid vridknappen åt vänster resp. höger ända till anslaget för att bestämma driftsflaska.

(14) Visar driftsflaskans status.

Grön: Gasuttag ur den vänstra flaskan (driftsflaska).

Röd: Gasuttag ur den högra flaskan (reservflaska), kontrollera anslutningen till den vänstra flaskan och kontrollera nivån.

Vid ett flasktryck under 0,4 bar skiftar ventilen automatiskt driftsflaska.

Fjärrvisning för omkopplingsventil *

Fjärrvisningen är kopplad till omkopplingsventilen för gasanläggningen med två flaskor.

Sommardrift

Brytare nedåt a.

LED visar driftsflaskans status.

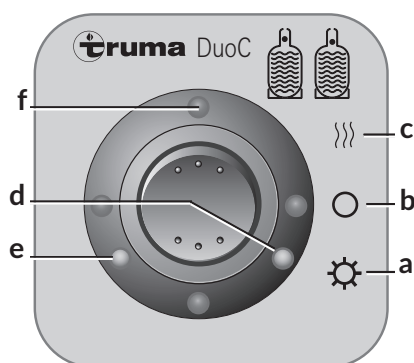
full = grön LED lyser

tom = röd LED lyser

Vinterdrift

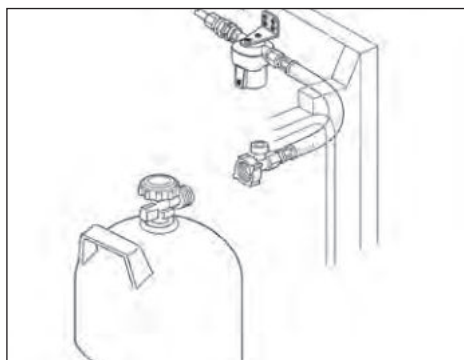
Brytare uppåt c.

Utöver driftsflaskans status värms omkopplingsventilen upp (gul LED lyser).



Fjärrindikering för DuoControl CS

- a Till (sommardrift)
- b Från
- c Till och värma (vinterdrift)
- d Röd LED
- e Grön LED
- f Gul LED



Gasfilter*

Ditt fordon kan vara extrautrustat med ett gasfilter för Truma DuoControl. Beakta den medföljande anvisningen från tillverkaren. Byt även filterdynan vid varje flaskbyte.

Auswechseln des Filterpads



Använd endast original Truma filterdynor (art.nr 50681-01).

Gasrest: Rök inte, ingen öppen eld. Innan öppningen skruvas gasflaskan/flaskventilen igen och gasflaskans högtrycksslang skruvas av.

Vid hantering av gasfiltret så skall detta alltid vara riktat nedåt. Kontrollera att huvmuttern sitter fast på gasfiltret med skruvhjälpen (ingår i leveransen).



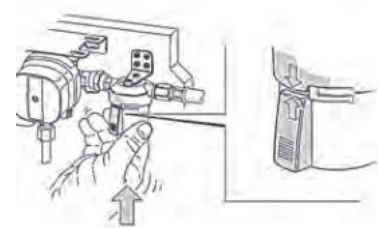
Ta av filterkoppen

- Tryck snäppsliden nedåt och håll den intryckt medan du vrider filterkoppen åt vänster. Ta sedan av filterkoppen nedåt.



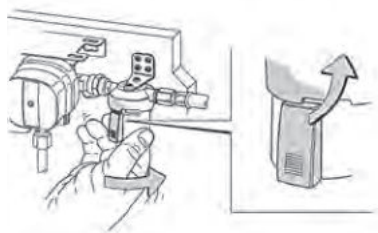
Byta ut filterdynan

- Ta ut den nya filterdynan ur plastpåsen. Stjälp sedan påsen över den dessförinnan avtagna filterkoppen och skaka sedan med en vridrörelse försiktigt ned den gamla filterdynan i påsen. Lägg den nya filterdynan i filterkoppen så att den ligger platt i botten på koppen.



Sätta dit filterkoppen

- Sätt an filterkoppen nedtills på filterhuset såsom visas på vidstående bild.



- Tryck filterkoppen uppåt och därefter åt höger så att snäppsliden hakar i filterhuset.



Vid infläsningsdrift så skall den fria ingången stängas med den bifogade förslutningshättan.



Avfallshantering

Avfallshandtera den använda filterpatronen och rengöringsmaterial i enlighet med de administrativa bestämmelserna i användningslandet.

Nationella föreskrifter och lagar (i Tyskland är detta t.ex. kretsloppsekonomi- och avfallslagen och de respektive kommunala avfallsekonomistadgarna) skall beaktas. I andra länder skall de respektive gällande föreskrifterna beaktas.

9.3 Yttre uttag för gas*



Yttre uttag för gas

Vi det yttre gasuttaget kan gasaggregat på utsidan, såsom grill och gaslykta anslutas.



De anslutna enheternas driftstryck skall uppgå till 30 mbar.

De anslutna enheternas maximala effekt: 1,5 KW.

Stickanslutningen kan bara kopplas till om snabbstängningsventilen är stängd. Genom att skjuta tillbaka kopplingshylsan kan säkerhetslåsnings lossas.

Kopplingsventilen är konstruerad på ett sådant sätt att snabbstängningsventilen bara går att öppna när en gasslang är tillkopplad. För tillkoppling förs stickkontakten in i säkerhetskopplingen.

När ingen gasslang är tillkopplad skall ventilöppningen alltid stängas av med skyddslocket.



Det yttre gasuttaget lämpar sig bara för att tappa av gas och inte för att mata gasanläggningen.

10.1 Allmänt

I detta kapitel lämnas information om Hobby husvagnens utrustning. Anvisningarna upplyser endast om utrustningens användning.

Delvis är den beskrivna utrustningen tilläggs-utrustning.

Ytterligare information lämnas för inbyggd utrustning i de separata bruksanvisningar som bifogas i den blå serviceväskan.



Reparationer på inbyggd utrustning får bara utföras av en fackman.

För underhållsåtgärder och reparationer får endast apparattillverkarens originaldelar användas.

Vid varje förändring av inbyggd utrustning och ignorering av bruksanvisningarna upphävs garantin och allt produktansvar. Dessutom gäller inte längre apparatens drifttillstånd och i vissa länder förlorar även fordonets trafiktillstånd sin giltighet.



För användning av gasolapparater, gasolregulatorer och gasflaskor beakta anvisningarna i **kapitlet 9**.

För användning av elektrisk utrustning beakta anvisningarna i **kapitlet 7**.

10.2 Värme**Allmänt**

Utrymmet bakom värmesystemet får inte användas för förvaring.

10.2.1 Truma-S-Varmluftvärme

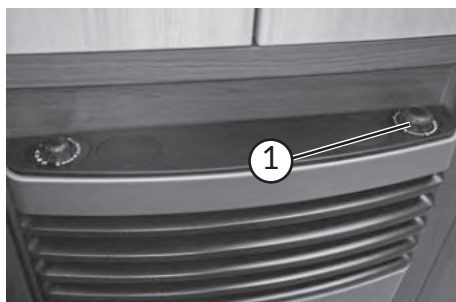
Truma-S-Varmluftvärme

Före idrifttagning

- I husvagnen har flera luftutsläpp installerats. Rör leder varmluften till luftutsläpp. Ställ in munstyckena i så att varmluften strömmar ut där det är önskvärt.
- Kontrollera att kaminröret är fritt. Alla kåpor måste tas bort.
- Kontrollera innan första tändningen att det finns funktionsdugliga batterier i tändautomatens batterifack.
- Fyll i förekommande fall termen/varmvattenberedaren* med vatten.
- Starta apparaten på manöverelementet.

Placering

- I klädskalet eller i kaminhörnet.



Vridknapp med termostat och tändning

Idrifttagning



Av konstruktionsmässiga skäl blir radiatorpanelen het under drift. Användaren är skyldig att iaktta varsamhet gentemot utomstående (**framför allt små barn**).

- Öppna gasflaskventilen och gasavstängningskranen i gastilledningen.
- Vrid manöverhandtaget ① i termostatställningen 1-5.
- Tryck ned manöverhandtaget ① till anslaget. Tändning sker automatiskt i denna position tills flammen brinner. Tändgnistan är hörbar. Under tändningen blinkar kontrollampen på tändautomaten.
- Håll manöverhandtaget ① nedtryckt i ytterligare upp till 10 sekunder, så att tändsäkringen skall reagera.
- Om gasolledningen är luftfylld kan det dröja upp till en minut tills det finns gasol för förbränning. Under denna tid skall manöverhandtaget ① hållas nedtryckt tills lågan brinner.



Vänta minst 3 minuter vid störningar innan nytt tändningsförsök görs. Risk för förpuffning.

- Om flammen slocknar igen sker en omedelbar återtändning under tändsäkringstiden (ca. 30 sekunder).
- Om låga inte uppstår, fortsätter tändautomaten att tända tills manövervredet ① ställs i läge „0“.



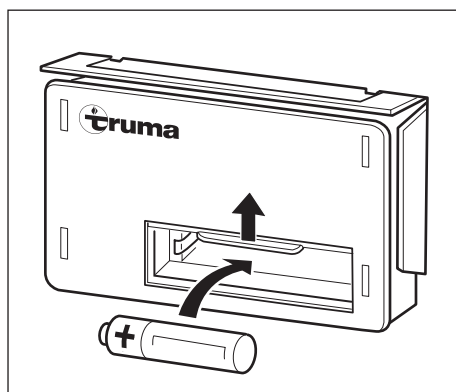
När uppvärmningsanläggningen första gången startas, uppstår helt kort lätta rök- och luktbesvär. Vrid genast värmereglaget ① till läget „5“ och ställ cirkulationsfläkten på högsta läget. Lufta genom att öppna fönster och dörrar. Röken och lukten försvinner av sig själv inom en stund.

Frånkoppling

- Vrid manöverhandtaget ① till läget "0". Tändautomaten stängs därmed samtidigt av.
- Slå ifrån fläkten (sätt vridströmbrytaren på "0").
- Vid längre stillestånd skall flaskventilen och avstängningskranen för värmen i gastillförselledningen stängas (se Kapitel 9).

Batteribyte på tändautomaten

Om tändgnistor inte kan höras eller endast i intervaller på mer än en sekund, måste batteriet bytas ut.



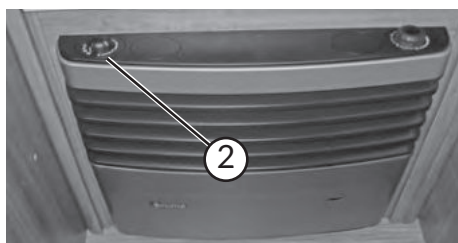
Batterifack

- Stäng värmesystemets gaskran (se kapitel 9).
- Kontrollera att värmen är frånkopplad.
- Ta bort elementets kåpa (se bruksanvisning för Truma).
- Skjut batterifackets lock uppåt och byt ut batteriet (beakta polningen plus/minus).
- Sätt dit kåpan igen.
- Använd endast temperaturbeständiga (+70 °C) och läcksäkra mignonbatterier.



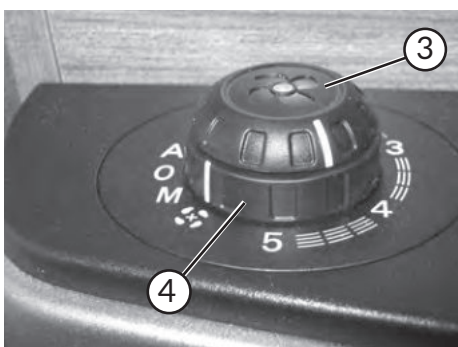
Sätt in nya batterier före varje uppvärmningssäsong.

Beakta därutöver tillverkarens separata bruksanvisning.



Cirkulationsfläkt

Husvagnens värme har ett cirkulationssystem. Den varma luften fördelas inom hela bodelen via flera luftmunstycken. Luftutloppsmunstyckena kan individuellt vridas och öppnas så att den varma luften leds i önskad mängd till önskat ställe. Med vredet ① ställs önskad värmeeffekt in. Vredet ① sitter i värmeelementets kåpa.



Den övre ringen ③ reglerar fläktsteget, den undre ringen ④ driftsättet.

Manuell reglering

- Sätt den nedre ringen ④ i positionen "M".
- Ställ in den önskade ventilationseffekten i den övre ringen ③.

Från

- Sätt den nedre ringen ④ i positionen "0".

Automatisk drift

- Sätt den nedre ringen ④ i positionen "A".

Elektroniken reglerar den erforderliga fläkteffekten och begränsar varvtalet till det värde, som ställts in på den övre ringen ③.

Booster-steg

- Sätt den nedre ringen ④ i positionen "⚙️".
- Ställ in fläkteffekten på den övre ringen ③ på steg "5" (för maximal luftvolymström).

Rumstermostat

- En genomsnittlig rumstemperatur på ca. 22° C uppnår man utan fläkt med en termostatinställning på den övre ringen ③ på ca. "3". Truma rekommenderar drift med fläkt och en termostatinställning på ca. "4" på den övre ringen ③ för en behaglig varmluftsfordelning.
- Den exakta termostatinställningen fastställs i enlighet med utformningen av bostadsytan och de individuella preferenserna.



Termostatgivaren finns nedtills på värmesystemet. Observera att ett kallt luftdrag påverkar termostaten ogynnsamt. Sådana störningskällor skall åtgärdas. I annat fall kan ingen tillfredsställande temperaturreglering uppnås.

För att starta fläkten behövs antingen en 230V strömanslutning eller 12V via husvagnsbatteriet vid autark strömförsörjning.

10.2.2 El-extravärme*



Ultraheat



El-extravärmen (El-tillsats) kan användas endast när husvagnen är ansluten till 230V-nätström.

El-extravärmen är inbyggd i Truma-S-varmlufterelementet. Detta ger tre uppvärmningsmöjligheter

- Endast gasolvärme
- Gasolvärme + el-värme
- Endast el-värme

Med el-tillsatsen kan husvagnen snabbare värmas upp. El-värmen har tre effektlägen:

- 500W
- 1000W
- 2000W



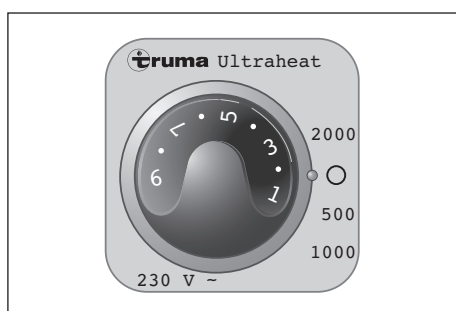
Innan Ultraheat slås på, bör man kontrollera att säkringarna i campingplatsens strömförsörjning motsvarar inställt effektläge.

Elförsörjningskabeln för husvagnen skall vara helt avlindad från kabeltrumman.

Värmeelementets kåpa blir under drift mycket het.



Om den värms upp samtidigt i elektrisk drift och gasdrift, slår den elektriska delen ifrån innan den kraftigare gasbrännaren har hunnit förorsaka en överhettning.



Standard vridströmbrytare

Inkoppling

- Ställ vridomkopplaren i önskat effektläge (den gröna kontrollampen lyser vid „Drift“).
- Ställ med ratten in önskad rumstemperatur.

Frånslag

- Slå med vridomkopplaren från värmen.



För att jämnt och snabbt fördela varmluften och sänka värmeelementets ytemperatur skall värmeelementet alltid användas med tillslagen cirkulationsfläkt.

10.2.3 Truma kombi-värme C4/C6 (E) *



Truma Kombi-varmluftsvärmelement

Gasolvärmeelementet Combi 4 är en varmluftsvärme med integrerad varmvattenberedare (volym: 10l). Uppvärmningen är utan inskränkning möjlig både med och utan vatten. Den är inmonterad i olika modeller istället för den standardmässiga Truma S-varmluftsvärmen (typ WFB / WFU / WFC / WLC / WLU / KWFU / CFe / CL / FC / KFU / UKFe / UMFu / WQC / WQM).

Dessa modeller kan såsom tillval utrustas med Kombi 6E-värme*, som har ytterligare värmestavar för den elektriska driften.

Monteringsställe

- I sittgruppen.

Driftstart

- I husvagn har flera luftutsläppsmunstycket monterats. Rör leder varmluften till luftutsläppsmunstyckena. Ställ in munstyckena i så att varmluften strömmar ut där det är önskvärt.
- Kontrollera att kaminröret är fritt. Alla kåpor måste tas bort.
- Öppna gasflaskan och gasavstängningskranen i gastilledningen.
- Det krävs en aktiv 12V / 230V-anslutning för att starta apparaten.



- Utrustningen får bara användas i ett tekniskt felfritt skick.
- Låt omedelbart åtgärda störningar. Åtgärda endast störningar om åtgärdandet beskrivs i denna bruksanvisnings felsökningsanvisning.
- Genomför inga reparationsarbeten eller förändringar på utrustningen.
- En defekt apparat får bara repareras av tillverkaren eller dess serviceorganisation.



Om systemets strömförsörjning är bruten måste tiden matas in på nytt igen.

Din husvagn förfogar över iNet ready-funktionen. Under pågående säsong utfördes byte till version iNet-ready. Beroende på tillverkningstidpunkt förfogar fordonet över iNet-ready-funktionen. Truma CP plus manöverdel fungerar som gränssnitt för manövreringen av anslutna enheter via Truma App och iNet Box.

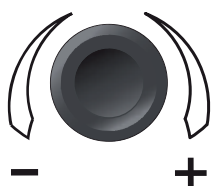
LCD-manöverpanel Truma Combi CP plus



Visnings- och manöverelement

- ① Visning
- ② Statusrad
- ③ Menyrad (uppe)
- ④ Menyrad (nere)
- ⑤ Visning nätspänning 230V (laddningsström)
- ⑥ Visning tidskopplingsur
- ⑦ Inställningar/värden
- ⑧ Vrid-/tryckknapp
- ⑨ Tillbaka-knapp

Med vrid-/tryckknappen ⑧ går det att välja menyer på raderna ③ och ④ och göra inställningar. Visningen görs via displayen ① med belyst bakgrund. Med Tillbaka-knappen ⑨ sker tillbakasprång ur en meny.



Vrid-/tryckknapp

Med vrid-/tryckknappen ⑧ kan börvärden och parametrar väljas, ändras och sparas genom att peka. De valda menypunkterna blinkar.

Vrida åt höger (+)

- Menyn går igenom från vänster till höger.
- Öka värden.

Vrida åt vänster (-)

- Menyn går igenom från höger till vänster.
- Sänka värden.



Peka

- Överta (spara) ett valt värde.
- Val av en menypunkt, skifta till inställningsnivån.



Trycka (i 3 sekunder)

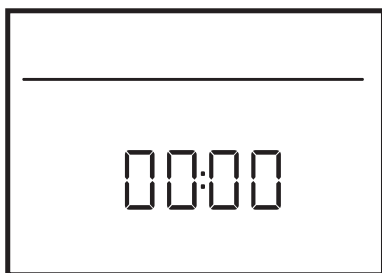
- Huvudfunktion TILL/FRÅN
- iNet-ready: Funktionsändring vrid-tryckknapp (se APP-läge)

Tillbaka-knapp

Genom att trycka på Tillbaka-knappen ⑨ sker ett återsprång från en meny och inställningar förkastas. Det betyder att de tidigare värdena bibehålls.

Idrifttagning

Start-/Stand by-bildskärm



Efter att ha anslutit manöverdelen med spänningsförsörjningen visas en startbildskärm efter ett fåtal sekunder.

Efter några minuter utan inmatning visas automatiskt en Stand by-bildskärm.



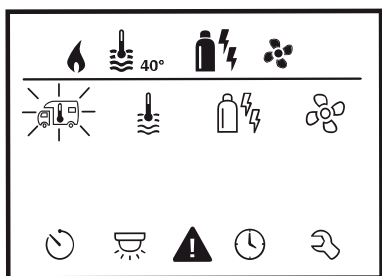
Om tiden är inställd (se "Ställa in tid"), skiftar visningen på displayen mellan tid och inställd rumstemperatur.

Om ingen tid ställts in visas den inställda rumstemperaturen ständigt.

Funktioner

Funktionerna på menyraderna ③ och ④ till manöverdelen kan väljas i godtycklig ordning. Driftsparametrarna visas på statusraden ② resp. på visningarna ⑤ och ⑥.

Funktionen kan variera beroende på utrustning och konstruktion.



Välja inställningsnivå

Peka på vrid-/tryckknapp

Den Displayen visar inställningsnivån. Den första symbolen blinkar.

Till-/frånslagning

Tillslag

- Peka på vrid-/tryckknappen ⑧.



Dessförinnan inställda värden/driftsparametrar blir aktiva igen efter tillslagningen.

Koppla från

- Håll vrid-/tryckknappen ⑧ intryckt i mer än 4 sekunder:
iNet-ready: Efter 2 sekunder visas "APP" på displayen. Efter ytterligare 2 sekunder visas "OFF" på displayen.



Avstängningen av manöverdelen Truma CP plus kan fördröjas några minuter på grund av kvardröjande interna processer i värmesystemet eller klimatsystemet (under denna tid står det "OFF" på displayen).

APP läge i kombination med en iNet Box

Funktion

I APP-läget övergår de anslutna enheterna och manöverdelen Truma CP plus till Stand by.

- ingen värmefunktion
- ingen varmvattenberedning
- ingen drift av klimatsystemet
- ingen funktion hos kopplingsuret i manöverdelen Truma CP plus

Så snart ett nytt kommando matats in via Truma APP aktiveras de anslutna enheterna och Truma CP plus med de förinmatade värdena.

Aktivera APP-läget

- Tryck på tryck-/vridknappen ⑧ i cirka 2 sekunder tills "APP" visas på displayen.
- Släpp vrid-/tryckknappen ⑧.
- De innan inmatade värdena sparas.

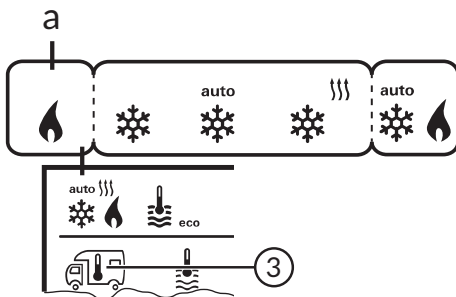
Avsluta APP-läget

APP-läget avslutas,

- När manöverdelen Truma CP plus väcks genom att trycka på vrid-/tryckknappen ⑧. De innan sparade värdena övertas då för den förnyade driften.



Ändra rumstemperatur



Välj med vrid-/tryckknappen ⑧ symbolen på menyraden ③

- Skifta till inställningsnivån genom att peka.
- Välj önskad temperatur med vrid-/tryckknappen ⑧.
- Peka på vrid-/tryckknappen ⑧ för att bekräfta värdet.

a = Värme (HEIZ)¹⁾

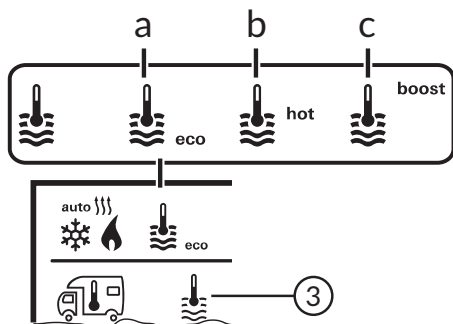
- Värmen är igång, symbolen lyser.
- Inställningsbart temperaturområde 5 - 30°C. (steg om 1°C)
- Snabba temperaturförändringar möjliga med vrid-/tryckknapp (på Stand by-bildskärm).

¹⁾ Så länge den önskade rumstemperaturen inte har nåtts blinkar symbolen.



Ändra varmvattensteg

Sp länge den önskade vattentemperaturen inte uppnåtts blinkar symbolen.



Välj med vrid-/tryckknappen ⑧ symbolen på menyraden ③

- Skifta till inställningsnivån genom att peka.
- Välj önskat fläktsteg med vrid-/tryckknappen ⑧.
- Peka på vrid-/tryckknappen ⑧ för att bekräfta värdet.

- = OFF - Varmvattenberedning är avstängd.

a = eco* - Varmvattentemperatur 40 °C

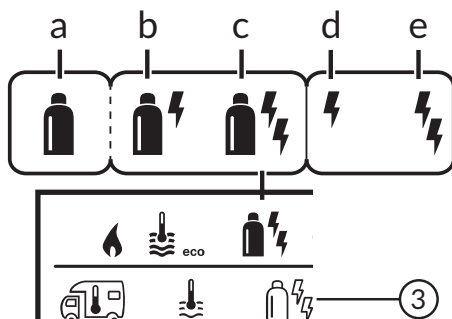
b = hot - Varmvattentemperatur 60 °C

d = BOOST* Riktad, snabb uppvärmning av vatteninnehållet (vattenprioritering) för ett tidsfönster på max. 40 minuter. Efter att vattentemperaturen har uppnåtts, värms rummet upp igen.

* Varmvattentemperaturen kan vid kombinerad rums- och vattenuppvärmning överstiga 40 °C.



Välja energityp * (endast vid kombi elvärme)



Välj med vrid-/tryckknappen ⑧ symbolen på menyraden ③

- Skifta till inställningsnivån genom att peka.
- Välj önskad energityp med vrid-/tryckknappen ⑧.
- Peka på vrid-/tryckknappen ⑧ för att bekräfta värdet.

Symbol	Driftssätt	Energityp
a	Gas	Gas
b	MIX 1 ¹⁾	EL + Gas
c	MIX 2 ¹⁾	EL + Gas
d	EL 1 ¹⁾	EL
e	EL 2 ¹⁾	EL

Elektrisk värmeeffekt: Steg 1: 900W; steg 2: 1800W

¹⁾ Blandad drift (el och blandad drift är specialutrustning)



Innan elvärme startas är det mycket viktigt att se till att säkringen av campingplatsens elförsörjning motsvara de inställda effektstegen.

Så snart värmen startas (rumstemperatur, varmvattensteg aktivt) visas den energityp, som valdes vid förra uppvärmningen. Fabriksinställningen är gas.

Speciella förhållanden vid blandad drift

Avbrott i spänningsförsörjningen 230V:

Värmen kopplar automatiskt om till gasdrift. Så snart spänningsförsörjningen 230V har återställts koppla värmen automatiskt om till blandad drift.

Störningar vid förbränningen (t.ex. brist på bränsle):

Combi Gas

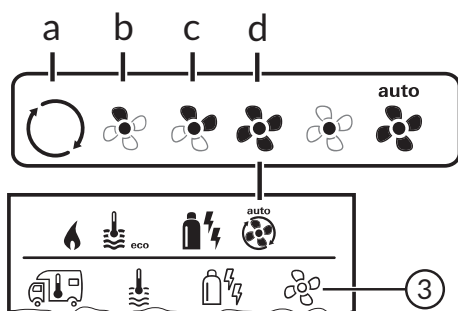
Värmen kopplar automatiskt om till eldrift. Om värmen skall gå i blandad drift skall orsaken till störningen åtgärdas. Sätta på och stänga av värmen på manöverdelen.

Speciella förhållanden vid elektrisk drift

- Om 230V spänningsförsörjningen bryts och 12V-försörjningen aktiveras visas en felkod på displayen.
- När 230V spänningsförsörjningen har kommit tillbaka startas värmen automatiskt med de tidigare inställningarna. Felkoden slocknar.



Välja fläktsteg



Välj med vrid-/tryckknappen ⑧ symbolen på menyraden ③

- Skifta till inställningsnivån genom att peka.
- Välj önskad fläktsteg med vrid-/tryckknappen ⑧.
- Peka på vrid-/tryckknappen ⑧ för att bekräfta värdet.

Driftssätt	Betriebsart	Beskrivning
-	OFF	Fläkten är avstängd. (Kan endast användas när ingen utrustning är i drift.)
a	VENT ¹⁾	Cirkulationsluft när ingen apparat är i drift och varmvattenberedningen är avstängd. Varvtalet kan ställas in i 10 steg.
b	ECO	Lågt fläktsteg.
c	HIGH ²⁾	Högt fläktsteg
d	BOOST	Snabb rumsuppvärmning Tillgänglig när differensen mellan vald och aktuell rumstemperatur är mer än 10°C.

¹⁾ Kan leda till högre motorslitage, beroende på användningsfrekvensen.

²⁾ Fläktsteget "HIGH" är förbundet med högre strömförbrukning, högre bullernivå och ökat motorslitage.



Så snart värmen startas (rumstemperatur, varmvattensteg aktivt) visas det fläktsteg, som valdes vid förra uppvärmningen på statusraden. Fabriksinställningen är "ECO".



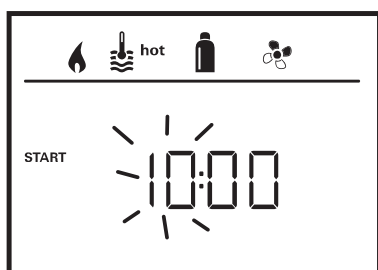
Ställa in tidsskopplingsur



Tidsskopplingsuret kan bara väljas när manöverdelens tid ställts in.
Om tidsskopplingsuret är aktiverat (ON) visas först menyn Aktivera tidsskopplingsur OFF).

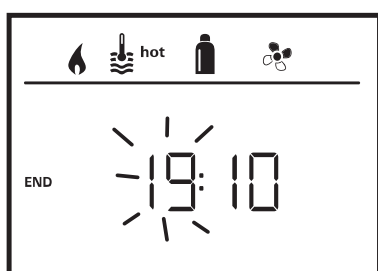
Välj med vrid-/tryckknappen ⑧ symbolen på menyraden ④

- Skifta till inställningsnivån genom att peka.



Mata in starttidpunkten

- Med vrid-/tryckknappen ⑧ ställs timmarna och därefter minuterna in.



Mata in sluttidpunkt

- Med vrid-/tryckknappen ⑧ ställs timmarna och därefter minuterna in.



Förgiftningsfara på grund av avgaser.

Det aktiverade tidsskopplingsuret sätter på värmen även när husbilen är parkerad. Värmesystemets avgaser kan leda till förgiftningar i slutna utrymmen (som t.ex. garage, verkstäder). Om fritidsfordonet parkeras i slutna utrymmen:

- Stäng av bränsletillförseln (gas) till värmen.
- Stäng av manöverdelen till Truma CP plus för att förhindra att Truma-appen eller timerns skall återstarta värmen.



Om start-/sluttidpunkten vid inmatningen överskreds tas hänsyn till driftsparametrarna först efter att nästa start-/sluttidpunkt nåtts. Fram till dess förblir de driftsparametrar giltiga, som ställts in utanför tidsskopplingsuret.

Ställa in rumstemperatur

- Välj önskad rumstemperatur med vrid-/tryckknappen ⑧.
- Peka på vrid-/tryckknappen ⑧ för att bekräfta värdet.

Ställa in varmvattensteg

- Välj önskat varmvattensteg med vrid-/tryckknappen ⑧.
- Peka på vrid-/tryckknappen ⑧ för att bekräfta värdet.

Välja energityp *

- Välj önskad energityp med vrid-/tryckknappen ⑧.
- Peka på vrid-/tryckknappen ⑧ för att bekräfta värdet.



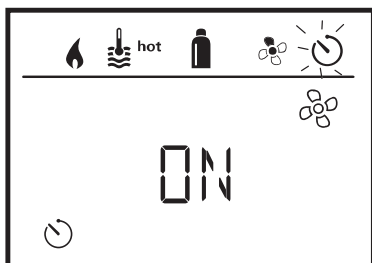
Menyn Välja energityp visas när en värme med elektriska värmestavar är anslutna (specialutrustning).

Välja fläktsteg

- Välj önskat fläktsteg med vrid-/tryckknappen ⑧.
- Peka på vrid-/tryckknappen ⑧ för att bekräfta värdet.



Menyn Fläktsteg är bara tillgänglig om en rumstemperatur på 5° C eller högre har ställts in.

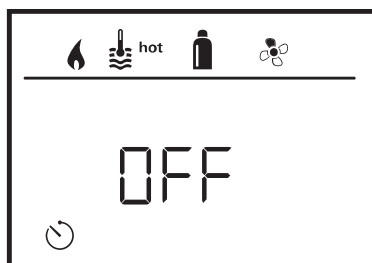


Aktivera tidskopplingsur (ON)

- Aktivera tidskopplingsuret (ON) med vrid- och tryckknappen.
- Peka på vrid-/tryckknappen för att bekräfta värdet.



Tidskopplingsuret förblir aktivt så länge, även under ett antal dagar, tills den avaktiverats (OFF). När tidskopplingsuret programmerats och är aktiv, blinkar tidskopplingsurets symbol.

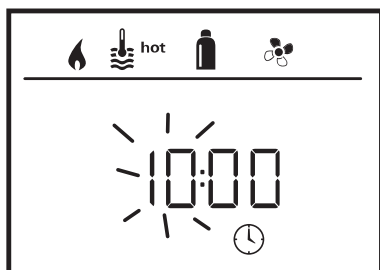


Avaktivera tidskopplingsur (OFF)

- Skifta till inställningsnivån genom att peka.
- Avaktivera tidskopplingsuret (OFF) med vrid- och tryckknappen ⑧.
- Peka på vrid-/tryckknappen ⑧ för att bekräfta värdet.



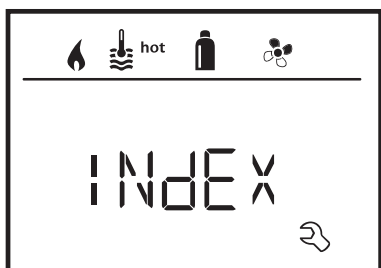
Ställa in tid



- Välj symbolen "Ställa in klockslag på menyraden med vrid-/tryckknappen ⑧.
- Tidsvisningen blinkar.
- Med vrid-/tryckknappen ⑧ (24 h-läge) ställs timmarna in.
- Efter att återigen ha pekat på vrid-/tryckknappen blinkar minutvisningen.
- Ställ in minuterna med vrid-/tryckknappen ⑧.
- Peka på vrid-/tryckknappen ⑧ för att bekräfta värdet.



Servicemeny



Mata ut den anslutna utrustningens versionsnummer

Visa värmens eller manöverdelens versionsnummer.



Ändra manöverdelens bakgrundsbelysning

Bakgrundsbelysningen kan ställas in i 10 steg.



Ändra språk

Välj det önskade språket bland de tillgängliga språken t.ex. engelska, tyska, franska, italienska).



Kalibrera temperaturgivare (OFFSET)

Det anslutna värmesystemets temperaturgivare kan anpassas individuellt till sensorns monteringsituation. Inställningen av offseten görs i steg om 0,5°C i intervallet 0°C till -5°C.

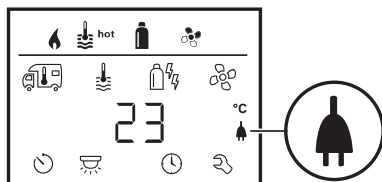


Återställa till fabriksinställning (RESET)

Reset-funktionen återställer manöverdelen till fabriksinställningen. Alla tidigare inställningar raderas därmed.

Bekräfta reset

- Peka på vrid-/tryckknappen ⑧.
- På displayen visas "PR SET".
- Peka på vrid-/tryckknappen ⑧ för att bekräfta.



Visning nätspänning 230V

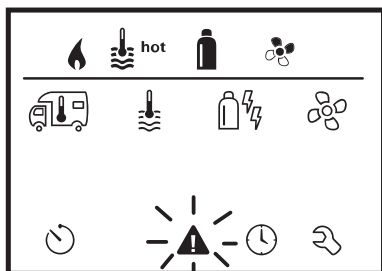
Symbolen signaliserar att 230V nätspänningen (laddningsström) är tillgänglig.



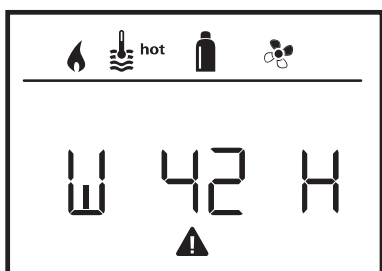
Visning endast i kombination med ett värmesystem Combi E CP plus ready möjligt, som innehåller ytterligare värmestavar för elektrisk drift. (Tilläggsutrustning)



Varning



Vid en varning visas en varningssymbol för att signalisera att en driftsparameter har nått ett odefinierat tillstånd. I detta fall fortsätter utrustningen att arbeta. Så snart driftsparametern är i börområdet igen slocknar denna symbol.



Läsa ut varningskod

- Välj symbolen med vrid- och tryckknappen.
- Peka på vrid-/tryckknappen. Den aktuella varningskoden visas. Med fellistan kan orsaken till varningen fastställas och åtgärdas.

W = Varning

42 = Felkod

H = Värme

Orsaken åtgärdad/återgång till inställningsnivå

- Peka på vrid-/tryckknappen.

Orsaken ej åtgärdad/återgång till inställningsnivå

- Tryck på återställningsknappen.



I detta fall är varningen i manöverdelen inte kvitterad och varningssymbolen kvarstår. Manöverdelen kvarstår i statusen Varning. Ytterligare anslutna apparater kan manövreras.



Störning

Vid en störning hoppar manöverdelen omedelbart till menynivån "Störning" och visar felkoden Störning.

E = Störning
112 = Felkod
H = Värme

Orsaken åtgärdad/återgång till inställningsnivån

- Peka på vrid-/tryckknappen.
- Respektive apparat startas om.



Detta kan ta några minuter på grund av interna processer hos anslutna apparater.

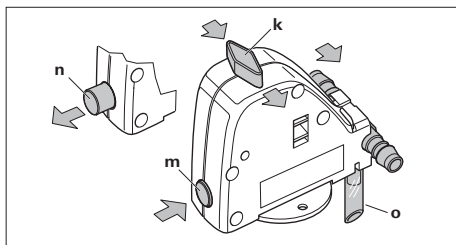
Om orsaken inte åtgärdats kommer störningen att uppträda igen och manöverdelen hoppar återigen till menynivån "Störning".

Orsaken ej åtgärdad/återgång till inställningsnivån

- Tryck på återställningsknappen.



I detta fall är störningen i manöverdelen inte kvitterad och varningssymbolen kvarstår. Apparaten förblir i störningsstatus. Ytterligare anslutna apparater kan manövreras.



Schemaritning FrostControl

FrostControl

FrostControl är en strömlös säkerhets- resp. avtappningsventil. Vid risk för frost tömmer den automatiskt varmvattenberedaren genom ett avtappningsrör. Vid övertryck i systemet utjämnar säkerhetsventilen automatiskt trycket stötvis.

- k Vridomkopplarens läge „Drift“
- m Tryckknappens läge „stängd“
- n Tryckknappens läge „tömma“
- o Avtappningsrör (är draget ut genom vagnsgolvet)

Aktivera

- Tryck in knappen lätt från position (m), vrid samtidigt brytaren 90° till positionen (k).
- När brytaren är i position (k), förblir knappen i position (m).

Avaktivera

- Vrid brytaren från position (k) i 90° så att den står parallellt med Frost Control.
- Knappen snäpper samtidigt från position (m) till position (n).



Först vid en temperatur från ca 7° C vid avtappningsventilen kan den manuellt stängas med tryckknappen (i läge m) och varmvattenberedaren fyllas på.

Vid en temperatur under ca 3° C vid avtappningsventilen öppnar den automatiskt, tryckknappen hoppar upp (läge n) och vattnet rinner genom avtappningsröret (o) ur varmvattenberedaren.

10.2.4 Elektrisk golvvärme *

Uppvärmningen finns i mitten av golvet och är 60 cm bred. Dess längd är beroende på husvagnsmodell. Den används inte för att värma upp rummet utan för att minska värmeförlusten via golvet.



Inkoppling av golvvärmen 24V

Strömställaren sitter i manöverpanelen. Golvvärmen arbetar bara när husvagnen är ansluten till en 230V försörjning och värmer autarkt. Det är inte nödvändigt att sätta på någon ytterligare värmare för att använda den elektriska golvvärmen.

Tekniska data

Spänning på 24V~ från egen transformator 230V/24V. Effektförbrukningen är beroende på husvagnens längd mellan 150W och 320W.



Placera inte föremål under en längre tid på den påslagna golvvärmen för att undvika lokala värmestockningar.

Hål får inte borraras i golvet och inte heller skruvar dras in.

10.2.5 Vattenburen värme*

Vattenburen värme



Inbyggdposition i klädska

Gasolvärmeelementet Combi 3020 HE är en varmvattenvärmare med separat varmvattenberedare (volym: 8,5 l). Värmesystemet kan användas utan varmvattenberedaren.

Placering

- I klädska.

Viktiga anvisningar

- Läs noga de separata användarinstruktionerna innan värmeelementet tas i bruk.
- När husvagnen inte används, slå alltid från värmens huvudströmställare.
- Tappa av färskvatten ur varmvattenberedaren vid risk för frost (se 8.2).
- Vid start skall värmeelementet vara fyllt med glykol.
- För optimal värmetransport får luftcirkulationen i husvagnen inte hindras t.ex. bakom ryggdynor, vinterventilation, i sänglådor och bakom stuvskåp.
- Det krävs en aktiv 12V / 230V-anslutning för att starta apparaten.



Kontrollera regelbundet vätskenivån i expansionskärlet. När radiatoren är kall skall vätskan vara ca. 1 cm över min-markeringen.

Driftsätt

- Gasol drift
- Drift med elvärmepatroner (230V)
- Kombinerad gasol- och värmepatron drift

Funktionssätt

- Varmvattenberedning
- Värme och varmvattenberedning
- Värme

Manöverenhet

I viloläget anges aktiverade värmefunktioner, displayen saknar bakgrundsbelysning.

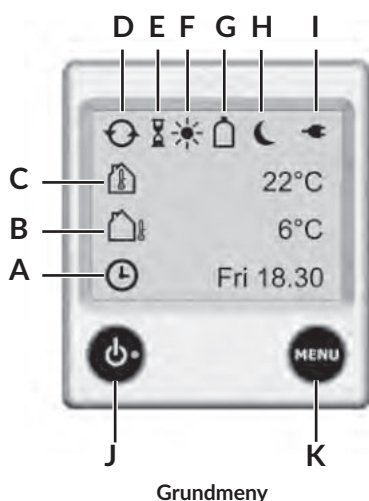
Manöverenheten går efter två minuter automatiskt från inställningsläget till viloläget när ingen knapp trycks eller när viloläget ställs in med piltangenterna.



Ytterligare detaljinformation för manövrering, hantering och skötsel av vattenburna värmen lämnas i den separata användarinstruktionen „Alde Compact 3020 HE“.



Varmvattenuppvärmningens manöverpanel



Grundmeny



Inställningsmeny

Starta värmaren

För att starta värmaren trycker du på On-/Off-knappen varpå start-bilden visas. Värmaren startar med de senast använda inställningarna.

Viloläge

- A. **Klocka.** Klockan visar datumet och tiden (om den är aktiverad).
- B. ***Yttertemperatur.** Yttertemperaturen visas.
- C. **Innertemperatur.** Innertemperaturen visas.
- D. **Rotationspump.** Denna symbol visas när rotationspumpen är i drift.
- E. **Automatisk start av värmaren.** Denna symbol visas när funktionen aktiverades.
- F. **Dagsautomatik.** Denna symbol visas när funktionen är aktiv.
- G. ***Gasolflaskan full/tom.** Denna symbol visas när sensorn på flaskans gasreglerare är ansluten och är aktiverad. När Eis Ex* är installerad visas symbolerna för det inställda läget tillsammans med flasksymbolen.
- H. **Nattautomatik.** Denna symbol visas när funktionen är aktiv.
- I. **230 Volt.** Denna symbol visas när en spänning på 230V ligger på värmaren.
- J. **On-/Off-knapp.** Huvudströmbrytare för värmaren.
- K. **MENY-knapp.** Knapp för inställningsmenyn.

De funktioner, som markerats med (*) är tillbehör. Dessa har inte installerats i alla fordon.

Inställningsmeny

Starta inställningsmenyn genom att trycka på MENY-knappen. Bakgrundsbelysningen tänds och de inställningsbara funktionerna visas. Manöverenheten växlar till viloläget efter 30 sekunder när skärmen inte manövreras.



Inställning av önskad temperatur

Temperaturen kan ställas in mellan +5 °C till +30 °C i steg om 0,5 °C.

1. Den visade temperaturen är den för tillfället inställda.
2. Öka temperaturen genom att trycka på "+". Sänk temperaturen genom att trycka på "-".
3. Inställningarna är avslutade och värmaren arbetar tills den inställda temperaturen har uppnåtts.



Om natt- eller dagsautomatiken skulle vara igång kan inga temperaturinställningar göras. Plus- och minussymbolerna blir då gråa.



Varmvatten

Värmepannan kan också användas utan att det fyllts på färskvatten i varmvattenberedaren.

- 1. Inget varmvatten.** Om det inte finns något behov av varmvatten trycker du på "-".
(Symbolen  blir tom.)



Om natt- eller dagsautomatiken skulle vara i drift och om varmvattnet stängts av kan inga varmvatteninställningar göras. Plus- och minussymbolerna blir då gråa.

- 2. Normal drift.** Om färskvatten fyllts på och varmvatten önskas trycker du på "+".
(Symbolen  är halvfylld.)



Om funktionen Drift av pumpen är satt på Cont kan denna inte väljas.

- 3. Mer varmvatten.** Om du behöver mer hett vatten kan du tillfälligt öka varmvattentemperaturen till ca. 65 °C. Trhyck på plusknappen "+".
(Symbolen  är helt fylld.)

När 30 minuter har gått återgår värmaren till normal drift. Om du har valt mer varmvatten fortsätter rotationspumpen att arbeta.



Om funktionen Drift av pumpen satts på Cont stängs funktionen Permanent pumpdrift av under 30 minuter, men övergår sedan till permanent pumpdrift igen.

Om endast varmvatten behövs, som t.ex. på sommaren när det inte finns något större värmebehov, behöver inga inställningar göras. Värmaren styr denna funktion automatiskt.



Värma med el

Använd följande metod för att aktivera uppvärmning med el. Ju högre effekt som väljs, desto snabbare är uppvärmningen.

Om el och gas väljs tillsammans kan prioriteringen mellan gas och el ställas in (**se Verktygsmeny**). Värmepannan använder ingen högre effekt än vad som behövs, även om 3 kW valts.

1. Start och stegvis ändring av de olika värmestegen (**Off, 1 kW, 2 kW eller 3 kW**) med "+" eller "-". Det inställda värdet visas på bildskärmen. Vid aktivering visas plussymbolen med grön färg.
2. För att stänga av elvärmedriften trycker du återigen på knappen "-" tills du nått fram till **Off**.



Värma med gas

Så här aktiverar du uppvärmningen med gas:

Om el och gas väljs tillsammans kan prioriteringen mellan gas och el ställas in (se **Verktygsmeny**).

1. Starta gasdriften genom att trycka på gasolflamman. Symbolen för gasol aktiveras och visas nu med grön färg.
2. För att stänga av gasoldriften trycker du på gasolflamman. Symbolen blir nu blå.

Varmvattengolvvärme för vattenburen värme ALDE*

Med varmvattengolvvärmens värms husvagnens golv upp med ett system av rörledningar, genom vilka det strömmar varmt vatten. I kombination med värmeöverföringsplattorna fördelar sig värmen över hela fordonsgolvet.



Ventiler i öppen position



Ventiler i stängd position

På- och avstängning av varmvattengolvvärmens

För att driva varmvattengolvvärmens skall den vattenburna värmen vara igång. Denna kan styras både via manöverpanelen, och HobbyConnect(+)* (se beskrivningarna i kapitel 7.3 och 7.3.1) och via tillverkarens egen manöverpanel till ALDE 3020 HE.

Varmvattengolvvärmens styrs via regleringsventiler, som finns i husvagnens främre och bakre del (beroende på planlösning). Via dessa ventiler kan varmvattengolvvärmens genomflöde ställas in. Värmeintensiteten beror dock på varmvattenvärmens värmeinställning.

Om ventilerna står i riktning mot rörledningarna så är dessa maximalt öppnade. Om ventilerna vrids 90° åt höger så är dessa stängda.



Placera inte föremål under en längre tid på den påslagna varmvattengolvvärmens för att undvika lokala värmestockningar.

Borra inga hål i golvet och skruva inte in några skruvar.

Använd inte utrymmet runt ventilerna som förvaringsutrymme för att undvika skador på styrventilerna

10.3 Varmvattenberedare *

Varmvattenberedare med avtappningsventil

Varmvattenberedaren (tillval) med en kapacitet på ca. 14 liter värmer upp vattnet via en integrerad värmestav. Den ersätter standardmäsigt Truma-termen.



Töm varmvattenberedaren vid risk för frost.

Använd aldrig varmvattenberedaren utan vatten.



När kallvattensystemet används utan varmvattenberedare fylls även denna med vatten. För att undvika frostskada måste varmvattenberedaren tömmas genom avtappningsventilen även om varmvattenberedaren inte använts.

Fyllning av varmvattenberedaren

- Stäng kallvatteninloppets avtappningsventil. Ställ upp spaken vågrätt.
- Slå på strömförsörjningen med huvudströmställaren på manöverpanelen.
- Öppna åtminstone en vattenkran och låt den stå öppen tills varmvattenberedaren fyllts med vatten och vatten rinner ut.
- Stäng åter vattenkranen.

Tömning av varmvattenberedaren

- Slå från strömmen på manöverpanelen.
- Öppna vattenkranarna i köket och badrummet.
- Öppna varmvattenberedarens avtappningsventil. Ställ upp spaken lodrätt.
- Vattnet töms direkt ut.

El-drift

- Starta varmvattenberedaren på manöverpanelen (termbrytare). Kontrollampen tänds.



Vattentemperaturen kan inte förväljas vid el-drift och ställs automatiskt på ca 70° C.

Slå från varmvattenberedaren

- Stäng av varmvattenberedaren på manöverpanelen.



Varmvattenberedaren drivs endast elektriskt när husvagnen är ansluten till 230V-försörjningen.

10.4 Dometic Kylskåp

Vid hög utetemperatur kan full kyleffekt endast åstadkommas med tillräckligt god ventilation. För att uppnå en bättre ventilation skall husvagnen skuggas på den sida som kylskåpsventilationsgallret finns (se kapitel 5.1).



Läs före start tillverkarnas separata bruksanvisningar.



Under körning skall kylskåpsdörren alltid vara stängd och låst.

Absorber-kylskåp



Det är förbjudet att driva utrustningen med gas

- under färden
- på tankstationer
- på färjor
- under transport av husvagnen med ett transport- och bärgningsfordon. **Det föreligger brand-/explosionsrisk.**

Förvaring av livsmedel

- Förvara alltid livsmedel i slutna behållare, aluminiumfolier eller liknande.
- Sätt aldrig in varma livsmedel i kylskåpet. Låt dem svalna först. Förvara om möjligt endast förkyllda varor.
- Varor, som kan avge flyktiga och/eller brännbara gaser får inte förvaras i kylskåpet.
- Känsliga livsmedel skall förvaras närmast kylgallren eller så långt ned som möjligt.
- Förvara tunga föremål, som t.ex. flaskor eller burkar endast i kylskåpsdörren, i den nedre förvaringsskålen eller på det nedre gallret.
- Maximal vikt per dörrhylla är 3 kg. Den maximala vikten för hela dörren är 7,5 kg.

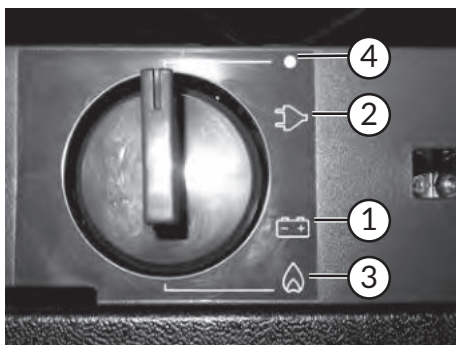


Låsning Super-Slim-Tower

Super-Slim-Tower

Låskylskåp

- Super Slim Tower öppnas genom att du drar kylskåpshandtaget mot dig.

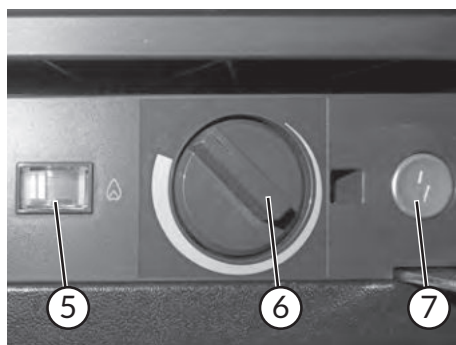


Driftsätt kylskåp

Driftsätt

Kylskåpet kan drivas på tre olika sätt. Det önskade driftssättet ställs in med energiväljarbrytaren.

- 12V-drift: strömförsörjning från dragfordonets batteri ①. (tändlåset kopplat)
- 230V-drift: strömförsörjning från extern källa ②.
- Gasol: gasolflaskor från husvagnen ③.



Manövrering kylskåp

12V-drift

Kylskåpet kan endast användas med 12V under körning med motorn igång. Under pauser och längre stopp skall 12V-driften kopplas från och vid behov annat driftsätt väljas.

- Ställ energivalsbrytaren på batteridrift ①.
- 12V-driften fungerar endast när motorn i dragfordonet är igång.
- Kylskåpet saknar termostatregering (permanentdrift). 12V-driften skall endast upprätthålla en uppnådd temperatur.
- För frångkoppling ställ energiväljarkopplaren i 0-läge ④.

230V-drift

- Ställ energiväljarkopplaren i läge nät drift ②.
- Reglera temperaturen med termostaten ⑥. Temperaturstegen har inte tilldelats några absoluta temperaturvärden.
- För frångkoppling ställ energiomkopplaren i 0-läge ④.

Gasoldrift

- Ställ energiomkopplaren i läge gasoldrift ③.
- Öppna huvudspärrventilen på gasolflaskan och gasolspärrventilen „Kylskåp“.
- Vrid helt upp termostaten ⑥ och håll den nedtryckt. Kylskåpet tänds genom att trycka på knappen för manuell tändning ⑦.
- Om gasdriften är aktiv vandrar kontrollfönstrets visare till det gröna området ⑤. Släpp först därefter termostaten.
- När tändning lyckats, släpp termostaten. Upprepa föregående steg om tändning inte lyckats.
- Reglera kyleffekten med termostaten ⑥. Temperaturstegen har inte tilldelats några absoluta temperaturvärden.
- För frångkoppling ställ energiomkopplaren i 0-läge ④.
- Stäng huvudspärrventilen på gasolflaskan och gasolspärrventilen „Kylskåp“.

Absorberkylskåp MAXIA

Kylskåpslås



Under körning skall kylskåpsdörren alltid vara stängd och låst.

Kylskåpet har ett dubbelanslag. På så sätt kan kylskåpsdörren öppnas och stängas från apparatens högra och vänstra sida.

Öppna

- Tippa vänster anslag åt vänster och dra upp kylskåpsdörren åt höger, eller tippa höger anslag åt höger och dra upp dörren åt vänster.

Stänga

- På dörren till kylskåpet finns en automatisk låsning. Om du stänger och trycker till dörren ordentligt låser sig denna automatiskt. Så snart kylskåpsdörren hakar i hörs ett klick. Först då är dörren helt låst.



Om kylskåpsdörren inte längre går att stänga så är dörrhandtaget blockerat på den öppnade sidan. Följ anvisningarna i apparattillverkarens bruksanvisning för att lossa blockeringen.



Risk för personskador! Kylskåpsdörrens låsning låser med hjälp av spärrstift. Om dessa spärrstift är manipulerade eller förvridna, kan det leda till att kylskåpsdörren lossnar från apparaten (**åtgärd: se apparattillverkarens bruksanvisning**).



Absorber-kylskåpet Dometic RML 10.4 är standardmässigt utrustat med AES (Automatic Energy Selection/automatiskt energival) och ett dubbelanslag i aluminium.

Vid höga temperaturer kan full kyleffekt bara uppnås med tillräcklig ventilation. För att uppnå en bättre ventilation skall husvagnen skuggas på den sida som kylskåpsventilationsgallret finns (**se kapitel 5.1**).

Driftssätt



Vid idrifttagning för första gången av kylskåpet kan det uppkomma en lukt som försvinner efter några timmar. Lufta boudrymmet väl.



Kylskåp 495 UL MAXIA

Kylskåpet kan sättas på och stängas av med knappen On-/Off ①:

- Håll knappen ① intryckt i 2 sekunder för att starta kylskåpet.
- För att stänga av apparaten igen trycker du återigen på knappen ① i 4 sekunder. Därefter hörs en kort pifton och kylskåpet stängs av.

Kylskåpet kan drivas på tre olika sätt. Önskat driftssätt kan ställas in.

Der Kühlschrank ist ausgelegt für den Betrieb

- i ett **likströmsnät (12V)** ②
- i ett **växelströmsnät (230V)** ③
- med **gasol (propan eller butan)** ④

Kylskåpet förfogar över ett automatiskt driftssätt ⑤ i vilket det gynnsammaste anslutna driftsättet väljs. Kylskåpsaggregatet arbetar ljudlöst.

Val av driftssätt

- Tryck upprepade gånger på knappen Mode ⑥, tills det önskade driftsättet (LED) tänds.
- Tryck därefter upprepade gånger på knappen Temperatur ⑦, tills det önskade temperatursteget (LED) tänds.



På höjder över 1000 m kan tändningsproblem inträffa. Skifta om möjligt till ett annat driftssätt. Vid omgivningstemperaturer på mellan +15 °C till +25 °C väljer du det mellersta temperatursteget.

Gasdrift

Om du väljer driftsättet med gasol ④ så skall både huvudavstängningsventilen på gasflaskan och gasavstängningsventilen "Kylskåp" öppnas.

Vid en störning lyser varningssymbol-LED:n ⑧ och en signalton ljuder.

För ytterligare informationer, se den separata tillverkar-bruksanvisningen.



Driften av apparaten med 12V kan bara ske under färd när motorn är igång. Under vilopausar och längre mellanstopp så bör 12V-driften stängas av och i förekommande fall ett annat driftssätt väljas, såvida kylskåpet inte är i automatik-läget.

Frysacket är avsett för att göra isbitar och för att under en kort tid förvara frysta livsmedel. Det är inte lämpligt för infrysning.



Kylskåpet är inte avsett för fackmannamässig lagring av mediciner.



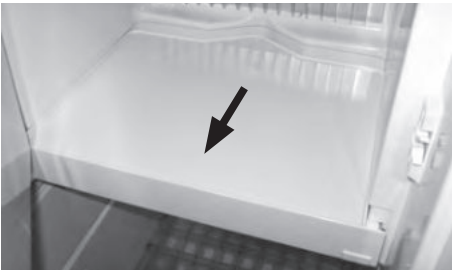
Omgivningsförhållandena påverkar kylaggregatets effekt. Systemet reagerar trögt på ändringar av termostatregleraren, köldförlust när dörren öppnas eller när varor läggs in. Vid temperaturer under +10°C sätter du dit vinterskyddet (tillbehör Dometic).

Vid ihållande temperaturer på över +32°C rekommenderas installation av en tillsatsfläkt (tillbehör Dometic).

Starta kylskåpet minst 12 tim innan du fyller det.



Låsa upp frysacksbotten



Ta ut frysacksbotten

Uttagbart frysack

Frysacket kan tas bort för att optimera utrymmet.

Borttagning av frysacket

- Fäll ned säkringsklämmorna under frysacket.
- Skjut båda klämmorna mot mitten.
- Dra fram frysacket något.
- Haka av dörren.
- Tag ut golvet.



Anvisningar för demonteringen finns också på dörren till frysacket.



Kompressor-kylskåp

Kompressorkylskåp ONTOUR/De Luxe (modellberoende)

Kylskåpslås



Under körning skall kylskåpsdörren alltid vara stängd och låst.

Öppna

- Dra kylskåpsdörren mot dig i det högra fästet och sväng sedan upp dörren åt vänster.

Stänga

- Sväng tillbaka dörren till sin ursprungliga position, tills den hakar i märkbart.



Om kylskåpsdörren inte längre går att stänga så är dörrhandtaget blockerat på den öppnade sidan. Följ anvisningarna i apparattillverkarens bruksanvisning för att lossa blockeringen.



Risk för klämskador! Stick inte in fingrarna i gångjärnet.



Driftssätt Driftssätt

① På-/avknapp

Sätt på eller stäng av kylskåpet genom att hålla denna knapp intryckt i 5 sekunder.

② LED-visning Performance-läge

I detta läge kan samtliga 5 kyleffektssteg väljas (1-5).

③ LED-visning Silent-läge

I detta läge har fläkt och kompressor en reducerad hastighet. Tre kyleffektssteg kan väljas (1-3).

④ LED-visning Boost-läge

I detta läge är kyleffekten maximal. Inget kyleffektssteg kan väljas.

⑤ LED-visning störning

Tänds så snart en störning föreligger.

⑥ LED-visning kyleffektssteg 1-5

Denna visning anger valt kyleffektssteg.

⑦ Knapp temperaturval

Tryck på knappen för att ställa in önskad temperatur.

En stapel - lägsta kyleffekt

Tre staplar - medelhög kyleffekt

Fem staplar - högsta kyleffekt

⑧ Knapp modulval

Tryck på denna knapp för att skifta fram och tillbaka mellan de enskilda lägena. Du kan se vilket läge du har valt på LED-visningen.



Kompressorkylskåp MAXIA

Kylskåpslås



Under körning skall kylskåpsdörren alltid vara stängd och låst.

Öppna

- Tippa vänster anslag åt vänster och dra upp kylskåpsdörren åt höger, eller tippa höger anslag åt höger och dra upp dörren åt vänster.

Stänga

- Sväng tillbaka dörren till sin ursprungliga position, tills den hakar i märkbart.



Om kylskåpsdörren inte längre går att stänga så är dörrhandtaget blockerat på den öppnade sidan. Följ anvisningarna i apparattillverkarens bruksanvisning för att lossa blockeringen.



Risk för klämskador! Stick inte in fingrarna i gångjärnet.



Kylskåpet har en TFT-visning. Det hanteras med den vridbara styrknappen ①.

Följande symboler visas:



Indikering för temperaturinställningar



Blå snöflinga: kompressorn körs



Vit snöflinga: kompressorn körs inte



Användning med likström (påbyggnadsbatteri)



Varningsindikering med felkod

User mode

Användarläge



Prestanda

- Det är möjligt att välja alla termostatinställningar
- Kompressorn körs med högt varvtalsläge
- Den externa ventilationsfläkten körs med högt varvtalsläge



Quiet

- Det är möjligt att välja termostatinställningarna 1, 2 och 3
- Kompressorn körs med lågt varvtalsläge
- Den externa ventilationsfläkten körs med lågt varvtalsläge.



Boost

- Termostatinställningarna är på maxnivå
- Kompressorn körs med högt varvtalsläge
- Den externa ventilationsfläkten körs med högt varvtalsläge.



Settings

Inställningar (gäller endast RCD-modeller)



Ramvärme

Det tänds en symbol när ramvärmen är på. Med hjälp av frysackets ramvärme reducerar man kondenseringen.



Det tänds en symbol när kylskåpet är anslutet till CI-bussen.



Symbolen tänds när barnlåset är på:

- Tryck in vridknappen tre gånger inom 1,5 sekunder för att låsa upp reglagen.
- Efter 10 sekunders inaktivitet låses reglagen automatiskt igen.



Pipljud av:

Felmeddelanden, varningar och om dörren står öppen under en längre tid aviseras inte med ljudsignaler.



Pipljud på:

Med ljudsignaler aviseras felmeddelanden, varningar och om dörren står öppen under en längre tid.



Bekräfta ditt val och gå tillbaka till huvudmenyn.



Felmeddelanden visas med en varningssymbol och minst en felkod. Därutöver ljuder en pipton, som upprepas var 30:e minut. Närmare informationer, se tillverkarens bruksanvisning.

Aktivera

- Håll styrknappen intryckt i 2 sekunder. Kylskåpet startar med de senast använda inställningarna.

Navigering

- Tryck på styrknappen för att aktivera navigeringsmenyn.
- Vrid styrningsknappen för att välja den önskade detaljmenyn.
- För att öppna den valda detaljmenyn trycker du på styrningsknappen.
- Vrid därefter återigen på styrningsknappen för att navigera genom detaljmenyn. De där valda inställningarna visas med blått.
- För att använda den valda inställningen trycker du på styrningsknappen.
- Bekräfta valet med .

Stänga av

- Håll styrknappen intryckt i 4 sekunder. En pipton ljuder. Därefter stängs kylskåpet av.

Driftlägen



EFFEKT-läget:
Standardläge
Val av alla temperaturnivåer (1 till 5)



TYST-läge:
Reducerad fläkt- och kompressorhastighet med reducerad bullernivå, t.ex. om användaren vill koppla av eller sova.
Val av tre temperaturnivåer (1 till 3)



BOOST-läge:
Maxeffekt, t.ex. för omedelbar kylning eller när man har lagt en stor mängd icke kylda livsmedel i kylskåpet.
Inget val av temperaturnivåer



När läget QUIET eller BOOST aktiveras återgår kylskåpet efter 8 timmar automatiskt till läget PRESTANDA. Den använder då samma konfiguration, som förelåg innan skiftet till läget QUIET eller BOOST.

Vid omgivningstemperaturer på mellan +15 °C till +25 °C väljer du det mellersta temperatursteget.

10.5 Gasolkök



Diskbänkskombination



Designkokare "Gas-on-Glass" MAXIA
(modellberoende)

Husvagnens kök är utrustat med ett trelådigt gasolkök.

Innan idrifttagningen

- Öppna flaskventilen och snabbstängningsventilen i den inkommande gasolledningen.
- När kokaren används skall takluckan eller köksfönstret vara öppnat.
- Manöverhandtag till gasolapparater, som måste tryckas in vid tändning skall fjädra tillbaka av sig själva när de släpps.



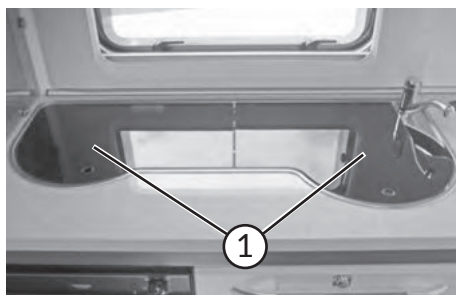
Beakta den medföljande anvisningen från tillverkaren.

Gasolkök eller andra apparater som tar förbränningsluft ur innerutrymmet får aldrig användas för att värma husvagnen. Om detta ignoreras föreligger akut livsfara på grund syrebrist och den farliga, luktlösa koldoxiden som kan uppstå.

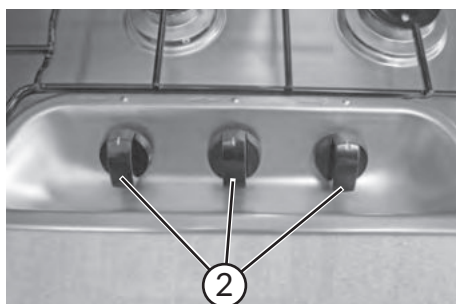
Köket får inte användas med stängd glaskåpa.

Häll-diskbänks-kombination*

ONTOUR/De Luxe/Excellent(Edition)/Prestige



Glasövertäckning



Manöverknappar för spisens brännställen

Drift

- Vrid bort vattenkranen och öppna glasövertäckningen ①. Öppna huvudavstängningsventilen på gasflaskan och avstängningsventilen till spisen.
- Ställ in den önskade flammans vridknapp ② på tändposition (stor flamma) och tryck.
- Brännställena tänds automatiskt.
- Håll vridknappen ② intryckt i ytterligare 5-10 sekunder tills flammen är stabil och brinner jämnt och flamsäkringarna startar.
- Släpp vridknappen ② och vrid den till önskad inställning (stor eller liten flamma).
- Om tändningen inte var framgångsrik upprepas proceduren från början igen.
- För att stänga av gasflammen vrider du tillbaka vridknappen ② till positionen "0".
- Stäng gaskokarens gasavstängningsventil.

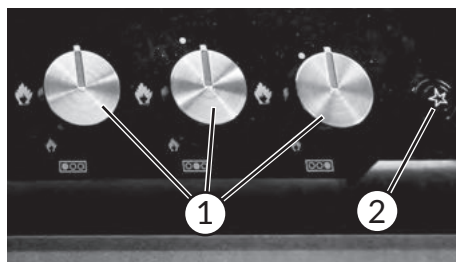


Håll glasövertäckningen ① öppen så länge efter kokningen som brännarna avger värme. I annat fall kan glasplattan spricka.

Designkokare "Gas-on-Glass" MAXIA (modellberoende)



Designkokare "Gas-on-Glass" MAXIA



Manöverelement för gashäll

Drift

- Öppna huvudavstängningsventilen på gasflaskan och avstängningsventilen till spisen.
- Starta 12V strömförsörjningen via huvudströmbrytaren på manöverpanelen.
- Sätt vridknappen ① till det önskade brännarstället i tändningspositionen (stor flamma), tryck och håll intryckt.
- Tänd lågan med hjälp av tändaren ②.
- Håll vridknappen ① intryckt ytterligare 5-10 sekunder så att flamsäkringarna reagerar.
- Släpp vridknappen ① och vrid till den önskade inställningen (stor resp. liten flamma).
- Om tändningen inte fungerade upprepar du proceduren från början



Använd grythandskar eller grytlappar när du hanterar heta kastruller, stekpannor och liknande föremål. **Risk för brännskador!**

Låt inte flammen brinna över behållaren, utan bara under.

Låt aldrig otänd gasol strömma ut, risk finns för explosion.

Lättantändliga föremål, såsom diskhanddukar, servetter osv. får inte förvaras nära kokaren. **Brandfara!**

10.6 Köksfläkt*



Köksfläkt



- Tryck den högra knappen för påkoppling av köksfläkten. Genom att hålla i fläktnappen kan fläkthastigheten väljas steglöst.



Manöverknappar köksfläkt



I filtret samlas fett från köksångorna och skall därför regelbundet renas.

10.7 Bakugn/häll-bakugns-kombination*



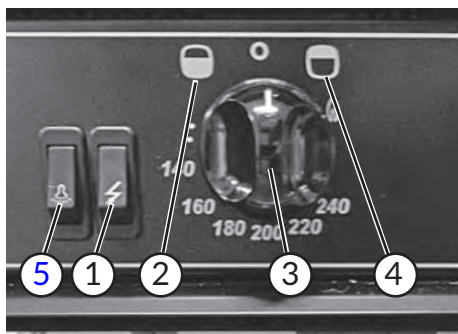
- Ventilationsöppningarna får inte stängas.
- Under driften skall en taklucka eller ett fönster vara öppet.
- Öppna avstängningskranen till bakugnen/spiskombinationen. Stäng omedelbart kranen och gasflaskorna om det uppkommer gaslukt.
- Ugnsdörren skall förbli öppen under tändningen.
- Sätt aldrig på ugnen utan innehåll (mat som skall tillagas).
- Använd aldrig grillen* längre än 25 minuter och endast med öppnad ugnsdörr.
- Ugnen får aldrig användas för att värma husvagnen.
- Grill och ugn får inte vara igång samtidigt.
- Enheten får under inga omständigheter anslutas till 230V-nätet.
- Enheten får aldrig vara igång under färd.



Beakta den separata bruksanvisningen från tillverkaren av utrustningen.



Bakugn



Manövrering ugn

Bakugn

- ① Tändare
- ② Ugn
- ③ Flamreglering
- ④ Grill
- ⑤ Ljus

Inkoppling

- Slå på 12V-strömförsörjningen med huvudströmställaren på manöverpanelen.
- Öppna huvudspärrventilen på gasolflaskan och gasolspärrventilen „Bakugn“.
- Öppna bakugnsluckan fullständigt.
- Placera ugnsplåten resp. –halstret så att de inte direkt berör lågorna.
- Tryck lätt på flamregleringen och ställ den på den önskade tändningspositionen (ugn eller i förekl. fall grill).
- Tryck på flamregleringen. Det strömmar gas till brännaren och flammen tänds via tändaren.
- Håll flamregleringen intryckt i 10 sekunder tills tändsäkringsventilen håller gastillförseln öppen.
- Släpp flamregleringen och ställ in på det önskade effektsteget (endast ugn).
- Flammen skall brinna jämnt.
- Stäng ugnsluckan försiktigt efter cirka 1 minut så att flammen inte slocknar.



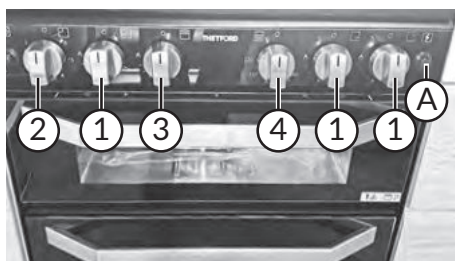
- Om tändning inte lyckats, starta om från början.
- Om brännlågan av misstag släcks, ställ strömreglaget i nolläge och låt brännaren stå fränkopplad minst en minut. Tänd nu på nytt.

Fränkoppling

- Ställ reglaget i nolläge. Lågan slocknar.
- Stäng huvudspärrventilen på gasolflaskan och gasolspärrventilen „Bakugn“.



Häll-bakugns-kombination



Manöverknapparna till häll-bakugns-kombinationen

Häll-bakugns-kombination*

Häll-bakugns-kombinationen kan erhållas separat för serien Prestige. Kombinationen innehåller både en ugn och en grill, liksom tre gasflammar och en elektrisk kokplatta. Detta specialönskemål innehåller därutöver en diskbänksövertäckning.

Starta gasbrännaren

- Tryck på manöverknappen ①.
- Håll manöverknappen ① intryckt och vrid till positionen hög flamma.
- Tryck på tändknappen A.
- Håll manöverknappen ① intryckt i 10-15 sekunder och släpp den därefter.
- Ställ in höjden på flammen.

Stänga av

- Vrid manöverknappen ① medurs till positionen 0.
- Stäng huvudavstängningsventilen på gasflaskan och gasavstängningsventilen "Häll-bakugns-kombination".

Starta den elektriska kokplattan

- Vrid manöverknappen ② till önskad position (1-6).

Koppla från

- Vrid manöverknappen ② till positionen 0.
- Stäng huvudavstängningsventilen på gasflaskan och gasavstängningsventilen "Häll-bakugns-kombination".



Stäng inte glaslocket om brännaren och/eller kokplattan är i drift eller fortfarande varma.

Starta grillen

- Öppna grilldörren och tryck på manöverknappen ③.
- Håll manöverknappen ③ intryckt och vrid moturs till positionen hög flamma.
- Tryck på tändknappen A.
- Håll manöverknappen ③ intryckt i 10-15 sekunder och släpp den därefter.
- Ställ in önskad temperatur.

Koppla från

- Vrid manöverknappen ③ medurs till positionen 0.
- Stäng huvudavstängningsventilen på gasflaskan och gasavstängningsventilen "Häll-bakugns-kombination".



Grilldörren skall förbli öppen vid tändning och användning av grillen.

Starta ugnen

- Öppna ugnsdörren och tryck på manöverknappen ④.
- Håll manöverknappen ④ intryckt och vrid moturs till positionen hög flamma (240° C).
- Tryck på tändknappen A.
- Håll manöverknappen ④ intryckt i 10-15 sekunder och släpp den därefter.
- Ställ in önskat steg/temperatur och stäng ugnsdörren.

Koppla från

- Vrid manöverknappen ④ till positionen 0.
- Stäng huvudavstängningsventilen på gasflaskan och gasavstängningsventilen "Häll-bakugns-kombination".



Tändningen skall alltid ske vid öppen ugnsdörr.



- Om tändning inte lyckats, starta om från början.
- Om brännlågan av misstag släcks, ställ strömreglaget i nolläge och låt brännaren stå fränkopplad minst en minut. Tänd nu på nytt.

10.8 Mikrovågsugn*



Mikrovågsugn

Husvagnens kök kan såsom tilläggsutrustning utrustas med en 230V mikrovågsugn, som placerats dold bakom ett jalusi i köksköksöverskåpet. Mikrovågsugnen är avsedd för privat bruk för upptining, uppvärmning och kokning av livsmedel.



Lämna jalousiet öppet när mikrovågsugnen är i drift.
Risk för överhettning! Använd inte apparaten med öppen dörr, eftersom mikrovågorna är skadliga.



Manövrering mikrovågsugn

- ① Display
- ② Effekt: Val av önskad mikrovågseffekt
- ③ Express: Värma upp vätskor
- ④ Cook: Värma upp vissa livsmedel
- ⑤ Defrost: Tina upp frusna livsmedel
- ⑥ Clock: Ställa in tiden
- ⑦ Preset: Ställa in timern
- ⑧ Instant/Start: Stoppa/starta tillagningsprogram
- ⑨ Pause/Cancel: Pausa/avbryta inställningar
- ⑩ Minustecken: Förkorta tillagningstiden/vikten under driften
- ⑪ Plustecken: Förlänga tillagningstiden/vikten under driften
- ⑫ Dörröppnare

Tillagning

- Placera maten i mikrovågsugnen och stäng dörren.
- Tryck på POWER (2), för att välja den önskade effekten (20P, 40P, 60P, 80P, 100P). Beskrivningarna till de enskilda effekstegen framgår av den separata bruksanvisningen.
- Tryck på knapparna (10) och (11), för att mata in önskad tillagningstid.
- Tryck på knappen (8) "Instant/Start".

Vid slutet av programmet visar displayen "End". Om du inte öppnat mikrovågsdörren efter att tillagningstiden gått ut så ljuder en signalton tre gånger efter varandra. Öppna mikrovågsdörren och ta ut det uppvärmda livsmedlet.



Risk för brännskador genom det upphettade livsmedlet.



Maximal tillagningstid är 60 minuter. Vid maximal effekt sänker mikrovågsugnen efter en tid automatiskt effekten för att bibehålla apparatens livslängd.

Använd endast kärl som tål mikrovågor.

Säkerhetsanvisningar och detaljerade informationer gällande hanteringen och skötseln mikrovågsugnen framgår av den separata bruksanvisningen.

10.9 Takklimatanläggning *



Takklimatanläggning

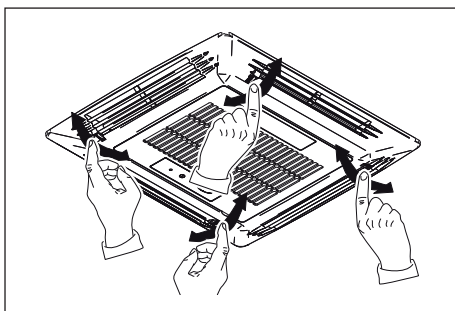
Klimatanläggningen finns i taket på boutrymmet istället för ett takfönster.

Takklimatanläggningen ställs in via displayen (se 7.3 Elinstallation).

För att manövrera klimatanläggningen och få ut en optimal effekt ur den skall följande punkter beaktas:



- Var noga med värmeisoleringen. Tätta fogar och täck över glasytor.
- Luftinsläpp och öppningar får inte sättas igen eller täckas över.
- Spruta inte in vatten i klimatanläggningen.
- Lättantändliga material får inte komma i närheten av materialet.
- Håll fönster och dörrar stängda och stödvädra bara ibland. Vid öppna fönster strömmar kontinuerligt varm och fuktig luft in i fordonet. Där kyles den och fukten kondenseras inomhus.



Inställning av ventilationsriktningen

Inställning av ventilationsriktningen

Lufttillförseln i fordonets inre kan regleras via luftmunstyckenas position.

Tillbehör

För hantering av tillbehör beakta tillbehörtillverkarnas utförliga användarinstruktioner, monteringsanvisningar och kopplingsscheman. Dessa hittar du i dokumentfodralet.

- Varje ändring av husvagnens fabriksinställda tillstånd kan ha en negativ inverkan på husvagnens köregenskaper.
- Tillbehör som HOBBY inte godkänt såsom på-, ombyggnads- eller installationsenheter kan leda till skada på husvagnen och dessutom ha en negativ inverkan på husvagnens trafiksäkerhet. Även om dessa delar har blivit godkända av någon myndighet, kan de vara av skada när de byggs in i husvagnen.
- Vi fransäger oss allt ansvar för skador som uppstår till följd av delar eller ändringar som inte är godkända av Hobby.

I tabellen nedan anges vikter för specialtillbehör. När tillbehör medförs i eller på husvagnen som inte ingår i standardutrustningen måste de beaktas vid bestämning av tillåten belastning.

Utrustning	Vikt [kg]	Utrustning	Vikt [kg]
Chassi/säkerhet		Kök	
Axeltrycksvisning på stödhjulet fram	0,6	Bakugn (36 l) med elektrisk tändning och innerbelysning	15,0
Dragkula stöldsäkring KNOTT "KS 25"	0,3	Häll-bakugns-kombination inkl. grill THETFORD	29,8
Lättmetallfälgar	0,0	Imhuv DOMETIC	3,0
Pålastning enaxlad husvagn upp till	36,0	Mikrovågsugn DOMETIC (20 liter) inkl. imhuv	18,0
Pålastning tvåaxlad husvagn	8,0		
Pålastning/avlastning utan teknisk ändring	0,0	Sova	
Reservhjul (montering under golvet)	28,2	7-zons kallskummadrass med fjädertråm	2,9
Reservhjul istället för däckreparationsset (montering under golv)	26,0	Barnsäng i 3 våningar	15,0
Stabiliseringssystem KNOTT ETS Plus	5,7	Sängbreddare för enkelsängar (inkl. extra polstring)	5,0
		Överkast	1,5
Påbyggnad		Badrum	
Baklampor med dynamiskt blinkljus	1,0	Duscharmatur och duschförhänge för externt tvätttrum	2,8
Bakre cykelhållare för två cyklar, nyttolast 40 kg	7,5	Klädstång i duschen	0,5
Cykelhållare stång för 2 cyklar, nyttolast 60 kg	10,0	Mörklägningsrullgardin för badrumsfönster	1,5
Frontfönster med helintegrerad mörklägnings- och insektskyddsplissee	11,3		
Förvaringsrumslucka THETFORD med centrallås	0,5	Vatten/Gas/El	
Garage under våningssäng	5,0	47 liters färskvattentank	25,0
THULE OMNISTOR takmarkis 6300, 260 cm	23,0	Adapter 7/13- polig anslutningskabel personbil	0,3
THULE OMNISTOR takmarkis 6300, 300 cm	26,0	Autarkpaket inkl. laddningsreglerare med booster, batteri, batterisensor och batterilåda	29,0
THULE OMNISTOR takmarkis 6300, 350 cm	29,0	City-vattenanslutning	0,5
THULE OMNISTOR takmarkis 6300, 400 cm	33,0	Elektrisk varmvattenberedare TRUMA 14 l	15,0
THULE OMNISTOR takmarkis 6300, 450 cm	35,0	Utomhusuttag gas	1,5
THULE OMNISTOR takmarkis 6300, 500 cm	38,0	Gastrycksreglerare TRUMA DuoControl inkl. omkopplingsautomatik, kollisionssensor och gasfilter	2,2
Boutrymme		HOBBY CONNECT+, fjärrstyrning för fordonsteknik trådlöst via app	0,6
Dekorationsset med två kuddar och ett mystäcke	1,3	Kolmonoxidvarnare	0,5
Dynkombination	0,0	Smart Trailer-system	0,8
Heltäckningsmatta, uttagbar	10,0		
Lyftbord med enkelpelare	8,0		
Stämningsbelysning	0,3		

Utrustning	Vikt [kg]
USB dubbelt laddningsuttag upp till	0,1
Förberedelse för autarkpaket inkl. laddningsreglerare med booster, batterisensor och batterilåda	2,8
Förtält utomhusuttag, inkl. 230 V utgång, Sat- och TV-anslutning	0,4
Vattenpump med tilläggsbrytare	0,4
Värme/klimat	
Takklimateanläggning DOMETIC FreshJet	32,0
Extra elvärme TRUMA Ultraheat	2,0
Golvuppvärmning	4,0 - 6,0
Värmesystem TRUMA	
uppgradering Combi 4/6 till Combi 6 (E)	1,1
Förberedelse takklimateanläggning	1,5
Varmvattenvärmesystem ALDE COMPACT 3020	41,5
Varmvattengolvvärme (endast i kombination med varmvattenvärmen ALDE)	35,0
Multimedia	
TV-antennmast TELECO	0,9
TV-ledhållare inkl. erforderliga anslutningar	2,0
Utdrag för platt bildskärm inkl. erforderliga anslutningar (för 620 CL)	2,6

12.1 Underhåll

Underhållsintervall

För husvagnen och dess installationer finns fastställda underhållsintervaller.

För underhållsintervallet gäller

- Låt göra det första underhållet senast 12 månader efter att fordonet registrerats hos en auktoriserad HOBBY-återförsäljare.
- Låt HOBBY-återförsäljaren utföra alla fortsatta årliga underhållsarbeten.
- Genomför underhållet av alla inbyggnadsapparater i enlighet med de underhållsintervaller som anges i resp. bruksanvisningar.



Kontrollen av gasanläggningen och kaminerna skall göras regelbundet av en gasoexpert i enlighet med de nationella föreskrifterna (i Tyskland vartannat år). Denna kontroll skall intygas på provningsintyget enligt DVGW G 607 och EN 1949. Ansvarig för att se till att kontrollen görs i rätt tid är den driftsansvarige för husvagnen.

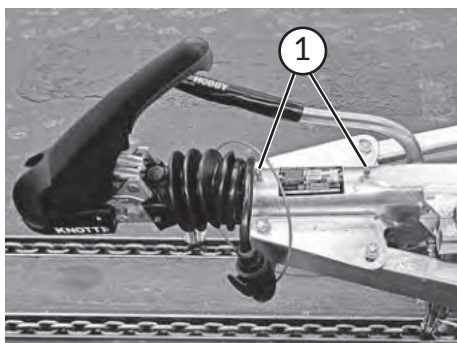
Säkerhetsregulator och slangar skall bytas ut senast efter 10 år. Högtrycks-gasslangar skall bytas ut redan efter 5 år.

Av säkerhetsskäl skall reservdelarna för en apparat uppfylla apparattillverkarens specifikationer och de skall monteras in av en av denne auktoriserad representant.



Hobbys frivilliga garanti (5 år) vad gäller husvagnens täthet enl. garantivillkoren träder bara i kraft om täthetskontrollerna (faktureras) genomförts korrekt. För att göra detta skall husvagnen lämnas in till en auktoriserad Hobby-återförsäljare efter 12-18 månader. Efter genomförandet av den första täthetskontrollen skall denna upprepas var 12:e månad under garantitiden.

Innan du besöker en servicepartner rekommenderar Hobby att du kontaktar denne och frågar om de erforderliga kapaciteterna finns (till exempel fordonslyft med tillräcklig kapacitet) för att undvika eventuella missförstånd.



Smörjkoppar på påskjutningsanordningens kåpa

Smörjning och inoljning

Chassits glidställen och lagerdelar bör kontrolleras regelbundet och eftersmörjas. Husvagnar som används sällan bör underhållas en gång per år.

Beträffande smörjning och oljning gäller

- Olja lätt in rörliga delar som bultar och leder på handbromsspaken och påskjutsbromsens vändspak.
- Smörj lagren på påskjutsbromsens ① hus i intervaller om 5000 kilometer.
- Kontrollera då och då lagrens spel på skjutstången.
- Samtliga glid- och lagerdelar rengörs och oljas in med jämna mellanrum.



Underhålls- och justeringsarbete på bromssystemet får endast utföras av auktoriserade specialverkstäder.

Viktigt: Stabiliserings-dragkulekopplingen KS 25 friktionselement får under inga omständigheter oljas eller smörjas.



Gummifjäderaxlar är underhållsfria. Husvagnens axel/-lar är utrustade med kompakta hjulager. Trumnav, kompaktlager och axellager bildar en sluten enhet. Kompaktlagren är underhållsfria genom ett specialfett.

Ytterligare anvisningar framgår av den bifogade bruksanvisningen från leverantören av axeln.

12.2 Draganordningar

Kopplingskula på dragfordonet.

Den bör vara måttriktig, oskadad och fettfri. Vid Dacromet-ytbehandlade (matt-silvrigt korrosionsskyddsöverdrag) och lackerade kopplingskuler så skall ytbehandlingen avlägsnas i sin helhet med slippapper korning 200-240 innan första färden och därefter rengörs med nitro-förtunning eller sprit så att den inte sätter sig på friktionsbeläggens yta. Kopplingskulans yta skall vara metalliskt blank. En skadad eller smutsig kopplingskula leder till ökat slitage på friktionsbeläggningarna. En infettad kopplingskula sätter ner stabiliseringsverkan kraftigt.



Vid nya friktionsbeläggningar uppnås den optimala dämpningen först efter en viss inkörningstid.

Om friktionselementen skulle vara slitna eller komma i beröring med olja eller fett så skall dessa bytas ut för att återställa dämpningens fulla effekt och därmed släpvagnsstabiliseringen.

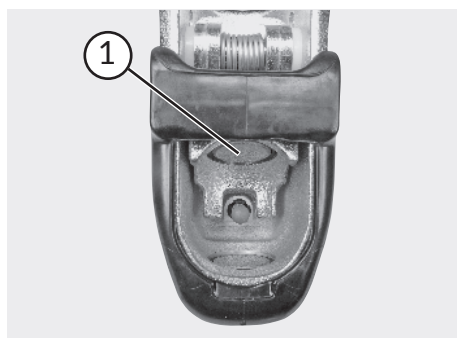


Dragkulekoppling

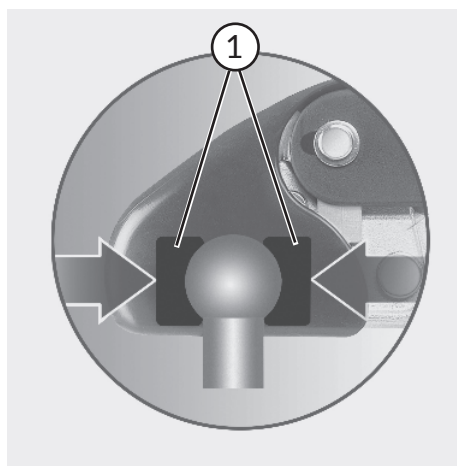
Dragkulekoppling

Håll kulutrymmets inre rent och fettfritt vid friktionsbeläggen. Om friktionsbeläggen är smutsiga kan ytan rengöras med slippapper, kornstorlek 200-240. Rengör därefter ytan med tvättbensin eller sprit. Samtliga rörliga lagerställen och bultar skall oljas in lätt.

Med regelbundet underhåll och skötsel förlänger du livslängd, funktion och säkerhet hos din KS 25.



Friktionselementen



Schemaritning friktionselement

Byte av friktionsbeläggning

Friktionselementen ① kan enkelt bytas ut vid slitage eller kontakt med olja eller fett. Företaget KNOTT erbjuder ett motsvarande utbytesset för att byta ut det främre och bakre friktionselementet.

Observera de utförliga monteringsanvisningarna i tillverkarens reservset.



Använd endast original-friktionselement från KNOTT.

Dessa är exakt anpassade till stabiliserings-kulkopplingen KS 25.

Externa beläggningar ger antingen inte någon stabilisering eller så kan kulhalsen skadas.

Kör ljud

Under färden kan det uppkomma ljud, som dock inte har någon inverkan på funktionen och dragkulkopplingens stabiliseringsverkan.

Möjliga orsaker till ljuden kan vara:

1. En dacrometbelagd kopplingskula på dragfordonet
2. En förzinkad eller lackerad kopplingskula på dragfordonet.
3. En skadad, rostig eller smutsig kopplingskula på dragfordonet.
4. Smutsiga eller slitna friktionselement ① i dragkulkopplingen
5. Dragstången och dragröret i påskjutsbromsens bussningar är torrkörda.

Åtgärd:

vid 1., 2., 3. och 4.:

- se avsnitten "Kopplingskula på dragfordonet" och "Dragkulekoppling".

vid 5.:

- Fetta in bussningarna via smörjnippel och dra av vikbälgen och fetta in den frilagda dragstången.
- Rengör den avtagbara kopplingskulan på låsmekanismen och efterfetta (enligt separat bruksanvisning på den avtagbara kopplingskulan).

12.3 Bromsar

Första inspektionen

Bromsarna skall inspekteras första gången efter 500 km. Genomförandet skall dokumenteras av verkstaden i servicehandboken från KNOTT. En förutsättning för att garantin skall gälla är att servicehandboken är ifylld och att anvisningarna för skötsel och underhåll följs.



Kör försiktigt de första 100 km efter byte av bromsbelägg, eftersom den fulla bromskraften ännu inte uppnåtts.

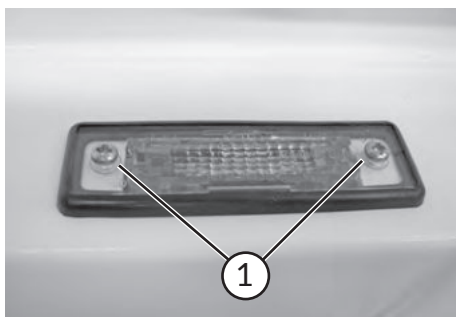
12.4 Byte av bakljus-glödlampor



Innan glödlampor byts ut, bryt strömförsörjningen!

Glödlampor kan vara heta!

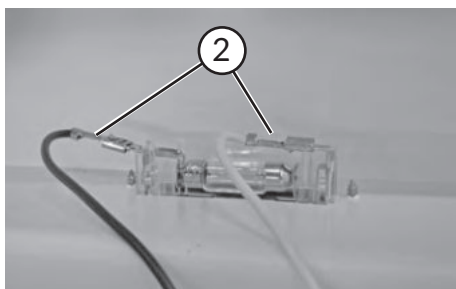
Låt inga vätskor (t.ex. regnvatten) tränga in i kåpan.



Registreringsskyltslampa

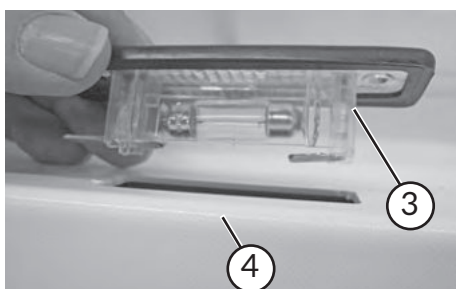
Byte av registreringsskyltbelysning

- För att byta registreringsskyltbelysningen skall i det första steget skruvarna ① lossas.



Lossa ledning

- Lossa de båda kablarna ② och anslut dem till den nya lampan (anslutningen kan vändas godtyckligt).



Ljuskälla

- Vid insättning av den nya belysningen är det viktigt att se till att lampans stängda sida ③ är riktad mot belysningshållarens plast ④. I annat fall finns risk för att belysningshållarens plast smälter vid värmeutveckling.
- Skruva åt skruvarna ① för infästningen igen.



Multifunktionslampa Prestige

Byte av bakljus-glödlampor



Bakljusets LED-komponenter kan inte bytas ut separat. Vid en defekt skall hela bakljuset bytas ut.

- ① Bakre positionsljus (LED)
- ② Dimbakljus (glödlampa)
- ③ LED/Dynamisk blinkers (LED)*
- ④ Backstrålkastare (glödlampa)
- ⑤ Blinkers (glödlampa)
- ⑥ Bromsljus (glödlampa)

Lossa bakljuset ur lamphållaren

- Lossa bakljuset genom att gripa tag under lampans yttre kant med en plastkil (**bild 1**).
- Innan du försiktigt bänder ut denna ur lamphållare fixerar du lampans inre kant med ena handen (**bild 2**). Vid lossandet får lampan inte förskjutas i riktning mot fordonsmitten eller kilas fast.
- Lossa lampan långsamt och jämnt ur hållaren.



Bild 1



Var försiktig så att lampan inte skadas.



Bild 2

- Glödlampornas fattningar är markerade med pilar. Skruva ut dem såsom beskrivs på ljuskällan. Byt ut den defekta glödlampan och skruva sedan in fattningen igen i bakljusupptagningen.



Förväxla aldrig glödlampspositionerna som anges bakljuset och se till att förskruvningen sitter fast.



Bakljus baksida



Märkning på glödlampan

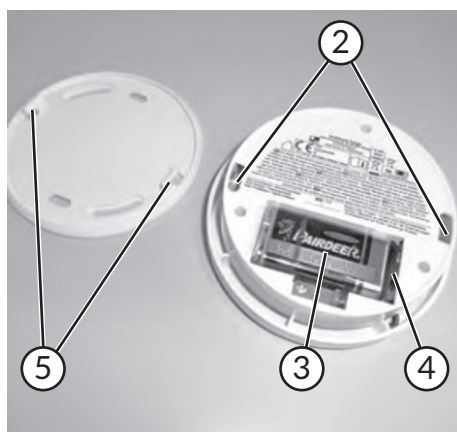
Sätta in baklampan i lamphållaren

- Sätt tillbaka baklampan i lamphållaren genom att skjuta in baklampan i det inre hörnet och sedan försiktigt trycka in den.
- Tryck sedan ytterkanten in i lamphållaren. Lampans inre hörn får då inte förskjutas.
- Kontrollera om lampan är helt fasthakad och att den ligger an jämnt.
- Gör avslutningsvis en visuell och en funktionskontroll av bakljusen.

12.5 Underhåll och batteribyte i brandvarnare



Rökdetektor stängd



Rökdetektor öppen



Följ bruksanvisningen från tillverkaren av enheten.

Underhåll

Brandvarnaren är underhållsfritt. Ta med jämna mellanrum bort det damm som sitter fast på kapslingen och se till att ventilationsöppningarna inte förorenas av insekter el. dyl eller att de stängs igen. Apparaten bör torkas av fuktigt vid behov cirka 2 ggr per år och dammsugas av utifrån med en dammsugare.

- ① Kontrollknapp
- ② Upptagningar för låset
- ③ Blockbatteri typ 9VDC 6F22
- ④ Kontaktstickkontakt
- ⑤ Låshake

Batteribyte

För att upprätthålla funktionsdugligheten skall blockbatteriet bytas ut senast när informationssignalen ljuder.

- Vrid rökgasvarnarens kapsling moturs så långt att den går att ta av från hållaren.
- Ta ut det förbrukade blockbatteriet och skilj det från kontaktanslutningen.
- Anslut det nya blockbatteriet till kontaktanslutningen. Kontaktanslutningarna skall därvid haka i blockbatteriets poler.
- Lägg batteriet i rökgasvarnarens batterifack.
- Placera rökgasvarnarens kapsling med låsupptagningarna på låshakarna och vrid försiktigt medurs tills kapslingen hakar in i hållaren.

Test

- Tryck på kontrollknappen i minst 4 sekunder tills ett alarm ljuder. Alarmet ljuder när elektroniken fungerar och slocknar så snart du släpper kontrollknappen.



Testa rökdetektorn efter varje batteribyte.



Släng inte batterier i hushållsavfallet. Lämna in dina förbrukade batterier till återförsäljaren eller en batteriinsamling.

12.6 Ventilation

En tillräcklig ventilation av vagnens inre är nödvändig för ett behagligt inomhusklimat. Speciellt under svalare dagar och efter en längre tids icke användning av fordonet konstaterar man en ökad fuktighet inne i fritidsfordon. Framför allt kan fukten uppträda på enkelglasade rutor. Delvis kan man till och med observera fuktiga ställen på möbelytor, på ytterväggarnas insidor och i många fall också i skåp. Därutöver kan det bildas mögelsvamp på grund av fukten, som sedan snabbt sprider sig till andra ytor. Detta fenomen påverkar inte bara välbefinnandet, utan kan också leda till skador på komponenter. Denna fuktighet kommer för det mesta ur rumsluften. Luft har egenskapen att koppla ihop sig med vatten. Ju varmare luften är, desto mer vatten kan den binda (relativ luftfuktighet). Om en luft som anrikats kraftigt med vattenånga avkyls och om därvid mättnadsgränsen uppnås, avger den en del av vattnet i form av kondensat. Man talar i detta fall om så kallade "köldbryggor". I första hand uppkommer fukt dock vid små luft rörelser på grund av byggt tekniska förhållanden eller bristande ventilation.

Kondensvatten bildas

- i små utrymmen.
- av passagerarnas andning och kroppsvdunstning.
- vid förvaring av fuktiga kläder.
- Drift av gaskokaren och ugnen*.
- Mycket varm duschning, tvättning eller diskning.

När en person sover avger hen cirka 1 liter vatten per natt via huden och utandningsluften. Den ytterligare vattenånga som tas upp av luften måste ledas ut kontinuerligt ur fritidsfordonet med tillräcklig ventilation. Enbart av hygieniska skäl är det nödvändigt att luften byts ut 0,5 till 1,0 ggr i timmen, så att nivån på skadliga ämnen och lukt hålls nere.



Se till att luftväxlingen är tillräcklig för att undvika kondensvatten.

I samband med vädring och därpå följande uppvärmning skall alla skåp- och hängskåpsdörrar öppnas för att få en optimal luftväxling.

En hög luftfuktighet kan leda till korrosion i speglarnas kanter. Efter ventilationen torkar du i förekommande fall av fuktiga ställen med en rengöringsmedelsfri duk.

Ventilera i enlighet med behoven men ändå energisnålt. I det sammanhanget går en del värmeenergi förlorad. Det måste dock accepteras för att uppnå ett hälsosamt rumsklimat och för att undvika fuktskador. Det viktiga är att hålla denna förlust så låg som möjligt. Det lyckas du bäst med genom att ventilera kort och intensivt. Öppna därför takluckor, fönster och dörren helt och hållet, men kort. Se till att det blir korsdrag. Efter cirka 10 till 15 minuter är den förbrukade, fuktiga rumsluften utbytt mot torr och frisk luft, som kan ta upp ytterligare vattenånga efter att ha värmts upp.

12.7 Skötsel

För skötsel gäller

- Plastdelar (t.ex. stöbstänger, kjolar) rengörs med varmt vatten med 60°C och ett mildt handdiskmedel.



Tvätta husvagnen endast på speciella tvättplatser.

Använd sparsamt med rengöringsmedel. Aggressiva medel, som t.ex. fälgrengörare belastar vår miljö.



Använd inga lösningsmedelshaltiga rengöringsmedel.

Rengöringsmedel som bör undvikas:

- Skurande rengöringsmedel (repar ytan)
- Acetonhaltiga rengöringsmedel (leder omedelbart till att plasten skadas)
- Medel för kemisk rengöring
- Förtunningsmedel
- Alkoholer
- Skarpa eller lösningsmedelshaltiga rengöringsmedel
- Rengöringsmedel ur den kemiska gruppen, såsom ketoner, estrar och aromatiska lösningsmedel
- Aromatiska kolväten (t.ex. alla fordonsbränslen)

Undvik direktkontakt med plaster såsom PVC, mjuk PVC och liknande (t.ex. etiketter).

På grund av det lösningsmedelshaltiga innehållet eller dess kontakt med innan beskrivna plaster går det inte att undvika en överföring av mjukgörare och därmed en förspridning av delarna.

Rengöring på utsidan

Fordonet skall göras rent minst en gång per år eller när det är smutsigt. I kustområden (mindre än 1500 m från saltvatten) bör husvagnen göras ren två gånger per år.

För rengöring på utsidan

- Spola av husvagnen med en svag vattenstråle.
- Tvätta av fordonet med en mjuk svamp och vanligt rengöringsmedel. Skölj svampen ofta.
- Spola sedan rikligt med vatten.
- Torka husvagnen med sämskskinn.
- Låt husvagnen stå ett tag utomhus efter tvätten, så att det torkar ut helt och hållet.



Torka av ljusinfattningen noga, eftersom vatten lätt samlar sig där.

Högtryckstvätt



Vidta stor försiktighet om du avser att tvätta husvagnen med högtryckstvätt. Husvagnen riskerar annars att ta skada!

Läs högtryckstvättens bruksanvisning innan du använder den till din husvagn.

Det måste alltid vara minst 70 cm mellan högtryckstvättens munstycke och husvagnen när du använder högtryckstvätten.

Kontrollera först att vattenstrålen kommer ut ur munstycket med ett lämpligt tryck. Felaktig användning av högtryckstvätten kan medföra att husvagnen tar skada.

Vattentemperaturen får inte överstiga 60°C. Håll vattenstrålen i rörelse under hela tvättningen.

Rikta inte strålen direkt mot dörrskåror, fönsterskåror, akrylfönster, elektriska påbyggnadsdelar, stickkontakter, tätningar, ventilationsgaller, förvaringsrums-/serviceluckor, avgaskaminer eller takhuvar. Fordonet kan skadas eller så tränger vatten in i dess inre.

För vaxning av ytan gäller

- Efterbehandla lackytor med jämna mellanrum med vax. Beakta vaxtillverkarnas användningsanvisningar.

För polering av ytan gäller

- I undantagsfall kan ytor som angripits av väder och vind arbetas upp med poleringsmedel. Vi rekommenderar polerpasta utan lösningmedel.



Polera bara i undantagsfall och inte för ofta, eftersom poleringen leder till att lackens översta skikt avlägsnas. Vid för frekvent polering uppstår slitage.

Beträffande smutsfläckar med tjära och harts gäller

- Tjär- och hartsavlagringar och annan organisk smuts avlägsnas med tvättbensin eller sprit.



Använd inga aggressiva lösningsmedel, såsom ester- eller keton-haltiga produkter.

Vid skador gäller

- Låt omedelbart reparera eventuella skador för att undvika ytterligare skador på grund av korrosion. Tag hjälp av din Hobby-återförsäljare.

Underrede

Husvagnens underrede har en speciell beläggning. Skadat skyddsskikt skall genast påbättras. Ytor med skyddsskikt får inte behandlas med sprejolja.



Värmarens insugningsstuts för förbränningsluft finns under fordonets golv och får inte utsättas för sprutdimma, underredsbehandlingar eller liknande.

Chassi

Saltbeläggning kan skada det varmförzinkade chassiet och leda till vitblemma. Vitblemman är dock inget fel utan har endast en optisk inverkan. Efter körning på vintern eller genom salthaltigt vatten spola varmförzinkade ytorna med rent vatten.

Rengör stödbenen med vatten och en fuktig svamp. Torka och fetta därefter in, framför allt spindeln.

Takkupor, fönster, speglar och dörrar

Rutor måste behandlas speciellt noga på grund av sin känslighet.

För skötseln gäller

- Gnid in tätningsgummin lätt med talk.
- Akrylglasfönsterrutor rengörs endast med en ren och fuktig svamp och en mjuk duk. Torr rengöring kan leda till repor.



Skivor rengörs endast med vatten. Speglar torkas av torrt med en mjuk duk. Använd inga skarpa och aggressiva tvättmedel, som innehåller mjukgörare eller lösningsmedel. Torka av fönster med roterande rörelser med en fuktig mikrofiberduk eller läderlapp.

Endast vid svåra fläckar rengörs speglar försiktigt med en lätt fuktad mikrofiberduk. Använd inga klingor för att rengöra speglar eller rutor!

Talk finns att köpa i biltillbehörs-affärer.

Tak



För att husvagnstaket inte skall angripas bör takplåten rengöras minst en gång per år.

Rengöring inne



För att minska fuktproblemen skall sparsamt med vatten användas vid rengöring av de inre ytorna.



Använd inga klingor för att rengöra speglar eller rutor. Torka av speglar och fönster med roterande rörelser med en fuktig mikrofiberduk eller läderlapp utan rengöringsmedel.

För sits-, dynöverdrag och gardiner gäller

- Sitsöverdrag rengörs med en mjuk borste eller en dammsugare.
- Kraftigt nedsmutsade madrasser, dynor, dagtäcken och gardiner skall lämnas in till kemtvätt. Tvätta dem inte själv. Ta inte bort överdragen från madrasserna eller dynorna.
- Rengör vid behov med skummet från ett fintvättmedel.

Rengöringsanvisningar för material med teflon-innehåll



- Behandla alltid fläckar omgående.
- "Dutta" på fläckarna. Gnid inte.
- Förarbeta utifrån och in.
- Tag aldrig bort fläckar med hushållsrengöringsmedel.
- Dammsug dynorna regelbundet för att få bort smutsansamlingar.

Följande metoder rekommenderas för rengöringen

Metod A:

- Använd endast vanliga i handeln förekommande vattenbaserade rengöringsmedel.
- Alternativ tillsätt två matskedar ammoniak till 1 liter. Fukta en duk med lösningen och "dutta" försiktigt på fläcken. Vänd duken, så att fläcken kommer i kontakt med en ren dukyta.

Denna metod är speciellt lämplig för borttagning av:

- Vin, mjölk, läsk
- Blod
- Kulspetspenna, bläck
- Urin, svett
- Slam
- Spyor

Metod B:

- Använd endast milda, vattenfria lösningsmedel för torr rengöring.
- Fukta duken och gå tillväga på samma sätt som vid metod A.

Denna metod är speciellt lämplig för borttagning av:

- Vax, stearinljus
- Blyerts

Choklad eller kaffe bör endast tvättas av med ljummet vatten.

För heltäckningsmattan* gäller

- Rengör med dammsugare eller borste.
- Behandla vid behov med mattskum eller schamponera.

För PVC-golvet gäller



Sand och damm kan skada PVC-ytbehandlingen om den beträds ofta. När husvagnen används skall golvet dagligen dammsugas eller sopas rent.

- Rengör golvbeläggningen med rengöringsmedel för PVC-golv. Lägg inte ut heltäckande matta på våt PVC-golvbeläggning. Den heltäckande mattan och PVC-golvbeläggning kan klibba ihop.
- Använd aldrig kemiska rengöringsmedel eller stålull, som skadar PVC-beläggningen.

För möbelytor gäller

- Trämöbelytor rengörs med en fuktig duk eller svamp.
- Torka med en mjuk och luddfri duk.
- Använd milda möbelvårdsmedel.

För toaletterummet gäller

- Rengör med neutral flytande tvål och en ej skurande duk.
- Ättiksprit får inte användas för rengöring av toaletten och vattensystemet eller för avkalkning av vattensystemet. Ättikspriten kan skada systemets tätningar och komponenter.
- Toalettens gummitätningar bör regelbundet rengöras med vatten och vårdas med tätningssmörjmedel (använd inte vaselin eller andra vegetabiliska fetter).. Om slidtätningen och andra tätningar till toaletten används regelbundet säkerställs att dessa alltid är flexibla och håller länge.



Frätande medel får inte tillsättas i avloppet. Kokhett vatten får inte hällas i avloppet. Frätande medel och kokhett vatten skadar avloppsrör och vattenlås.

För diskbänken och kokaren gäller

- För rengöring rekommenderas specialrengöraren i rostfritt stål från tillverkaren Dometic (artikelnummer 9600000149).



Rengöring med kemiska ämnen kan leda till rostavlagringar. Beakta också tillverkarens rengöringsanvisningar.



Färskvattentanken

För färskvattentanken gäller

- Spola ur den regelbundet med rent vatten.
- Dra ur överloppsröret och rengör tätningsytan med ett mjukt rengöringsmedel.
- Rengör tätningsytorna i tanken och smörj in dem med vaseline.
- Stick in röret igen med en lätt vridande rörelse för att skona tätningen.

Rengöring av färskvattentanken

- Efter att vattnet släppts ut ur färskvattentanken skall den restvätska som samlat sig i spåret tas upp med en duk.

För inbyggnadsutrustning gäller

- Värmesystem: Minst en gång per år innan säsongen börjat skall det damm, som samlat sig på värmeväxlaren, golvplattan och varmluftsanläggningens fläkthjul tas bort. Rengör fläkthjulet försiktigt med en pensel eller en liten borste.
- **Truma Term/kombi-värmesystem (modellberoende):**
Varmvattenberedaren bör avkalkas regelbundet (minst 2 gånger per år). För rengöring, desinficering och skötsel rekommenderar vi lämpliga, vanliga i handeln förekommande produkter. Klorhaltiga produkter är olämpliga.
Endast kombi-värme:
 - Den kemiska metoden för att bekämpa mikroorganismer i apparaten kan stöttas genom att regelbundet värma upp vattnet i varmvattenberedaren till 70°C.
 - Säkerhets-/avtappningsventilen (FrostControl) skall aktiveras regelbundet (minst 2 ggr per år) för att avlägsna kalkavlagringar och för att säkerställa att den inte är blockerad.
- Det varmvattenbaserade värmesystemets* glykolblandning bör bytas vartannat år, eftersom dess egenskaper, som t.ex. rostskyddet, försämras.

- **Bakugn/häll-bakugns-kombination:**
 - Använd inga skurmedel, hårda borstar eller vassa metalls krapare för att rengöra utrustningen resp. glasytan.
 - Säkerställ att brännarringarnas hål inte är igensatta.
 - Manöverknapparna kan tas bort för att underlätta rengöringen.
- **Kylskåp:**
 - Håll fläktgallren rena. Smörj in dörrens tätningsgummi en gång per år med litet talkum och kontrollera för sprickor i expansionsvecket.
 - Kontrollera regelbundet avfrosthingsvattnets avlopp. Rengör vid behov avfrosthingsvattnets avlopp. Om det är igensatt samlas avfrosthingsvattnen i botten på kylskåpet.
 - Rückraum des Kühlschranks regelmäßig aussaugen und Dammsug och rengör regelbundet bakom kylskåpet. Håll även fläktgallren rena (absorber-kylskåp*).
- Köksfläktens* filter skall rengöras med jämna mellanrum eftersom det samlas fett där. För rengöring rekommenderar vi varmvatten med litet diskmedel.



Efter att skötselarbetena avslutats avlägsnas alla sprayflaskor med rengöringsmedel eller vårdande medel ur husvagnen. **Annars finns risk för explosioner vid temperaturer över 50 °C.**

12.8 Vinterförvaring av husvagnen



När temperaturerna faller slutar säsongen för många campare. Husvagnen måste också förberedas för vinteruppehållet.

Allmänt gäller

- Husvagnen bör endast övervintra i ett slutet utrymme om detta är torrt och välventilerat. I annat fall är det bättre att ställa av husvagnen utomhus.
- Täck över stabiliserings-dragkulekopplingen. Fetta in bromsstänger och vevstöd.
- Bocka helst upp husvagnen. Veva ned stöden för att avlasta hjul och axlar något. Stötta om möjligt chassit med pallbockar.
- Stäng gasolflaska/-or och snabbstängningsventiler.
- Om fordonet har ett batteri (autark-paket) bör detta kopplas ifrån och helst tas ut och förvaras frostfritt. Kontrollera laddningen ca. en gång i månaden och underhållsladda vid behov.
- Lägg på presenningar med mellanrum så att ventilationen inte hindras.

Utvändig vård och kontroll

- Tvätta husvagnen noga (se 12.7).
- Kontrollera fordonet för (lack-)skador. Bättra på skadorna i förekommande fall. Utför nödvändiga reparationer.
- Efterbehandla husvagnens plåt med vax eller ett speciellt lackvårdsmedel.
- Chassits metalleder skyddas med ett rostskyddsmedel.
- Kontrollera underredet för skador och bättra på i förekommande fall. Uppsök en återförsäljare vid svårare skador.
- Kontrollera att vatten inte kan rinna in i golvvavluftningen, värmesystemet och kylskåpsfläkten (montera vinterövertäckning*).

För behållare gäller

- Vattenledningar och armaturer rengörs, desinficeras, avkalkas och töms i sin helhet. Lämna armaturerna öppna.
- Rengör färskvattentanken och töm den genom att dra ut överloppsroret (**se kapitel 8.2 Färskvatten**).
- Töm och rengör avloppsvattentanken.
- Rengör och töm toalettspolnings- (modellberoende) och latrintanken. Rengör toalettssliden, vårda med tätningssmörjningsmedel och lämna den öppen.
- Töm termen/kombi-värmaren/varmvattenberedaren* i töms i sin helhet.
- Vid vattenbaserat värmesystem: spola ur varmvattenberedaren väl och tappa ur vattnet.

För inredningen gäller

- Rengör innerutrymmena. Dammsug mattor, dynor och madrasser och förvara dem om möjligt utanför husvagnen på ett torrt ställe. I annat fall ställs de upp i husvagnen så att de inte kommer i kontakt med kondensvatten.
- PVC-yltor och andra släta ytor rengörs med en vanlig tvållösning. Töm och rengör kylskåpet. Lämna kylskåpsdörren i ventilationsposition (**se 10.4**).
- Förvaringsutrymmen, skåp, utdragslådor och möbelluckor lämnas öppna efter rengöringen så att luftcirkulationen förbättras.
- Tvångsventilationer lämnas öppna. Om husvagnen övervintrar i ett slutet utrymme kan takluckan lämnas öppen.
- Vädra ur husvagnen var fjärde till var sjätte vecka vid torrt väder.
- Placera en luftavfuktare inne i husvagnen och torka eller byt granulatet regelbundet.
- Vid behov värms husvagn upp för att undvika mögel på grund av kondensvatten.
- Slå ifrån 12 V huvudströmbrytaren.

12.9 Vinterdrift



Vintercamping

Förberedelser

Husvagn är genom sin konstruktion i viss mån vinterduglig. Om du vill ägna dig åt vintercamping rekommenderar vi dig att optimera husvagn i enlighet med ditt personliga behov. Din Hobby-återförsäljare ger dig gärna råd.

Till förberedelserna räknas:

- Kontrollera fordonet för lack- och rostkador. Bättra på vid behov.
- Kontrollera att inget vatten kan rinna in i ventilationen, avluftningen och värmesystemet.
- Underredets metalldelar skyddas med ett vaxbaserat rostskyddsmedel.
- Lackerade yttre ytor konserveras med lämpligt material.



Beakta även anvisningarna från tillverkarna av de olika inbyggnadsapparaterna gällande användningen på vintern.

För ventilationen gäller

När husvagnen bebos under vintern uppstår kondensvatten vid låga temperaturer. För att säkerställa en god kvalitet på inomhusluften och för att undvika skador på husvagnen på grund av kondensvatten är en tillräcklig ventilation mycket viktig.

- Stäng inte tvångsventilationer.
- Värm upp fordonet med maximal effekt under uppvärmningsfasen. Öppna förvaringsutrymmen, skåp, utdragsenheter, möbелluckor, gardiner, rullgardiner och plisséer. På så sätt uppnås en optimal ventilation och avluftning.
- Värm endast med tillslagen luftcirkulationsanläggning.
- På morgonen tas alla dynor och madrasser upp, lufta förvaringslådor och torka ut fuktiga ställen.
- Vädra kort men flera gånger om dagen.
- Vid yttre temperaturer under 8° C bör vinterövertäckningar* monteras på kylskåpets ventilationsgaller.



Om det trots detta bildas kondensvatten någonstans torkas det helt enkelt upp.

Borsta av snö från skor och kläder innan du stiger in. På så sätt undviks en förhöjd luftfuktighet.

För uppvärmningen gäller

- Både värmeanläggningens insugs- och avgas-öppningar skall vara snö- och isfria (använd i förekommande fall kaminförlängningar).
- Uppvärmningen av husvagnen från kallt tillstånd tar ganska lång tid, framför allt vid vattenburen värme.
- Undvik permanent ventilation under uppvärmningsperioden. Öppna fönster förorsakar en mångdubbel värmeförlust jämfört med en "stötvädring".
- Skruva ner värmen under vädringen. Var dock försiktig vid frost! Värmen får bara stängas av under en kort stötvädring. I annat fall finns risk för att vattnet fryser.
- Låt inte innerutrymmet kyla ut när husvagnen är tom eller under natten, utan låt värmen arbeta med låg effekt.



Under sovfasen är det viktigt att fortsätta värma upp fordonet.

- Gasolförbrukningen är avsevärt högre på vintern än på sommaren. Förrådet på två 11 kg-flaskor räcker i knappt en vecka.
- Vid längre uppehåll lönar det sig att sätta upp ett förtält. Det fungerar som klimat- och smutssluss.

För behållare gäller

- Om innerutrymmena värms upp tillräckligt finns ingen risk för att färskvattentanken, vattenledningarna eller termen/kombi-värmaren/varmvattenberedaren* skall frysa. Fyll på samtliga vattenförråd först efter att innerutrymmet värmts upp helt och hållet.
- Eftersom avloppsvatten fångas upp utanför fordonet bör det tillsättas frostskyddsmedel eller koksalt till avloppsvattnet. Avloppsvattenrörets utlopp skall hålls fritt.

- Toaletten kan också användas på normalt sätt vid kall väderlek så länge husvagnens innerutrymme är uppvärmt. Om det finns risk för frost bör både latrintanken och spolvattentanken (modellberoende) tömmas.

Efter vintern

För skötsel gäller

- Genomför yttre rengöring och rengör plåtar med vanlig i handeln förekommande bilvax.
- Glöm inte att ta bort kaminförlängningar, kylskåpsinklädningar och liknande.

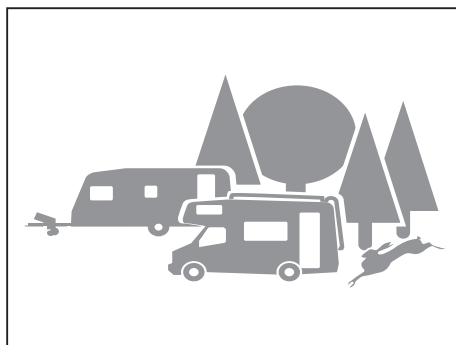
Spar energi på vintern

Det är ytterst enkelt att i bodelen spara energi. Detta gäller främst vid uppvärmning på vintern.

Så här sparas energi

- Ställ exakt in ventilation resp. värmespjäll.
- Öppna ytterdörren så litet som möjligt och då endast kort.
- Sätt eventuellt upp ett litet förtält som köldskydd.

13.1 Miljön och mobilt resande



Miljövänlig användning

Ägare av husbilar, plåthusbilar och husvagnar har naturligtvis ett speciellt ansvar för miljön. Husvagnen bör därför alltid användas på ett miljövänligt sätt.

För en miljövänlig användning gäller

- Innan du ställer upp din husvagn en längre tid i en stad eller kommun bör du informera dig om var det finns speciella uppställningsplatser för husvagnsekipage och använda dessa.
- Påverka inte lugnet och renligheten i naturen.
- Avfallshandla avloppsvatten, toalettankens innehåll och avfall på ett korrekt sätt.
- Uppträd förebildligt så att ägare av husbilar, plåthusbilar och husvagnar inte generellt stämplas som miljöbovar.



För avloppsvatten gäller

- Samla endast upp avloppsvatten i inbyggda avloppsvattentankar eller i nödfall i härför avsedda behållare!
- Häll aldrig avloppsvatten ute i naturen eller i gatubrunnar. Dagvattnet renas för det mesta inte i reningsanläggningar.
- Töm avloppsvattentanken så ofta som möjligt, även när den inte är helt fylld (hygien). Spola om möjligt rent avloppsvattentanken med rent vatten efter varje tömning.



Töm avloppsvattentanken bara på de härför avsedda tömningsställena, dock aldrig ute i naturen. Avfallshandlingsstationer finns i regel på rastplatser, campingplatser eller bensinstationer.



För toalettanken gäller

- Använd bara godkända saneringsmedel i toalettanken.



Genom att installera ett aktivt kolfilter (tillbehörshandeln) behöver saneringsvätska ev. inte användas.

Dosera saneringsvätskan mycket sparsamt. En överdosering är ingen garanti för att förhindra lukt.

Avfallshantering

- Låt toalettanken aldrig bli helt full. Töm senast och omedelbart när nivåinderingen lyser.
- Töm aldrig toalettanken i gatubrunnar. Dagvattnet renas oftast inte i reningsanläggningar.



Töm toalettanken bara på de härför avsedda tömningsställena, dock aldrig ute i naturen.



För avfall gäller

- Källsortera och lämna återvinningsbara material till återvinningen.
- Töm avfallsbehållaren så ofta som möjligt i härför avsedda tunnor eller behållare. På så sätt undviks obehagliga lukter och besvärliga avfallsansamlingar ombord.

För rastplatser gäller

- Lämna alltid rastplatser i rent och snyggt tillstånd, även om det skulle finnas skräp och smuts från andra.
- Hushållsavfall får inte slängas i rastplatsens avfallsbehållare.
- Ha inte dragbilens motor igång när ekipaget står stilla. En kall motor på tomgång avger stora mängder skadliga ämnen. Motorns drifts-temperatur uppnås snabbast under körning.



Ett miljövänligt uppträdande är inte bara i miljöns intresse utan det är i alla husbils-, plåthusbils- och husvagnsägares intresse.

14.1 Chassidata

Handels- beteck- ning	Typ	ONTour	De Luxe	Excellent	Excellent Edition	Prestige	Maxia	t.tv [kg]	Tillåtet axeltryck	Axel/-lar	Hjul- broms	Påskjuts- anord- ning	Säkerhets- koppling	Dragbalk
390 SF	30EG	•						1200	1200	VGB 13 M	20-2425/1	KFL 12 B	KS25 (210197.001)	One Piece
400 SFe	30EG		•					1300	1300	VGB 13 M	20-2425/1	KFL 12 B	KS25 (210197.001)	One Piece
440 SF	30EG		•					1300	1300	VGB 13 M	20-2425/1	KFL 12 B	KS25 (210197.001)	One Piece
455 UF	30EG		•					1350	1350	VGB 13 M	20-2425/1	KFL 12 B	KS25 (210197.001)	One Piece
460 UFe	30EG		•	•				1350	1350	VGB 13 M	20-2425/1	KFL 12 B	KS25 (210197.001)	One Piece
460 LU	30EG		•					1350	1350	VGB 13 M	20-2425/1	KFL 12 B	KS25 (210197.001)	One Piece
460 DL	30EG	•						1300	1300	VGB 13 M	20-2425/1	KFL 12 B	KS25 (210197.001)	One Piece
460 Sff	30EG		•					1350	1350	VGB 13 M	20-2425/1	KFL 12 B	KS25 (210197.001)	One Piece
460 SL	30EG			•				1350	1350	VGB 13 M	20-2425/1	KFL 12 B	KS25 (210197.001)	One Piece
470 KMF	30EG	•						1350	1350	VGB 13 M	20-2425/1	KFL 12 B	KS25 (210197.001)	One Piece
490 KMF	24EG		•	•				1400	1400	VGB 15 MV	20-2425/1	KFL 20 A	KS25 (210197.001)	ZHL 15 A
495 UL	24EG		•	•	•			1500	1500	VGB 15 MV	20-2425/1	KFL 20 A	KS25 (210197.001)	ZHL 15 A
495 UL	24EG						•	1500	1500	VGB 15 MV	20-2425/1	KFL 20 A	KS25 (210197.001)	ZHL 15 A
495 UFe	24EG			•				1500	1500	VGB 15 MV	20-2425/1	KFL 20 A	KS25 (210197.001)	ZHL 15 A
495 WFB	24EG		•	•				1500	1500	VGB 15 MV	20-2425/1	KFL 20 A	KS25 (210197.001)	ZHL 15 A
540 KMFe	24EG		•					1600	1600	VGB 16 MV	20-2425/1	KFL 20 A	KS25 (210197.001)	ZHL 15 A
540 Uff	24EG			•				1500	1500	VGB 15 MV	20-2425/1	KFL 20 A	KS25 (210197.001)	ZHL 15 A
540 UL	24EG		•	•	•			1500	1500	VGB 15 MV	20-2425/1	KFL 20 A	KS25 (210197.001)	ZHL 15 A
540 WLU	24EG			•				1500	1500	VGB 15 MV	20-2425/1	KFL 20 A	KS25 (210197.001)	ZHL 15 A
540 WFU	24EG			•				1500	1500	VGB 15 MV	20-2425/1	KFL 20 A	KS25 (210197.001)	ZHL 15 A
515 UHK	24EG		•					1600	1600	VGB 16 MV	20-2425/1	KFL 20 A	KS25 (210197.001)	ZHL 15 A
515 UHL	24EG		•					1600	1600	VGB 16 MV	20-2425/1	KFL 20 A	KS25 (210197.001)	ZHL 15 A
545 KMF	24EG		•	•				1600	1600	VGB 16 MV	20-2425/1	KFL 20 A	KS25 (210197.001)	ZHL 15 A
560 CFe	24EG			•				1600	1600	VGB 16 MV	20-2425/1	KFL 20 A	KS25 (210197.001)	ZHL 15 A
560 FC	24EG					•		1600	1600	VGB 16 MV	20-2425/1	KFL 20 A	KS25 (210197.001)	ZHL 15 A
560 UL	24EG					•		1600	1600	VGB 16 MV	20-2425/1	KFL 20 A	KS25 (210197.001)	ZHL 15 A
560 KMFe	24EG		•	•				1700	1700	VGB 18 MV	25-2025	KFL 20 A	KS25 (210197.001)	ZHL 15 A
560 WFU	24EG			•	•			1600	1600	VGB 16 MV	20-2425/1	KFL 20 A	KS25 (210197.001)	ZHL 15 A
560 WLU	24EG					•		1600	1600	VGB 16 MV	20-2425/1	KFL 20 A	KS25 (210197.001)	ZHL 15 A
620 CL	27EG			•	•			1900	1000/1000	VGB 10 M	20-2425/1	KFL 20 A	KS25 (210197.001)	ZHL 20 A
650 KFU	27EG					•		1900	1000/1000	VGB 10 M	20-2425/1	KFL 20 A	KS25 (210197.001)	ZHL 20 A
650 KMFe	27EG				•			1900	1000/1000	VGB 10 M	20-2425/1	KFL 20 A	KS25 (210197.001)	ZHL 20 A
650 Uff	27EG					•		1900	1000/1000	VGB 10 M	20-2425/1	KFL 20 A	KS25 (210197.001)	ZHL 20 A
650 UMFe	27EG			•				1900	1000/1000	VGB 10 M	20-2425/1	KFL 20 A	KS25 (210197.001)	ZHL 20 A
660 WFC	27EG					•		1900	1000/1000	VGB 10 M	20-2425/1	KFL 20 A	KS25 (210197.001)	ZHL 20 A
660 WQM	27EG						•	2000	1100/1100	VGB 13 M	20-2425/1	KFL 20 A	KS25 (210197.001)	ZHL 25 A
720 UKFe	19EG					•		2200	1200/1200	VGB 13 M	20-2425/1	KFL 27 A	KS25 (210197.003)	ZHL 27 C
720 KWFU	19EG					•		2200	1200/1200	VGB 13 M	20-2425/1	KFL 27 A	KS25 (210197.003)	ZHL 27 C
720 WLC	19EG					•		2200	1200/1200	VGB 13 M	20-2425/1	KFL 27 A	KS25 (210197.003)	ZHL 27 C
720 WQC	19EG					•		2200	1200/1200	VGB 13 M	20-2425/1	KFL 27 A	KS25 (210197.003)	ZHL 27 C

14. Tekniska data

Storlek	Fölgar		Däck- dimens.	Hjulhus	Golv- längd	Total bredd	Spår- vidd	Stöd- vidd	Karos- seri- längd	Längd m. Gk o RI.	Total längd
	Hjulansl.	Utf.									
5½ J x 14	5/112, ET 30	Stål	684 x 224	195/70 R 14 XL	3663	2200	1950	3550	4102	4590	5783
5½ J x 14	5/112, ET 30	Stål	684 x 224	195/70 R 14 XL	3857	2300	2050	3663	4296	4787	5968
5½ J x 14	5/112, ET 30	Stål	684 x 224	195/70 R 14 XL	4033	2300	2050	3716	4472	4963	6144
5½ J x 14	5/112, ET 30	Stål	684 x 224	195/70 R 14 XL	4372	2300	2050	3840	4811	5302	6483
5½ J x 14	5/112, ET 30	Stål	684 x 224	195/70 R 14 XL	4522	2300	2050	3907	4961	5452	6633
5½ J x 14	5/112, ET 30	Stål	684 x 224	195/70 R 14 XL	4644	2300	2050	4031	5083	5574	6755
5½ J x 14	5/112, ET 30	Stål	684 x 224	195/70 R 14 XL	4488	2200	1950	3990	4927	5415	6608
5½ J x 14	5/112, ET 30	Stål	684 x 224	195/70 R 14 XL	4644	2300	2050	4137	5083	5574	6755
5½ J x 14	5/112, ET 30	Stål	684 x 224	195/70 R 14 XL	4644	2300	2050	4137	5083	5574	6755
5½ J x 14	5/112, ET 30	Stål	684 x 224	195/70 R 14 XL	4592	2200	1950	4014	5031	5519	6712
5½ J x 14	5/112, ET 30	Stål	684 x 224	185 R 14 C	4766	2300	2050	4110	5205	5696	6886
5½ J x 14	5/112, ET 30	Stål	684 x 224	185 R 14 C	5005	2300	2050	4202	5444	5935	7125
6 J x 14	5/112, ET 30	TR9-6014	684 x 224	185 R 14 C	5082	2300	2050	4246	5521	6012	7202
5½ J x 14	5/112, ET 30	Stål	684 x 224	185 R 14 C	4648	2300	2050	3982	5087	5578	6768
5½ J x 14	5/112, ET 30	Stål	684 x 224	185 R 14 C	5005	2300	2050	4181	5444	5935	7125
5½ J x 14	5/112, ET 30	Stål	684 x 224	185 R 14 C	5323	2300	2050	4270	5762	6253	7443
5½ J x 14	5/112, ET 30	Stål	684 x 224	185 R 14 C	5223	2300	2050	4373	5662	6153	7343
5½ J x 14	5/112, ET 30	Stål	684 x 224	185 R 14 C	5171	2300	2050	4290	5610	6101	7291
5½ J x 14	5/112, ET 30	Stål	762 x 258	185 R 14 C	5152	2300	2050	4238	5591	6082	7272
5½ J x 14	5/112, ET 30	Stål	762 x 258	185 R 14 C	5152	2300	2050	4273	5591	6082	7272
5½ J x 14	5/112, ET 30	Stål	762 x 258	185 R 14 C	5411	2300	2050	4475	5850	6341	7531
5½ J x 14	5/112, ET 30	Stål	762 x 258	185 R 14 C	5411	2300	2050	4475	5850	6341	7531
5½ J x 14	5/112, ET 30	Stål	762 x 258	185 R 14 C	5323	2500	2250	4425	5762	6256	7426
5½ J x 14	5/112, ET 30	Stål	762 x 258	185 R 14 C	5411	2500	2250	4293	5850	6344	7514
5½ J x 14	5/112, ET 30	Stål	762 x 258	185 R 14 C	5411	2500	2250	4396	5850	6344	7514
5½ J x 14	5/112, ET 30	Stål	762 x 258	185 R 14 C	5411	2500	2250	4369	5850	6344	7514
5½ J x 15	5/112, ET 30	Stål	762 x 258	195/70 R 15 C	5411	2500	2250	4340	5850	6344	7514
5½ J x 14	5/112, ET 30	Stål	762 x 258	185 R 14 C	5459	2500	2250	4370	5898	6392	7562
5½ J x 14	5/112, ET 30	Stål	762 x 258	185 R 14 C	5411	2500	2250	4342	5850	6344	7514
4½ J x 13	4/100, ET 30	Stål	Tandem	155/80 R 13 XL	5923	2500	2250	4289	6362	6856	8025
4½ J x 13	4/100, ET 30	Stål	Tandem	155/80 R 13 XL	6273	2500	2250	4464	6712	7206	8375
4½ J x 13	4/100, ET 30	Stål	Tandem	155/80 R 13 XL	6223	2500	2250	4389	6662	7156	8325
4½ J x 13	4/100, ET 30	Stål	Tandem	155/80 R 13 XL	6223	2500	2250	4614	6662	7156	8325
4½ J x 13	4/100, ET 30	Stål	Tandem	155/80 R 13 XL	6223	2500	2250	4414	6662	7156	8325
4½ J x 13	4/100, ET 30	Stål	Tandem	155/80 R 13 XL	6223	2500	2250	4492	6662	7156	8325
5 J x 13	4/100, ET 30	TR9-5013	Tandem	165 R 13 C	6223	2500	2250	4344	6662	7156	8325
4½ J x 13	4/100, ET 30	Stål	Tandem	165 R 13 C	6923	2500	2250	4812	7362	7856	9028
4½ J x 13	4/100, ET 30	Stål	Tandem	165 R 13 C	6923	2500	2250	4742	7362	7856	9040
4½ J x 13	4/100, ET 30	Stål	Tandem	165 R 13 C	6923	2500	2250	4788	7362	7856	9040
4½ J x 13	4/100, ET 30	Stål	Tandem	165 R 13 C	6923	2500	2250	4787	7362	7856	9040

14.2 Ökad lastvikt
Standardutförande

Handels- beteck- ning	Variant	ONTOUR	De Luxe	Excellent	Excellent Edition	Prestige	Maxia	t.tv [kg]	Axel- tryck [kg]	Axel	Däck	Broms	Påskjuts- anord- ning	Drag- balk
390 SF	P28B	•						1200	1200	VGB 13 M	195/70 R 14 XL LI 96	20-2425/1	KFL 12 B	One-Piece
400 SFe	S15K		•					1300	1300	VGB 13 M	195/70 R 14 XL LI 96	20-2425/1	KFL 12 B	One-Piece
440 SF	F28K		•					1300	1300	VGB 13 M	195/70 R 14 XL LI 96	20-2425/1	KFL 12 B	One-Piece
455 UF	N22K		•					1350	1350	VGB 13 M	195/70 R 14 XL LI 96	20-2425/1	KFL 12 B	One-Piece
460 UFe	C43?		•	•				1350	1350	VGB 13 M	195/70 R 14 XL LI 96	20-2425/1	KFL 12 B	One-Piece
460 LU	J52K		•					1350	1350	VGB 13 M	195/70 R 14 XL LI 96	20-2425/1	KFL 12 B	One-Piece
460 DL	R68B	•						1300	1300	VGB 13 M	195/70 R 14 XL LI 96	20-2425/1	KFL 12 B	One-Piece
460 Sff	H48K		•					1350	1350	VGB 13 M	195/70 R 14 XL LI 96	20-2425/1	KFL 12 B	One-Piece
460 SL	L29L			•				1350	1350	VGB 13 M	195/70 R 14 XL LI 96	20-2425/1	KFL 12 B	One-Piece
470 KMF	K33B	•						1350	1350	VGB 13 M	195/70 R 14 XL LI 96	20-2425/1	KFL 12 B	One-Piece
490 KMF	A33?		•	•				1400	1400	VGB 15 MV	185 R 14 C LI 102	20-2425/1	KFL 20 A	ZHL 15 A
			•	•										
			•	•										
495 UL	L24?		•	•	•			1500	1500	VGB 15 MV	185 R 14 C LI 102	20-2425/1	KFL 20 A	ZHL 15 A
			•	•	•									
495 UL	L24F						•	1500	1500	VGB 15 MV	185 R 14 C LI 102	20-2425/1	KFL 20 A	ZHL 15 A
							•							
495 UFe	F43L			•				1500	1500	VGB 15 MV	185 R 14 C LI 102	20-2425/1	KFL 20 A	ZHL 15 A
				•										
495 WFB	D64?		•	•				1500	1500	VGB 15 MV	185 R 14 C LI 102	20-2425/1	KFL 20 A	ZHL 15 A
			•	•										
540 KMFe	P33K		•					1600	1600	VGB 16 MV	185 R 14 C LI 102	20-2425/1	KFL 20 A	ZHL 15 A
540 Uff	K40L			•				1500	1500	VGB 15 MV	185 R 14 C LI 102	20-2425/1	KFL 20 A	ZHL 15 A
				•										
540 UL	M24?		•	•	•			1500	1500	VGB 15 MV	185 R 14 C LI 102	20-2425/1	KFL 20 A	ZHL 15 A
			•	•	•									
540 WLU	J49L			•				1500	1500	VGB 15 MV	185 R 14 C LI 102	20-2425/1	KFL 20 A	ZHL 15 A
				•										
				•										
540 WFU	N50L			•				1500	1500	VGB 15 MV	185 R 14 C LI 102	20-2425/1	KFL 20 A	ZHL 15 A
				•										
				•										
515 UHK	G67K		•					1600	1600	VGB 16 MV	185 R 14 C LI 102	20-2425/1	KFL 20 A	ZHL 15 A
			•											
515 UHL	G69K		•					1600	1600	VGB 16 MV	185 R 14 C LI 102	20-2425/1	KFL 20 A	ZHL 15 A
			•											
545 KMF	R33?		•	•				1600	1600	VGB 16 MV	185 R 14 C LI 102	20-2425/1	KFL 20 A	ZHL 15 A
			•	•										
560 CFe	T58L			•				1600	1600	VGB 16 MV	185 R 14 C LI 102	20-2425/1	KFL 20 A	ZHL 15 A
				•										
560 FC	X72M				•			1600	1600	VGB 16 MV	185 R 14 C LI 102	20-2425/1	KFL 20 A	ZHL 15 A
					•									

maximal höjning

t.tv [kg]	Axeltryck [kg]	Ny axel!	Extra tvärbalk bak	Nya hjul!	Ny broms!	Ny Påskjutsan- ordning	Ny drag- gaffel!	Vikt [kg]
1500	1500	VGB 15 MV	nej	185 R 14 C LI 102	nej	KFL 20 A	nej	13,0
1500	1500	VGB 15 MV	201.340.001	185 R 14 C LI 102	nej	KFL 20 A	nej	13,0
1500	1500	VGB 15 MV	201.340.001	185 R 14 C LI 102	nej	KFL 20 A	nej	13,0
1500	1500	VGB 15 MV	201.340.001	185 R 14 C LI 102	nej	KFL 20 A	nej	13,0
1500	1500	VGB 15 MV	201.340.001	185 R 14 C LI 102	nej	KFL 20 A	nej	13,0
1500	1500	VGB 15 MV	201.340.001	185 R 14 C LI 102	nej	KFL 20 A	nej	13,0
1500	1500	VGB 15 MV	nej	185 R 14 C LI 102	nej	KFL 20 A	nej	13,0
1500	1500	VGB 15 MV	201.340.001	185 R 14 C LI 102	nej	KFL 20 A	nej	13,0
1500	1500	VGB 15 MV	201.340.001	185 R 14 C LI 102	nej	KFL 20 A	nej	13,0
1500	1500	VGB 15 MV	nej	185 R 14 C LI 102	nej	KFL 20 A	nej	13,0
1500	1500	nej	nej	nej	nej	nej	nej	0
1600	1600	VGB 16 MV	nej	nej	nej	nej	nej	0
1750/1800	1750/1800	VGB 18 MV	34 1462 93 03	195/70 R 15 C LI 104	25-2025	nej	nej	25
1600	1600	VGB 16 MV	nej	nej	nej	nej	nej	0
1750/1800	1750/1800	VGB 18 MV	34 1462 93 03	195/70 R 15 C LI 104	25-2025	nej	nej	25
1600	1600	VGB 16 MV	nej	nej	nej	nej	nej	0
1750/1800	1750/1800	VGB 18 MV	34 1462 93 03	195/70 R 15 C LI 104	25-2025	nej	nej	25
1600	1600	VGB 16 MV	nej	nej	nej	nej	nej	0
1750/1800	1750/1800	VGB 18 MV	34 1462 93 03	195/70 R 15 C LI 104	25-2025	nej	nej	25
1600	1600	VGB 16 MV	nej	nej	nej	nej	nej	0
1750/1800	1750/1800	VGB 18 MV	34 1462 93 03	195/70 R 15 C LI 104	25-2025	nej	nej	25
1600	1600	VGB 16 MV	nej	nej	nej	nej	nej	0
1750/1800	1750/1800	VGB 18 MV	34 1462 93 03	195/70 R 15 C LI 104	25-2025	nej	nej	25
1600	1600	VGB 16 MV	nej	nej	nej	nej	nej	0
1750/1800	1750/1800	VGB 18 MV	34 1462 93 03	195/70 R 15 C LI 104	25-2025	nej	nej	25
1600	1600	VGB 16 MV	nej	nej	nej	nej	nej	0
1750/1800	1750/1800	VGB 18 MV	34 1462 93 03	195/70 R 15 C LI 104	25-2025	nej	nej	25
2000	2000	VGB 20 MV	34 1462 93 03	225/70 R 15 C LI 112	25-2025	nej	ZHL 20 A	40
1600	1600	VGB 16 MV	nej	nej	nej	nej	nej	0
1750/1800	1750/1800	VGB 18 MV	34 1462 93 03	195/70 R 15 C LI 104	25-2025	nej	nej	25
2000	2000	VGB 20 MV	34 1462 93 03	225/70 R 15 C LI 112	25-2025	nej	ZHL 20 A	40
1750/1800	1750/1800	VGB 18 MV	34 1462 93 03	195/70 R 15 C LI 104	25-2025	nej	nej	25
2000	2000	VGB 20 MV	34 1462 93 03	225/70 R 15 C LI 112	25-2025	nej	ZHL 20 A	40
1750/1800	1750/1800	VGB 18 MV	34 1462 93 03	195/70 R 15 C LI 104	25-2025	nej	nej	25
2000	2000	VGB 20 MV	34 1462 93 03	225/70 R 15 C LI 112	25-2025	nej	ZHL 20 A	40
1750/1800	1750/1800	VGB 18 MV	nej	195/70 R 15 C LI 104	25-2025	nej	nej	23
2000	2000	VGB 20 MV	nej	225/70 R 15 C LI 112	25-2025	nej	ZHL 20 A	38
1750/1800	1750/1800	VGB 18 MV	nej	195/70 R 15 C LI 104	25-2025	nej	nej	23
2000	2000	VGB 20 MV	nej	225/70 R 15 C LI 112	25-2025	nej	ZHL 20 A	38
1750/1800	1750/1800	VGB 18 MV	nej	195/70 R 15 C LI 104	25-2025	nej	nej	23
2000	2000	VGB 20 MV	nej	225/70 R 15 C LI 112	25-2025	nej	ZHL 20 A	38

Standardutförande

Handels- beteck- ning	Variant	ONTOUR	De Luxe	Excellent	Excellent Edition	Prestige	Maxia	t.tv [kg]	Axel- tryck [kg]	Axel	Däck	Broms	Påskjuts- anordning	Drag- balk
560 UL	B24M					•		1600	1600	VGB 16 MV	185 R 14 C LI 102	20-2425/1	KFL 20 A	ZHL 15 A
						•								
560 KMFe	C33?		•		•			1700	1700	VGB 18 MV	195/70 R 15 C LI 104	25-2025	KFL 20 A	ZHL 15 A
			•		•									
560 WFU	Y50?			•		•		1600	1600	VGB 16 MV	185 R 14 C LI 102	20-2425/1	KFL 20 A	ZHL 15 A
				•		•								
560 WLU	H49M					•		1600	1600	VGB 16 MV	185 R 14 C LI 102	20-2425/1	KFL 20 A	ZHL 15 A
						•								
620 CL	S44?			•		•		1900	1000/1000	VGB 10 M	155/80 R 13 XL LI 84	20-2425/1	KFL 20 A	ZHL 20 A
				•		•								
650 KFU	C46M					•		1900	1000/1000	VGB 10 M	155/80 R 13 XL LI 84	20-2425/1	KFL 20 A	ZHL 20 A
						•								
650 KMFe	B33D				•			1900	1000/1000	VGB 10 M	155/80 R 13 XL LI 84	20-2425/1	KFL 20 A	ZHL 20 A
					•									
650 Uff	J40M					•		1900	1000/1000	VGB 10 M	155/80 R 13 XL LI 84	20-2425/1	KFL 20 A	ZHL 20 A
						•								
650 UMF	E25L			•				1900	1000/1000	VGB 10 M	155/80 R 13 XL LI 84	20-2425/1	KFL 20 A	ZHL 20 A
				•										
660 WFC	T65M					•		1900	1000/1000	VGB 10 M	155/80 R 13 XL LI 84	20-2425/1	KFL 20 A	ZHL 20 A
						•								
660 WQM	U75F						•	2000	1100/1100	VGB 13 M	165 R 13 C LI 93	20-2425/1	KFL 20 A	ZHL 25 A
720 UKFe	G45M					•		2200	1200/1200	VGB 13 M	165 R 13 C LI 93	20-2425/1	KFL 27 A	ZHL 27 C
720 KWFU	U66M					•		2200	1200/1200	VGB 13 M	165 R 13 C LI 93	20-2425/1	KFL 27 A	ZHL 27 C
720 WLC	V70M					•		2200	1200/1200	VGB 13 M	165 R 13 C LI 93	20-2425/1	KFL 27 A	ZHL 27 C
720 WQC	X71M					•		2200	1200/1200	VGB 13 M	165 R 13 C LI 93	20-2425/1	KFL 27 A	ZHL 27 C

maximal höjning

t.tv [kg]	Axeltryck [kg]	Ny axel!	Extra tvärbalk bak	Nya hjul!	Ny broms!	Ny Påskjutsan- ordning	Ny drag- gaffel!	Vikt [kg]
1750/1800	1750/1800	VGB 18 MV	nej	195/70 R 15 C LI 104	25-2025	nej	nej	23
2000	2000	VGB 20 MV	nej	225/70 R 15 C LI 112	25-2025	nej	ZHL 20 A	38
1750/1800	1750/1800	nej	nej	nej	nej	nej	nej	0
2000	2000	VGB 20 MV	nej	225/70 R 15 C LI 112	nej	nej	ZHL 20 A	16
1750/1800	1750/1800	VGB 18 MV	nej	195/70 R 15 C LI 104	25-2025	nej	nej	23
2000	2000	VGB 20 MV	nej	225/70 R 15 C LI 112	25-2025	nej	ZHL 20 A	38
1750/1800	1750/1800	VGB 18 MV	nej	195/70 R 15 C LI 104	25-2025	nej	nej	23
2000	2000	VGB 20 MV	nej	225/70 R 15 C LI 112	25-2025	nej	ZHL 20 A	38
2000	1100/1100	VGB 13 M	nej	165 R 13 C LI 93	nej	nej	nej	8,0
2200	1200/1200	VGB 13 M	nej	165 R 13 C LI 93	nej	KFL 27 A	nej	8,0
2000	1100/1100	VGB 13 M	nej	165 R 13 C LI 93	nej	nej	nej	8,0
2200	1200/1200	VGB 13 M	nej	165 R 13 C LI 93	nej	KFL 27 A	nej	8,0
2000	1100/1100	VGB 13 M	nej	165 R 13 C LI 93	nej	nej	nej	8,0
2200	1200/1200	VGB 13 M	nej	165 R 13 C LI 93	nej	KFL 27 A	nej	8,0
2000	1100/1100	VGB 13 M	nej	165 R 13 C LI 93	nej	nej	nej	8,0
2200	1200/1200	VGB 13 M	nej	165 R 13 C LI 93	nej	KFL 27 A	nej	8,0
2000	1100/1100	VGB 13 M	nej	165 R 13 C LI 93	nej	nej	nej	8,0
2200	1200/1200	VGB 13 M	nej	165 R 13 C LI 93	nej	KFL 27 A	nej	8,0
2000	1100/1100	VGB 13 M	nej	165 R 13 C LI 93	nej	nej	nej	8,0
2200	1200/1200	VGB 13 M	nej	165 R 13 C LI 93	nej	KFL 27 A	nej	8,0
2200	1200/1200	nej	nej	nej	nej	KFL 27 A	nej	0,3
2500	1300/1300	nej	nej	nej	nej	nej	nej	0,0
2500	1300/1300	nej	nej	nej	nej	nej	nej	0,0
2500	1300/1300	nej	nej	nej	nej	nej	nej	0,0
2500	1300/1300	nej	nej	nej	nej	nej	nej	0,0

14.3 Fordonsvikter

Modell	Egenvikt [kg]	Basutrustning [kg]	Egenvikt inkl. basutrustning [kg]	Max tillåten totalvikt [kg]	Lastvikt [kg]
390 SF ONTOUR	938	62	1000	1200	200
460 DL ONTOUR	1079	62	1141	1300	159
470 KMF ONTOUR	1062	47	1109	1350	241
400 SFe de Luxe	1023	62	1085	1300	215
440 SF de Luxe	1031	62	1093	1300	207
455 UF de Luxe	1090	62	1152	1350	198
460 UFe de Luxe	1131	62	1193	1350	157
460 LU de Luxe	1113	62	1175	1350	175
460 SFF de Luxe	1130	47	1177	1350	174
490 KMF de Luxe	1199	62	1261	1400	139
495 UL de Luxe	1201	62	1263	1500	237
495 WFB de Luxe	1211	52	1263	1500	237
540 KMFe de Luxe	1303	84	1387	1600	213
540 UL de Luxe	1269	84	1353	1500	147
515 UHK de Luxe	1339	84	1423	1600	177
515 UHL de Luxe	1350	84	1434	1600	166
545 KMF de Luxe	1354	74	1428	1600	172
560 KMFe de Luxe	1393	89	1482	1700	218
460 SL Excellent	1154	47	1201	1350	150
495 UL Excellent	1220	62	1282	1500	218
495 UFe Excellent	1178	62	1240	1500	260
495 WFB Excellent	1225	52	1277	1500	223
540 UFF Excellent	1262	84	1346	1500	154
540 UL Excellent	1273	84	1357	1500	143
540 WLU Excellent	1249	74	1323	1500	177
540 WFU Excellent	1264	74	1338	1500	162
560 CFe Excellent	1370	89	1459	1600	141
560 WFU Excellent	1365	74	1439	1600	161
620 CL Excellent	1542	89	1631	1900	269
650 UMFe Excellent	1560	89	1649	1900	251
460 UFe Excellent Edition	1125	62	1187	1350	163
490 KMF Excellent Edition	1180	62	1242	1400	158
495 UL Excellent Edition	1202	62	1264	1500	236
545 KMF Excellent Edition	1359	74	1433	1600	167
560 KMFe Excellent Edition	1399	89	1488	1600	112
650 KMFe Excellent Edition	1579	89	1668	1900	232
540 UL Prestige	1276	84	1360	1500	140
560 FC Prestige	1375	74	1449	1600	151
560 UL Prestige	1394	89	1483	1600	117
560 WFU Prestige	1372	74	1446	1600	154
560 WLU Prestige	1368	74	1442	1600	158
620 CL Prestige	1550	89	1639	1900	261

Modell	Egenvikt [kg]	Basutrustning [kg]	Egenvikt inkl. basutrustning [kg]	Max tillåten totalvikt [kg]	Lastvikt [kg]
650 KFU Prestige	1600	89	1689	1900	211
650 UFf Prestige	1529	89	1618	1900	283
660 WFC Prestige	1588	74	1662	1900	238
720 UKFe Prestige	1783	89	1872	2200	328
720 KWFU Prestige	1792	74	1866	2200	334
720 WLC Prestige	1756	74	1830	2200	370
720 WQC Prestige	1749	74	1823	2200	377
495 UL MAXIA	1245	52	1297	1500	203
660 WQM MAXIA	1636	74	1710	2000	290

14.4 Däck och fälgar

Handels- beteck- ning	Vari- ant	Standard- utförande						Stålfälgar för standardutförandet				LM-fälgar för standardutförandet				Däckstorlek	Luft- tryck (bar)
		ONTOUR	De Luxe	Excellent	Excellent Edition	Prestige	Maxia	t.tv [kg]	Axel- tryck [kg]	Stål- fälg	Däckstorlek	Luft- tryck (bar)	LM- fälg storlek	LM- fälg märk- ning	LM- fälg Färg		
390 SF	P28B	•						1200	1200	5½ x 14	195/70 R 14 XL LI 96	3,2	6 x 14	TR9-6014	silver	195/70 R 14 C LI 101	4,5
400 SFe	S15K		•					1300	1300	5½ x 14	195/70 R 14 XL LI 96	3,2	6 x 14	TR9-6014	silver	195/70 R 14 C LI 101	4,5
440 SF	F28K		•					1300	1300	5½ x 14	195/70 R 14 XL LI 96	3,2	6 x 14	TR9-6014	silver	195/70 R 14 C LI 101	4,5
455 UF	N22K		•					1350	1350	5½ x 14	195/70 R 14 XL LI 96	3,2	6 x 14	TR9-6014	silver	195/70 R 14 C LI 101	4,5
460 UFe	C43?		•		•			1350	1350	5½ x 14	195/70 R 14 XL LI 96	3,2	6 x 14	TR9-6014	silver	195/70 R 14 C LI 101	4,5
460 LU	J52K		•					1350	1350	5½ x 14	195/70 R 14 XL LI 96	3,2	6 x 14	TR9-6014	silver	195/70 R 14 C LI 101	4,5
460 DL	R68B	•						1300	1300	5½ x 14	195/70 R 14 XL LI 96	3,2	6 x 14	TR9-6014	silver	195/70 R 14 C LI 101	4,5
460 Sff	H48K		•					1350	1350	5½ x 14	195/70 R 14 XL LI 96	3,2	6 x 14	TR9-6014	silver	195/70 R 14 C LI 101	4,5
460 SL	L29L			•				1350	1350	5½ x 14	195/70 R 14 XL LI 96	3,2	6 x 14	TR9-6014	silver	195/70 R 14 C LI 101	4,5
470 KMF	K33B	•						1350	1350	5½ x 14	195/70 R 14 XL LI 96	3,2	6 x 14	TR9-6014	silver	195/70 R 14 C LI 101	4,5
490 KMF	A33?		•		•			1400	1400	5½ x 14	185 R 14 C LI 102	4,5	6 x 14	TR9-6014	silver	185 R 14 C LI 102	4,5
			•		•												
			•		•												
495 UL	L24?		•	•	•			1500	1500	5½ x 14	185 R 14 C LI 102	4,5	6 x 14	TR9-6014	silver	185 R 14 C LI 102	4,5
			•	•	•												
495 UL	L24F						•	1500	1500	LM-fälgar är standard			6 x 14	TR9-6014	svart	185 R 14 C LI 102	4,5
							•										
495 UFe	F43L			•				1500	1500	5½ x 14	185 R 14 C LI 102	4,5	6 x 14	TR9-6014	silver	185 R 14 C LI 102	4,5
				•													
495 WFB	D64?		•	•				1500	1500	5½ x 14	185 R 14 C LI 102	4,5	6 x 14	TR9-6014	silver	185 R 14 C LI 102	4,5
			•	•													
540 KMFe	P33K		•					1600	1600	5½ x 14	185 R 14 C LI 102	4,5	6 x 14	TR9-6014	silver	185 R 14 C LI 102	4,5
540 UFF	K40L			•				1500	1500	5½ x 14	185 R 14 C LI 102	4,5	6 x 14	TR9-6014	silver	185 R 14 C LI 102	4,5
				•													
540 UL	M24?		•	•		•		1500	1500	5½ x 14	185 R 14 C LI 102	4,5	6 x 14	TR9-6014	silver	185 R 14 C LI 102	4,5
			•	•		•											
540 WLU	J49L			•				1500	1500	5½ x 14	185 R 14 C LI 102	4,5	6 x 14	TR9-6014	silver	185 R 14 C LI 102	4,5
				•													
				•													
540 WFU	N50L			•				1500	1500	5½ x 14	185 R 14 C LI 102	4,5	6 x 14	TR9-6014	silver	185 R 14 C LI 102	4,5
				•													
				•													
515 UHK	G67K		•					1600	1600	5½ x 14	185 R 14 C LI 102	4,5	6 x 14	TR9-6014	silver	185 R 14 C LI 102	4,5
			•														
515 UHL	G69K		•					1600	1600	5½ x 14	185 R 14 C LI 102	4,5	6 x 14	TR9-6014	silver	185 R 14 C LI 102	4,5
			•														
545 KMF	R33?		•		•			1600	1600	5½ x 14	185 R 14 C LI 102	4,5	6 x 14	TR9-6014	silver	185 R 14 C LI 102	4,5
			•		•												
560 CFe	T58L			•				1600	1600	5½ x 14	185 R 14 C LI 102	4,5	6 x 14	TR9-6014	silver	185 R 14 C LI 102	4,5
				•													

Stålfälgar:

åtdragsmoment 110 Nm

LM-fälgar: åtdragsmoment 120 Nm

Hjulmuttrar:

Upptagning för alla 13" + 14" stålfälgar och alla lättmetallfälgar (inkl. 15")kägelfläns

Upptagning för alla 15" stålfälgar kulfäns

• BUILT FOR LIFE

LM-fölgar

t.tv [kg]	Axeltryck [kg]	Stålfälg	Däckstorlek	Luft- tryck (bar)	LM-fälg storlek	LM-fälg märk-ning	LM-fälg Färg	Däckstorlek	Luft- tryck (bar)
1500	1500	5½ x 14	185 R 14 C LI 102	4,5	6 x 14	TR9-6014	silver	185 R 14 C LI 102	4,5
1500	1500	5½ x 14	185 R 14 C LI 102	4,5	6 x 14	TR9-6014	silver	185 R 14 C LI 102	4,5
1500	1500	5½ x 14	185 R 14 C LI 102	4,5	6 x 14	TR9-6014	silver	185 R 14 C LI 102	4,5
1500	1500	5½ x 14	185 R 14 C LI 102	4,5	6 x 14	TR9-6014	silver	185 R 14 C LI 102	4,5
1500	1500	5½ x 14	185 R 14 C LI 102	4,5	6 x 14	TR9-6014	silver	185 R 14 C LI 102	4,5
1500	1500	5½ x 14	185 R 14 C LI 102	4,5	6 x 14	TR9-6014	silver	185 R 14 C LI 102	4,5
1500	1500	5½ x 14	185 R 14 C LI 102	4,5	6 x 14	TR9-6014	silver	185 R 14 C LI 102	4,5
1500	1500	5½ x 14	185 R 14 C LI 102	4,5	6 x 14	TR9-6014	silver	185 R 14 C LI 102	4,5
1500	1500	5½ x 14	185 R 14 C LI 102	4,5	6 x 14	TR9-6014	silver	185 R 14 C LI 102	4,5
1500	1500	5½ x 14	185 R 14 C LI 102	4,5	6 x 14	TR9-6014	silver	185 R 14 C LI 102	4,5
1500	1500	5½ x 14	185 R 14 C LI 102	4,5	6 x 14	TR9-6014	silver	185 R 14 C LI 102	4,5
1600	1600	5½ x 14	185 R 14 C LI 102	4,5	6 x 14	TR9-6014	silver	185 R 14 C LI 102	4,5
1750	1750	5½ x 15	195/70 R 15 C LI 104	4,5	6 x 15	TR9-6015	silver	195/70 R 15 C LI 104	4,5
1600	1600	5½ x 14	185 R 14 C LI 102	4,5	6 x 14	TR9-6014	silver	185 R 14 C LI 102	4,5
1750	1750	5½ x 15	195/70 R 15 C LI 104	4,5	6 x 15	TR9-6015	silver	195/70 R 15 C LI 104	4,5
1600	1600	LM-fälgar är standard			6 x 14	TR9-6014	svart	185 R 14 C LI 102	4,5
1750	1750	LM-fälgar är standard			6 x 15	TR9-6015	svart	195/70 R 15 C LI 104	4,5
1600	1600	5½ x 14	185 R 14 C LI 102	4,5	6 x 14	TR9-6014	silver	185 R 14 C LI 102	4,5
1750	1750	5½ x 15	195/70 R 15 C LI 104	4,5	6 x 15	TR9-6015	silver	195/70 R 15 C LI 104	4,5
1600	1600	5½ x 14	185 R 14 C LI 102	4,5	6 x 14	TR9-6014	silver	185 R 14 C LI 102	4,5
1750	1750	5½ x 15	195/70 R 15 C LI 104	4,5	6 x 15	TR9-6015	silver	195/70 R 15 C LI 104	4,5
1750	1750	5½ x 15	195/70 R 15 C LI 104	4,5	6 x 15	TR9-6015	silver	195/70 R 15 C LI 104	4,5
1600	1600	5½ x 14	185 R 14 C LI 102	4,5	6 x 14	TR9-6014	silver	185 R 14 C LI 102	4,5
1750	1750	5½ x 15	195/70 R 15 C LI 104	4,5	6 x 15	TR9-6015	silver	195/70 R 15 C LI 104	4,5
1600	1600	5½ x 14	185 R 14 C LI 102	4,5	6 x 14	TR9-6014	silver	185 R 14 C LI 102	4,5
1750	1750	5½ x 15	195/70 R 15 C LI 104	4,5	6 x 15	TR9-6015	silver	195/70 R 15 C LI 104	4,5
1600	1600	5½ x 14	185 R 14 C LI 102	4,5	6 x 14	TR9-6014	silver	185 R 14 C LI 102	4,5
1750	1750	5½ x 15	195/70 R 15 C LI 104	4,5	6 x 15	TR9-6015	silver	195/70 R 15 C LI 104	4,5
2000	2000	---	---	---	6 x 15	TR9-6015	silver	225/70 R 15 C LI 112	4,5
1600	1600	5½ x 14	185 R 14 C LI 102	4,5	6 x 14	TR9-6014	silver	185 R 14 C LI 102	4,5
1750	1750	5½ x 15	195/70 R 15 C LI 104	4,5	6 x 15	TR9-6015	silver	195/70 R 15 C LI 104	4,5
2000	2000	---	---	---	6 x 15	TR9-6015	silver	225/70 R 15 C LI 112	4,5
1750	1750	5½ x 15	195/70 R 15 C LI 104	4,5	6 x 15	TR9-6015	silver	195/70 R 15 C LI 104	4,5
2000	2000	---	---	---	6 x 15	TR9-6015	silver	225/70 R 15 C LI 112	4,5
1750	1750	5½ x 15	195/70 R 15 C LI 104	4,5	6 x 15	TR9-6015	silver	195/70 R 15 C LI 104	4,5

Om tilläggsutrustningen reservhjul kombineras med tilläggsutrustningen LM-fälgar, bifogas det standardmässiga hjulet på stålfälg som reservhjul.

Såsom ett undantag får Premium-modellerna LM-reservhjul (specialönskemål)

Lättmetallfälgar för enaxlade husvagnar alltid i kombination med märkesdäck.

LM-fälgar silver finns även i svart som tillval (SW).

Handels- beteck- ning	Vari- ant	ONTOUR	De Luxe	Excellent	Edition	Prestige	Maxia	Standard- utförande		Stålfälgar för standardutförandet		LM-fälgar för standardutförandet					Däckstorlek	Luft- tryck (bar)
								t.tv [kg]	Axel- tryck [kg]	Stål- fälg	Däckstorlek	Luft- tryck (bar)	LM- fälg storlek	LM- fälg märk- ning	LM- fälg Färg			
560 FC	X72M					•		1600	1600	5½ x 14	185 R 14 C LI 102	4,5	6 x 14	TR9-6014	silver	185 R 14 C LI 102	4,5	
						•												
560 UL	B24M					•		1600	1600	5½ x 14	185 R 14 C LI 102	4,5	6 x 14	TR9-6014	silver	185 R 14 C LI 102	4,5	
						•												
560 KMFe	C33?		•		•			1700	1700	5½ x 15	195/70 R 15 C LI 104	4,5	6 x 15	TR9-6015	silver	195/70 R 15 C LI 104	4,5	
			•		•													
560 WFU	Y50?			•		•		1600	1600	5½ x 14	185 R 14 C LI 102	4,5	6 x 14	TR9-6014	silver	185 R 14 C LI 102	4,5	
				•		•												
560 WLU	H49M					•		1600	1600	5½ x 14	185 R 14 C LI 102	4,5	6 x 14	TR9-6014	silver	185 R 14 C LI 102	4,5	
						•												
620 CL	S44?			•		•		1900	1000/1000	4½ x 13	155/80 R 13 XL LI 84	3,3	5 x 13	TR9-5013	silver	165 R 13 C LI 93	3,8	
				•		•												
650 KFU	C46M					•		1900	1000/1000	4½ x 13	155/80 R 13 XL LI 84	3,3	5 x 13	TR9-5013	silver	165 R 13 C LI 93	3,8	
						•												
650 KMFe	B33D				•			1900	1000/1000	4½ x 13	155/80 R 13 XL LI 84	3,3	5 x 13	TR9-5013	silver	165 R 13 C LI 93	3,8	
					•													
650 UFF	J40M					•		1900	1000/1000	4½ x 13	155/80 R 13 XL LI 84	3,3	5 x 13	TR9-5013	silver	165 R 13 C LI 93	3,8	
						•												
650 UMF	E25L			•				1900	1000/1000	4½ x 13	155/80 R 13 XL LI 84	3,3	5 x 13	TR9-5013	silver	165 R 13 C LI 93	3,8	
				•														
660 WFC	T65M					•		1900	1000/1000	4½ x 13	155/80 R 13 XL LI 84	3,3	5 x 13	TR9-5013	silver	165 R 13 C LI 93	3,8	
						•												
660 WQM	U75F						•	2000	1100/1100	LM-fälgar är standard			5 x 13	TR9-5013	svart	165 R 13 C LI 93	3,8	
720 UKFe	G45M					•		2200	1200/1200	4½ x 13	165 R 13 C LI 93	3,8	5 x 13	TR9-5013	silver	165 R 13 C LI 93	3,8	
720 KWFU	U66M					•		2200	1200/1200	4½ x 13	165 R 13 C LI 93	3,8	5 x 13	TR9-5013	silver	165 R 13 C LI 93	3,8	
720 WLC	V70M					•		2200	1200/1200	4½ x 13	165 R 13 C LI 93	3,8	5 x 13	TR9-5013	silver	165 R 13 C LI 93	3,8	
720 WQC	X71M					•		2200	1200/1200	4½ x 13	165 R 13 C LI 93	3,8	5 x 13	TR9-5013	silver	165 R 13 C LI 93	3,8	

Stålfälgar:

åtdragsmoment 110 Nm

LM-fälgar: åtdragsmoment 120 Nm

Hjulmuttrar:

Upptagning för alla 13" + 14" stålfälgar och alla lättmetallfälgar (inkl. 15") kägelfläns

Upptagning för alla 15" stålfälgar kulfläns

max. höjning

Stålfälg

LM-fälgar

t.tv [kg]	Axeltryck [kg]	Stålfälg	Däckstorlek	Luft- tryck (bar)	LM-fälg storlek	LM-fälg märk-ning	LM-fälg Färg	Däckstorlek	Luft- tryck (bar)
1750	1750	5½ x 15	195/70 R 15 C LI 104	4,5	6 x 15	TR9-6015	silver	195/70 R 15 C LI 104	4,5
2000	2000	---	---	---	6 x 15	TR9-6015	silver	225/70 R 15 C LI 112	4,5
1750	1750	5½ x 15	195/70 R 15 C LI 104	4,5	6 x 15	TR9-6015	silver	195/70 R 15 C LI 104	4,5
2000	2000	---	---	---	6 x 15	TR9-6015	silver	225/70 R 15 C LI 112	4,5
1750	1750	5½ x 15	195/70 R 15 C LI 104	4,5	6 x 15	TR9-6015	silver	195/70 R 15 C LI 104	4,5
2000	2000	---	---	---	6 x 15	TR9-6015	silver	225/70 R 15 C LI 112	4,5
1750	1750	5½ x 15	195/70 R 15 C LI 104	4,5	6 x 15	TR9-6015	silver	195/70 R 15 C LI 104	4,5
2000	2000	---	---	---	6 x 15	TR9-6015	silver	225/70 R 15 C LI 112	4,5
1750	1750	5½ x 15	195/70 R 15 C LI 104	4,5	6 x 15	TR9-6015	silver	195/70 R 15 C LI 104	4,5
2000	2000	---	---	---	6 x 15	TR9-6015	silver	225/70 R 15 C LI 112	4,5
2000	1100/1100	4½ x 13	165 R 13 C LI 93	3,8	5 x 13	TR9-5013	silver	165 R 13 C LI 93	3,8
2200	1200/1200	4½ x 13	165 R 13 C LI 93	3,8	5 x 13	TR9-5013	silver	165 R 13 C LI 93	3,8
2000	1100/1100	4½ x 13	165 R 13 C LI 93	3,8	5 x 13	TR9-5013	silver	165 R 13 C LI 93	3,8
2200	1200/1200	4½ x 13	165 R 13 C LI 93	3,8	5 x 13	TR9-5013	silver	165 R 13 C LI 93	3,8
2000	1100/1100	4½ x 13	165 R 13 C LI 93	3,8	5 x 13	TR9-5013	silver	165 R 13 C LI 93	3,8
2200	1200/1200	4½ x 13	165 R 13 C LI 93	3,8	5 x 13	TR9-5013	silver	165 R 13 C LI 93	3,8
2000	1100/1100	4½ x 13	165 R 13 C LI 93	3,8	5 x 13	TR9-5013	silver	165 R 13 C LI 93	3,8
2200	1200/1200	4½ x 13	165 R 13 C LI 93	3,8	5 x 13	TR9-5013	silver	165 R 13 C LI 93	3,8
2000	1100/1100	4½ x 13	165 R 13 C LI 93	3,8	5 x 13	TR9-5013	silver	165 R 13 C LI 93	3,8
2200	1200/1200	4½ x 13	165 R 13 C LI 93	3,8	5 x 13	TR9-5013	silver	165 R 13 C LI 93	3,8
2000	1100/1100	4½ x 13	165 R 13 C LI 93	3,8	5 x 13	TR9-5013	silver	165 R 13 C LI 93	3,8
2200	1200/1200	4½ x 13	165 R 13 C LI 93	3,8	5 x 13	TR9-5013	silver	165 R 13 C LI 93	3,8
2200	1200/1200	LM-fälgar är standard			5 x 13	TR9-5013	svart	165 R 13 C LI 93	3,8
2500	1300/1300	4½ x 13	165 R 13 C LI 93	3,8	5 x 13	TR9-5013	silver	165 R 13 C LI 93	3,8
2500	1300/1300	4½ x 13	165 R 13 C LI 93	3,8	5 x 13	TR9-5013	silver	165 R 13 C LI 93	3,8
2500	1300/1300	4½ x 13	165 R 13 C LI 93	3,8	5 x 13	TR9-5013	silver	165 R 13 C LI 93	3,8
2500	1300/1300	4½ x 13	165 R 13 C LI 93	3,8	5 x 13	TR9-5013	silver	165 R 13 C LI 93	3,8

Om tillägsutrustningen reservhjul kombineras med tillägsutrustningen LM-fälgar, bifogas det standardmässiga hjulet på stålfälg som reservhjul.

Såsom ett undantag får Premium-modellerna LM-reservhjul (specialönskemål)

Lättmetallfälgar för enaxlade husvagnar alltid i kombination med märkesdäck.

LM-fälgar silver finns även i svart som tillval (SW).

14.5 Däcktryck

Som tumregel kan man utgå från att ett trycksatt däck under 2 månader förlorar 0,1 bar. Kontrollera regelbundet däckens tryck för att undvika skador på däck.

Däckdimension	Lufttryck i bar
155/80 R 13 XL eller reinforced	3,3
165 R 13 C	3,8
185 R 14 C	4,5
195/70 R 14 XL eller reinforced	3,2
195/70 R 14 C	4,5
195 R 14 C	4,5
195/70 R 15 C	4,5
225/70 R 15 C	4,5

14.6 Förtältsomkretsmaått

Modell	Omkretsmaått [mm]
390 SF ONTOUR	8360
460 DL ONTOUR	9190
470 UL ONTOUR	9290
400 SFe De Luxe	8550
440 SF De Luxe	8730
455 UF De Luxe	9070
460 UFe De Luxe	9220
460 LU De Luxe	9340
460 SFf De Luxe	9340
490 KMF De Luxe	9480
495 UL De Luxe	9710
495 WFB De Luxe	9710
515 UHL De Luxe	10120
515 UHK De Luxe	10120
540 UL De Luxe	9880
540 KMFe De Luxe	10030
545 KMF De Luxe	10030
560 KMFe De Luxe	10120
460 SL Excellent	9340
495 UFe Excellent	9360
495 UL Excellent	9710
495 WFB Excellent	9710
540 WLU Excellent	9860
540 WFU Excellent	9860
540 UL Excellent	9880
540 UFF Excellent	9930

Modell	Omkretsmaått [mm]
560 CFe Excellent	10120
560 WFU Excellent	10170
620 CL Excellent	10620
650 UMFe Excellent	10920
460 UFe Excellent Edition	9220
490 KMF Excellent Edition	9480
495 UL Excellent Edition	9710
545 KMF Excellent Edition	10030
650 KMFe Excellent Edition	10920
540 UL Prestige	9880
560 FC Prestige	10120
560 KMFe Prestige	10120
560 UL Prestige	10120
560 WLU Prestige	10120
560 WFU Prestige	10170
620 CL Prestige	10620
650 KFU Prestige	10970
650 UFF Prestige	10920
660 WFC Prestige	10920
720 WLC Prestige	11640
720 UKFe Prestige	11640
720 KWUFU Prestige	11640
720 WQC Prestige	11640
495 UL MAXIA	9710
660 WQM MAXIA	10920



Det angivna måttet beror på extrautrustning, last, däckstorlek och skall tolkas som ett riktvärde. För att fastställa ett exakt omkretsmaått för ditt förtält rekommenderar vi dig att mäta upp husvagnen.

Index

A

Autark-paket 90
Avloppstank 100
Avluftning och ventilation 36
Axeltryck 18

B

Backa 14
Bakljus-glödlampor 155
Bakugn 144
Barnsängar 56
Belysning i klädsåp 95
Bord 52
Brandbekämpning 5
Bromsar 153
Bygga om sängarna 53
Byte av hjul 32

C

Chassi 159
Cykelhållare 45

D

Definition av vikterna 19
Draganordningar 152
Duglighet för att köra 100 km/h 10
Däck 29
Däckens ålder 31
Däckreparationsset 34
Däcktryck 30
Dörrar och luckor
 insidan 38
Dörrar
 öppna och stänga 48
 skötsel 160

E

Elektrisk tillsatsvärme 116
Elnät ombord 92

F

FIN (FordonsidentifikationsNummer) 16
Fordonssäkring 15
Fotsteg 38
Fålgar 31
Fårskvattentank 97
Fönster 59 Utfållbara fönster 59 Skötsel 160
Förbandslåda 7
Förtålslist 44

G

Gas 107
Gasanläggning kontroll 105

Gasflasklåda 107
Gasflasklådans lucka 41
Gasförsörjning 107
Gaskokare 142
Gasreglerare med kollisionssensor 109
Godkännande 9
Golvvärme 128
Grundutrustning 19

H

Hobby Connect/Hobby Connect+ 68
Hångbord 53

I

Imhuv 144
Ingångsdörr 38
 utsidan 38
 insidan 38
Inre rengöring 160
Insektsskyddsruålgardin 60, 62

J

Jord 19
Jordfelsbrytare 88

K

Kjollist 44
Klimatanläggning 148
Kolmonoxidvarnare 6
Kontroll av gasanläggningen 105
Kontrollbesiktning 10
Koppla om förbrukare 15
Koppla till/koppla ifrån 22
Kylskåp 134
Köra 12
Köra i kurvor 13

L

Lampor
 Byte av bakljusglödlampor 155
Last 17
Last 17
Ljusstyrningssystem 93
Lucka till förvaringsutrymme 40
Luckor
 öppna och stänga 37
Luftcirkulationsflåkt 122
Lyftbord med enkelpelare 52

M

Manöverpanel 65
Mikrovågsugn 147

N

Nyckel 37
Nödfallsutrustning 7

O

Oljning 151
Oljud vid körning 153

P

Parkeringsbroms 24
Plisséer 62
Profildjup 30
Pushlock 50
Påskjutsbroms 25

R

Rangera 14
Regulator 106

S

SAT-/TV-anlutning 94
Sidopanel 86
Skydda miljön 168
Skötsel 158
Smart Trailer-system 84
Smörja 151
Spärrkran Monteringsställe 108
Strömförsörjning 86
Säkringsbeläggning 92

T

Tak 43
Takkupa 61
Taklast 43
Tekniska data 169
Tekniskt tillåten totalvikt 19
Tillbehör 149
Tilläggsutrustning 19
Toalett 102
Toalettlucka 41
TV-hållare 51
Tvångsventilation 36

U

Ultraheat 116
Underhåll 151
Underrede 159
Utdragslådor 50
Utskruvbara stöd 43
Uttag inomhus 92

V

Val av uppställningsplats 14

Varmluftsvärme 113
Varmvattenberedare 133
Varmvattenberedning 98, 121
Varmvattenvärme 132
Varningstriangel 8
Varningsväst 8
Vattenanläggning 15
Vattenförsörjning 96
Ventiler 106
Vinterdrift 164
Vädring 157

Y

Yttre rengöring 158

Hobby-Wohnwagenwerk

Ing. Harald Striewski GmbH

Harald-Striewski-Straße 15

D-24787 Fockbek/Rendsburg

www.hobby-caravan.de